



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Narcotic Control Regulations

Règlement sur les stupéfiants

C.R.C., c. 1041

C.R.C., ch. 1041

Current to December 3, 2019

À jour au 3 décembre 2019

Last amended on June 17, 2019

Dernière modification le 17 juin 2019

OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Published consolidation is evidence

31 (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

...

Inconsistencies in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

LAYOUT

The notes that appeared in the left or right margins are now in boldface text directly above the provisions to which they relate. They form no part of the enactment, but are inserted for convenience of reference only.

NOTE

This consolidation is current to December 3, 2019. The last amendments came into force on June 17, 2019. Any amendments that were not in force as of December 3, 2019 are set out at the end of this document under the heading "Amendments Not in Force".

CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit :

Codifications comme élément de preuve

31 (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

[...]

Incompatibilité – règlements

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

MISE EN PAGE

Les notes apparaissant auparavant dans les marges de droite ou de gauche se retrouvent maintenant en caractères gras juste au-dessus de la disposition à laquelle elles se rattachent. Elles ne font pas partie du texte, n'y figurant qu'à titre de repère ou d'information.

NOTE

Cette codification est à jour au 3 décembre 2019. Les dernières modifications sont entrées en vigueur le 17 juin 2019. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 3 décembre 2019 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS**Regulations Respecting the Control of Narcotics**

1	Short Title
2	Interpretation
3	Possession
4	Test Kits Containing Narcotics
8	Dealers' Licences and Licensed Dealers
30	Pharmacists
53	Practitioners
63	Hospitals
66	General

SCHEDULE**TABLE ANALYTIQUE****Règlement concernant les stupéfiants**

1	Titre abrégé
2	Interprétation
3	Possession
4	Nécessaires d'essai contenant des stupéfiants
8	Licences de distributeur autorisé et distributeurs autorisés
30	Pharmaciens
53	Praticiens
63	Hôpitaux
66	Dispositions générales

ANNEXE

CHAPTER 1041

CONTROLLED DRUGS AND SUBSTANCES ACT

Narcotic Control Regulations

Regulations Respecting the Control of Narcotics

Short Title

1 These Regulations may be cited as the *Narcotic Control Regulations*.

Interpretation

2 (1) In these Regulations,

Act means the *Controlled Drugs and Substances Act*; (*Loi*)

advertisement means any representation by any means whatever for the purpose of promoting directly or indirectly the sale or disposal of a narcotic; (*annonce*)

cannabis [Repealed, SOR/2018-147, s. 1]

cannabis medical document [Repealed, SOR/2018-147, s. 1]

cannabis oil [Repealed, SOR/2018-147, s. 1]

common-law partner, in relation to an individual, means a person who is cohabiting with the individual in a conjugal relationship, having so cohabited for a period of at least one year; (*conjoint de fait*)

competent authority means a public authority of a foreign country that is authorized under the laws of the country to approve the importation or exportation of narcotics into or from the country; (*autorité compétente*)

designated criminal offence means

(a) an offence involving the financing of terrorism against any of sections 83.02 to 83.04 of the *Criminal Code*;

(b) an offence involving fraud against any of sections 380 to 382 of the *Criminal Code*;

CHAPITRE 1041

LOI RÉGLEMENTANT CERTAINES DROGUES ET AUTRES SUBSTANCES

Règlement sur les stupéfiants

Règlement concernant les stupéfiants

Titre abrégé

1 Le présent règlement peut être cité sous le titre : *Règlement sur les stupéfiants*.

Interprétation

2 (1) Dans le présent règlement,

ancien règlement concernant la marijuana [Abrogée, DORS/2016-230, art. 261]

ancien Règlement sur l'accès à la marijuana à des fins médicales [Abrogée, DORS/2018-147, art. 1]

ancien Règlement sur la marijuana à des fins médicales [Abrogée, DORS/2018-147, art. 1]

annonce désigne toute représentation faite par quelque moyen que ce soit en vue de mousser directement ou indirectement la vente ou la façon de disposer d'un stupéfiant; (*advertisement*)

autorité compétente Organisme public d'un pays étranger qui est habilité, aux termes des lois du pays, à consentir à l'importation ou à l'exportation de stupéfiants; (*competent authority*)

chanvre indien [Abrogée, DORS/2018-147, art. 1]

commande écrite [Abrogée, DORS/85-588, art. 1]

commande verbale désigne une commande donnée de vive voix; (*verbal order*)

conjoint de fait La personne qui vit avec la personne en cause dans une relation conjugale depuis au moins un an; (*common-law partner*)

contenant immédiat Contenant qui est en contact direct avec le stupéfiant; (*immediate container*)

(c) the offence of laundering proceeds of crime against section 462.31 of the *Criminal Code*;

(d) an offence involving a criminal organization against any of sections 467.11 to 467.13 of the *Criminal Code*; or

(e) a conspiracy or an attempt to commit, being an accessory after the fact in relation to, or any counselling in relation to, an offence referred to in any of paragraphs (a) to (d); (*infraction désignée en matière criminelle*)

designated drug offence means

(a) an offence against section 39, 44.2, 44.3, 48, 50.2 or 50.3 of the *Food and Drugs Act*, as those provisions read immediately before May 14, 1997,

(b) an offence against section 4, 5, 6, 19.1 or 19.2 of the *Narcotic Control Act*, as those provisions read immediately before May 14, 1997,

(c) an offence under Part I of the Act, except subsection 4(1), or

(d) a conspiracy or an attempt to commit, being an accessory after the fact in relation to, or any counselling in relation to, an offence referred to in any of paragraphs (a) to (c); (*infraction désignée en matière de drogue*)

diacetylmorphine (heroin) includes the salts of diacetylmorphine; (*diacétylmorphine (héroïne)*)

dried marihuana [Repealed, SOR/2018-147, s. 1]

former Marihuana for Medical Purposes Regulations [Repealed, SOR/2018-147, s. 1]

former Marihuana Medical Access Regulations [Repealed, SOR/2018-147, s. 1]

former marihuana Regulations [Repealed, SOR/2016-230, s. 261]

fresh marihuana [Repealed, SOR/2018-147, s. 1]

health care practitioner [Repealed, SOR/2018-147, s. 1]

hospital means a facility

(a) that is licensed, approved or designated by a province in accordance with the laws of the province to provide care or treatment to persons or animals suffering from any form of disease or illness, or

diacétylmorphine (héroïne) Comprend les sels de diacétylmorphine; (*diacétylmorphine (héroïne)*)

Directive en matière de sécurité La *Directive sur les exigences en matière de sécurité physique pour les substances désignées et les drogues contenant du cannabis*, avec ses modifications successives, publiée par le gouvernement du Canada sur son site Web; (*Security Directive*)

distributeur autorisé Le titulaire d'une licence délivrée en vertu de l'article 9.2; (*licensed dealer*)

document médical concernant la marihuana [Abrogée, DORS/2016-230, art. 261]

document médical concernant le chanvre indien [Abrogée, DORS/2018-147, art. 1]

hôpital désigne :

a) une installation qui fait l'objet d'un permis délivré par la province ou qui a été approuvée ou désignée par elle, en conformité avec ses lois, en vue d'assurer des soins ou des traitements aux personnes ou aux animaux atteints d'une maladie ou d'une affection,

b) une installation qui assure des soins de santé et appartient au gouvernement du Canada ou d'une province ou est exploitée par lui; (*hospital*)

huile de chanvre indien [Abrogée, DORS/2018-147, art. 1]

infirmier praticien S'entend au sens de l'article 1 du *Règlement sur les nouvelles catégories de praticiens*; (*nurse practitioner*)

infraction désignée en matière criminelle L'une ou l'autre des infractions suivantes :

a) infraction relative au financement du terrorisme visée à l'un des articles 83.02 à 83.04 du *Code criminel*;

b) infraction de fraude visée à l'un des articles 380 à 382 du *Code criminel*;

c) infraction de recyclage des produits de la criminalité visée à l'article 462.31 du *Code criminel*;

d) infraction relative à une organisation criminelle visée à l'un des articles 467.11 à 467.13 du *Code criminel*;

e) le complot ou la tentative de commettre une infraction visée à l'un des alinéas a) à d), la complicité

(b) that is owned or operated by the Government of Canada or the government of a province and that provides health services; (*hôpital*)

immediate container means the container that is in direct contact with the narcotic; (*contenant immédiat*)

inspector [Repealed, SOR/97-227, s. 1]

international obligation means an obligation in respect of a narcotic set out in a convention, treaty or other multilateral or bilateral instrument that Canada has ratified or to which Canada adheres; (*obligation internationale*)

licence [Repealed, SOR/2004-237, s. 1]

licensed dealer means the holder of a licence issued under section 9.2; (*distributeur autorisé*)

licensed producer [Repealed, SOR/2018-147, s. 1]

marihuana [Repealed, SOR/2018-147, s. 1]

medical marihuana document [Repealed, SOR/2016-230, s. 261]

methadone includes the salts of methadone; (*méthadone*)

midwife has the same meaning as in section 1 of the *New Classes of Practitioners Regulations*; (*sage-femme*)

Minister [Repealed, SOR/97-227, s. 1]

narcotic means, subject to subsection (2),

(a) any substance set out in the schedule or anything that contains the substance, or

(b) in respect of a midwife, nurse practitioner or podiatrist, any substance set out in the schedule, or anything that contains the substance, that the midwife, nurse practitioner or podiatrist may prescribe, possess or conduct an activity with, in accordance with sections 3 and 4 of the *New Classes of Practitioners Regulations*; (*stupéfiant*)

nurse practitioner has the same meaning as in section 1 of the *New Classes of Practitioners Regulations*; (*infirmier praticien*)

oral prescription narcotic [Repealed, SOR/85-588, s. 1]

permit means a permit issued under section 10; (*permis*)

après le fait à son égard ou le fait de conseiller de la commettre; (*designated criminal offence*)

infraction désignée en matière de drogue S'entend de l'une des infractions suivantes :

a) toute infraction prévue aux articles 39, 44.2, 44.3, 48, 50.2 ou 50.3 de la *Loi sur les aliments et drogues*, dans leur version antérieure au 14 mai 1997;

b) toute infraction prévue aux articles 4, 5, 6, 19.1 ou 19.2 de la *Loi sur les stupéfiants*, dans leur version antérieure au 14 mai 1997;

c) toute infraction prévue à la partie I de la Loi, à l'exception du paragraphe 4(1);

d) le complot ou la tentative de commettre une infraction visée aux alinéas a) à c), la complicité après le fait à son égard ou le fait de conseiller de la commettre; (*designated drug offence*)

inspecteur [Abrogée, DORS/97-227, art. 1]

licence [Abrogée, DORS/2004-237, art. 1]

Loi La *Loi réglementant certaines drogues et autres substances*; (*Act*)

marihuana [Abrogée, DORS/2018-147, art. 1]

marihuana fraîche [Abrogée, DORS/2018-147, art. 1]

marihuana séchée [Abrogée, DORS/2018-147, art. 1]

méthadone comprend les sels de méthadone; (*methadone*)

ministre [Abrogée, DORS/97-227, art. 1]

nécessaire d'essai désigne un nécessaire

a) contenant des réactifs, des substances-tampons, ou les deux,

b) employé au cours d'une opération chimique ou analytique effectuée à des fins médicales, expérimentales, industrielles, éducatives ou scientifiques, et

c) dont le contenu n'est pas destiné à être administré à des humains; (*test kit*)

nom propre désigne, à l'égard d'un stupéfiant, le nom reconnu sur une base internationale pour ce stupéfiant, ou le nom assigné au stupéfiant dans la dernière édition

pharmacist means

(a) a person who is registered or otherwise entitled under the laws of a province to practise pharmacy and to operate a pharmacy or dispensary and who

(i) is practising pharmacy in that province, and

(ii) is operating a pharmacy or dispensary in that province, and

(b) for the purpose of subsection 2(2), sections 3, 31 to 39, subsections 44(1), 45(1) and (2), section 46 and subsections 65(3) to (4), a person who is registered or otherwise entitled under the laws of a province to practise pharmacy and who is practising pharmacy in that province; (*pharmacien*)

podiatrist has the same meaning as in section 1 of the *New Classes of Practitioners Regulations*; (*podiatre*)

practitioner [Repealed, SOR/97-227, s. 1]

prescription means, in respect of a narcotic, an authorization given by a practitioner that a stated amount of the narcotic be dispensed for the person named in the prescription; (*ordonnance*)

proper name, with reference to a narcotic, means the name internationally recognized for the narcotic or the name assigned to the narcotic in the latest edition of any generally recognized pharmacopoeia or compendium of drugs; (*nom propre*)

qualified person in charge means the individual with the qualifications specified in subsection 8.3(2) who is responsible for supervising the activities carried out by a licensed dealer under their licence at the premises specified in the licence; (*personne qualifiée responsable*)

Security Directive means the *Directive on Physical Security Requirements for Controlled Substances and Drugs Containing Cannabis*, as amended from time to time and published by the Government of Canada on its website; (*Directive en matière de sécurité*)

test kit means an apparatus

(a) that contains reagent systems or buffering agents or both,

(b) that is used in the course of a chemical or analytical procedure for medical, laboratory, industrial, educational or research purposes, and

(c) the contents of which are not intended for administration to humans; (*nécessaire d'essai*)

d'une pharmacopée ou d'un répertoire des drogues reconnus généralement; (*proper name*)

obligation internationale Toute obligation relative à un stupéfiant prévue par une convention, un traité ou un autre instrument multilatéral ou bilatéral que le Canada a ratifié ou auquel il adhère; (*international obligation*)

ordonnance À l'égard d'un stupéfiant, autorisation donnée par un praticien selon laquelle une quantité déterminée du stupéfiant doit être préparée à l'intention de la personne qui y est nommée; (*prescription*)

permis désigne un permis délivré en vertu de l'article 10; (*permit*)

personne qualifiée responsable La personne physique qui, possédant les qualifications énoncées au paragraphe 8.3(2), est responsable de la supervision des opérations effectuées par le distributeur autorisé en vertu de sa licence, à l'installation qui y est spécifiée; (*qualified person in charge*)

pharmacien

a) La personne autorisée, notamment par un permis d'exercice, en vertu des lois d'une province à exercer la profession de pharmacien et à exploiter ou diriger une pharmacie ou une officine, et qui, à la fois, dans cette province :

(i) exerce la profession de pharmacien,

(ii) exploite ou dirige une pharmacie ou une officine;

b) pour l'application du paragraphe 2(2), des articles 3 et 31 à 39, des paragraphes 44(1) et 45(1) et (2), de l'article 46 et des paragraphes 65(3) à (4), la personne autorisée, notamment par un permis d'exercice, en vertu des lois d'une province à exercer la profession de pharmacien et qui l'exerce dans cette province; (*pharmaciste*)

podiatre S'entend au sens de l'article 1 du *Règlement sur les nouvelles catégories de praticiens*; (*podiatrist*)

praticien [Abrogée, DORS/97-227, art. 1]

praticien de la santé [Abrogée, DORS/2018-147, art. 1]

producteur autorisé [Abrogée, DORS/2018-147, art. 1]

sage-femme S'entend au sens de l'article 1 du *Règlement sur les nouvelles catégories de praticiens*; (*midwife*)

transfer means, except in subsection 45(3), to transfer, whether directly or indirectly, without consideration; (*transférer*)

verbal order means an order given orally; (*commande verbale*)

verbal prescription narcotic means medication that

(a) contains in addition to a narcotic two or more medicinal ingredients other than a narcotic in a recognized therapeutic dose,

(b) is not intended for parenteral administration, and

(c) does not contain diacetylmorphine (heroin), hydrocodone, methadone, oxycodone or pentazocine. (*stupéfiant d'ordonnance verbale*)

written order [Repealed, SOR/85-588, s. 1]

(2) Despite subitem 2(2) of the schedule, the following are not narcotics for the purposes of these Regulations:

(a) a drug in dosage form, as defined in subsection C.01.005(3) of the *Food and Drug Regulations*, that contains cocaine (benzoylmethylecgonine) or any of its salts unless the drug has a drug identification number assigned to it under Division 1 of Part C of those Regulations, is authorized for sale under Division 5 of Part C of those Regulations or has been compounded by a pharmacist in accordance with or in anticipation of an authorization from a practitioner that a stated amount of the drug be dispensed for a person who is or will be named in the authorization; or

(b) cocaine (benzoylmethylecgonine) or any of its salts, or any drug that is not in dosage form that contains such a substance, unless the cocaine, salt or drug is to be compounded by a pharmacist in accordance with or in anticipation of an authorization from a practitioner that a stated amount of the drug be dispensed for a person who is or will be named in the authorization.

SOR/78-154, s. 1; SOR/81-361, s. 1; SOR/85-588, s. 1; SOR/85-930, s. 1; SOR/86-173, s. 1; SOR/88-279, s. 1(F); SOR/90-189, s. 1; SOR/97-227, s. 1; SOR/2003-134, s. 1; SOR/

stupéfiant Sous réserve du paragraphe (2), selon le cas :

a) toute substance visée à l'annexe ou toute matière en contenant;

b) s'agissant d'une sage-femme, d'un infirmier praticien ou d'un podiatre, toute substance visée à l'annexe, ou toute matière en contenant, que ce praticien peut, aux termes des articles 3 et 4 du *Règlement sur les nouvelles catégories de praticiens*, prescrire ou avoir en sa possession ou relativement à laquelle il peut, en vertu de ces articles, se livrer à toute autre opération; (*narcotic*)

stupéfiant d'ordonnance verbale désigne un médicament

a) qui renferme, outre un stupéfiant, au moins deux ingrédients médicinaux qui ne sont pas des stupéfiants, en dose thérapeutique reconnue,

b) qui n'est pas destiné à l'administration parentérale, et

c) qui ne contient pas de diacétylmorphine (héroïne), d'hydrocodone, de méthadone, d'oxycodone ni de pentazocine; (*verbal prescription narcotic*)

transférer Sauf au paragraphe 45(3), transférer, même indirectement, sans échange d'une contrepartie. (*transfer*)

(2) Malgré le paragraphe 2(2) de l'annexe, ne sont pas des stupéfiants pour l'application de ce règlement :

a) toute drogue sous sa forme posologique, au sens du paragraphe C.01.005(3) du *Règlement sur les aliments et drogues*, qui contient de la cocaïne (ester méthylique de la benzoylcgonine) ou un de ses sels, sauf si une identification numérique lui est attribuée sous le régime du titre 1 de la partie C du même règlement, si la vente de la drogue est autorisée sous le régime du titre 5 de la partie C de ce même règlement ou si la drogue a fait l'objet d'une composition par un pharmacien conformément à une autorisation donnée par un praticien, ou en prévision de celle-ci, aux termes de laquelle une quantité déterminée de la drogue doit être dispensée à l'intention de la personne qui y est nommée ou qui y sera nommée;

b) la cocaïne (ester méthylique de la benzoylcgonine) ou un de ses sels, ou toute drogue qui n'est pas sous sa forme posologique et qui en contient, sauf si la cocaïne, le sel ou la drogue fera l'objet d'une composition par un pharmacien conformément à une autorisation donnée par un praticien, ou en prévision de celle-ci, aux termes de laquelle une quantité

2004-237, s. 1; SOR/2010-221, s. 1; SOR/2012-230, s. 14; SOR/2013-119, s. 200; SOR/2013-172, s. 3; SOR/2015-132, s. 1; SOR/2016-230, ss. 261, 278; SOR/2016-239, s. 2; SOR/2018-147, s. 1.

2.1 [Repealed, SOR/2016-230, s. 262]

Possession

3 (1) A person is authorized to have a narcotic in his or her possession where the person has obtained the narcotic under these Regulations, in the course of activities performed in connection with the enforcement or administration of an Act or regulation, or from a person who is exempt under section 56 of the Act from the application of subsection 5(1) of the Act with respect to that narcotic, and the person

(a) requires the narcotic for his business or profession and is

(i) a licensed dealer,

(ii) a pharmacist, or

(iii) a practitioner who is registered and entitled to practise in the province in which he has such possession;

(b) is a practitioner who is registered and entitled to practise in a province other than the province in which he has such possession and such possession is for emergency medical purposes only;

(c) is a hospital employee or a practitioner in a hospital;

(d) has obtained the narcotic for his or her own use

(i) from a practitioner,

(ii) pursuant to a prescription that is not issued or obtained in contravention of these Regulations, or

(iii) from a pharmacist pursuant to section 36;

(iv) [Repealed, SOR/2018-147, s. 2]

(e) is a practitioner of medicine who received the narcotic pursuant to subsection 68(3) or (5) and his possession is for a purpose referred to in subsection 68(4) or (6);

déterminée de la drogue doit être dispensée à l'intention de la personne qui y est nommée ou qui y sera nommée.

DORS/78-154, art. 1; DORS/81-361, art. 1; DORS/85-588, art. 1; DORS/85-930, art. 1; DORS/86-173, art. 1; DORS/88-279, art. 1(F); DORS/90-189, art. 1; DORS/97-227, art. 1; DORS/2003-134, art. 1; DORS/2004-237, art. 1; DORS/2010-221, art. 1; DORS/2012-230, art. 14; DORS/2013-119, art. 200; DORS/2013-172, art. 3; DORS/2015-132, art. 1; DORS/2016-230, art. 261 et 278; DORS/2016-239, art. 2; DORS/2018-147, art. 1.

2.1 [Abrogé, DORS/2016-230, art. 262]

Possession

3 (1) Une personne est autorisée à avoir un stupéfiant en sa possession si elle l'a obtenu en vertu du présent règlement ou lors de l'exercice d'une activité se rapportant à l'application ou à l'exécution d'une loi ou d'un règlement, ou si elle l'a obtenu d'une personne bénéficiant d'une exemption accordée aux termes de l'article 56 de la Loi relativement à l'application du paragraphe 5(1) de la Loi à ce stupéfiant, et :

a) qu'elle a besoin dudit stupéfiant pour son entreprise ou sa profession, étant

(i) un distributeur autorisé,

(ii) un pharmacien, ou

(iii) un praticien immatriculé et autorisé à exercer dans la province où il détient ce stupéfiant;

b) qu'elle est un praticien qui est immatriculé et autorisé à exercer dans une province autre que la province où il a la possession du stupéfiant et où la possession du stupéfiant est restreinte aux seules fins d'urgences médicales;

c) qu'elle est un employé d'un hôpital ou un praticien exerçant dans un hôpital;

d) qu'elle a obtenu pour son propre usage un stupéfiant de l'une des façons suivantes :

(i) d'un praticien,

(ii) en vertu d'une ordonnance qui n'est pas émise ou obtenue en violation du présent règlement,

(iii) d'un pharmacien en vertu de l'article 36;

(iv) [Abrogé, DORS/2018-147, art. 2]

e) qu'elle est un praticien en médecine qui a reçu ledit stupéfiant en vertu du paragraphe 68(3) ou (5) et qui l'a en sa possession aux seules fins énoncées au paragraphe 68(4) ou (6);

(f) is an agent or mandatary of a practitioner of medicine who received the narcotic pursuant to section 68(3) and his possession is for the purpose of complying with subsection 68(5);

(g) is employed as an inspector, a member of the Royal Canadian Mounted Police, a police constable, peace officer or member of the technical or scientific staff of any department of the Government of Canada or of a province or university and such possession is for the purposes of and in connection with such employment;

(h) is a person other than a person referred to in paragraph (e) or (f), is exempted under section 56 of the Act with respect to the possession of that narcotic and whose possession is for a purpose set out in the exemption; or

(i) is a person referred to in paragraph 68(4)(b).

(2) A person is authorized to have a narcotic in his possession where the person is acting as the agent or mandatary for any person referred to in paragraphs (1)(a) to (e), (h) or (i).

(2.1) A person is authorized to have a narcotic in his possession where

(a) the person is acting as the agent or mandatary for a person he has reasonable grounds to believe is a person referred to in paragraph (1)(g); and

(b) the possession of the narcotic is for the purpose of assisting that person in the enforcement or administration of an Act or regulation.

(3) [Repealed, SOR/2012-230, s. 15]

SOR/85-588, s. 2; SOR/85-930, s. 2; SOR/97-227, s. 2; SOR/99-124, s. 1; SOR/2012-230, s. 15; SOR/2013-119, s. 202; SOR/2013-172, s. 4; SOR/2016-230, s. 263; SOR/2016-239, s. 3; SOR/2018-37, s. 1; SOR/2018-69, ss. 75, 76; SOR/2018-147, s. 2.

Test Kits Containing Narcotics

4 Any person may sell, possess or otherwise deal in a test kit that contains a narcotic if

(a) a registration number has been issued for the test kit pursuant to section 6;

(b) the test kit bears, on its external surface,

(i) the manufacturer's name,

(ii) the trade name or trademark, and

f) qu'elle est un mandataire d'un praticien en médecine qui a reçu le stupéfiant en vertu du paragraphe 68(3) et qui l'a en sa possession à la seule fin de se conformer au paragraphe 68(5);

g) qu'elle est employée à titre d'inspecteur, de membre de la Gendarmerie royale du Canada, d'agent de police, d'agent de la paix ou de membre du personnel technique ou scientifique de tout service du gouvernement du Canada, d'une province ou d'une université, et qu'elle a le stupéfiant en sa possession aux fins de ses fonctions ou en rapport avec elles;

h) qu'elle est une personne non visée aux alinéas e) ou f), qu'elle bénéficie d'une exemption aux termes de l'article 56 de la Loi relativement à la possession de ce stupéfiant et qu'elle en a la possession aux fins énoncées dans l'exemption; ou

i) qu'elle est une personne visée à l'alinéa 68(4)b).

(2) Une personne est autorisée à avoir un stupéfiant en sa possession lorsqu'elle agit comme mandataire de toute personne visée aux alinéas (1)a) à e), h) et i).

(2.1) Une personne est autorisée à avoir un stupéfiant en sa possession lorsque :

a) d'une part, elle agit comme mandataire de toute personne dont elle a des motifs raisonnables de croire que celle-ci est une personne visée à l'alinéa (1)g);

b) d'autre part, la possession du stupéfiant a pour but d'aider cette dernière dans l'application ou l'exécution d'une loi ou d'un règlement.

(3) [Abrogé, DORS/2012-230, art. 15]

DORS/85-588, art. 2; DORS/85-930, art. 2; DORS/97-227, art. 2; DORS/99-124, art. 1; DORS/2012-230, art. 15; DORS/2013-119, art. 202; DORS/2013-172, art. 4; DORS/2016-230, art. 263; DORS/2016-239, art. 3; DORS/2018-37, art. 1; DORS/2018-69, art. 75 et 76; DORS/2018-147, art. 2.

Nécessaires d'essai contenant des stupéfiants

4 Toute personne peut vendre, posséder ou autrement manipuler un nécessaire d'essai contenant un stupéfiant si

a) un numéro d'enregistrement a été émis pour le nécessaire d'essai selon l'article 6;

b) le nécessaire d'essai porte, sur sa surface extérieure,

(i) le nom du fabricant,

(iii) the registration number issued therefor pursuant to section 6;

(c) the test kit is sold, possessed or otherwise dealt in for the purpose of medical, laboratory, industrial, educational or research use; and

(d) the registration number has not been cancelled pursuant to section 7.

2014, c. 20, s. 366(E).

5 The manufacturer of a test kit that contains a narcotic may apply for a registration number by submitting to the Minister an application containing

(a) particulars of the design and construction of the test kit;

(b) a detailed description of the narcotic and other substances, if any, contained in the test kit, including the qualitative and quantitative composition of each component;

(c) a statement of the proposed use of the test kit; and

(d) any further information and material that the Minister may require to determine whether the test kit is one for which a registration number may be issued.

SOR/2018-69, s. 71.

6 Where, on application under section 5, the Minister is satisfied that the test kit to which the application applies will only be used for medical, laboratory, industrial, educational or research use and that it

(a) contains a narcotic and one or more adulterating or denaturing agents in such a manner, combination, quantity, proportion or concentration that the preparation or mixture has no significant drug abuse potential, or

(b) contains such small quantities or concentrations of any narcotic substance as to have no significant drug abuse potential,

the Minister may issue a registration number for the test kit, which shall be a number preceded by the letters "TK".

SOR/81-22, s. 1.

(ii) le nom commercial ou la marque de commerce, et

(iii) le numéro d'enregistrement émis selon l'article 6;

c) le nécessaire d'essai est vendu, acquis, ou autrement manipulé à des fins médicales, expérimentales, industrielles, éducatives ou scientifiques; et

d) le numéro d'enregistrement n'a pas été annulé en vertu de l'article 7.

2014, ch. 20, art. 366(A).

5 Le fabricant d'un nécessaire d'essai contenant un stupéfiant peut demander au ministre un numéro d'enregistrement en lui présentant une demande contenant

a) les détails de la présentation et de la composition du nécessaire d'essai;

b) une description détaillée du stupéfiant et des autres substances, s'il en est, que contient le nécessaire d'essai, y compris la composition qualitative et quantitative de chacun des composants;

c) une description de l'usage auquel on destine le nécessaire d'essai;

d) tout autre renseignement et document que le ministre peut exiger afin de déterminer s'il peut émettre un numéro d'enregistrement pour le nécessaire d'essai.

DORS/2018-69, art. 71.

6 Lorsque le ministre est convaincu que le nécessaire d'essai ne sera utilisé qu'à des fins médicales, expérimentales, industrielles, éducatives ou scientifiques, et qu'il

a) contient un stupéfiant et une ou plusieurs substances adultérantes ou dénaturantes, mélangées de telle manière et en quantités, proportions ou concentrations telles que la préparation ou le mélange ne présente que très peu ou aucun potentiel d'abus, ou

b) contient des quantités ou concentrations de stupéfiant si infimes qu'il ne présente que très peu ou aucun potentiel d'abus,

le ministre peut émettre un numéro d'enregistrement pour ce nécessaire d'essai, numéro qui sera précédé par les lettres « TK ».

DORS/81-22, art. 1.

7 The Minister may cancel the registration number for a test kit if the test kit is removed from the market by the manufacturer or if, in the Minister's opinion,

(a) it is necessary to cancel the registration number in the interest of public health; or

(b) the test kit for which the registration number is issued is used or is likely to be used for any purpose other than medical, laboratory, industrial, educational or research use.

Dealers' Licences and Licensed Dealers

[SOR/2004-237, s. 2]

8 (1) Subject to these Regulations, no person except a licensed dealer shall produce, make, assemble, import, export, sell, provide, transport, send or deliver a narcotic.

(2) No licensed dealer shall import or export a narcotic without a permit.

(3) [Repealed, SOR/2018-147, s. 3]

(4) [Repealed, SOR/2016-230, s. 264]

(5) No licensed dealer shall cultivate, propagate or harvest opium poppy other than for scientific purposes.

SOR/2004-237, s. 3; SOR/2013-119, s. 203; SOR/2016-123, s. 1; SOR/2016-230, ss. 264, 278; SOR/2018-147, s. 3.

8.1 A licensed dealer is authorized to have a narcotic in their possession for the purpose of exporting the narcotic from Canada if they have obtained the narcotic in accordance with these Regulations.

SOR/97-514, s. 1; SOR/2013-119, s. 204; SOR/2016-230, s. 278; SOR/2018-147, s. 4.

8.2 To be eligible for a dealer's licence, a person must be

(a) an individual who ordinarily resides in Canada;

(b) a corporation that has its head office in Canada or operates a branch office in Canada; or

(c) the holder of a position that includes responsibility for narcotics on behalf of a department of the Government of Canada or of a government of a province, a police force, a hospital or a university in Canada.

SOR/2004-237, s. 4.

7 Le ministre peut annuler le numéro d'enregistrement d'un nécessaire d'essai si celui-ci est retiré du marché par le fabricant ou si, de l'avis du ministre,

a) il convient de l'annuler dans l'intérêt de la santé publique; ou

b) le nécessaire d'essai est utilisé ou est susceptible d'être utilisé à des fins autres que médicales, expérimentales, industrielles, éducatives ou scientifiques.

Licences de distributeur autorisé et distributeurs autorisés

[DORS/2004-237, art. 2]

8 (1) Sous réserve des autres dispositions du présent règlement, il est interdit à toute personne autre que le distributeur autorisé de produire, de fabriquer, d'assembler, d'importer, d'exporter, de vendre, de fournir, de transporter, d'expédier ou de livrer un stupéfiant.

(2) Il est interdit à tout distributeur autorisé d'importer ou d'exporter un stupéfiant sans un permis à cette fin.

(3) [Abrogé, DORS/2018-147, art. 3]

(4) [Abrogé, DORS/2016-230, art. 264]

(5) Il est interdit à tout distributeur autorisé de cultiver, de multiplier ou de récolter du pavot à opium à des fins autres que scientifiques.

DORS/2004-237, art. 3; DORS/2013-119, art. 203; DORS/2016-123, art. 1; DORS/2016-230, art. 264 et 278; DORS/2018-147, art. 3.

8.1 Un distributeur autorisé peut avoir un stupéfiant en sa possession, en vue de son exportation, s'il l'a obtenu conformément au présent règlement.

DORS/97-514, art. 1; DORS/2013-119, art. 204; DORS/2016-230, art. 278; DORS/2018-147, art. 4.

8.2 Sont admissibles à la licence de distributeur autorisé :

a) la personne physique qui réside habituellement au Canada;

b) la personne morale qui a son siège social au Canada ou qui y exploite une succursale;

c) le titulaire d'un poste qui comporte la responsabilité de stupéfiants pour le compte d'un ministère du gouvernement fédéral ou d'un

gouvernement provincial, d'un service de police, d'un hôpital ou d'une université au Canada.

DORS/2004-237, art. 4.

8.3 (1) A licensed dealer

(a) shall designate one qualified person in charge, who may be the licensed dealer if the licensed dealer is an individual, who must work at the premises specified in the licence, have responsibility for supervising activities with respect to narcotics specified in the licence and for ensuring, on behalf of the licensed dealer, that those activities comply with these Regulations; and

(b) may designate an alternate qualified person in charge who must work at the premises specified in the licence and have authority to replace the qualified person in charge when that person is absent.

(2) The qualified person in charge and, if applicable, the alternate qualified person in charge

(a) shall be familiar with the provisions of the Act and the regulations under it that apply to the licence of the licensed dealer who designated them and have knowledge of chemistry and pharmacology and experience in those fields to properly carry out their duties;

(b) shall either

(i) be a pharmacist or a practitioner of medicine, dentistry or veterinary medicine, registered with a provincial professional licensing authority, or

(ii) possess a degree in an applicable science — such as pharmacy, medicine, dentistry, veterinary medicine, pharmacology, organic chemistry or chemical engineering — that is awarded by a Canadian university or, if awarded by a foreign university, that is recognized by a Canadian university or a Canadian professional association; and

(c) shall not have been convicted, as an adult, within the preceding 10 years, of

(i) a designated drug offence,

(ii) a designated criminal offence, or

(iii) an offence committed outside Canada that, if committed in Canada, would have constituted an offence referred to in subparagraph (i) or (ii).

SOR/2004-237, s. 4; SOR/2010-221, s. 2; SOR/2012-230, s. 16; SOR/2013-119, s. 205; SOR/2014-260, s. 26(F); SOR/2016-230, s. 278; SOR/2018-147, s. 5.

8.3 (1) Le distributeur autorisé :

a) désigne une seule personne qualifiée responsable — il peut lui-même exercer cette fonction s'il est une personne physique — qui doit travailler à l'installation visée par la licence et qui est à la fois chargée de superviser les opérations relatives aux stupéfiants visées par la licence et d'assurer la conformité de ces opérations avec le présent règlement au nom du distributeur;

b) peut désigner une personne qualifiée responsable suppléante qui doit travailler à l'installation visée par la licence et qui est autorisée à remplacer la personne qualifiée responsable lorsque celle-ci est absente.

(2) La personne qualifiée responsable et, le cas échéant, la personne qualifiée responsable suppléante doivent se conformer aux exigences suivantes :

a) bien connaître les dispositions de la Loi et de ses règlements qui s'appliquent à la licence du distributeur autorisé qui les a désignées et posséder des connaissances et une expérience de la chimie et de la pharmacologie leur permettant de bien s'acquitter de leurs fonctions;

b) être, selon le cas :

(i) un pharmacien, un praticien de la médecine, un dentiste ou un vétérinaire agréé par l'autorité provinciale attributive de licences en matière d'activités professionnelles,

(ii) titulaire d'un diplôme dans une discipline scientifique connexe — notamment la pharmacie, la médecine, la dentisterie, la médecine vétérinaire, la pharmacologie, la chimie organique ou le génie chimique — décerné par une université canadienne ou, s'il s'agit d'une université étrangère, reconnu par une université ou une association professionnelle canadiennes;

c) ne pas avoir, au cours des dix dernières années, été reconnues coupables en tant qu'adulte :

(i) d'une infraction désignée en matière de drogue,

(ii) d'une infraction désignée en matière criminelle,

9 (1) To apply for a dealer's licence, a person shall submit an application to the Minister containing

- (a)** if the licence is sought for
 - (i)** an individual, the individual's name,
 - (ii)** a corporation, the corporation's name and any other name registered with a province, under which it intends to carry out the activities specified in its dealer's licence or intends to identify itself; and
 - (iii)** the holder of a position mentioned in paragraph 8.2(c), the applicant's name and the title of the position;
- (b)** the address, telephone number and, if applicable, the facsimile number and e-mail address for the premises to which the dealer's licence would apply and, if different, the mailing address for the premises;
- (c)** the name, date of birth and gender of the individual in charge of the premises;
- (d)** with respect to the proposed qualified person in charge and, if applicable, the proposed alternate qualified person in charge,
 - (i)** their name, date of birth and gender,
 - (ii)** their academic qualifications, training and work experience relevant to their duties,
 - (iii)** their hours of work at the premises,
 - (iv)** their title at the premises,
 - (v)** the name and title of their immediate supervisor at the premises, and
 - (vi)** in the case of a pharmacist or a practitioner, the name of the province in which the person's current professional licence, certification or authorization was issued and the professional licence, certification or authorization number;
- (e)** the name and gender of the individuals authorized to place an order for a narcotic on behalf of the applicant;

(iii) d'une infraction commise à l'étranger qui, commise au Canada, aurait constitué une infraction visée au sous-alinéa (i) ou (ii).

DORS/2004-237, art. 4; DORS/2010-221, art. 2; DORS/2012-230, art. 16; DORS/2013-119, art. 205; DORS/2014-260, art. 26(F); DORS/2016-230, art. 278; DORS/2018-147, art. 5.

9 (1) Quiconque souhaite obtenir une licence de distributeur autorisé présente au ministre une demande dans laquelle il inscrit les renseignements suivants :

- a)** si la licence est demandée :
 - (i)** pour une personne physique, le nom de celle-ci,
 - (ii)** pour une personne morale, sa dénomination sociale et tout autre nom enregistré dans une province sous lequel elle entend s'identifier ou poursuivre les opérations prévues dans la licence,
 - (iii)** pour le titulaire d'un poste mentionné à l'alinéa 8.2c), le nom du demandeur et le titre du poste;
- b)** l'adresse, le numéro de téléphone et, le cas échéant, le numéro de télécopieur et l'adresse électronique de l'installation visée par la licence de même que, si elle diffère de l'adresse de l'installation, son adresse postale;
- c)** les nom, date de naissance et sexe du responsable de l'installation;
- d)** s'agissant de la personne qualifiée responsable proposée et, le cas échéant, de la personne qualifiée responsable suppléante proposée :
 - (i)** leurs nom, date de naissance et sexe,
 - (ii)** les diplômes d'études, formation et expérience de travail qui se rapportent à leurs fonctions,
 - (iii)** leurs heures de travail à l'installation,
 - (iv)** leur titre à l'installation,
 - (v)** les nom et titre de leur supérieur immédiat à l'installation,
 - (vi)** dans le cas d'un pharmacien ou d'un praticien, le nom de la province où a été délivré le permis d'exercice, la licence ou le certificat professionnel valide qu'il détient, ainsi que le numéro de ce permis, de cette licence ou de ce certificat;
- e)** les nom et sexe des personnes physiques autorisées à commander des stupéfiants pour son compte;

(f) the activities referred to in section 8 for which the licence is sought that would be carried out at the premises to which the dealer's licence would apply;

(g) in the case of a product or compound that contains a narcotic but is not a test kit and that would be made or assembled for or by the applicant,

(i) the brand name, if any, of each product or compound,

(ii) the narcotic in each product or compound,

(iii) the strength per unit of the narcotic in each product or compound,

(iv) the quantity or package sizes of each product or compound, and

(v) if the product or compound would be made or assembled by or for another licensed dealer under a custom order, the name, address and dealer's licence number of the other licensed dealer;

(h) if the licence is sought to produce a narcotic other than a product or compound that contains a narcotic,

(i) the name of the narcotic to be produced,

(ii) the quantity that the applicant expects to produce under the dealer's licence and the period during which that quantity would be produced, and

(iii) if the narcotic would be produced for another licensed dealer under a custom order, the name, address and dealer's licence number of the other licensed dealer;

(i) a detailed description of the security measures at the premises, determined in accordance with the Security Directive;

(j) a detailed description of the method that the applicant proposes to use for recording their narcotic transactions; and

(k) for any activity referred to in section 8, other than the activities described in paragraphs (g) and (h), the name of the narcotic and the purpose for carrying out the activity.

(2) An application for a dealer's licence must

f) les opérations visées à l'article 8 pour lesquelles la licence est demandée et qui seraient effectuées à l'installation visée par la licence;

g) dans le cas où la demande vise un produit ou un composé qui contient un stupéfiant mais n'est pas un nécessaire d'essai et qui serait fabriqué ou assemblé par lui ou pour son compte :

(i) la marque nominative de chaque produit ou composé, le cas échéant,

(ii) le stupéfiant que contient chaque produit ou composé,

(iii) la concentration du stupéfiant dans chaque unité du produit ou du composé,

(iv) la quantité ou les formats d'emballage de chaque produit ou composé,

(v) dans le cas où le produit ou composé est fabriqué ou assemblé, sur commande spéciale, par un autre distributeur autorisé ou pour son compte, les nom, adresse et numéro de licence de cet autre distributeur;

h) dans le cas où il demande la licence pour produire un stupéfiant, à l'exclusion des produits ou composés contenant un stupéfiant :

(i) le nom du stupéfiant à produire,

(ii) la quantité qu'il entend produire en vertu de la licence et la période prévue pour la production,

(iii) s'il s'agit d'un stupéfiant produit, sur commande spéciale, pour le compte d'un autre distributeur autorisé, les nom, adresse et numéro de licence de ce dernier;

i) la description détaillée des mesures de sécurité établies conformément à la Directive en matière de sécurité qui sont appliquées à l'installation;

j) la description détaillée de la méthode prévue pour la consignation des transactions de stupéfiants;

k) dans le cas où la licence est demandée relativement à une opération visée à l'article 8 qui n'est pas une opération à laquelle s'appliquent les alinéas g) et h), le stupéfiant à l'égard duquel cette opération sera effectuée et le but de l'opération.

(2) La demande de licence de distributeur autorisé doit satisfaire aux exigences suivantes :

(a) be signed by the individual in charge of the premises to which the licence would apply; and

(b) be accompanied by a statement signed by the individual in charge indicating that

(i) all information and documents submitted in support of the application are correct and complete to the best of their knowledge, and

(ii) the individual has the authority to bind the applicant.

(3) An application for a dealer's licence must be accompanied by

(a) declarations signed by the individual in charge of the premises to which the application applies, the proposed qualified person in charge and, if applicable, the proposed alternate qualified person in charge, stating that they have not been convicted, as an adult, during the preceding 10 years, of

(i) a designated drug offence,

(ii) a designated criminal offence, or

(iii) an offence committed outside Canada that, if committed in Canada, would have constituted an offence referred to in subparagraph (i) or (ii);

(b) a document issued by a Canadian police force with respect to each of the persons referred to in paragraph (a), stating whether the person has or has not been convicted, as an adult, during the previous 10 years, of a designated drug offence or a designated criminal offence;

(c) if any of the persons referred to in paragraph (a) has ordinarily resided in a country other than Canada during the preceding 10 years, a document issued by a police force of that country stating whether the person has or has not been convicted in that country, as an adult, during the preceding 10 years, of an offence that would have constituted a designated drug offence or a designated criminal offence if committed in Canada;

(d) a statement, signed and dated by the individual in charge of the premises to which the application applies, stating that the proposed qualified person in charge and, if applicable, the proposed alternate qualified person in charge have the knowledge and experience required under paragraph 8.3(2)(a);

(e) if the proposed qualified person in charge or, if applicable, the proposed alternate qualified person in charge is not a pharmacist or a practitioner of

a) être signée par le responsable de l'installation visée par la demande;

b) être accompagnée d'une attestation signée par celui-ci portant :

(i) d'une part, qu'à sa connaissance tous les renseignements et documents fournis à l'appui de la demande sont exacts et complets,

(ii) d'autre part, qu'il est habilité à lier le demandeur.

(3) La demande de licence de distributeur autorisé doit être accompagnée de ce qui suit :

a) une déclaration signée du responsable de l'installation visée par la demande, une autre de la personne qualifiée responsable proposée et une autre, le cas échéant, de la personne qualifiée responsable suppléante proposée, chaque déclaration attestant que le signataire n'a pas, au cours des dix dernières années, été reconnu coupable en tant qu'adulte :

(i) d'une infraction désignée en matière de drogue,

(ii) d'une infraction désignée en matière criminelle,

(iii) d'une infraction commise à l'étranger qui, commise au Canada, aurait constitué une infraction visée au sous-alinéa (i) ou (ii);

b) un document émanant d'un service de police canadien pour chacune des personnes mentionnées à l'alinéa a), attestant qu'elle a ou n'a pas, au cours des dix dernières années, été reconnue coupable en tant qu'adulte d'une infraction désignée en matière de drogue ou d'une infraction désignée en matière criminelle;

c) dans le cas où l'une des personnes visées à l'alinéa a) a, au cours des dix dernières années, eu sa résidence habituelle dans un pays autre que le Canada, un document émanant d'un service de police de ce pays attestant qu'elle a ou n'a pas, au cours des dix dernières années, été reconnue coupable dans ce pays en tant qu'adulte d'une infraction qui, commise au Canada, aurait été une infraction désignée en matière de drogue ou une infraction désignée en matière criminelle;

d) une déclaration, signée et datée par le responsable de l'installation visée par la demande, attestant que la personne qualifiée responsable proposée et, le cas échéant, la personne qualifiée responsable suppléante proposée ont les connaissances et l'expérience exigées par l'alinéa 8.3(2)a);

medicine, dentistry or veterinary medicine registered with a provincial professional licensing authority, a copy of the person's degree required under subparagraph 8.3(2)(b)(ii) and a copy of the course transcript for that degree;

(f) if the applicant's name appears on the label of a product or compound that contains a narcotic, a copy of the inner label, as defined in section A.01.010 of the *Food and Drug Regulations*, for each product or compound to which the licence would apply; and

(g) if the applicant is a corporation, a copy of

(i) the certificate of incorporation or other constituting instrument, and

(ii) any document filed with the province in which the premises to which the licence would apply are located that states its corporate name or any other name registered with the province, under which the applicant intends to carry out the activities specified in its dealer's licence or intends to identify itself.

(4) The method proposed by the applicant under paragraph (1)(j) must

(a) allow for the recording of narcotic transactions in accordance with section 15; and

(b) permit the Minister to audit the activities of the licensed dealer with respect to narcotics.

(5) The documents referred to in paragraphs (3)(b) and (c) are not required if the persons referred to in those paragraphs consent in writing

(a) to having a criminal record check carried out for them, as an adult, in respect of the offences referred to in those paragraphs during the preceding 10 years;

(b) to provide all necessary information and to submit to any means of identification required to obtain the criminal record check; and

(c) to pay the fee established by the *Royal Canadian Mounted Police, Criminal Record Verification for Civil Purposes Fee Regulations*.

SOR/85-588, s. 3(F); SOR/2004-237, s. 4; SOR/2010-221, s. 3; SOR/2012-230, s. 17; SOR/2014-260, ss. 17, 27(F).

e) dans le cas où la personne qualifiée responsable proposée ou, le cas échéant, la personne qualifiée responsable suppléante proposée n'est pas un pharmacien, un praticien de la médecine, un dentiste ou un vétérinaire agréé par l'autorité provinciale attributive de licences en matière d'activités professionnelles, une copie du diplôme visé au sous-alinéa 8.3(2)b)(ii) et une copie du relevé de notes relatif à ce diplôme;

f) dans le cas où le nom du demandeur figure sur l'étiquette d'un produit ou d'un composé contenant un stupéfiant, une copie de l'étiquette intérieure, au sens de l'article A.01.010 du *Règlement sur les aliments et drogues*, de chaque produit ou composé visé par la licence;

g) dans le cas où le demandeur est une personne morale, à la fois :

(i) une copie de son certificat de constitution ou de tout autre acte constitutif,

(ii) une copie de tout document déposé auprès de la province où se trouve l'installation visée par la licence, qui indique sa dénomination sociale ou tout autre nom enregistré dans la province sous lequel le demandeur entend poursuivre les opérations prévues dans la licence ou s'identifier.

(4) La méthode prévue aux termes de l'alinéa (1)j) doit permettre :

a) d'une part, la consignation des transactions de stupéfiants conformément à l'article 15;

b) d'autre part, la vérification par le ministre des opérations du distributeur autorisé relativement aux stupéfiants.

(5) Les documents visés aux alinéas (3)b) et c) n'ont pas à être fournis si les personnes mentionnées à ces alinéas consentent, par écrit :

a) à ce qu'une recherche soit effectuée pour vérifier si elles ont eu, au cours des dix dernières années, un casier judiciaire, en tant qu'adulte, relativement aux infractions visées à ces alinéas;

b) à fournir les renseignements nécessaires à la vérification du casier judiciaire et à se soumettre à toute opération d'identification nécessaire pour obtenir la vérification;

c) à payer le prix exigé pour la vérification aux termes du *Règlement sur le prix à payer pour la vérification*

9.1 The Minister may, on receiving an application made under these Regulations, require the submission of any additional information that pertains to the information contained in the application and that is necessary for the Minister to process the application.

SOR/2004-237, s. 4.

9.2 Subject to section 9.4, the Minister shall, after examining the information and documents required under sections 9 and 9.1, issue a dealer's licence that contains

- (a)** the licence number;
- (b)** the name of the licensed dealer or the title of the position they hold, or, if the licensed dealer is a corporation, its corporate name;
- (c)** a list of the activities that are permitted;
- (d)** the address of the premises at which the licensed dealer may carry on the permitted activities;
- (e)** the name of the narcotic for which the activities are permitted;
- (f)** the security level at the premises, determined in accordance with the Security Directive;
- (g)** the effective date of the licence;
- (h)** the expiry date of the licence, which may not be later than three years after its effective date;
- (i)** any conditions to be met by the licensed dealer to
 - (i)** ensure that an international obligation is respected,
 - (ii)** provide the security level referred to in paragraph (f), or
 - (iii)** reduce the potential security, public health or safety hazard, including the risk of the narcotic being diverted to an illicit market or use;
- (j)** in the case of a producer of a narcotic, the quantity of the narcotic that may be produced under the licence and the period during which that quantity may be produced; and
- (k)** in the case of the maker or assembler of a product or compound that contains a narcotic but is not a test kit, an annexed list that sets out the following

de casiers judiciaires à des fins civiles (Gendarmerie royale du Canada).

DORS/85-588, art. 3(A); DORS/2004-237, art. 4; DORS/2010-221, art. 3; DORS/2012-230, art. 17; DORS/2014-260, art. 17 et 27(F).

9.1 Sur réception d'une demande présentée en vertu du présent règlement, le ministre peut exiger tout renseignement supplémentaire au sujet des renseignements contenus dans la demande dont il a besoin pour traiter celle-ci.

DORS/2004-237, art. 4.

9.2 Sous réserve de l'article 9.4, le ministre délivre au demandeur, après examen des renseignements et des documents exigés aux articles 9 et 9.1, une licence de distributeur autorisé qui contient les renseignements suivants :

- a)** le numéro de la licence;
- b)** le nom du distributeur ou le titre de son poste, ou, s'il s'agit d'une personne morale, sa dénomination sociale;
- c)** la liste des opérations autorisées;
- d)** l'adresse de l'installation où le distributeur peut se livrer aux opérations autorisées;
- e)** le nom du stupéfiant à l'égard duquel les opérations sont autorisées;
- f)** le niveau de sécurité applicable à l'installation, établi conformément à la Directive en matière de sécurité;
- g)** la date de prise d'effet de la licence;
- h)** la date d'expiration de la licence, laquelle ne peut suivre de plus de trois ans la date de prise d'effet de celle-ci;
- i)** le cas échéant, les conditions que le distributeur doit remplir :
 - (i)** pour que soit respectée une obligation internationale,
 - (ii)** pour assurer le niveau de sécurité visé à l'alinéa f),
 - (iii)** pour réduire tout risque d'atteinte à la sécurité ou à la santé publiques, notamment en raison du risque de détournement du stupéfiant vers un marché ou un usage illicite;

information for each type of product or compound that may be made or assembled under the licence:

- (i) the licence number,
- (ii) the brand name, if any, of each product or compound,
- (iii) the narcotic in each product or compound,
- (iv) the strength per unit of the narcotic in each product or compound, and
- (v) the quantity or package sizes of each product or compound.

SOR/2004-237, s. 4; SOR/2010-221, ss. 4, 18(F); SOR/2014-260, s. 18.

9.3 A licensed dealer may, subject to the terms and conditions of their licence, produce, make, assemble, sell, provide, transport, send or deliver only narcotics specified in their licence.

SOR/2004-237, s. 4.

9.4 (1) The Minister shall refuse to issue, renew or amend a dealer's licence if

- (a) the applicant is not eligible under section 8.2;
- (b) an inspector who has requested an inspection has not been given the opportunity by the applicant to conduct an inspection under section 16;
- (c) false or misleading information or false or falsified documents were submitted in or with the application;
- (d) an activity for which the licence is requested would not be in compliance with an international obligation;
- (d.1) [Repealed, SOR/2018-147, s. 6]
- (e) information received from a competent authority or the United Nations raises a reasonable belief that the applicant has been involved in the diversion of a narcotic to an illicit market or use or has been involved in an activity that was not in compliance with an international obligation;

j) dans le cas du producteur d'un stupéfiant, la quantité de celui-ci qui peut être produite en vertu de la licence et la période de production autorisée;

k) dans le cas du fabricant ou de l'assembleur d'un produit ou d'un composé qui contient un stupéfiant mais n'est pas un nécessaire d'essai, une liste figurant en annexe qui indique, pour chaque type de produit ou de composé qui peut être fabriqué ou assemblé en vertu de la licence :

- (i) le numéro de la licence,
- (ii) la marque nominative de chaque produit ou composé, le cas échéant,
- (iii) le nom du stupéfiant que contient chaque produit ou composé,
- (iv) la concentration du stupéfiant dans chaque unité du produit ou du composé,
- (v) la quantité ou les formats d'emballage de chaque produit ou composé.

DORS/2004-237, art. 4; DORS/2010-221, art. 4 et 18(F); DORS/2014-260, art. 18.

9.3 Le distributeur autorisé ne peut produire, fabriquer, assembler, vendre, fournir, transporter, expédier ou livrer que les stupéfiants mentionnés sur sa licence, à la condition de respecter les modalités de celle-ci.

DORS/2004-237, art. 4.

9.4 (1) Le ministre refuse de délivrer la licence de distributeur autorisé, de la modifier ou de la renouveler dans les cas suivants :

- a) le demandeur n'est pas admissible aux termes de l'article 8.2;
- b) le demandeur n'a pas fourni à l'inspecteur qui lui en a fait la demande l'occasion de procéder à une inspection aux termes de l'article 16;
- c) le demandeur a fourni des renseignements faux ou trompeurs dans sa demande ou des documents faux ou falsifiés à l'appui de celle-ci;
- d) l'une des opérations pour lesquelles la licence est demandée entraînerait le non-respect d'une obligation internationale;
- d.1) [Abrogé, DORS/2018-147, art. 6]
- e) les renseignements reçus d'une autorité compétente ou des Nations Unies laissent raisonnablement croire que le demandeur a participé au détournement d'un stupéfiant vers un marché ou

- (f)** the applicant does not have in place the security measures set out in the Security Directive in respect of an activity for which the licence is requested;
- (g)** the applicant is in contravention of or has contravened during the preceding 10 years,
- (i)** a provision of the Act or the regulations made or continued under it, or
 - (ii)** a term or condition of another dealer's licence or of an import or export permit issued to the applicant under any regulations made or continued under the Act;
- (h)** the issuance, amendment or renewal of the licence would likely create a risk to public health, safety or security, including the risk of a narcotic being diverted to an illicit market or use;
- (i)** the individual in charge of the premises, the proposed qualified person in charge or, if applicable, the proposed alternate qualified person in charge has been convicted, as an adult, within the preceding 10 years, of
- (i)** a designated drug offence,
 - (ii)** a designated criminal offence, or
 - (iii)** an offence committed outside Canada that, if committed in Canada, would have constituted an offence referred to in subparagraph (i) or (ii);
- (j)** the proposed method referred to in paragraph 9(1)(j) is not capable of recording narcotic transactions as required under section 15 or of permitting the Minister to audit the applicant's activities with respect to narcotics in a timely manner; or
- (k)** the additional information required under section 9.1 has not been provided or is insufficient to process the application.
- (2)** Unless it is necessary to do so to protect public health, safety or security, including preventing a narcotic from being diverted to an illicit market or use, the Minister shall not refuse to issue, renew or amend a licence under paragraph (1)(c) or (g) if the applicant

un usage illicite ou qu'il s'est livré à des opérations qui ont entraîné le non-respect d'une obligation internationale;

f) le demandeur n'a pas mis en œuvre les mesures prévues dans la Directive en matière de sécurité à l'égard d'une opération pour laquelle il demande la licence;

g) le demandeur contrevient ou a contrevenu au cours des dix dernières années :

(i) soit à une disposition de la Loi ou des règlements pris ou maintenus en vigueur sous le régime de celle-ci,

(ii) soit à une condition d'une autre licence de distributeur autorisé ou d'un permis d'importation ou d'exportation qui lui a été délivré en vertu d'un règlement pris ou maintenu en vigueur sous le régime de la Loi;

h) la délivrance, la modification ou le renouvellement de la licence risquerait vraisemblablement de porter atteinte à la sécurité ou à la santé publiques, notamment en raison du risque de détournement du stupéfiant vers un marché ou un usage illicite;

i) le responsable de l'installation, la personne qualifiée responsable proposée ou, le cas échéant, la personne qualifiée responsable suppléante proposée a, au cours des dix dernières années, été reconnu coupable en tant qu'adulte, selon le cas :

(i) d'une infraction désignée en matière de drogue,

(ii) d'une infraction désignée en matière criminelle,

(iii) d'une infraction commise à l'étranger qui, commise au Canada, aurait constitué une infraction visée à l'alinéa (i) ou (ii);

j) la méthode prévue aux termes de l'alinéa 9(1)j) ne permet pas la consignation des transactions de stupéfiants conformément à l'article 15 ou la vérification par le ministre, en temps opportun, des opérations du demandeur relatives aux stupéfiants;

k) les renseignements supplémentaires exigés en vertu de l'article 9.1 n'ont pas été fournis ou sont insuffisants pour que la demande puisse être traitée.

(2) Sauf s'il est nécessaire de le faire en vue de protéger la sécurité ou la santé publiques, y compris en vue de prévenir le détournement d'un stupéfiant vers un marché ou un usage illicite, le ministre ne peut, dans les cas visés

(a) does not have a history of non-compliance with the Act or any regulation made or continued under it; and

(b) has carried out, or signed an undertaking to carry out, the necessary corrective measures to ensure compliance with the Act and these Regulations.

SOR/2004-237, s. 4; SOR/2010-221, ss. 5, 18(F); SOR/2013-119, s. 206; SOR/2016-230, ss. 265, 278; SOR/2018-147, s. 6.

9.5 (1) To apply to renew a dealer's licence, a licensed dealer shall submit to the Minister

(a) the information referred to in paragraphs 9(1)(a) to (k); and

(b) the following documents, namely,

(i) the documents referred to in paragraphs 9(3)(a) and (d) and, subject to subsection 9(5), the document referred to in paragraph 9(3)(b),

(ii) if applicable and if not previously submitted in respect of the dealer's licence that is being renewed, the document referred to in paragraph 9(3)(e), and

(iii) the original dealer's licence that is to be renewed.

(2) An application for renewal must

(a) be signed by the individual in charge of the premises to which the renewed dealer's licence would apply; and

(b) be accompanied by a statement signed by the individual in charge indicating that

(i) all information and documents submitted in support of the application are correct and complete to the best of their knowledge, and

(ii) the individual in charge has the authority to bind the applicant.

(3) Subject to section 9.4, the Minister shall, after examining the information and documents required under subsections (1) and (2) and section 9.1, issue a renewed dealer's licence that contains the information specified in paragraphs 9.2(a) to (k).

SOR/2004-237, s. 4; SOR/2014-260, s. 27(F).

aux alinéas (1)c) ou g), refuser de délivrer, de modifier ou de renouveler la licence si le demandeur :

a) d'une part, n'a pas d'antécédents quant à la contravention de la Loi et des règlements pris ou maintenus en vigueur en vertu de celle-ci;

b) d'autre part, a pris les mesures correctives nécessaires pour assurer le respect de la Loi et du présent règlement, ou a signé un engagement à cet effet.

DORS/2004-237, art. 4; DORS/2010-221, art. 5 et 18(F); DORS/2013-119, art. 206; DORS/2016-230, art. 265 et 278; DORS/2018-147, art. 6.

9.5 (1) Le distributeur autorisé qui souhaite obtenir le renouvellement de sa licence doit présenter au ministre une demande :

a) dans laquelle il inscrit les renseignements visés aux alinéas 9(1)a) à k);

b) à laquelle il joint les documents suivants :

(i) les documents visés aux alinéas 9(3)a) et d) et, sous réserve du paragraphe 9(5), le document visé à l'alinéa 9(3)b),

(ii) le cas échéant, le document visé à l'alinéa 9(3)e), s'il n'a pas déjà été fourni relativement à la licence à renouveler,

(iii) l'original de la licence à renouveler.

(2) La demande de renouvellement doit satisfaire aux exigences suivantes :

a) être signée par le responsable de l'installation visée par la licence;

b) être accompagnée d'une attestation signée par celui-ci portant :

(i) d'une part, qu'à sa connaissance tous les renseignements et documents fournis à l'appui de la demande sont exacts et complets,

(ii) d'autre part, qu'il est habilité à lier le demandeur.

(3) Sous réserve de l'article 9.4, après examen des renseignements et des documents exigés aux paragraphes (1) et (2) et à l'article 9.1, le ministre renouvelle la licence de distributeur autorisé qui contient les renseignements prévus aux alinéas 9.2a) à k).

DORS/2004-237, art. 4; DORS/2014-260, art. 27(F).

9.6 (1) To have its dealer's licence amended, a licensed dealer shall submit to the Minister

- (a)** an application in writing describing the proposed amendment, accompanied by the supporting documents referred to in section 9 that are relevant to the proposed amendment; and
- (b)** the original dealer's licence.

(2) An application for amendment must

- (a)** be signed by the individual in charge of the premises to which the amended dealer's licence would apply; and
- (b)** be accompanied by a statement signed by the individual in charge indicating that
 - (i)** all information and documents submitted in support of the application are correct and complete to the best of their knowledge, and
 - (ii)** the individual in charge has the authority to bind the applicant.

(3) Subject to section 9.4, the Minister shall, after examining the application for amendment and the supporting documentation, amend the dealer's licence in accordance with the application and may add any conditions to be met by the licensed dealer to

- (a)** ensure that an international obligation is respected;
- (b)** provide the security level referred to in paragraph 9.2(f) or the new level required as a result of the amendment being implemented; or
- (c)** reduce the potential security, public health or safety hazard, including the risk of the narcotic being diverted to an illicit market or use.

SOR/2004-237, s. 4; SOR/2010-221, ss. 6(F), 18(F); SOR/2014-260, ss. 19, 27(F).

9.7 (1) A licensed dealer shall

- (a)** obtain the Minister's approval before making any of the following changes, namely,
 - (i)** a change relating to the security at the premises referred to in the dealer's licence, or
 - (ii)** the replacement or addition of

9.6 (1) Le distributeur autorisé qui souhaite faire modifier sa licence présente les documents suivants au ministre :

- a)** une demande écrite expliquant la modification souhaitée, à laquelle sont joints ceux des documents visés à l'article 9 qui sont pertinents à l'égard de la demande de modification;
- b)** l'original de la licence en cause.

(2) La demande de modification de la licence doit satisfaire aux exigences suivantes :

- a)** être signée par le responsable de l'installation visée par la licence;
- b)** être accompagnée d'une attestation signée par celui-ci portant :
 - (i)** d'une part, qu'à sa connaissance, tous les renseignements et documents fournis à l'appui de la demande sont exacts et complets,
 - (ii)** d'autre part, qu'il est habilité à lier le demandeur.

(3) Sous réserve de l'article 9.4, après examen de la demande et des documents à l'appui, le ministre modifie la licence de distributeur autorisé en conséquence et peut l'assortir de conditions supplémentaires que le distributeur doit remplir à l'une des fins suivantes :

- a)** pour que soit respectée une obligation internationale;
- b)** pour assurer le niveau de sécurité visé à l'alinéa 9.2f) ou tout autre niveau qui s'impose par suite de la modification;
- c)** pour réduire tout risque d'atteinte à la sécurité ou à la santé publiques, notamment en raison du risque de détournement du stupéfiant vers un marché ou un usage illicite.

DORS/2004-237, art. 4; DORS/2010-221, art. 6(F) et 18(F); DORS/2014-260, art. 19 et 27(F).

9.7 (1) Le distributeur autorisé doit satisfaire aux exigences suivantes :

- a)** obtenir l'approbation du ministre avant de procéder :
 - (i)** à une modification touchant la sécurité à l'installation mentionnée dans sa licence,

(A) the individual in charge of the premises to which the dealer's licence applies,

(B) the qualified person in charge and, if applicable, an alternate qualified person in charge at the premises to which the dealer's licence applies, and

(C) an individual authorized to place an order for a narcotic on behalf of the licensed dealer;

(b) notify the Minister, not later than 10 days after the change, when a person referred to in clause (a)(ii)(A) or (C) ceases to carry out their duties as specified in

(i) the application for the dealer's licence under section 9,

(ii) the application to renew the dealer's licence under section 9.5, or

(iii) the request for approval under paragraph (a); and

(c) notify the Minister, not later than the next business day after the change, when a person referred to in clause (a)(ii)(B) ceases to carry out their duties as specified in

(i) the application for the dealer's licence under section 9,

(ii) the application to renew the dealer's licence under section 9.5, or

(iii) the request for approval under paragraph (a).

(2) The licensed dealer shall, with the request for approval referred to in subparagraph (1)(a)(ii), provide the Minister with the following information and documents with respect to the new person:

(a) in the case of the replacement of the individual in charge of the premises to which the dealer's licence applies,

(i) the information specified in paragraph 9(1)(c), and

(ii) à la désignation d'autres personnes physiques qui remplacent les suivantes ou, le cas échéant, s'ajoutent à elles :

(A) le responsable de l'installation à laquelle s'applique la licence,

(B) la personne qualifiée responsable à l'installation à laquelle s'applique la licence et, le cas échéant, la personne qualifiée responsable suppléante,

(C) les personnes physiques autorisées à commander un stupéfiant au nom du distributeur;

b) aviser le ministre, dans les dix jours, qu'une personne visée à l'une des divisions a)(ii)(A) ou (C) a cessé d'exercer les fonctions mentionnées dans l'un des documents suivants :

(i) la demande de licence présentée aux termes de l'article 9,

(ii) la demande de renouvellement de la licence présentée aux termes de l'article 9.5,

(iii) la demande d'approbation présentée pour l'application de l'alinéa a);

c) aviser le ministre, au plus tard le jour ouvrable suivant, qu'une personne visée à la division a)(ii)(B) a cessé d'exercer les fonctions mentionnées dans l'un des documents suivants :

(i) la demande de licence présentée aux termes de l'article 9,

(ii) la demande de renouvellement de la licence présentée aux termes de l'article 9.5,

(iii) la demande d'approbation présentée pour l'application de l'alinéa a).

(2) En plus de la demande d'approbation visée au sous-alinéa (1)a)(ii), le distributeur autorisé doit, relativement à toute nomination, fournir ce qui suit au ministre :

a) dans le cas du remplacement du responsable de l'installation à laquelle s'applique la licence de distributeur autorisé :

(i) les renseignements visés à l'alinéa 9(1)c),

(ii) les déclarations visées à l'alinéa 9(3)a) et, sous réserve du paragraphe 9(5), les documents visés aux alinéas 9(3)b) et c);

(ii) the declarations specified in paragraph 9(3)(a) and, subject to subsection 9(5), the documents specified in paragraphs 9(3)(b) and (c);

(b) in the case of the replacement of the qualified person in charge or the replacement or addition of the alternate qualified person in charge at the premises to which the dealer's licence applies,

(i) the information specified in paragraph 9(1)(d), and

(ii) the documents specified in paragraphs 9(3)(a), (d) and (e) and, subject to section 9(5), the documents specified in paragraphs 9(3)(b) and (c); and

(c) in the case of the replacement or addition of an individual who is authorized to place an order for a narcotic on behalf of the licensed dealer, the individual's name and gender.

SOR/2004-237, s. 4; SOR/2014-260, s. 26(F).

9.8 The Minister shall revoke a dealer's licence at the request of the licensed dealer or on being notified by the licensed dealer that the licence has been lost or stolen.

SOR/2004-237, s. 4; SOR/2014-260, s. 28(F).

9.9 (1) Subject to subsection (2), the Minister shall revoke a dealer's licence in accordance with section 9.92 if

(a) the licence was issued on the basis of false or misleading information or false or falsified documents submitted in or with the application;

(b) the licensed dealer has failed to comply with a provision of the Act, a regulation under it or a term or condition of the licence or of an import or export permit issued under these Regulations;

(c) the licensed dealer is no longer eligible under section 8.2; or

(d) it is discovered that the individual in charge of the premises to which the licence applies, the qualified person in charge or, if applicable, the alternate qualified person in charge at those premises has been convicted, as an adult, within the preceding 10 years, of

(i) a designated drug offence,

(ii) a designated criminal offence, or

(iii) an offence committed outside Canada that, if committed in Canada, would have constituted an offence referred to in subparagraph (i) or (ii); or

(b) dans le cas du remplacement de la personne qualifiée responsable à l'installation à laquelle s'applique la licence, ou dans celui du remplacement ou de l'adjonction d'une personne qualifiée responsable suppléante à cette installation :

(i) les renseignements visés à l'alinéa 9(1)d),

(ii) les documents visés aux alinéas 9(3)a), d) et e) et, sous réserve du paragraphe 9(5), les documents visés aux alinéas 9(3)b) et c);

(c) dans le cas du remplacement ou de l'adjonction d'une personne physique autorisée à commander un stupéfiant en son nom, le nom et le sexe de celle-ci.

DORS/2004-237, art. 4; DORS/2014-260, art. 26(F).

9.8 Le ministre révoque la licence de distributeur autorisé si le distributeur en fait la demande ou l'informe de la perte ou du vol de celle-ci.

DORS/2004-237, art. 4; DORS/2014-260, art. 28(F).

9.9 (1) Sous réserve du paragraphe (2), le ministre révoque la licence de distributeur autorisé conformément à l'article 9.92 dans les cas suivants :

(a) la licence a été délivrée d'après des renseignements faux ou trompeurs fournis dans la demande ou des documents faux ou falsifiés à l'appui de celle-ci;

(b) le distributeur a contrevenu à la Loi ou à ses règlements ou aux conditions de sa licence ou d'un permis d'importation ou d'exportation délivré en vertu du présent règlement;

(c) le distributeur n'est plus admissible aux termes de l'article 8.2;

(d) il a été découvert que le responsable de l'installation à laquelle s'applique la licence, la personne qualifiée responsable à cette installation ou, le cas échéant, la personne qualifiée responsable suppléante a, au cours des dix dernières années, été reconnu coupable en tant qu'adulte, selon le cas :

(i) d'une infraction désignée en matière de drogue,

(ii) d'une infraction désignée en matière criminelle,

(iii) d'une infraction commise à l'étranger qui, commise au Canada, aurait constitué une infraction visée au sous-alinéa (i) ou (ii);

(e) information received from a competent authority or the United Nations raises a reasonable belief that the licensed dealer has been involved in the diversion of a narcotic to an illicit market or use.

(2) Unless it is necessary to do so to protect public health, safety or security, including preventing a narcotic from being diverted to an illicit market or use, the Minister shall not revoke a dealer's licence under paragraph (1)(a) or (b) if the licensed dealer

(a) has no history of non-compliance with the Act and the regulations made or continued under it; and

(b) has carried out, or signed an undertaking to carry out, the necessary corrective measures to ensure compliance with the Act and these Regulations.

SOR/2004-237, s. 4; SOR/2010-221, ss. 7, 18(F); SOR/2013-119, s. 207; SOR/2014-260, ss. 26(F), 28(F); SOR/2016-230, s. 278; SOR/2018-147, s. 7.

9.91 The Minister shall suspend a dealer's licence without prior notice if it is necessary to do so to protect security, public health or safety, including preventing a narcotic from being diverted to an illicit market or use.

SOR/2004-237, s. 4; SOR/2010-221, s. 18(F).

9.92 (1) If the Minister proposes to refuse to issue, amend or renew, or proposes to revoke, a dealer's licence under these Regulations, the Minister shall

(a) send a notice to the applicant or to the licensed dealer, together with a written report that sets out the reasons for the proposed refusal or revocation; and

(b) give the applicant or the licensed dealer an opportunity to be heard in respect of the proposed refusal or revocation.

(2) The suspension of a dealer's licence under these Regulations takes effect as soon as the Minister notifies the licensed dealer of the decision to suspend and provides a written report that sets out the reasons for the suspension.

(3) A person who receives a notice of suspension referred to in subsection (2) may, within 10 days after receiving the notice, provide the Minister with reasons why the suspension of the licence is unfounded.

SOR/2004-237, s. 4; SOR/2014-260, s. 20.

(e) les renseignements reçus d'une autorité compétente ou des Nations Unies laissent raisonnablement croire que le distributeur a participé au détournement d'un stupéfiant vers un marché ou un usage illicite.

(2) Sauf s'il est nécessaire de le faire en vue de protéger la sécurité ou la santé publiques, y compris en vue de prévenir le détournement d'un stupéfiant vers un marché ou un usage illicite, le ministre ne peut, dans les cas visés aux alinéas (1)a) ou b), révoquer la licence de distributeur autorisé si :

a) d'une part, le distributeur n'a pas d'antécédents quant à la contravention de la Loi et des règlements pris ou maintenus en vigueur sous le régime de celle-ci;

b) d'autre part, il a pris les mesures correctives nécessaires pour assurer le respect de la Loi et du présent règlement, ou a signé un engagement à cet effet.

DORS/2004-237, art. 4; DORS/2010-221, art. 7 et 18(F); DORS/2013-119, art. 207; DORS/2014-260, art. 26(F) et 28(F); DORS/2016-230, art. 278; DORS/2018-147, art. 7.

9.91 Le ministre suspend sans préavis la licence de distributeur autorisé s'il est nécessaire de le faire en vue de protéger la sécurité ou la santé publiques, y compris en vue de prévenir le détournement d'un stupéfiant vers un marché ou un usage illicite.

DORS/2004-237, art. 4; DORS/2010-221, art. 18(F).

9.92 (1) Lorsqu'il envisage de refuser de délivrer, de modifier ou de renouveler la licence de distributeur autorisé, aux termes du présent règlement, ou qu'il envisage de la révoquer, le ministre donne au demandeur ou au distributeur :

a) un avis à cet effet et un exposé écrit des motifs du refus ou de la révocation envisagés;

b) la possibilité de se faire entendre à l'égard du refus ou de la révocation envisagés.

(2) La décision du ministre de suspendre la licence de distributeur autorisé aux termes du présent règlement prend effet aussitôt qu'il en avise le distributeur et lui fournit un exposé écrit des motifs de la suspension.

(3) La personne qui reçoit un avis de suspension aux termes du paragraphe (2) peut, dans les dix jours qui en suivent la réception, présenter au ministre les motifs pour lesquels la suspension de sa licence de distributeur autorisé n'est pas fondée.

DORS/2004-237, art. 4; DORS/2014-260, art. 20.

10 The Minister may, upon application therefor, issue a permit to any licensed dealer for the importation or exportation of a narcotic.

11 [Repealed, SOR/2004-237, s. 5]

12 Every licence or permit issued under these Regulations is subject to the condition that the licensed dealer will comply with the provisions of these Regulations.

SOR/2013-119, s. 208; SOR/2016-230, s. 278; SOR/2018-147, s. 8.

13 The Minister shall revoke a permit at the request of the holder or if the holder informs the Minister that the permit has been lost or stolen.

SOR/2004-237, s. 6; SOR/2010-221, s. 8.

13.1 (1) Subject to subsection (2), the Minister shall revoke a permit by taking the same measures as those set out in subsection 9.92(1) if

(a) any of paragraphs 9.9(1)(a) to (e) applies with respect to the dealer's licence as it pertains to the narcotic to be imported or exported; or

(b) the import or export permit was issued on the basis of false or misleading information or false or falsified documents submitted in support of the application.

(2) Unless it is necessary to do so to protect public health, safety or security, including preventing a narcotic from being diverted to an illicit market or use, the Minister shall not revoke a permit under paragraph 9.9(1)(a) or (b), or 13.1(1)(b) if the holder meets the conditions set out in paragraphs 9.9(2)(a) and (b).

(3) The Minister may revoke a permit if the holder

(a) fails to comply with the Minister's decision to suspend the permit under section 13.2; or

(b) fails to rectify the situation giving rise to the suspension within the period referred to in subsection 13.2(3).

SOR/2010-221, s. 8; SOR/2014-260, s. 21.

13.2 (1) The Minister shall suspend a permit without prior notice if

10 Le ministre peut, sur demande à cet effet, délivrer à tout distributeur autorisé un permis d'importer ou d'exporter un stupéfiant.

11 [Abrogé, DORS/2004-237, art. 5]

12 Toute licence ou tout permis délivrés en vertu du présent règlement sont soumis à la condition que le distributeur autorisé observera les dispositions du présent règlement.

DORS/2013-119, art. 208; DORS/2016-230, art. 278; DORS/2018-147, art. 8.

13 Le ministre révoque le permis si le titulaire en fait la demande ou l'informe de la perte ou du vol de celui-ci.

DORS/2004-237, art. 6; DORS/2010-221, art. 8.

13.1 (1) Sous réserve du paragraphe (2), le ministre révoque le permis, en prenant les mêmes mesures que celles prévues au paragraphe 9.92(1), dans les cas suivants :

a) l'un des cas prévus aux alinéas 9.9(1)a) à e) s'applique à l'égard de la licence de distributeur autorisé qui vise le stupéfiant à importer ou à exporter;

b) le permis d'importation ou d'exportation, selon le cas, a été délivré sur la foi de renseignements faux ou trompeurs fournis dans la demande ou de documents faux ou falsifiés à l'appui de celle-ci.

(2) Sauf s'il est nécessaire de le faire en vue de protéger la sécurité ou la santé publiques, y compris en vue de prévenir le détournement d'un stupéfiant vers un marché ou un usage illicite, le ministre ne peut, dans les cas visés aux alinéas 9.9(1)a) ou b) ou 13.1(1)b), révoquer le permis si son titulaire remplit les conditions prévues aux alinéas 9.9(2)a) et b).

(3) Le ministre peut révoquer un permis aux conditions suivantes :

a) le titulaire ne se conforme pas à la décision du ministre de suspendre son permis aux termes de l'article 13.2;

b) le titulaire ne corrige pas la situation ayant donné lieu à la suspension dans le délai prévu au paragraphe 13.2(3).

DORS/2010-221, art. 8; DORS/2014-260, art. 21.

13.2 (1) Le ministre suspend le permis sans préavis dans les cas suivants :

(a) the dealer's licence as it pertains to the narcotic to be imported or exported has expired or has been suspended or revoked;

(b) the Minister has reasonable grounds to believe that the suspension is necessary to protect public health, safety or security;

(c) the Minister has reasonable grounds to believe that the continuation of the permit would present a risk of a narcotic being diverted to an illicit market or use; or

(d) the import or export would contravene the laws of the country of export or import, or a country of transit or transshipment.

(2) A decision of the Minister to suspend a permit, takes effect as soon as the Minister notifies the holder of the decision and provides a written report of the reasons for the suspension.

(3) A person whose permit is suspended under subsection (1) may, within 10 days after receiving the notice of suspension, provide the Minister with reasons why the suspension is unfounded.

SOR/2010-221, s. 8.

14 (1) A dealer's licence is valid until the earlier of

(a) the expiry date set out in the licence, and

(b) the revocation or suspension of the licence under section 9.8, 9.9 or 9.91.

(2) A permit issued under section 10 is valid only for the particular importation or exportation in respect of which it was issued.

SOR/2004-237, s. 7.

15 Every licensed dealer shall keep a record of the following:

(a) the name and quantity of any narcotic received by the licensed dealer, the name and address of the person who sold or provided it and the date on which it was received;

(b) the name, quantity and form of any narcotic sold or provided by the licensed dealer, the name and address of the person to whom it was sold or provided and the date on which it was sold or provided;

a) la licence de distributeur autorisé qui vise le stupéfiant à importer ou à exporter est expirée ou a été suspendue ou révoquée;

b) il a des motifs raisonnables de croire que la protection de la sécurité ou de la santé publiques l'exige;

c) il a des motifs raisonnables de croire que le maintien du permis présenterait un risque de détournement d'un stupéfiant vers un marché ou un usage illicite;

d) l'importation ou l'exportation contreviendrait aux règles de droit du pays d'exportation ou d'importation, selon le cas, ou de tout pays de transit ou de transbordement.

(2) La décision du ministre de suspendre un permis prend effet aussitôt qu'il en avise l'intéressé et lui fournit un exposé écrit des motifs.

(3) La personne dont le permis est suspendu aux termes du paragraphe (1) peut, dans les dix jours suivant la réception de l'avis de suspension, présenter au ministre les raisons pour lesquelles la suspension ne serait pas fondée.

DORS/2010-221, art. 8.

14 (1) La licence de distributeur autorisé est valide jusqu'à celle des dates suivantes qui est antérieure à l'autre :

a) la date d'expiration indiquée dans la licence;

b) la date de la révocation ou de la suspension de la licence au titre des articles 9.8, 9.9 ou 9.91.

(2) Un permis délivré en vertu de l'article 10 ne s'applique qu'à l'importation ou l'exportation particulière pour laquelle ledit permis a été délivré.

DORS/2004-237, art. 7.

15 Tout distributeur autorisé doit conserver un registre de ce qui suit :

a) le nom et la quantité de tout stupéfiant qu'il a reçu, les nom et adresse de la personne qui le lui a vendu ou fourni et la date à laquelle il l'a reçu;

b) le nom, la quantité et la forme de tout stupéfiant qu'il vend ou fournit, les nom et adresse de la personne à qui il est vendu ou fourni et la date de cette vente ou fourniture;

(c) the name and quantity of any narcotic used in the making or assembling of a product or compound containing that narcotic, the name and quantity of the product or compound made or assembled and the date on which the product or compound was placed in stock;

(c.1) the name and quantity of any narcotic produced and the date on which it was placed in stock; and

(d) the name and quantity of any narcotic in stock at the end of each month.

SOR/2004-237, s. 8.

16 (1) The Minister may, in respect of an applicant for a dealer's licence or a licensed dealer, require an inspection, at any reasonable time, of

(a) the premises used or intended to be used in producing, making, assembling or storing a narcotic; and

(b) the process and conditions of the producing, making, assembling or storing.

(2) [Repealed, SOR/2010-221, s. 9]

SOR/2004-237, s. 9; SOR/2010-221, s. 9.

17 Every licensed dealer shall

(a) furnish such information respecting the dealings of such person in any narcotic in such form and at such times as the Minister may require;

(b) produce to an inspector any books, records or documents required to be kept by these Regulations;

(c) permit an inspector to make copies of or to take extracts from such books, records and documents; and

(d) permit an inspector to check all stocks of narcotics located on the premises described in the licence of the licensed dealer.

18 Every licensed dealer shall keep in the premises described in the licence full and complete records respecting any narcotic or transaction therein

(a) for a period of at least two years; and

(b) in a manner that will enable an audit to be made at any time of such records.

(c) le nom et la quantité de tout stupéfiant employé dans la fabrication ou l'assemblage d'un produit ou d'un composé qui contient ce stupéfiant, le nom et la quantité du produit ou du composé fabriqué ou assemblé et la date à laquelle ce produit ou ce composé a été stocké;

(c.1) le nom et la quantité de tout stupéfiant produit et la date à laquelle il a été stocké;

(d) le nom et la quantité de tout stupéfiant en stock à la fin de chaque mois.

DORS/2004-237, art. 8.

16 (1) Le ministre peut, à l'égard du demandeur ou du distributeur autorisé, exiger, à tout moment raisonnable :

a) l'inspection de l'installation utilisée ou envisagée pour la fabrication, la production, l'assemblage ou l'entreposage d'un stupéfiant;

b) l'examen, lors de l'inspection, des procédés utilisés pour ces opérations et des conditions dans lesquelles elles se déroulent.

(2) [Abrogé, DORS/2010-221, art. 9]

DORS/2004-237, art. 9; DORS/2010-221, art. 9.

17 Tout distributeur autorisé doit

a) fournir tels renseignements relatifs à toute transaction dudit distributeur en matière de n'importe quel stupéfiant, sous la forme et au moment que peut fixer le ministre;

b) présenter à un inspecteur tous les cahiers, registres ou documents dont la tenue est exigée par le présent règlement;

c) permettre à un inspecteur de prendre copie, ou de noter des extraits desdits cahiers, registres ou documents; et

d) permettre à un inspecteur de vérifier tous les stocks de stupéfiants gardés sur les lieux décrits dans la licence du distributeur autorisé.

18 Tout distributeur autorisé doit garder sur les lieux décrits dans sa licence des registres détaillés et complets de tout stupéfiant et de toute transaction desdits stupéfiants

a) durant au moins deux ans; et

b) de telle manière qu'il soit possible de contrôler lesdits registres en n'importe quel moment.

19 Every licensed dealer shall notify the Minister promptly of changes in the following:

- (a) [Repealed, SOR/2010-221, s. 10]
- (b) the premises in which a narcotic is produced, made, assembled or stored; and
- (c) the process and conditions of the producing, making, assembling or storing.

SOR/2004-237, s. 10; SOR/2010-221, s. 10.

20 Every licensed dealer shall

- (a) provide such protection against loss or theft of any narcotic in his possession as may be required by the Minister; and
- (b) report to the Minister any loss or theft of a narcotic within 10 days of his discovery thereof.

21 A licensed dealer may only import into or export out of Canada a narcotic at the place specified in his permit.

22 A licensed dealer shall securely pack in a package sealed in such a manner that it cannot be opened without breaking the seal any narcotic intended for export out of Canada.

23 (1) Except as provided in subsection (2), a licensed dealer shall, in taking delivery of a narcotic imported by him or in making delivery of a narcotic,

- (a) take such steps as are necessary to ensure safe-keeping of the said narcotic during transit; and
- (b) use such method of transportation as will ensure an accurate record being kept of the narcotic and of the signatures of any persons having charge of the narcotic until it is delivered to the consignee.

(2) A licensed dealer may deliver a verbal prescription narcotic by common carrier.

SOR/85-588, s. 4(E).

24 (1) No licensed dealer shall sell or provide a narcotic to any person except in accordance with this section and sections 27 and 28.

(2) Subject to section 25, a licensed dealer may sell or provide any narcotic other than diacetylmorphine (heroin) to

- (a) another licensed dealer;

19 Tout distributeur autorisé doit avertir le ministre sans délai de tout changement relatif

- a) [Abrogé, DORS/2010-221, art. 10]
- b) à l'installation où le stupéfiant est fabriqué, produit, assemblé ou entreposé;
- c) aux procédés ou conditions de fabrication, de production, d'assemblage ou d'entreposage.

DORS/2004-237, art. 10; DORS/2010-221, art. 10.

20 Tout distributeur autorisé doit

- a) assurer à tout stupéfiant en sa possession telle protection contre la perte ou le vol que peut exiger le ministre; et
- b) signaler au ministre tout vol ou perte d'un stupéfiant, 10 jours au plus après en avoir fait la découverte.

21 Il est interdit à un distributeur autorisé d'importer un stupéfiant au Canada, ou d'exporter ledit stupéfiant à l'étranger, ailleurs qu'à l'endroit spécifié dans son permis.

22 Un distributeur autorisé doit emballer solidement, dans un emballage scellé de telle manière qu'il soit impossible de l'ouvrir sans briser le sceau, tout stupéfiant destiné à l'exportation en pays étranger.

23 (1) Sous réserve du paragraphe (2), un distributeur autorisé doit, lorsqu'il prend livraison d'un stupéfiant qu'il a importé ou en faisant la livraison d'un stupéfiant,

- a) prendre les mesures nécessaires pour assurer que le stupéfiant sera en sécurité durant le transport; et
- b) employer tel moyen de transport qui assurera qu'un registre exact est gardé du stupéfiant et des signatures de toutes les personnes qui ont eu le stupéfiant en charge jusqu'à sa livraison au consignataire.

(2) Un distributeur autorisé peut faire livrer un stupéfiant d'ordonnance verbale par un voiturier public.

DORS/85-588, art. 4(A).

24 (1) Il est interdit au distributeur autorisé de vendre ou de fournir des stupéfiants, sauf s'il se conforme aux dispositions du présent article et des articles 27 et 28.

(2) Sous réserve de l'article 25, le distributeur autorisé peut vendre ou fournir un stupéfiant autre que la diacétylmorphine (héroïne) à l'une des personnes suivantes :

- (b)** a pharmacist;
- (c)** a practitioner;
- (d)** a hospital employee or a practitioner in a hospital;
- (e)** a person exempted under section 56 of the Act with respect to the possession of that narcotic; or
- (f)** [Repealed, SOR/2010-221, s. 11]

(2.1) For the purpose of subsection (2), for greater certainty, a licensed dealer may sell or provide a narcotic to a midwife, nurse practitioner or podiatrist only if the midwife, nurse practitioner or podiatrist is permitted to prescribe or possess the narcotic, or to conduct an activity with it, in accordance with sections 3 and 4 of the *New Classes of Practitioners Regulations*.

(2.2) [Repealed, SOR/2018-147, s. 9]

(3) [Repealed, SOR/2018-37, s. 2]

(4) Subject to section 25, a licensed dealer may sell or provide diacetylmorphine (heroin) to

- (a)** another licensed dealer;
- (b)** a hospital employee, if that hospital provides care or treatment to persons;
- (c)** a practitioner of medicine or a nurse practitioner;
- (c.1)** if practising in a hospital that provides care or treatment to persons, a practitioner of dentistry;
- (c.2)** a pharmacist; or
- (d)** a person exempted under section 56 of the Act with respect to the possession of that narcotic for a scientific purpose.

(5) [Repealed, SOR/2018-147, s. 9]

SOR/78-154, s. 3; SOR/85-588, s. 5; SOR/85-930, s. 3; SOR/86-173, s. 2; SOR/99-124, s. 2; SOR/2004-237, s. 11; SOR/2010-221, s. 11; SOR/2012-230, s. 18; SOR/2013-119, s. 209; SOR/2013-172, s. 5; SOR/2014-260, s. 22; SOR/2016-230, s. 266; SOR/2016-239, s. 4; SOR/2018-37, s. 2; SOR/2018-147, s. 9.

25 Subject to sections 26 and 36, no licensed dealer shall

- a)** un autre distributeur autorisé;
- b)** un pharmacien;
- c)** un praticien;
- d)** un employé d'un hôpital ou un praticien exerçant dans un hôpital;
- e)** une personne qui bénéficie d'une exemption aux termes de l'article 56 de la Loi relativement à la possession de ce stupéfiant.
- f)** [Abrogé, DORS/2010-221, art. 11]

(2.1) Pour l'application du paragraphe (2), il est entendu que le distributeur autorisé ne peut vendre ou fournir un stupéfiant à une sage-femme, à un infirmier praticien ou à un podiatre que si, aux termes des articles 3 et 4 du *Règlement sur les nouvelles catégories de praticiens*, ce praticien peut prescrire ce stupéfiant, l'avoir en sa possession ou se livrer à toute autre opération relativement à celui-ci.

(2.2) [Abrogé, DORS/2018-147, art. 9]

(3) [Abrogé, DORS/2018-37, art. 2]

(4) Sous réserve de l'article 25, le distributeur autorisé peut vendre ou fournir de la diacétylmorphine (héroïne) à :

- a)** un autre distributeur autorisé;
- b)** un employé d'un hôpital qui assure des soins ou des traitements à des personnes;
- c)** un praticien de la médecine ou un infirmier praticien;
- c.1)** un dentiste, s'il exerce dans un hôpital qui assure des soins ou des traitements à des personnes;
- c.2)** un pharmacien;
- d)** une personne qui bénéficie d'une exemption aux termes de l'article 56 de la Loi relativement à la possession de ce stupéfiant à des fins scientifiques.

(5) [Abrogé, DORS/2018-147, art. 9]

DORS/78-154, art. 3; DORS/85-588, art. 5; DORS/85-930, art. 3; DORS/86-173, art. 2; DORS/99-124, art. 2; DORS/2004-237, art. 11; DORS/2010-221, art. 11; DORS/2012-230, art. 18; DORS/2013-119, art. 209; DORS/2013-172, art. 5; DORS/2014-260, art. 22; DORS/2016-230, art. 266; DORS/2016-239, art. 4; DORS/2018-37, art. 2; DORS/2018-147, art. 9.

25 Sous réserve des articles 26 et 36, il est interdit à tout distributeur autorisé de poser l'un des actes suivants :

(a) sell or provide a narcotic, other than a verbal prescription narcotic, to a pharmacist named in a notice issued by the Minister under paragraph 48(1)(a);

(b) sell or provide a verbal prescription narcotic, other than a preparation mentioned in section 36, to a pharmacist named in a notice issued by the Minister under paragraph 48(1)(b);

(c) sell or provide a preparation mentioned in section 36 to a pharmacist named in a notice issued by the Minister under paragraph 48(1)(c);

(d) sell or provide a narcotic, other than a verbal prescription narcotic, to a practitioner named in a notice issued by the Minister under subsection 59(1); or

(e) sell or provide a verbal prescription narcotic to a practitioner named in a notice issued by the Minister under subsection 59(1).

SOR/85-588, s. 6(E); SOR/85-930, s. 4; SOR/2003-134, s. 2.

26 Section 25 does not apply to a licensed dealer to whom the Minister has issued a notice of retraction of the notice

(a) under section 49, in respect of a pharmacist named in a notice issued by the Minister under subsection 48(1); or

(b) under section 60, in respect of a practitioner named in a notice issued by the Minister under subsection 59(1).

SOR/2003-134, s. 2.

27 (1) Subject to this section, a licensed dealer may, in accordance with the terms and conditions of their dealer's licence, sell or provide a narcotic under subsections 24(2) or (4) if the licensed dealer has, on the premises specified in the licence, received

(a) a written order,

(b) an order sent through a computer from a remote input device, or

(c) a verbal order for verbal prescription narcotics

that specifies the name and quantity of the narcotic to be supplied.

(2) A licensed dealer who has received an order referred to in paragraph (1)(a) may sell or provide a narcotic under subsections 24(2) or (4) if

(a) the order is signed and dated

a) vendre ou fournir un stupéfiant, autre qu'un stupéfiant d'ordonnance verbale, au pharmacien nommé dans un avis donné par le ministre selon l'alinéa 48(1)a);

b) vendre ou fournir un stupéfiant d'ordonnance verbale, autre qu'une préparation visée à l'article 36, au pharmacien nommé dans un avis donné par le ministre selon l'alinéa 48(1)b);

c) vendre ou fournir une préparation visée à l'article 36 au pharmacien nommé dans un avis donné par le ministre selon l'alinéa 48(1)c);

d) vendre ou fournir un stupéfiant, autre qu'un stupéfiant d'ordonnance verbale, au praticien nommé dans un avis donné par le ministre selon le paragraphe 59(1);

e) vendre ou fournir un stupéfiant d'ordonnance verbale au praticien nommé dans un avis donné par le ministre selon le paragraphe 59(1).

DORS/85-588, art. 6(A); DORS/85-930, art. 4; DORS/2003-134, art. 2.

26 L'article 25 ne s'applique pas au distributeur autorisé auquel le ministre a donné un avis de rétraction de l'avis :

a) selon l'article 49, à l'égard du pharmacien nommé dans un avis donné par le ministre selon le paragraphe 48(1);

b) selon l'article 60, à l'égard du praticien nommé dans un avis donné par le ministre selon le paragraphe 59(1).

DORS/2003-134, art. 2.

27 (1) Sous réserve du présent article, le distributeur autorisé peut, conformément aux modalités de sa licence, vendre ou fournir un stupéfiant au titre des paragraphes 24(2) ou (4) s'il a reçu, à l'installation visée par la licence :

a) une commande écrite,

b) une commande envoyée par ordinateur à partir d'un périphérique d'entrée à distance, ou

c) une commande verbale pour des stupéfiants d'ordonnance verbale,

qui précise le nom et la quantité du stupéfiant demandé.

(2) Le distributeur autorisé qui reçoit une commande visée à l'alinéa (1)a) peut vendre ou fournir un stupéfiant au titre des paragraphes 24(2) ou (4) si les conditions ci-après sont réunies :

(i) if the narcotic is to be sold or provided to a person referred to in paragraph 24(2)(a), (b), (c) or (e) or 24(4)(a) or (d), by that person, or

(ii) if the narcotic is to be provided to a hospital employee or a practitioner in a hospital, by the pharmacist in charge of the dispensary of the hospital or by a practitioner authorized by the person in charge of the hospital to sign the order; and

(b) the signature of the person referred to in paragraph (a), if unknown to the licensed dealer, has been verified.

(3) A licensed dealer who has received an order referred to in paragraph (1)(b) or (c) may provide a narcotic to a hospital employee or to a practitioner in a hospital if the order has been placed by the pharmacist in charge of the dispensary of the hospital or by a practitioner authorized by the person in charge of the hospital to place the order.

(3.1) [Repealed, SOR/2018-37, s. 3]

(4) A licensed dealer may sell or provide a narcotic pursuant to an order received from a remote input device through a computer if the computer program and the remote input device meet the requirements of subsections (6) and (7).

(5) A licensed dealer who has received a verbal order referred to in paragraph (1)(c), and has sold or provided a verbal prescription narcotic to a person referred to in paragraph 24(2)(b), (c) or (d), shall immediately record

(a) the name of the person to whom the verbal prescription narcotic was sold or provided;

(b) if the verbal prescription narcotic was provided to a hospital employee or a practitioner in a hospital, the name of the person who placed the order; and

(c) the date the order was received.

(6) For the purposes of this section, a remote input device shall be a device for transmitting electronically orders for drugs, other than by voice communication, that

(a) contains a unique identifying code that can be related to the device and the pharmacist or practitioner

a) la commande est signée et datée par la personne indiquée, selon le cas :

(i) dans le cas où le stupéfiant doit être vendu ou fourni à une personne visée à l'un des alinéas 24(2)a, b), c) ou e) ou 24(4)a) ou d), par cette personne

(ii) dans les cas où le stupéfiant doit être fourni à un employé d'un hôpital ou à un praticien exerçant dans un hôpital, par le pharmacien responsable de l'officine de l'hôpital ou par un praticien autorisé par la personne à qui est confiée la charge de l'hôpital à signer la commande;

b) le distributeur vérifie la signature visée à l'alinéa a) lorsqu'il ne la reconnaît pas.

(3) Le distributeur autorisé qui reçoit une commande visée à l'alinéa (1)b) ou c) peut fournir un stupéfiant à un employé d'un hôpital ou à un praticien exerçant dans un hôpital, si la commande a été faite par le pharmacien responsable de l'officine de l'hôpital ou par un praticien autorisé par la personne à qui est confiée la charge de l'hôpital à faire la commande.

(3.1) [Abrogé, DORS/2018-37, art. 3]

(4) Le distributeur autorisé peut vendre ou fournir un stupéfiant par suite d'une commande reçue par ordinateur à partir d'un périphérique d'entrée à distance, si le programme informatique et le périphérique d'entrée à distance satisfont aux exigences visées aux paragraphes (6) et (7).

(5) Le distributeur autorisé qui reçoit la commande verbale visée à l'alinéa (1)c) et qui vend ou fournit un stupéfiant d'ordonnance verbale à une personne mentionnée aux alinéas 24(2)b), c) ou d) consigne immédiatement les renseignements suivants :

a) le nom de la personne à qui le stupéfiant d'ordonnance verbale a été vendu ou fourni;

b) dans les cas où le stupéfiant d'ordonnance verbale a été fourni à un employé d'un hôpital ou à un praticien exerçant dans un hôpital, le nom de la personne qui a fait la commande;

c) la date à laquelle la commande a été reçue.

(6) Aux fins de cet article, un périphérique d'entrée à distance doit être un appareil de transmission électronique de commandes de médicaments, autre qu'un dispositif de transmission de la voie, qui

in whose possession and care the remote input device has been placed;

(b) is in the possession and care of that pharmacist or practitioner; and

(c) is designed in such a way that the unique identifying code for the remote input device is an integral part of the circuitry and can only be modified by the dismantling of the device.

(7) For the purposes of this section, a computer program shall be able to

(a) identify the remote input device, the name and address of the pharmacist or practitioner in whose possession and care the remote input device has been placed;

(b) identify the pharmacist or practitioner placing the order by means of a code unique to that pharmacist or practitioner;

(c) process separately and identify narcotics by the segregation of orders for those narcotics;

(d) detect unusual orders and thereby necessitate intervention by the licensed dealer; and

(e) necessitate manual intervention by the licensed dealer if one or more of the check procedures fails.

(8) Where a licensed dealer has received an order referred to in paragraph (1)(b) from a pharmacist or practitioner, he shall, within five working days after filling the order, obtain and keep a receipt that includes

(a) the signature of the pharmacist or practitioner who received the narcotic;

(b) the date the pharmacist or practitioner received the narcotic; and

(c) the name and quantity of the narcotic.

(9) If a licensed dealer has not obtained a receipt from a pharmacist or practitioner under subsection (8) within the time prescribed by that subsection, the licensed dealer shall not, until after obtaining the receipt, sell or provide a narcotic to the pharmacist or practitioner pursuant to any further

(a) order sent through a computer from a remote input device referred to in paragraph (1)(b), or

a) comporte un code d'identification unique pouvant être associé au périphérique et au pharmacien ou praticien en possession de ce périphérique,

b) est en la possession et sous la surveillance de ce pharmacien ou praticien et

c) est conçu de telle façon que le code d'identification unique pour le périphérique d'entrée à distance soit partie intégrante de l'ensemble des circuits et ne puisse être modifié qu'en démontant le dispositif.

(7) Aux fins de cet article, un programme informatique doit pouvoir

a) identifier le périphérique d'entrée à distance, le nom et l'adresse du pharmacien ou praticien qui est en possession dudit périphérique,

b) identifier le pharmacien ou praticien faisant la commande au moyen du code unique propre au pharmacien ou praticien,

c) traiter séparément et identifier les stupéfiants en séparant les commandes pour ces stupéfiants,

d) déceler les commandes inhabituelles, qui de ce fait, nécessitent l'intervention du distributeur autorisé et

e) exiger l'intervention manuelle du distributeur si un ou plus d'un procédé de contrôle fait défaut.

(8) Le distributeur autorisé qui reçoit d'un pharmacien ou d'un praticien une commande visée à l'alinéa (1)b), doit, dans les cinq jours ouvrables suivant l'exécution de la commande, obtenir et conserver un reçu portant :

a) la signature du pharmacien ou du praticien qui a reçu le stupéfiant,

b) la date de réception et

c) le nom ainsi que la quantité du stupéfiant.

(9) Si, dans le délai prévu au paragraphe (8), le distributeur autorisé n'obtient pas le reçu requis du pharmacien ou du praticien à qui il a vendu ou fourni le stupéfiant, il doit refuser d'honorer, jusqu'à ce qu'il obtienne ce reçu :

a) aucune autre commande visée à l'alinéa (1)b), que ce pharmacien ou ce praticien envoie par ordinateur à partir d'un périphérique d'entrée à distance, ni

(b) verbal order referred to in paragraph (1)(c) from that pharmacist or practitioner who placed the order for which no receipt has been received.

SOR/78-154, s. 4; SOR/85-588, s. 7; SOR/85-930, s. 5; SOR/99-124, s. 3; SOR/2004-237, s. 12; SOR/2010-221, s. 12; SOR/2012-230, s. 19; SOR/2013-119, s. 210; SOR/2013-172, s. 6; SOR/2014-260, ss. 23(E), 26(F); SOR/2016-239, s. 5; SOR/2018-37, s. 3; SOR/2018-147, s. 10.

28 A licensed dealer must not sell or provide a narcotic, other than a preparation described in section 36, unless the narcotic is securely packed in its immediate container. The container must be sealed in such a manner that it cannot be opened without breaking the seal.

SOR/80-547, s. 1; SOR/2004-237, s. 13; SOR/2010-221, s. 13; SOR/2017-18, s. 24.

29 Section 28 does not apply to a test kit that contains a narcotic where a registration number has been issued for the test kit pursuant to section 6 and has not been cancelled pursuant to section 7.

Pharmacists

30 A pharmacist who receives a narcotic from a licensed dealer shall immediately enter the following in a book, register or other record maintained for such purposes:

- (a)** the name and quantity of the narcotic received;
- (b)** the date the narcotic was received; and
- (c)** the name and address of the person from whom the narcotic was received.

SOR/85-588, s. 8; SOR/2013-119, s. 211; SOR/2016-230, s. 267; SOR/2018-147, s. 11.

31 (1) No pharmacist shall sell or provide narcotics except in accordance with this section and sections 34 to 36 and 45.

(2) A pharmacist may sell or provide a narcotic to a person

- (a)** if the person is exempted under section 56 of the Act with respect to the possession of that narcotic;
- (b)** except in the case of diacetylmorphine (heroin), if the pharmacist has received a written order or prescription for the narcotic that is signed and dated by a practitioner and the signature of the practitioner, if not known to the pharmacist, has been verified by the pharmacist; or
- (c)** in the case of diacetylmorphine (heroin), if the pharmacist has received a written order or prescription for the narcotic that is signed and dated by a

(b) aucune autre commande verbale visée à l'alinéa (1)c), que fait ce pharmacien ou ce praticien.

DORS/78-154, art. 4; DORS/85-588, art. 7; DORS/85-930, art. 5; DORS/99-124, art. 3; DORS/2004-237, art. 12; DORS/2010-221, art. 12; DORS/2012-230, art. 19; DORS/2013-119, art. 210; DORS/2013-172, art. 6; DORS/2014-260, art. 23(A) et 26(F); DORS/2016-239, art. 5; DORS/2018-37, art. 3; DORS/2018-147, art. 10.

28 Il est interdit au distributeur autorisé de vendre ou de fournir un stupéfiant autre qu'une préparation visée à l'article 36, à moins que ce stupéfiant ne soit solidement emballé et que son contenant immédiat ne soit scellé de telle manière qu'il soit impossible de l'ouvrir sans briser le sceau.

DORS/80-547, art. 1; DORS/2004-237, art. 13; DORS/2010-221, art. 13; DORS/2017-18, art. 24.

29 L'article 28 ne s'applique pas à un nécessaire d'essai contenant un stupéfiant, et portant un numéro d'enregistrement émis selon l'article 6 et non annulé en vertu de l'article 7.

Pharmaciens

30 Le pharmacien qui reçoit un stupéfiant d'un distributeur autorisé consigne immédiatement dans un cahier, un registre ou autre dossier réservé à cette fin les données suivantes :

- a)** le nom et la quantité du stupéfiant qu'il a reçu;
- b)** la date à laquelle il l'a reçu; et
- c)** le nom et l'adresse de la personne de qui il a reçu ledit stupéfiant.

DORS/85-588, art. 8; DORS/2013-119, art. 211; DORS/2016-230, art. 267; DORS/2018-147, art. 11.

31 (1) Il est interdit au pharmacien de vendre ou de fournir un stupéfiant si ce n'est en conformité avec le présent article et les articles 34 à 36 et 45.

(2) Le pharmacien peut vendre ou fournir un stupéfiant aux personnes suivantes :

- a)** toute personne qui bénéficie d'une exemption en vertu de l'article 56 de la Loi relativement à la possession de ce stupéfiant;
- b)** sauf s'il s'agit de diacétylmorphine (héroïne), toute personne s'il a reçu une commande ou une ordonnance écrites à cet effet, lesquelles doivent être signées et datées par un praticien, et s'il a lui-même vérifié la signature du praticien lorsqu'il ne la connaît pas;
- c)** s'agissant de diacétylmorphine (héroïne), toute personne s'il a reçu une commande ou une

practitioner of medicine or a nurse practitioner and the signature of the practitioner, if not known to the pharmacist, has been verified by the pharmacist.

(2.1) For the purpose of subsection (2), for greater certainty, a pharmacist may sell or provide a narcotic to a midwife, nurse practitioner or podiatrist only if the midwife, nurse practitioner or podiatrist is permitted to prescribe or possess the narcotic, or to conduct an activity with it, in accordance with sections 3 and 4 of the *New Classes of Practitioners Regulations*.

(3) A pharmacist may sell or provide methadone to the following persons, in addition to the persons referred to in subsection (2):

- (a)** a licensed dealer;
- (b)** another pharmacist;
- (c)** a hospital employee; or
- (d)** a practitioner.

(4) [Repealed, SOR/2018-147, s. 12]

SOR/81-361, s. 2; SOR/85-588, s. 9; SOR/99-124, s. 4; SOR/2004-237, s. 14; SOR/2012-230, s. 20; SOR/2013-119, s. 212; SOR/2014-51, s. 1; SOR/2016-230, s. 268; SOR/2018-37, s. 4; SOR/2018-147, s. 12.

32 Subject to section 33 and despite subsections 31(2) and (3) and sections 34 to 36, no pharmacist shall

- (a)** sell or provide a narcotic, other than a verbal prescription narcotic, to a pharmacist named in a notice issued by the Minister under paragraph 48(1)(a);
- (b)** sell or provide a verbal prescription narcotic, other than a preparation mentioned in section 36, to a pharmacist named in a notice issued by the Minister under paragraph 48(1)(b);
- (c)** sell or provide a preparation mentioned in section 36 to a pharmacist named in a notice issued by the Minister under paragraph 48(1)(c);
- (d)** dispense, sell or provide a narcotic, other than a verbal prescription narcotic, to a practitioner or fill a prescription or order for a narcotic, other than a verbal prescription narcotic, from a practitioner, named in a notice issued by the Minister under subsection 59(1); or
- (e)** dispense, sell or provide a verbal prescription narcotic to a practitioner or fill a prescription or order for a verbal prescription narcotic from a practitioner,

ordonnance écrites à cet effet, lesquelles doivent être signées et datées par un praticien de la médecine ou un infirmier praticien, et s'il a lui-même vérifié la signature du praticien lorsqu'il ne la connaît pas.

(2.1) Pour l'application du paragraphe (2), il est entendu que le pharmacien ne peut vendre ou fournir un stupéfiant à une sage-femme, à un infirmier praticien ou à un podiatre que si, aux termes des articles 3 et 4 du *Règlement sur les nouvelles catégories de praticiens*, ce praticien peut prescrire ce stupéfiant, l'avoir en sa possession ou se livrer à toute autre opération relativement à celui-ci.

(3) Le pharmacien peut vendre ou fournir de la méthadone aux personnes ci-après, en plus des personnes mentionnées au paragraphe (2) :

- a)** un distributeur autorisé;
- b)** un autre pharmacien;
- c)** un employé d'un hôpital;
- d)** un praticien.

(4) [Abrogé, DORS/2018-147, art. 12]

DORS/81-361, art. 2; DORS/85-588, art. 9; DORS/99-124, art. 4; DORS/2004-237, art. 14; DORS/2012-230, art. 20; DORS/2013-119, art. 212; DORS/2014-51, art. 1; DORS/2016-230, art. 268; DORS/2018-37, art. 4; DORS/2018-147, art. 12.

32 Sous réserve de l'article 33 et nonobstant les paragraphes 31(2) et (3) et les articles 34 à 36, il est interdit à tout pharmacien de poser l'un des actes suivants :

- a)** vendre ou fournir un stupéfiant, autre qu'un stupéfiant d'ordonnance verbale, au pharmacien nommé dans un avis donné par le ministre selon l'alinéa 48(1)a);
- b)** vendre ou fournir un stupéfiant d'ordonnance verbale, autre qu'une préparation visée à l'article 36, au pharmacien nommé dans un avis donné par le ministre selon l'alinéa 48(1)b);
- c)** vendre ou fournir une préparation visée à l'article 36 au pharmacien nommé dans un avis donné par le ministre selon l'alinéa 48(1)c);
- d)** délivrer, vendre ou fournir un stupéfiant, autre qu'un stupéfiant d'ordonnance verbale, au praticien nommé, ou remplir une ordonnance ou commande de stupéfiant, autre qu'un stupéfiant d'ordonnance verbale, faite par un praticien nommé, dans un avis donné par le ministre selon le paragraphe 59(1);

named in a notice issued by the Minister under subsection 59(1).

SOR/85-588, s. 10(E); SOR/2003-134, s. 3.

33 Section 32 does not apply to a pharmacist to whom the Minister has issued a notice of retraction of the notice

(a) under section 49, in respect of a pharmacist named in a notice issued by the Minister under subsection 48(1); or

(b) under section 60, in respect of a practitioner named in a notice issued by the Minister to under subsection 59(1).

SOR/2003-134, s. 3.

34 Subject to section 39, a pharmacist may dispense a verbal prescription narcotic on receipt of a prescription or verbal order given by a person whom the pharmacist has taken reasonable precautions to determine is a practitioner.

SOR/85-588, s. 11; SOR/85-930, s. 6.

35 (1) Subject to subsection (2), a pharmacist may provide a narcotic to an employee of a hospital or a practitioner in a hospital if the pharmacist receives a written order for the narcotic signed and dated by

(a) the pharmacist in charge of the dispensary of the hospital;

(b) except in the case of diacetylmorphine (heroin), a practitioner who is authorized by the person in charge of the hospital to sign the order; or

(c) in the case of diacetylmorphine (heroin), a practitioner of medicine or dentistry or a nurse practitioner who is authorized by the person in charge of the hospital to sign the order.

(2) Before providing a narcotic under subsection (1), the pharmacist receiving the order must know the signature on the order or verify it.

SOR/85-588, s. 12; SOR/99-124, s. 5; SOR/2004-237, s. 15; SOR/2018-37, s. 5.

36 (1) Subject to subsection (2), a pharmacist may, without a prescription, sell or provide a preparation containing not more than 8 mg or its equivalent of codeine phosphate per tablet or per unit in other solid form or

e) délivrer, vendre ou fournir un stupéfiant d'ordonnance verbale au praticien nommé, ou remplir une ordonnance ou commande de stupéfiant d'ordonnance verbale faite par un praticien nommé, dans un avis donné par le ministre selon le paragraphe 59(1).

DORS/85-588, art. 10(A); DORS/2003-134, art. 3.

33 L'article 32 ne s'applique pas au pharmacien auquel le ministre a donné un avis de rétraction de l'avis :

a) selon l'article 49, à l'égard du pharmacien nommé dans un avis donné par le ministre selon le paragraphe 48(1);

b) selon l'article 60, à l'égard du praticien nommé dans un avis donné par le ministre selon le paragraphe 59(1).

DORS/2003-134, art. 3.

34 Sous réserve de l'article 39, un pharmacien peut, sur réception d'une ordonnance ou d'une commande verbale, délivrer un stupéfiant d'ordonnance verbale, s'il prend des moyens raisonnables pour s'assurer que la personne qui a délivré l'ordonnance ou fait la commande est un praticien.

DORS/85-588, art. 11; DORS/85-930, art. 6.

35 (1) Sous réserve du paragraphe (2), le pharmacien peut fournir un stupéfiant à un employé d'un hôpital ou à un praticien exerçant dans un hôpital s'il reçoit une commande écrite, signée et datée par l'une des personnes suivantes :

a) le pharmacien responsable de l'officine de l'hôpital;

b) sauf s'il s'agit de diacétylmorphine (héroïne), un praticien qui est autorisé par la personne à qui est confiée la charge de l'hôpital à signer la commande;

c) s'agissant de diacétylmorphine (héroïne), un praticien en médecine, un infirmier praticien ou un dentiste qui est autorisé par la personne à qui est confiée la charge de l'hôpital à signer la commande.

(2) Le pharmacien qui a reçu une commande visée au paragraphe (1) doit, avant de fournir le stupéfiant, reconnaître la signature de la personne en cause ou, s'il ne la reconnaît pas, la vérifier.

DORS/85-588, art. 12; DORS/99-124, art. 5; DORS/2004-237, art. 15; DORS/2018-37, art. 5.

36 (1) Sous réserve du paragraphe (2), le pharmacien peut, sans ordonnance, vendre ou fournir une préparation qui renferme au plus huit milligrammes ou l'équivalent de phosphate de codéine par comprimé ou par unité sous toute autre forme solide, ou au plus 20

not more than 20 mg or its equivalent of codeine phosphate per 30 mL in a liquid preparation if

- (a)** the preparation contains
 - (i)** two additional medicinal ingredients other than a narcotic in a quantity of not less than the regular minimum single dose for one such ingredient or one-half the regular minimum single dose for each such ingredient, or
 - (ii)** three additional medicinal ingredients other than a narcotic in a quantity of not less than the regular minimum single dose for one such ingredient or one-third the regular minimum single dose for each such ingredient; and
- (b)** there is legibly and conspicuously printed on the inner label and the outer label, as those terms are defined in section A.01.010 of the *Food and Drug Regulations*, a caution to the following effect:

“This preparation contains codeine and should not be administered to children except on the advice of a physician, dentist or nurse practitioner.”

(2) No pharmacist shall sell or provide a preparation referred to in subsection (1) if the pharmacist has reasonable grounds to believe that the preparation is to be used for purposes other than recognized medical or dental purposes.

SOR/78-154, s. 5; SOR/85-588, s. 13; SOR/2004-237, s. 16; SOR/2012-230, s. 21.

37 A pharmacist shall not use an order or prescription, written or verbal, to dispense a narcotic after the quantity of the narcotic specified in the order or prescription has been dispensed.

SOR/81-361, s. 3.

38 Where, pursuant to a written order or prescription, a pharmacist dispenses a narcotic, other than dextropropoxyphene or a verbal prescription narcotic, the pharmacist shall forthwith enter in a book, register or other record maintained for such purposes

- (a)** the name and address of the person named in the order or prescription;
- (b)** the name, quantity and form of the narcotic;
- (c)** the name, initials and address of the practitioner who issued the order or prescription;

milligrammes ou l'équivalent de phosphate de codéine par 30 millilitres dans une préparation liquide, si, à la fois :

- a)** la préparation contient
 - (i)** deux ingrédients médicinaux autres qu'un stupéfiant dont la quantité n'est pas inférieure à la dose unique ordinaire la plus faible pour un de ces ingrédients ou la moitié de la dose unique ordinaire la plus faible pour chacun de ces ingrédients, ou
 - (ii)** trois ingrédients médicinaux autres qu'un stupéfiant dont la quantité n'est pas inférieure à la dose unique ordinaire la plus faible pour un de ces ingrédients ou un tiers de la dose unique ordinaire la plus faible pour chacun de ces ingrédients; et
- b)** l'étiquette intérieure et l'étiquette extérieure, au sens de l'article A.01.010 du *Règlement sur les aliments et drogues*, portent, imprimée lisiblement et bien en évidence, la mise en garde ci-après ou une mise en garde équivalente :

« La préparation renferme de la codéine et ne doit pas être administrée aux enfants sauf sur recommandation du médecin, du dentiste ou de l'infirmier praticien. »

(2) Il est interdit au pharmacien de vendre ou de fournir une préparation mentionnée au paragraphe (1) lorsqu'il a des motifs raisonnables de croire que celle-ci sera utilisée à des fins autres que les fins médicales ou dentaires reconnues.

DORS/78-154, art. 5; DORS/85-588, art. 13; DORS/2004-237, art. 16; DORS/2012-230, art. 21.

37 Il est interdit à tout pharmacien d'utiliser une commande ou une ordonnance, écrites ou verbales, pour fournir un stupéfiant une fois que la quantité spécifiée dans la commande ou l'ordonnance a été fournie.

DORS/81-361, art. 3.

38 Aussitôt après avoir fourni, selon une commande écrite ou une ordonnance, un stupéfiant autre qu'un stupéfiant d'ordonnance verbale ou que du dextropropoxyphène, le pharmacien doit consigner, dans un cahier, un registre ou autre dossier réservé à cette fin, les détails suivants :

- a)** le nom et l'adresse de la personne nommée dans la commande ou l'ordonnance;
- b)** le nom, la quantité et la forme du stupéfiant;
- c)** le nom, les initiales et l'adresse du praticien qui a émis la commande ou l'ordonnance;

(d) the name or initials of the pharmacist who sold or provided the narcotic;

(e) the date on which the narcotic was sold or provided; and

(f) the number assigned to the order or prescription.

SOR/82-1073, s. 1; SOR/85-588, s. 14(E); SOR/2004-237, s. 17.

39 A pharmacist shall, before dispensing a verbal prescription narcotic pursuant to a verbal order or prescription, make a written record thereof, setting forth

(a) the name and address of the person named therein;

(b) in accordance with the manner in which it is specified in the prescription, the name and quantity of such oral prescription narcotic or the narcotic and the other medicinal ingredients therein;

(c) the directions for use given therewith;

(d) the name, initials and address of the practitioner who issued the order or prescription;

(e) the name or initials of the pharmacist who dispensed such oral prescription narcotic;

(f) the date on which such oral prescription narcotic was sold or provided; and

(g) the number assigned to the order or prescription.

SOR/85-588, s. 15; SOR/2004-237, s. 18.

40 (1) A pharmacist shall maintain a special narcotic prescription file in which shall be filed in sequence as to date and number all written orders or prescriptions for narcotics dispensed and the written record of all verbal prescription narcotics dispensed pursuant to a verbal order or prescription as provided in section 39.

(2) A pharmacist shall retain in his possession for a period of at least two years any records which he is required to keep by these Regulations.

SOR/85-588, s. 16.

41 A pharmacist shall

(a) furnish such information respecting the dealings of the pharmacist in any narcotic in such form and at such times as the Minister may require;

(b) make available and produce to an inspector upon request his special narcotic prescription file together

d) le nom ou les initiales du pharmacien qui a vendu ou fourni le stupéfiant;

e) la date à laquelle le stupéfiant a été vendu ou fourni;

f) le numéro assigné à la commande ou l'ordonnance.

DORS/82-1073, art. 1; DORS/85-588, art. 14(A); DORS/2004-237, art. 17.

39 Le pharmacien doit, avant de fournir un stupéfiant d'ordonnance verbale en exécution d'une ordonnance ou d'une commande verbale, consigner dans un registre les détails suivants :

a) le nom et l'adresse de la personne nommée dans l'ordonnance ou la commande;

b) le nom et la quantité dudit stupéfiant d'ordonnance verbale, ou du stupéfiant et des autres ingrédients médicinaux y compris, conformément à la manière précisée dans l'ordonnance;

c) le mode d'emploi indiqué dans ladite ordonnance ou commande;

d) le nom, les initiales et l'adresse du praticien qui a émis l'ordonnance ou la commande;

e) le nom ou les initiales du pharmacien qui fournit ledit stupéfiant d'ordonnance verbale;

f) la date à laquelle le stupéfiant d'ordonnance verbale est vendu ou fourni;

g) le numéro assigné à l'ordonnance ou la commande.

DORS/85-588, art. 15; DORS/2004-237, art. 18.

40 (1) Le pharmacien doit tenir un dossier spécial pour les ordonnances de stupéfiants dans lequel sont classés, par ordre chronologique et numérique, toutes les ordonnances ou commandes écrites des stupéfiants qu'il a fournis, ainsi que le registre, visé à l'article 39, des stupéfiants d'ordonnance verbale fournis en exécution d'une ordonnance ou d'une commande verbale.

(2) Tout pharmacien doit conserver en sa possession durant au moins deux ans, tous les dossiers et registres dont la tenue est exigée par le présent règlement.

DORS/85-588, art. 16.

41 Tout pharmacien doit

a) fournir tout renseignement relatif aux transactions dudit pharmacien à l'égard de tout stupéfiant, de la manière et au moment que peut fixer le ministre;

b) présenter à un inspecteur et mettre à sa disposition sur demande, son registre spécial des ordonnances de

with any books, records or documents which he is required to keep;

(c) permit an inspector to make copies of or to take extracts from such files, books, records or documents; and

(d) permit an inspector to check all stocks of narcotics on his premises.

42 A pharmacist shall report to the Minister any loss or theft of a narcotic within 10 days of his discovery thereof.

43 A pharmacist shall take all reasonable steps that are necessary to protect narcotics on his premises or under his control against loss or theft.

SOR/81-361, s. 4; SOR/85-588, s. 17.

44 (1) No pharmacist shall prepare a narcotic unless the Minister has approved the formula thereof, and if such narcotic is a preparation described in section 36, has approved the label and the size of the container in which it will be sold.

(2) A pharmacist who prepares a narcotic shall, in addition to all other records required to be kept, keep a record of the following:

(a) the kind and quantity of any narcotic used in the preparation;

(b) the name and quantity of the narcotic prepared; and

(c) the date that the prepared narcotic was placed in stock.

(3) For the purposes of this section, “prepare” does not include the compounding of a narcotic pursuant to a prescription of a practitioner.

45 (1) A pharmacist may, on receiving a written order for a narcotic

(a) return the narcotic to the licensed dealer who sold or provided it to the pharmacist, if the order is signed and dated by the licensed dealer; or

(b) sell or provide to another pharmacist the quantity of the narcotic that is specified in the order as being required for emergency purposes, if the order is signed and dated by the other pharmacist.

stupéfiants, ainsi que tous les autres cahiers, registres ou documents qu’il est obligé de tenir;

c) permettre à l’inspecteur de prendre copie ou de noter des extraits de tous lesdits cahiers, registres, dossiers ou documents; et

d) permettre à l’inspecteur de vérifier tous les stocks de stupéfiants dans son établissement.

42 Tout pharmacien doit signaler au ministre toute perte ou tout vol d’un stupéfiant, 10 jours au plus après en avoir fait la découverte.

43 Le pharmacien doit prendre toutes les mesures raisonnables qui sont nécessaires pour protéger contre la perte ou le vol les stupéfiants qui se trouvent dans son établissement ou dont il a la garde.

DORS/81-361, art. 4; DORS/85-588, art. 17.

44 (1) Il est interdit à tout pharmacien de préparer un stupéfiant à moins que le ministre n’en ait approuvé la formule et, si ledit stupéfiant est une préparation décrite à l’article 36, n’ait approuvé l’étiquette et la grandeur du récipient dans lequel le stupéfiant doit être vendu.

(2) Tout pharmacien qui prépare un stupéfiant doit, en plus de tous les dossiers et registres dont la tenue est exigée, tenir un registre de ce qui suit :

a) la sorte et la quantité de tout stupéfiant qui entre dans la préparation;

b) le nom et la quantité du stupéfiant ainsi préparé; et

c) la date à laquelle le stupéfiant préparé est stocké.

(3) Aux fins du présent article, « préparer » n’englobe pas l’opération de composer un stupéfiant d’après l’ordonnance d’un praticien.

45 (1) Le pharmacien peut, lorsqu’il reçoit une commande écrite pour un stupéfiant :

a) retourner le stupéfiant au distributeur autorisé qui le lui a vendu ou fourni, si la commande est signée et datée par celui-ci;

b) vendre ou fournir à un autre pharmacien la quantité du stupéfiant demandée pour une urgence, si la commande est signée et datée par celui-ci.

(2) A pharmacist shall, immediately after returning, selling or providing a narcotic under subsection (1) or after receiving a narcotic under paragraph (1)(b) or subsection 65(4), enter the details of the transaction in a book, register or other record maintained for the purpose of recording such transactions.

(3) A pharmacist shall forthwith after removing, transporting or transferring a narcotic from his place of business to any other place of business operated by him notify the Minister setting out the details thereof.

SOR/81-361, s. 5; SOR/85-588, s. 18; SOR/2004-237, s. 19; SOR/2013-119, s. 213(E); SOR/2014-260, s. 24(E).

46 The Minister shall provide in writing any factual information about a pharmacist that has been obtained under the Act or these Regulations to the provincial professional licensing authority responsible for the registration or authorization of the person to practise their profession

(a) in the province in which the pharmacist is registered or entitled to practise if

(i) the authority submits a written request that states the name and address of the pharmacist, a description of the information being sought and a statement that the information is required for the purpose of assisting a lawful investigation by the authority, or

(ii) the Minister has reasonable grounds to believe that the pharmacist has

(A) contravened a rule of conduct established by the authority,

(B) been found guilty in a court of law of a designated drug offence or of a contravention of these Regulations, or

(C) contravened a provision of these Regulations; or

(b) in a province in which the pharmacist is not registered or entitled to practise, if the authority submits to the Minister

(i) a written request for information that states

(A) the name and address of the pharmacist, and

(B) a description of the information being sought, and

(2) Le pharmacien, immédiatement après avoir retourné, vendu ou fourni un stupéfiant en application du paragraphe (1) ou reçu un stupéfiant en application de l'alinéa (1)b) ou du paragraphe 65(4), consigne les détails de la transaction dans un cahier, un registre ou tout autre dossier approprié.

(3) Un pharmacien doit, immédiatement après avoir retiré, transporté ou transféré un stupéfiant de son établissement d'affaires à tout autre établissement d'affaires exploité par lui-même, avertir le ministre en précisant les détails.

DORS/81-361, art. 5; DORS/85-588, art. 18; DORS/2004-237, art. 19; DORS/2013-119, art. 213(A); DORS/2014-260, art. 24(A).

46 Le ministre communique par écrit à l'autorité provinciale attributive de licences en matière d'activités professionnelles responsable d'inscrire la personne ou d'autoriser cette dernière à exercer sa profession des renseignements factuels sur tout pharmacien obtenus sous le régime de la Loi ou du présent règlement :

a) soit dans la province où le pharmacien est inscrit ou habilité à exercer, dans l'un ou l'autre des cas suivants :

(i) l'autorité soumet une demande écrite qui précise le nom et l'adresse du pharmacien, la nature des renseignements requis et une déclaration que les renseignements sont requis dans le but d'aider l'autorité à mener une enquête licite,

(ii) le ministre a des motifs raisonnables de croire que le pharmacien a :

(A) soit enfreint une règle de conduite établie par l'autorité,

(B) soit été reconnu coupable par un tribunal d'une infraction désignée en matière de drogue ou d'une contravention au présent règlement,

(C) soit commis un acte qui contrevient à une disposition du présent règlement;

b) soit dans une province où le pharmacien n'est pas inscrit ou habilité à exercer, si l'autorité soumet au ministre les éléments suivants :

(i) une demande écrite de renseignements qui précise :

(A) le nom et l'adresse du pharmacien,

(B) la nature des renseignements requis,

(ii) documentation that shows that the pharmacist has applied to that authority to practise in that province.

SOR/86-882, s. 1; SOR/2003-134, s. 4; SOR/2010-221, s. 17; SOR/2013-119, s. 214; SOR/2016-230, s. 278; SOR/2018-147, s. 13.

47 A pharmacist may make a written request to the Minister to send to the persons and authorities specified in subsection 48(3) a notice, issued under section 48, advising them of one or more of the following requirements:

- (a)** recipients of the notice must not sell or provide a narcotic, other than a verbal prescription narcotic, to that pharmacist;
- (b)** recipients of the notice must not sell or provide a verbal prescription narcotic, other than a preparation mentioned in section 36, to that pharmacist; and
- (c)** the recipients of the notice must not sell or provide a preparation mentioned in section 36 to that pharmacist.

SOR/2003-134, s. 4.

48 (1) In the circumstances described in subsection (2), the Minister must issue a notice to the persons and authorities specified in subsection (3) advising them that licensed dealers and pharmacists practising in the notified pharmacies must not sell or provide to the pharmacist named in the notice one or more of the following:

- (a)** a narcotic, other than a verbal prescription narcotic;
- (b)** a verbal prescription narcotic, other than a preparation mentioned in section 36; or
- (c)** a preparation mentioned in section 36.

(2) The notice must be issued if the pharmacist named in the notice has

- (a)** made a request to the Minister in accordance with section 47 to issue the notice;
- (b)** contravened a rule of conduct established by the provincial professional licensing authority of the province in which the pharmacist is practising and that provincial professional licensing authority has requested the Minister in writing to issue the notice; or
- (c)** been found guilty in a court of law of a designated drug offence or of an offence under these Regulations.

(ii) une documentation qui montre que le pharmacien a demandé à cette autorité l'autorisation d'exercer dans cette province.

DORS/86-882, art. 1; DORS/2003-134, art. 4; DORS/2010-221, art. 17; DORS/2013-119, art. 214; DORS/2016-230, art. 278; DORS/2018-147, art. 13.

47 Tout pharmacien peut demander par écrit au ministre d'envoyer aux personnes et aux autorités visées au paragraphe 48(3) un avis, émis conformément à l'article 48, les informant de tout ou partie des exigences suivantes :

- a)** aucun stupéfiant, autre qu'un stupéfiant d'ordonnance verbale, ne doit lui être vendu ou fourni par les destinataires de cet avis;
- b)** aucun stupéfiant d'ordonnance verbale, autre qu'une préparation mentionnée à l'article 36, ne doit lui être vendu ou fourni par les destinataires de cet avis;
- c)** aucune préparation mentionnée à l'article 36 ne doit lui être vendue ou fournie par les destinataires de cet avis.

DORS/2003-134, art. 4.

48 (1) Dans les circonstances exposées au paragraphe (2), le ministre donne un avis aux personnes et aux autorités visées au paragraphe (3) les informant que les distributeurs autorisés et les pharmaciens qui exercent dans les pharmacies avisées ne doivent pas vendre ou fournir au pharmacien nommé dans l'avis l'un ou l'autre des stupéfiants ou préparations suivants :

- a)** un stupéfiant, autre qu'un stupéfiant d'ordonnance verbale;
- b)** un stupéfiant d'ordonnance verbale, autre qu'une préparation mentionnée à l'article 36;
- c)** une préparation mentionnée à l'article 36.

(2) L'avis est donné si le pharmacien qui y est nommé se trouve dans l'une des circonstances suivantes :

- a)** il a demandé au ministre de donner l'avis conformément à l'article 47;
- b)** il a enfreint une règle de conduite établie par l'autorité provinciale attributive de licences en matière d'activités professionnelles de la province où il exerce et cette autorité a demandé par écrit au ministre de donner l'avis;
- c)** il a été reconnu coupable par le tribunal d'une infraction désignée en matière de drogue ou d'une contravention au présent règlement.

(3) The notice must be issued to

(a) all licensed dealers;

(a.1) [Repealed, SOR/2018-147, s. 14]

(b) all pharmacies within the province in which the pharmacist named in the notice is registered and practising;

(c) the provincial professional licensing authority of the province in which the pharmacist named in the notice is registered or entitled to practise; and

(d) any interested provincial professional licensing authority in another province that has made a request to the Minister to issue the notice.

(4) Subject to subsection (5), the Minister may issue the notice described in subsection (1) to the persons and authorities specified in subsection (3), if the Minister, on reasonable grounds, believes that the pharmacist named in the notice

(a) has contravened any of the provisions of sections 30 to 45 or section 70;

(b) has, on more than one occasion, self-administered a narcotic, other than a verbal prescription narcotic, contrary to accepted pharmaceutical practice;

(c) has, on more than one occasion, self-administered a verbal prescription narcotic, other than a preparation mentioned in section 36, contrary to accepted pharmaceutical practice;

(d) has, on more than one occasion, provided or administered a narcotic, other than a verbal prescription narcotic, to a person who is a spouse, common-law partner, parent or child of the pharmacist, including a child adopted in fact, contrary to accepted pharmaceutical practice;

(e) has, on more than one occasion, provided or administered a verbal prescription narcotic, other than a preparation mentioned in section 36, to a person who is a spouse, common-law partner, parent or child of the pharmacist, including a child adopted in fact, contrary to accepted pharmaceutical practice; or

(f) is unable to account for the quantity of narcotic for which the pharmacist was responsible under these Regulations.

(5) In the circumstances described in subsection (4), the Minister must not issue the notice referred to in subsection (1) until the Minister has

(3) L'avis doit être donné aux personnes ou organismes suivants :

a) tous les distributeurs autorisés;

a.1) [Abrogé, DORS/2018-147, art. 14]

b) toutes les pharmacies de la province où le pharmacien nommé dans l'avis est inscrit et exerce;

c) l'autorité provinciale attributive de licences en matière d'activités professionnelles de la province où le pharmacien est inscrit ou habilité à exercer;

d) toute autorité provinciale attributive de licences en matière d'activités professionnelles d'une autre province qui en a fait la demande au ministre.

(4) Sous réserve du paragraphe (5), le ministre peut donner l'avis prévu au paragraphe (1) aux personnes et organismes mentionnés au paragraphe (3) s'il a des motifs raisonnables de croire que le pharmacien nommé dans l'avis a posé l'un des actes suivants :

a) il a enfreint l'un des articles 30 à 45 ou 70;

b) à plus d'une reprise, il s'est administré un stupéfiant autre qu'un stupéfiant d'ordonnance verbale d'une façon non conforme aux pratiques pharmaceutiques reconnues;

c) à plus d'une reprise, il s'est administré un stupéfiant d'ordonnance verbale autre qu'une préparation mentionnée à l'article 36 d'une façon non conforme aux pratiques pharmaceutiques reconnues;

d) à plus d'une reprise, il a fourni ou administré un stupéfiant autre qu'un stupéfiant d'ordonnance verbale à son époux ou conjoint de fait, son père ou sa mère ou son enfant, y compris un enfant adopté de fait, d'une façon non conforme aux pratiques pharmaceutiques reconnues;

e) à plus d'une reprise, il a fourni ou administré un stupéfiant d'ordonnance verbale autre qu'une préparation mentionnée à l'article 36 à son époux ou conjoint de fait, son père ou sa mère ou son enfant, y compris un enfant adopté de fait, d'une façon non conforme aux pratiques pharmaceutiques reconnues;

f) il est dans l'impossibilité de rendre compte de la quantité de stupéfiant dont il était responsable aux termes du présent règlement.

(5) Dans les circonstances décrites au paragraphe (4), le ministre donne l'avis mentionné au paragraphe (1) aux conditions suivantes :

(a) consulted with the provincial professional licensing authority of the province in which the pharmacist to whom the notice relates is registered or entitled to practise;

(b) given that pharmacist an opportunity to present reasons why the notice should not be issued and considered those reasons; and

(c) considered

(i) the compliance history of the pharmacist in respect of the Act and the regulations made or continued under it, and

(ii) whether the actions of the pharmacist pose a significant security, public health or safety hazard, including the risk of the narcotic being diverted to an illicit market or use.

SOR/2003-134, s. 4; SOR/2010-221, ss. 17, 18(F); SOR/2013-119, s. 215; SOR/2016-230, s. 278; SOR/2018-147, s. 14.

49 The Minister must provide the licensed dealers, pharmacies and provincial professional licensing authorities who were issued a notice under subsection 48(1) with a notice of retraction of that notice if

(a) in the circumstance described in paragraph 48(2)(a), the requirements set out in subparagraphs (b)(i) and (ii) have been met and one year has elapsed since the notice was issued by the Minister; or

(b) in a circumstance described in any of paragraphs 48(2)(b) and (c) and (4)(a) to (f), the pharmacist named in the notice has

(i) requested in writing that a retraction of the notice be issued, and

(ii) provided a letter from the provincial professional licensing authority of the province, in which the pharmacist is registered or entitled to practise, in which the authority consents to the retraction of the notice.

SOR/2003-134, s. 4; SOR/2010-221, s. 17; SOR/2013-119, s. 216; SOR/2018-147, s. 15.

50 to 52 [Repealed, SOR/2003-134, s. 4]

Practitioners

53 (1) No practitioner shall administer a narcotic to a person or animal, or prescribe, sell or provide a narcotic for a person or animal, except as authorized under this section.

a) il a consulté l'autorité provinciale attributive de licences en matière d'activités professionnelles de la province où le pharmacien en cause est inscrit ou habilité à exercer;

b) il a donné au pharmacien l'occasion de présenter les raisons pour lesquelles l'avis ne devrait pas être donné et il les a prises en considération;

c) il a pris en considération les éléments suivants :

(i) les antécédents du pharmacien quant au respect de la Loi et des règlements pris ou maintenus en vigueur en vertu de celle-ci;

(ii) la question de savoir si les actions du pharmacien risqueraient ou non de porter atteinte à la santé ou à la sécurité publiques, notamment en raison du risque de détournement du stupéfiant vers un marché ou un usage illicite.

DORS/2003-134, art. 4; DORS/2010-221, art. 17 et 18(F); DORS/2013-119, art. 215; DORS/2016-230, art. 278; DORS/2018-147, art. 14.

49 Le ministre envoie aux distributeurs autorisés, aux pharmacies et aux autorités provinciales attributives de licences en matière d'activités professionnelles ayant reçu un avis conformément au paragraphe 48(1) un avis de rétractation de cet avis dans les cas suivants :

a) dans le cas visé à l'alinéa 48(2)a), si les conditions prévues aux sous-alinéas b)(i) et (ii) du présent article ont été remplies et il s'est écoulé un an depuis que l'avis a été envoyé par le ministre;

b) dans les cas visés aux alinéas 48(2)b) et c) et (4)a) à f), si le pharmacien nommé dans l'avis, à la fois :

(i) lui a demandé par écrit la rétractation de l'avis en cause,

(ii) lui a remis une lettre de l'autorité provinciale attributive de licences en matière d'activités professionnelles dans la province où il est inscrit ou habilité à exercer, dans laquelle l'autorité accepte la rétractation de l'avis.

DORS/2003-134, art. 4; DORS/2010-221, art. 17; DORS/2013-119, art. 216; DORS/2018-147, art. 15.

50 à 52 [Abrogés, DORS/2003-134, art. 4]

Praticiens

53 (1) Il est interdit au praticien d'administrer un stupéfiant à une personne ou à un animal ou de le prescrire, le vendre ou le fournir, pour toute personne ou tout animal, sauf dans les cas prévus au présent article.

(2) Subject to subsection (4), a practitioner may administer a narcotic to a person or animal, or prescribe, sell or provide it for a person or animal, if

- (a)** the person or animal is a patient under their professional treatment; and
- (b)** the narcotic is required for the condition for which the person or animal is receiving treatment.

(3) [Repealed, SOR/2018-37, s. 6]

(4) A practitioner of dentistry or veterinary medicine shall not administer diacetylmorphine (heroin) to an animal or to a person who is not an in-patient or out-patient of a hospital providing care or treatment to persons, and shall not prescribe, sell or provide diacetylmorphine (heroin) for an animal or such a person.

(5) [Repealed, SOR/2018-147, s. 16]

SOR/85-930, s. 7; SOR/99-124, s. 6; SOR/2001-227, s. 71; SOR/2004-237, s. 20; SOR/2012-230, s. 22; SOR/2013-119, s. 217; SOR/2013-172, s. 7; SOR/2016-230, ss. 269, 278; SOR/2016-239, s. 6; SOR/2018-37, s. 6; SOR/2018-147, s. 16.

54 (1) A practitioner who sells or provides a narcotic to a person for self-administration or for administration to an animal shall, whether or not the practitioner charges for the narcotic, keep a record showing the name and quantity of the narcotic sold or provided, the name and address of the person to whom it was sold or provided and the date on which it was sold or provided, if the quantity of the narcotic exceeds

- (a)** three times the maximum daily dosage recommended by the producer, maker or assembler of the narcotic for that narcotic; or
- (b)** three times the generally recognized maximum daily therapeutic dosage for the narcotic if the producer, maker or assembler has not recommended a maximum daily dosage

(2) The practitioner shall keep the record in a place, form and manner that will permit an inspector readily to examine and obtain information from it.

SOR/2004-237, s. 21; SOR/2013-119, s. 218; SOR/2016-230, s. 270; SOR/2018-147, s. 17.

55 A practitioner shall

- (a)** furnish to the Minister any information that the Minister may require respecting

(2) Le praticien peut, sous réserve du paragraphe (4) et si les conditions ci-après sont réunies, soit administrer un stupéfiant à une personne ou à un animal, soit le prescrire, le vendre ou le fournir pour toute personne ou tout animal :

- a)** la personne ou l'animal est soumis à ses soins professionnels;
- b)** le stupéfiant est nécessaire pour l'état pathologique de la personne ou de l'animal qui reçoit ses soins.

(3) [Abrogé, DORS/2018-37, art. 6]

(4) Le vétérinaire et le dentiste ne peuvent soit administrer de la diacétylmorphine (héroïne) à un animal ou à une personne qui n'est pas un patient hospitalisé ou externe d'un hôpital assurant des soins ou des traitements à des personnes, soit prescrire, vendre ou fournir ce stupéfiant pour tout animal ou une telle personne.

(5) [Abrogé, DORS/2018-147, art. 16]

DORS/85-930, art. 7; DORS/99-124, art. 6; DORS/2001-227, art. 71; DORS/2004-237, art. 20; DORS/2012-230, art. 22; DORS/2013-119, art. 217; DORS/2013-172, art. 7; DORS/2016-230, art. 269 et 278; DORS/2016-239, art. 6; DORS/2018-37, art. 6; DORS/2018-147, art. 16.

54 (1) Tout praticien qui vend ou fournit à une personne un stupéfiant qu'elle s'administrera ou qu'elle administrera à un animal doit, qu'il le facture ou non, tenir un registre indiquant le nom et la quantité du stupéfiant vendu ou fourni, les nom et adresse de la personne à laquelle il l'a été et la date de cette vente ou fourniture, s'il s'agit d'une quantité :

- a)** soit supérieure à trois fois la dose quotidienne maximum recommandée par le fabricant, le producteur ou l'assembleur de ce stupéfiant;
- b)** soit supérieure à trois fois la dose thérapeutique quotidienne maximum généralement admise pour ce stupéfiant, si le fabricant, le producteur ou l'assembleur n'a pas spécifié de dose quotidienne maximum.

(2) Le praticien garde le registre en un endroit et le tient sous une forme et d'une manière qui permettent à un inspecteur de l'examiner et d'y trouver des renseignements avec facilité.

DORS/2004-237, art. 21; DORS/2013-119, art. 218; DORS/2016-230, art. 270; DORS/2018-147, art. 17.

55 Tout praticien doit

- a)** fournir au ministre tout renseignement que celui-ci peut exiger concernant :

(i) the use by the practitioner of narcotics received — including the administering, selling or providing of them to a person,

(ii) the prescriptions for narcotics issued by the practitioner; and

(iii) [Repealed, SOR/2018-147, s. 18]

(b) produce to an inspector on request any records that these Regulations require the practitioner to keep;

(c) permit an inspector to make copies of such records or to take extracts therefrom;

(d) permit an inspector to check all stocks of narcotics on the practitioner's premises;

(e) retain in his possession for at least two years any record that these Regulations require him to keep;

(f) take adequate steps to protect narcotics in his possession from loss or theft; and

(g) report to the Minister any loss or theft of a narcotic within 10 days of the practitioner's discovery of the loss or theft.

SOR/2004-237, s. 22; SOR/2013-119, s. 219; SOR/2016-230, s. 271; SOR/2018-147, s. 18.

56 [Repealed, SOR/2010-221, s. 14]

57 The Minister must provide in writing factual information about a practitioner that has been obtained under the Act or these Regulations to the provincial professional licensing authority that is responsible for the registration or authorization of persons to practise the profession

(a) in a province in which the practitioner is, or was, registered or entitled to practise if

(i) the authority submits to the Minister a written request that sets out the practitioner's name and address, a description of the information being sought and a statement that the information is required for the purpose of assisting a lawful investigation by the authority, or

(ii) the Minister has reasonable grounds to believe that the practitioner

(A) has contravened a rule of conduct established by the authority,

(i) l'usage qu'il fait des stupéfiants qu'il reçoit — y compris les cas où il les administre, les vend ou les fournit à une personne,

(ii) les ordonnances de stupéfiants qu'il délivre;

(iii) [Abrogé, DORS/2018-147, art. 18]

b) présenter à un inspecteur, sur demande, tout registre que ce praticien est obligé de tenir en vertu du présent règlement;

c) permettre à un inspecteur de prendre copie de ces registres ou de noter des extraits desdits registres;

d) permettre à un inspecteur de vérifier tous les stocks de stupéfiants dans les locaux de ce praticien;

e) conserver en sa possession durant au moins deux ans tout registre qu'il est obligé de tenir en vertu du présent règlement;

f) prendre les mesures appropriées pour protéger les stupéfiants qu'il a en sa possession contre la perte ou le vol; et

g) signaler au ministre tout vol ou perte d'un stupéfiant au plus tard 10 jours après avoir constaté un tel vol ou une telle perte.

DORS/2004-237, art. 22; DORS/2013-119, art. 219; DORS/2016-230, art. 271; DORS/2018-147, art. 18.

56 [Abrogé, DORS/2010-221, art. 14]

57 Le ministre fournit par écrit des renseignements factuels sur tout praticien, obtenus sous le régime de la Loi ou du présent règlement, à l'autorité provinciale attributive de licences en matière d'activités professionnelles qui est responsable d'inscrire les personnes ou de les autoriser à exercer la profession si les exigences ci-après sont respectées :

a) s'agissant d'une province où le praticien est ou était inscrit ou habilité à exercer :

(i) soit l'autorité soumet au ministre une demande écrite comportant les nom et adresse du praticien, la nature des renseignements requis et une déclaration portant que les renseignements sont requis pour l'aider à mener une enquête licite,

(ii) soit le ministre a des motifs raisonnables de croire que le praticien se trouve dans l'une des situations suivantes :

(A) il a enfreint une règle de conduite établie par l'autorité,

(B) has been found guilty in a court of law of a designated drug offence or of a contravention of these Regulations, or

(C) has contravened a provision of these Regulations; or

(b) in a province in which the practitioner is not registered or entitled to practise, if the authority submits to the Minister

(i) a written request that sets out the practitioner's name and address and a description of the information being sought, and

(ii) either

(A) documentation that shows that the practitioner has applied to that authority to practise in that province, or

(B) documentation that shows that the authority has reasonable grounds to believe that the practitioner is practising in that province without being authorized to do so.

SOR/86-882, s. 2; SOR/2003-134, s. 5; SOR/2010-221, s. 17; SOR/2013-119, s. 220; SOR/2015-132, s. 2; SOR/2016-230, s. 272; SOR/2018-147, s. 19.

58 A practitioner may make a written request to the Minister to send to licensed dealers and pharmacies a notice, issued under section 59, advising them of one or more of the following requirements:

(a) recipients of the notice must not sell or provide a narcotic, other than a verbal prescription narcotic, to that practitioner;

(b) recipients of the notice must not sell or provide a verbal prescription narcotic to the practitioner;

(c) pharmacists practising in the notified pharmacies must not fill a prescription or order for a narcotic, other than a verbal prescription narcotic, written by that practitioner; or

(d) pharmacists practising in the notified pharmacies must not fill a prescription or order for a verbal prescription narcotic from that practitioner.

(e) [Repealed, SOR/2018-147, s. 20]

(f) and (g) [Repealed, SOR/2013-119, s. 221]

SOR/2003-134, s. 5; SOR/2013-119, s. 221; SOR/2016-230, s. 273; SOR/2018-147, s. 20.

(B) il a été reconnu coupable par un tribunal d'une infraction désignée en matière de drogue ou d'une contravention au présent règlement,

(C) il a contrevenu à une disposition du présent règlement;

b) s'agissant d'une province où le praticien n'est pas inscrit ou habilité à exercer, l'autorité lui soumet les documents suivants :

(i) une demande écrite qui précise les nom et adresse du praticien ainsi que la nature des renseignements requis,

(ii) une documentation qui démontre :

(A) soit que le praticien a demandé à cette autorité l'autorisation d'exercer dans cette province,

(B) soit que cette autorité a des motifs raisonnables de croire que le praticien exerce dans cette province sans autorisation.

DORS/86-882, art. 2; DORS/2003-134, art. 5; DORS/2010-221, art. 17; DORS/2013-119, art. 220; DORS/2015-132, art. 2; DORS/2016-230, art. 272; DORS/2018-147, art. 19.

58 Tout praticien peut demander par écrit au ministre d'envoyer aux pharmacies et aux distributeurs autorisés, l'avis donné conformément à l'article 59, les informant de tout ou partie des exigences suivantes :

a) aucun stupéfiant, autre qu'un stupéfiant d'ordonnance verbale, ne doit lui être vendu ou fourni par les destinataires de cet avis;

b) aucun stupéfiant d'ordonnance verbale ne doit lui être vendu ou fourni par les destinataires de cet avis;

c) aucune ordonnance ou commande de stupéfiant, autre qu'un stupéfiant d'ordonnance verbale, écrite par lui, ne doit être remplie par des pharmaciens exerçant dans les pharmacies ayant reçu l'avis;

d) aucune de ses ordonnances ou commandes de stupéfiant d'ordonnance verbale ne doit être remplie par des pharmaciens exerçant dans les pharmacies ayant reçu l'avis.

e) [Abrogé, DORS/2018-147, art. 20]

f) et g) [Abrogés, DORS/2013-119, art. 221]

DORS/2003-134, art. 5; DORS/2013-119, art. 221; DORS/2016-230, art. 273; DORS/2018-147, art. 20.

59 (1) In the circumstances described in subsection (2), the Minister must issue a notice to the persons and authorities specified in subsection (3) advising them that

(a) licensed dealers and pharmacists practising in the notified pharmacies must not sell or provide to the practitioner named in the notice a narcotic other than a verbal prescription narcotic, a verbal prescription narcotic, or both; or

(a.1) [Repealed, SOR/2018-147, s. 21]

(b) pharmacists practising in the notified pharmacies must not fill a prescription or order from the practitioner named in the notice for a narcotic other than a verbal prescription narcotic, a verbal prescription narcotic, or both.

(c) [Repealed, SOR/2018-147, s. 21]

(d) and (e) [Repealed, SOR/2013-119, s. 222]

(2) The notice must be issued if the practitioner named in the notice has

(a) made a request to the Minister in accordance with section 58 to issue the notice;

(b) contravened a rule of conduct established by the provincial professional licensing authority of the province in which the practitioner is practising and that provincial professional licensing authority has requested the Minister in writing to issue the notice; or

(c) been found guilty in a court of law of a designated drug offence or of an offence under these Regulations.

(3) The notice must be issued to

(a) all licensed dealers;

(a.1) [Repealed, SOR/2018-147, s. 21]

(b) all pharmacies within the province in which the practitioner named in the notice is registered and practising;

(c) the provincial professional licensing authority of the province in which the practitioner named in the notice is registered or entitled to practise;

59 (1) Dans les circonstances décrites au paragraphe (2), le ministre donne un avis aux personnes et aux autorités visées au paragraphe (3) les informant, selon le cas, que :

a) les distributeurs autorisés et les pharmaciens qui exercent dans les pharmacies avisées ne doivent pas vendre ou fournir un praticien nommé dans l'avis tout stupéfiant autre qu'un stupéfiant d'ordonnance verbale, tout stupéfiant d'ordonnance verbale, ou les deux;

a.1) [Abrogé, DORS/2018-147, art. 21]

b) les pharmaciens qui exercent dans les pharmacies avisées ne doivent pas remplir une ordonnance ou une commande, du praticien nommé dans l'avis, de stupéfiant autre qu'un stupéfiant d'ordonnance verbale, de stupéfiant d'ordonnance verbale, ou des deux.

c) [Abrogé, DORS/2018-147, art. 21]

d) et e) [Abrogés, DORS/2013-119, art. 222]

(2) L'avis est donné si le praticien nommé dans l'avis se trouve dans l'une des circonstances suivantes :

a) il a demandé au ministre de donner l'avis conformément à l'article 58;

b) il a enfreint une règle de conduite établie par l'autorité provinciale attributive de licences en matière d'activités professionnelles de la province où il exerce et cette autorité a demandé par écrit au ministre de donner l'avis;

c) il a été reconnu coupable par le tribunal d'une infraction désignée en matière de drogue ou d'une contravention au présent règlement.

(3) L'avis doit être donné aux personnes ou organismes suivants :

a) tous les distributeurs autorisés;

a.1) [Abrogé, DORS/2018-147, art. 21]

b) toutes les pharmacies de la province où le praticien nommé dans l'avis est inscrit et exerce;

c) l'autorité provinciale attributive de licences en matière d'activités professionnelles de la province où le praticien est inscrit ou habilité à exercer;

(d) any interested provincial professional licensing authority in another province that has made a request to the Minister for the notice; and

(e) all pharmacies in an adjacent province in which a prescription or order from the practitioner named in the notice may be filled.

(4) Subject to subsection (5), the Minister may issue the notice described in subsection (1) to the persons and authorities specified in subsection (3), if the Minister, on reasonable grounds, believes that the practitioner named in the notice

(a) has contravened any of the provisions of section 53, 54 or 55 or paragraphs 70(a) and (b);

(a.1) and (a.2) [Repealed, SOR/2018-147, s. 21]

(b) has, on more than one occasion, self-administered a narcotic, other than a verbal prescription narcotic, under a self-directed prescription or order or, in the absence of a prescription or order, contrary to accepted medical, dental or veterinary practice;

(c) has, on more than one occasion, self-administered a verbal prescription narcotic under a self-directed prescription or order or, in the absence of a prescription or order, contrary to accepted medical, dental or veterinary practice;

(d) has, on more than one occasion, prescribed, provided or administered a narcotic, other than a verbal prescription narcotic, to a person who is a spouse, common-law partner, parent or child of the practitioner, including a child adopted in fact, contrary to accepted medical, dental or veterinary practice;

(e) has, on more than one occasion, prescribed, provided or administered a verbal prescription narcotic to a person who is a spouse, common-law partner, parent or child of the practitioner, including a child adopted in fact, contrary to accepted medical, dental or veterinary practice; or

(f) is unable to account for the quantity of narcotic for which the practitioner was responsible under these Regulations.

(5) In the circumstances described in subsection (4), the Minister must not issue the notice referred to in subsection (1) until the Minister has

d) toute autorité provinciale attributive de licences en matière d'activités professionnelles d'une autre province qui en a fait la demande au ministre;

e) toutes les pharmacies d'une province adjacente par lesquelles une ordonnance ou une commande du praticien nommé dans l'avis pourrait être remplie.

(4) Sous réserve du paragraphe (5), le ministre peut donner l'avis prévu au paragraphe (1) aux personnes et organismes mentionnés au paragraphe (3) s'il a des motifs raisonnables de croire que le praticien nommé dans l'avis a posé l'un des actes suivants :

a) il a enfreint l'un des articles 53,54 ou 55 ou des alinéas 70a) et b);

a.1) et a.2) [Abrogés, DORS/2018-147, art. 21]

b) à plus d'une reprise, il s'est administré un stupéfiant autre qu'un stupéfiant d'ordonnance verbale, obtenu sur ordonnance ou commande écrite par lui ou, à défaut d'une ordonnance ou commande, d'une façon non conforme aux pratiques médicales, dentaires ou vétérinaires reconnues;

c) à plus d'une reprise, il s'est administré un stupéfiant d'ordonnance verbale, obtenu sur ordonnance ou commande écrite par lui ou, à défaut d'une ordonnance ou commande, d'une façon non conforme aux pratiques médicales, dentaires ou vétérinaires reconnues;

d) à plus d'une reprise, il a prescrit, fourni ou administré un stupéfiant autre qu'un stupéfiant d'ordonnance verbale à son époux ou conjoint de fait, son père ou sa mère ou son enfant, y compris un enfant adopté de fait, d'une façon non conforme aux pratiques médicales, dentaires ou vétérinaires reconnues;

e) à plus d'une reprise, il a prescrit, fourni ou administré un stupéfiant d'ordonnance verbale à son époux ou conjoint de fait, son père ou sa mère ou son enfant, y compris un enfant adopté de fait, d'une façon non conforme aux pratiques médicales, dentaires ou vétérinaires reconnues;

f) il est dans l'impossibilité de rendre compte de la quantité de stupéfiant dont il était responsable en vertu du présent règlement.

(5) Dans les circonstances décrites au paragraphe (4), le ministre donne l'avis mentionné au paragraphe (1) aux conditions suivantes :

(a) consulted with the provincial professional licensing authority of the province in which the practitioner to whom the notice relates is registered or entitled to practise;

(b) given that practitioner an opportunity to present reasons why the notice should not be issued and considered those reasons; and

(c) considered

(i) the compliance history of the practitioner in respect of the Act and the regulations made or continued under it, and

(ii) whether the actions of the practitioner pose a significant security, public health or safety hazard, including the risk of the narcotic being diverted to an illicit market or use.

(6) [Repealed, SOR/2018-147, s. 21]

SOR/2003-134, s. 5; SOR/2010-221, ss. 17, 18(F); SOR/2013-119, s. 222; SOR/2016-230, ss. 274, 278; SOR/2017-18, s. 25; SOR/2018-147, s. 21.

60 The Minister must provide the licensed dealers, pharmacies and provincial professional licensing authorities who were issued a notice under subsection 59(1) with a notice of retraction of that notice if

(a) in the circumstance described in paragraph 59(2)(a), the requirements set out in subparagraphs (b)(i) and (ii) have been met and one year has elapsed since the notice was issued by the Minister; or

(b) in a circumstance described in any of paragraphs 59(2)(b) and (c) and (4)(a) to (f), the practitioner named in the notice has

(i) requested in writing that a retraction of the notice be issued, and

(ii) provided a letter from the provincial professional licensing authority of the province, in which the practitioner is registered or entitled to practise, in which the authority consents to the retraction of the notice.

SOR/85-588, s. 20(E); SOR/2003-134, s. 5; SOR/2010-221, s. 17; SOR/2013-119, s. 223; SOR/2018-147, s. 22.

61 and 62 [Repealed, SOR/2003-134, s. 5]

Hospitals

63 A person who is in charge of a hospital shall

a) il a consulté l'autorité provinciale attributive de licences en matière d'activités professionnelles de la province où le praticien en cause est inscrit ou habilité à exercer;

b) il a donné au praticien l'occasion de présenter les raisons pour lesquelles l'avis ne devrait pas être donné et il les a prises en considération;

c) il a pris en considération les éléments suivants :

(i) les antécédents du praticien quant au respect de la Loi et des règlements pris ou maintenus en vigueur en vertu de celle-ci,

(ii) la question de savoir si les actions du praticien risqueraient ou non de porter atteinte à la santé ou à la sécurité publiques, notamment en raison du risque de détournement du stupéfiant vers un marché ou un usage illicite.

(6) [Abrogé, DORS/2018-147, art. 21]

DORS/2003-134, art. 5; DORS/2010-221, art. 17 et 18(F); DORS/2013-119, art. 222; DORS/2016-230, art. 274 et 278; DORS/2017-18, art. 25; DORS/2018-147, art. 21.

60 Le ministre envoie aux distributeurs autorisés, aux pharmacies et aux autorités provinciales attributives de licences en matière d'activités professionnelles ayant reçu un avis conformément au paragraphe 59(1) un avis de rétractation de cet avis dans les cas suivants :

a) dans le cas visé à l'alinéa 59(2)a), si les conditions prévues aux sous-alinéas b)(i) et (ii) du présent article ont été remplies et il s'est écoulé un an depuis que l'avis a été envoyé par le ministre;

b) dans les cas visés aux alinéas 59(2)b) et c) et (4)a) à f), si le praticien nommé dans l'avis, à la fois :

(i) lui a demandé par écrit la rétractation de l'avis en cause,

(ii) lui a remis une lettre de l'autorité provinciale attributive de licences en matière d'activités professionnelles dans la province où il est inscrit ou habilité à exercer, dans laquelle l'autorité accepte la rétractation de l'avis.

DORS/85-588, art. 20(A); DORS/2003-134, art. 5; DORS/2010-221, art. 17; DORS/2013-119, art. 223; DORS/2018-147, art. 22.

61 et 62 [Abrogés, DORS/2003-134, art. 5]

Hôpitaux

63 Toute personne à qui est confiée la charge d'un hôpital doit

(a) keep or cause to be kept in a book, register or other record maintained for such purposes,

(i) the name and quantity of any narcotic received,

(ii) the name and address of the person from whom any narcotic was received and the date received,

(iii) the name and quantity of any narcotic used in the making or assembling of a product or compound containing that narcotic,

(iv) the name and quantity of any product or compound that was made or assembled and that contains that narcotic and the date on which the product or compound was made or assembled,

(v) the name of the patient for whom a narcotic, other than dextropropoxyphene or a verbal prescription narcotic, was dispensed,

(vi) the name of the practitioner ordering or prescribing a narcotic, other than dextropropoxyphene or a verbal prescription narcotic, and

(vii) the date a narcotic, other than dextropropoxyphene or a verbal prescription narcotic was ordered or prescribed and the form and quantity thereof;

(viii) to (x) [Repealed, SOR/2018-147, s. 23]

(b) maintain the recorded information in such form as to enable an audit to be made from time to time for a period of not less than two years from the making thereof;

(c) take all necessary steps to protect narcotics in the hospital against loss or theft, and report to the Minister any loss or theft of narcotics within 10 days of his discovery thereof.

SOR/82-1073, s. 2; SOR/85-588, s. 21(E); SOR/2004-237, s. 24; SOR/2013-119, s. 224; SOR/2016-230, s. 275; SOR/2018-147, s. 23.

64 A person who is in charge of a hospital shall

(a) furnish such information respecting the use of narcotics therein, in such form and at such times as the Minister may require;

(b) produce to an inspector any books, records or documents required by these Regulations to be kept;

a) tenir ou faire tenir un cahier, un registre ou autre dossier réservé à cette fin,

(i) du nom et de la quantité de tout stupéfiant qui a été reçu,

(ii) du nom et de l'adresse de la personne de qui tout stupéfiant a été reçu ainsi que de la date de réception,

(iii) du nom et de la quantité de tout stupéfiant utilisé dans la fabrication ou l'assemblage d'un produit ou d'un composé qui contient ce stupéfiant,

(iv) du nom et de la quantité de tout produit ou composé fabriqué ou assemblé qui contient ce stupéfiant et de la date de fabrication ou d'assemblage,

(v) du nom du malade pour qui a été fourni un stupéfiant autre qu'un stupéfiant d'ordonnance verbale ou que du dextropropoxyphène,

(vi) du nom du praticien qui commande ou prescrit un stupéfiant autre qu'un stupéfiant d'ordonnance verbale ou que du dextropropoxyphène, et

(vii) de la date où un stupéfiant autre qu'un stupéfiant d'ordonnance verbale ou que du dextropropoxyphène est commandé ou prescrit, ainsi que de la forme et de la quantité en cause;

(viii) à (x) [Abrogés, DORS/2018-147, art. 23]

b) conserver les renseignements consignés dans une forme qui permettra de faire une vérification de temps à autre durant une période d'au moins deux ans à compter de la date où les renseignements ont été consignés;

c) prendre toutes les mesures nécessaires pour protéger les stupéfiants dans l'hôpital contre la perte et le vol, et signaler au ministre toute perte ou tout vol de stupéfiant, 10 jours au plus après en avoir fait la découverte.

DORS/82-1073, art. 2; DORS/85-588, art. 21(A); DORS/2004-237, art. 24; DORS/2013-119, art. 224; DORS/2016-230, art. 275; DORS/2018-147, art. 23.

64 Toute personne à qui est confiée la charge d'un hôpital doit

a) fournir tout renseignement relatif à l'emploi des stupéfiants dans ledit hôpital, dans la forme et au moment que peut fixer le ministre;

b) présenter à un inspecteur tous les cahiers, dossiers, registres ou documents que le présent règlement exige de tenir;

(c) permit an inspector to make copies thereof or take extracts from such books, records and documents; and

(d) permit an inspector to check all stocks of narcotics in the hospital.

65 (1) No person in charge of a hospital shall permit a narcotic to be sold, provided or administered except in accordance with this section.

(2) On receipt of a prescription or a written order, signed and dated by a practitioner, the person in charge of a hospital may permit a narcotic, other than diacetylmorphine (heroin), to be administered to a person or an animal under treatment as an in-patient or out-patient of the hospital, or to be sold or provided for the person or to the person in charge of the animal.

(2.1) [Repealed, SOR/2018-147, s. 24]

(3) Subject to subsection (5.1), the person in charge of a hospital may permit a narcotic to be provided, for emergency purposes, to a hospital employee or practitioner in another hospital on receipt of a written order signed and dated by a pharmacist in the other hospital or a practitioner authorized by the person in charge of the other hospital to sign the order.

(3.1) [Repealed, SOR/2018-147, s. 24]

(4) Subject to subsection (5.1), the person in charge of a hospital may permit a narcotic to be sold or provided, for emergency purposes, to a pharmacist on receipt of a written order signed and dated by the pharmacist.

(5) [Repealed, SOR/2018-37, s. 7]

(5.1) No person in charge of a hospital shall permit a narcotic to be sold or provided under subsection (3) or (4) unless the signature of the pharmacist in the other hospital or of the practitioner authorized by the person in charge of the other hospital to sign an order is known to the person who sells or provides the narcotic or has been verified.

(5.2) [Repealed, SOR/2018-147, s. 24]

(6) A person in charge of a hospital may permit a narcotic to be provided to a person who is exempted under section 56 of the Act with respect to the narcotic and who is

c) permettre à un inspecteur de prendre copie ou de noter des extraits desdits cahiers, registres ou documents; et

d) permettre à un inspecteur de vérifier tous les stocks de stupéfiants dans ledit hôpital.

65 (1) Il est interdit à la personne à qui est confiée la charge d'un hôpital de permettre qu'un stupéfiant soit vendu, fourni ou administré si ce n'est en conformité avec le présent article.

(2) La personne à qui est confiée la charge d'un hôpital peut, sur réception d'une ordonnance ou d'une commande écrite, signée et datée par un praticien, permettre qu'un stupéfiant, autre que la diacétylmorphine (héroïne), soit administré à une personne ou à un animal qui reçoit un traitement comme patient hospitalisé ou externe de cet hôpital ou soit vendu ou fourni pour cette dernière ou au responsable de l'animal.

(2.1) [Abrogé, DORS/2018-147, art. 24]

(3) Sous réserve du paragraphe (5.1), la personne à qui est confiée la charge d'un hôpital peut permettre qu'un stupéfiant soit fourni pour une urgence à un employé d'un autre hôpital ou à un praticien exerçant dans un autre hôpital, à la réception d'une commande écrite, signée et datée par le pharmacien de l'autre hôpital ou par le praticien autorisé par la personne à qui est confiée la charge de l'autre hôpital à signer une telle commande.

(3.1) [Abrogé, DORS/2018-147, art. 24]

(4) Sous réserve du paragraphe (5.1), la personne à qui est confiée la charge d'un hôpital peut permettre qu'un stupéfiant soit vendu ou fourni pour une urgence à un pharmacien, à la réception d'une commande écrite, signée et datée par ce pharmacien.

(5) [Abrogé, DORS/2018-37, art. 7]

(5.1) Il est interdit à la personne à qui est confiée la charge d'un hôpital de permettre que soit vendu ou fourni le stupéfiant visé respectivement aux paragraphes (3) et (4) à moins que la personne qui vend ou fournit le stupéfiant reconnaisse ou sinon vérifie la signature du pharmacien de l'autre hôpital ou du praticien autorisé par la personne à qui est confiée la charge de l'autre hôpital à signer une commande.

(5.2) [Abrogé, DORS/2018-147, art. 24]

(6) Le responsable d'un hôpital peut permettre qu'un stupéfiant soit fourni à la personne qui bénéficie d'une exemption aux termes de l'article 56 de la Loi

employed in a research laboratory in the hospital for the purpose of research.

(7) The person in charge of a hospital providing care or treatment to persons may permit diacetylmorphine (heroin) to be sold, provided or administered to a person under treatment as an in-patient or out-patient of the hospital on receipt of a prescription or a written order signed and dated by a practitioner of medicine or dentistry or a nurse practitioner.

SOR/85-588, s. 22; SOR/85-930, s. 8; SOR/88-279, s. 2(F); SOR/99-124, s. 7; SOR/2004-237, s. 25; SOR/2012-230, s. 23; SOR/2013-119, s. 225; SOR/2013-172, s. 8; SOR/2014-51, s. 2; SOR/2016-230, s. 276; SOR/2016-239, s. 7; SOR/2018-37, s. 7; SOR/2018-147, s. 24.

65.1 [Repealed, SOR/2018-147, s. 25]

65.2 [Repealed, SOR/2018-147, s. 25]

65.3 [Repealed, SOR/2018-147, s. 25]

General

66 [Repealed, SOR/97-227, s. 3]

67 The Minister may, on application for it, issue a licence to any person who, in the opinion of the Minister, is qualified to produce opium poppy for scientific purposes, on any terms and conditions that the Minister considers necessary.

SOR/2013-119, s. 227(E); SOR/2016-123, s. 2(F); SOR/2018-147, s. 26.

68 (1) and (2) [Repealed, SOR/99-124, s. 8]

(3) Despite anything in these Regulations, a person may, for the purpose of identification or analysis of a narcotic in their possession, provide or deliver the narcotic to

- (a)** a practitioner of medicine, or
- (b)** an agent or mandatary of that practitioner where the agent or mandatary is exempted under section 56 of the Act with respect to possession of that narcotic.

(4) A practitioner of medicine who has received a narcotic pursuant to subsection (3) shall forthwith

- (a)** for the purpose of its identification or analysis, provide or deliver the narcotic to a person exempted under section 56 of the Act with respect to the possession of that narcotic for that purpose; or
- (b)** deliver that narcotic to the Minister.

relativement à ce stupéfiant et qui est employée dans un laboratoire de recherche de cet hôpital à des fins de recherche.

(7) La personne à qui est confiée la charge d'un hôpital assurant des soins ou des traitements à des personnes peut permettre que de la diacétylmorphine (héroïne) soit vendue, fournie ou administrée à une personne qui reçoit des traitements comme patient hospitalisé ou externe de cet hôpital, à la réception d'une ordonnance ou d'une commande écrite, signée et datée par un praticien de la médecine, un dentiste ou un infirmier praticien.

DORS/85-588, art. 22; DORS/85-930, art. 8; DORS/88-279, art. 2(F); DORS/99-124, art. 7; DORS/2004-237, art. 25; DORS/2012-230, art. 23; DORS/2013-119, art. 225; DORS/2013-172, art. 8; DORS/2014-51, art. 2; DORS/2016-230, art. 276; DORS/2016-239, art. 7; DORS/2018-37, art. 7; DORS/2018-147, art. 24.

65.1 [Abrogé, DORS/2018-147, art. 25]

65.2 [Abrogé, DORS/2018-147, art. 25]

65.3 [Abrogé, DORS/2018-147, art. 25]

Dispositions générales

66 [Abrogé, DORS/97-227, art. 3]

67 Le ministre peut, suivant une demande à cet effet, délivrer une licence à toute personne qui, de l'avis du ministre, a qualité pour produire le pavot à opium à des fins scientifiques, aux conditions que le ministre juge nécessaires.

DORS/2013-119, art. 227(A); DORS/2016-123, art. 2(F); DORS/2018-147, art. 26.

68 (1) et (2) [Abrogés, DORS/99-124, art. 8]

(3) Malgré toute disposition du présent règlement, une personne peut, aux fins d'identification ou d'analyse, fournir ou livrer un stupéfiant qu'elle a en sa possession aux personnes suivantes :

- a)** à un praticien en médecine; ou
- b)** au mandataire d'un praticien, qui bénéficie d'une exemption aux termes de l'article 56 de la Loi relativement à la possession de ce stupéfiant.

(4) Un praticien en médecine qui a reçu un stupéfiant en vertu du paragraphe (3) doit, sans délai,

- a)** à des fins d'identification ou d'analyse, fournir ou livrer ce stupéfiant à une personne qui bénéficie d'une exemption aux termes de l'article 56 de la Loi relativement à la possession de ce stupéfiant à ces fins;
- b)** remettre ledit stupéfiant au ministre.

(5) An agent or mandatary of a practitioner of medicine who has received a narcotic under subsection (3) shall immediately provide or deliver the narcotic

- (a)** to the practitioner of whom he is the agent or mandatary, or
- (b)** to the Minister.

(6) A practitioner of medicine who has received, pursuant to subsection (5), a narcotic from his authorized agent or mandatary shall forthwith

- (a)** for the purpose of its identification or analysis, provide or deliver the narcotic to a person exempted under section 56 of the Act with respect to the possession of that narcotic for that purpose; or
- (b)** deliver that narcotic to the Minister.

SOR/85-930, s. 9; SOR/99-124, s. 8; SOR/2004-237, s. 26; SOR/2018-69, ss. 75, 77.

69 Every person who is exempted under section 56 of the Act with respect to the possession of a narcotic, other than a person to whom a narcotic has been administered, sold, delivered or provided by a practitioner of medicine exempted under section 56 of the Act from the application of any subsection of section 53 with respect to that narcotic, every practitioner of medicine who has received a narcotic under subsection 68(3) or (5) and every agent or mandatary of a practitioner of medicine who has received a narcotic under subsection 68(3) shall

- (a)** keep and retain for a period of two years from the date of the making of the record, a record of
 - (i)** the kind, date and quantity of any narcotic purchased or received by him,
 - (ii)** the name and address of the person from whom the narcotic was received, and
 - (iii)** particulars of the use to which the narcotic was put; and
- (b)** furnish such information respecting such narcotics as the Minister may require, and shall permit access to the records required to be kept by these Regulations.

SOR/85-588, s. 23; SOR/99-124, s. 9; SOR/2004-237, s. 27; SOR/2010-221, s. 15; SOR/2018-69, s. 75.

70 No person shall

- (a)** publish or cause to be published or furnish any advertisement respecting a narcotic unless the symbol

(5) Le mandataire du praticien en médecine qui a reçu un stupéfiant en vertu du paragraphe (3) le fournit ou le livre, sans délai, à l'une des personnes suivantes :

- a)** au praticien dont il est le mandataire; ou
- b)** au ministre.

(6) Un praticien en médecine qui a reçu, en vertu du paragraphe (5), un stupéfiant de son mandataire autorisé, doit, sans délai,

- a)** à des fins d'identification ou d'analyse, fournir ou livrer ce stupéfiant à une personne qui bénéficie d'une exemption aux termes de l'article 56 de la Loi relativement à la possession de ce stupéfiant à ces fins;
- b)** remettre ledit stupéfiant au ministre.

DORS/85-930, art. 9; DORS/99-124, art. 8; DORS/2004-237, art. 26; DORS/2018-69, art. 75 et 77.

69 Toute personne qui bénéficie d'une exemption aux termes de l'article 56 de la Loi relativement à la possession d'un stupéfiant — sauf celle à qui un stupéfiant a été administré, vendu, livré ou fourni par un praticien en médecine bénéficiant d'une exemption aux termes de l'article 56 de la Loi relativement à l'application de tout paragraphe de l'article 53 à ce stupéfiant —, tout praticien en médecine qui a reçu un stupéfiant en vertu des paragraphes 68(3) ou (5) et tout mandataire d'un praticien en médecine qui a reçu un stupéfiant en vertu du paragraphe 68(3) doivent :

- a)** tenir un registre, dans lequel les inscriptions doivent être conservées pour une période de deux ans après leur entrée, faisant état
 - (i)** de la sorte et de la quantité de tout stupéfiant qu'elle a acheté ou reçu, ainsi que de la date de ladite acquisition ou réception,
 - (ii)** du nom et de l'adresse de la personne de qui ledit stupéfiant a été reçu, et
 - (iii)** des détails de l'usage fait dudit stupéfiant; et
- b)** fournir, à l'égard desdits stupéfiants, tout renseignement que peut exiger le ministre, et donner accès aux registres dont la tenue est exigée par le présent règlement.

DORS/85-588, art. 23; DORS/99-124, art. 9; DORS/2004-237, art. 27; DORS/2010-221, art. 15; DORS/2018-69, art. 75.

70 Il est interdit

- a)** de publier, faire publier ou fournir toute annonce au sujet d'un stupéfiant à moins que l'annonce ne

“N” is clearly and conspicuously displayed in the upper left-hand quarter thereof or, if the advertisement consists of more than one page, on the first page thereof;

(b) publish or cause to be published or furnish any advertisement to the general public respecting a narcotic; or

(c) advertise in a pharmacy a preparation referred to in section 36.

71 Any person who violates any provision of these Regulations is guilty of an offence and is liable on summary conviction to a fine not exceeding \$500 or to a term of imprisonment not exceeding six months, or to both.

72 (1) For the purposes of subsection 24(1) of the Act, notification shall be given in writing to the Attorney General by registered mail.

(2) The notice referred to in subsection (1) shall be mailed at least 15 clear days prior to the date the application will be made to the magistrate and shall specify

(a) the magistrate to whom the application will be made;

(b) the time and place where the application will be heard;

(c) the narcotic or other thing in respect of which the application is being made; and

(d) the evidence upon which the applicant intends to rely to establish that he is entitled to possession of the narcotic or other thing referred to in paragraph (c).

SOR/97-227, s. 4.

73 (1) The following definitions apply in this section,

member means any person who is registered, certified or otherwise licensed by a nursing statutory body for the practice of nursing; (*membre*)

nursing statutory body means any provincial professional licensing authority that, under the laws of that province, registers, certifies or otherwise licenses a person for the practice of nursing. (*organisme régissant la profession d’infirmier*)

(2) The Minister may communicate to a nursing statutory body any information concerning any member of that body obtained under the Act or these Regulations.

porte le symbole « N » de couleur et de dimensions claires et bien visibles au quart supérieur gauche de la première page de l’annonce;

b) de publier, faire publier ou fournir toute annonce destinée au grand public au sujet d’un stupéfiant; ou

c) d’annoncer dans une pharmacie une préparation mentionnée à l’article 36.

71 Toute personne qui enfreint une disposition du présent règlement est coupable d’une infraction et passible, sur déclaration sommaire de culpabilité, d’une amende d’au plus 500 \$, ou d’un emprisonnement d’au plus six mois, ou des deux peines à la fois.

72 (1) Pour l’application du paragraphe 24(1) de la Loi, préavis doit être donné par écrit, sous pli recommandé adressé au procureur général.

(2) L’avis mentionné dans le paragraphe (1) doit être mis à la poste au moins 15 jours entiers avant la date à laquelle la demande sera présentée au magistrat et doit préciser

a) le nom du magistrat à qui la demande sera présentée;

b) le temps et le lieu où la demande sera entendue;

c) le stupéfiant ou autre chose faisant l’objet de la demande; et

d) la preuve que le demandeur projette de présenter pour établir qu’il a le droit de posséder le stupéfiant ou autre chose mentionnée dans l’alinéa c).

DORS/97-227, art. 4.

73 (1) Les définitions qui suivent s’appliquent au présent article.

membre Toute personne inscrite, licenciée ou certifiée au tableau d’un organisme régissant la profession d’infirmier. (*member*)

organisme régissant la profession d’infirmier Toute autorité provinciale attributive de licences en matière d’activités professionnelles autorisée, par les lois d’une province, à inscrire, licencier ou certifier une personne, lui donnant ainsi le droit d’exercer la profession d’infirmier. (*nursing statutory body*)

(2) Le ministre peut fournir à tout organisme régissant la profession d’infirmier toute information concernant un

(3) Subsection (2) does not apply to a nurse practitioner.

SOR/82-121, s. 1; SOR/2010-221, s. 16; SOR/2012-230, s. 24; SOR/2013-119, s. 228; SOR/2016-230, s. 278; SOR/2018-147, s. 27.

74 Where, pursuant to the *Controlled Drugs and Substances Act (Police Enforcement) Regulations*, a member of a police force or a person acting under the direction and control of the member is, in respect of the conduct of the member or person, exempt from the application of subsection 4(2) or section 5, 6 or 7 of the Act, the member or person is, in respect of that conduct, exempt from the application of these Regulations.

SOR/97-227, s. 5.

de ses membres obtenue en vertu de la Loi ou du présent règlement.

(3) Le paragraphe (2) ne s'applique pas à l'infirmier praticien.

DORS/82-121, art. 1; DORS/2010-221, art. 16; DORS/2012-230, art. 24; DORS/2013-119, art. 228; DORS/2016-230, art. 278; DORS/2018-147, art. 27.

74 Lorsque, en vertu du *Règlement sur l'exécution policière de la Loi réglementant certaines drogues et autres substances*, un membre d'un corps policier ou une personne qui agit sous l'autorité et la supervision d'un membre d'un corps policier est, à l'égard d'une activité, soustrait à l'application du paragraphe 4(2) ou des articles 5, 6, ou 7 de la Loi, ce membre ou cette personne est, à l'égard de cette activité, soustrait à l'application du présent règlement.

DORS/97-227, art. 5.

SCHEDULE

(Section 2)

- 1 Opium Poppy (*Papaver somniferum*), its preparations, derivatives, alkaloids and salts, including:
 - (1) Opium
 - (2) Codeine (methylnorphine)
 - (3) Morphine (7,8-didehydro-4,5-époxy-17-méthylmorphinan-3,6-diol)
 - (4) Thebaine (paramorphine)
 and the salts, derivatives and salts of derivatives of the substances set out in subitems (1) to (4), including:
 - (5) Acetorphine (acétylétorphine)
 - (6) Acetyldihydrocodéine (4,5-époxy-3-méthoxy-17-méthylmorphinan-6-ol acetate)
 - (7) Benzylmorphine (7,8-didehydro-4,5-époxy-17-méthyl-3-(phénylméthoxy)morphinan-6-ol)
 - (8) Codoxime (dihydrocodéinone O-(carboxyméthyl)oxime)
 - (9) Desomorphine (dihydrodésomorphine)
 - (10) Diacétylmorphine (héroïne)
 - (11) Dihydrocodéine (4,5-époxy-3-méthoxy-17-méthylmorphinan-6-ol)
 - (12) Dihydromorphine (4,5-époxy-17-méthylmorphinan-3,6-diol)
 - (13) Éthylmorphine (7,8-didehydro-4,5-époxy-3-éthoxy-17-méthylmorphinan-6-ol)
 - (14) Étorphine (tétrahydro-7 α -(1-hydroxy-1-méthylbutyl)-6,14-endo-éthéno-orphine)
 - (15) Hydrocodone (dihydrocodéinone)
 - (16) Hydromorphinol (dihydro-14-hydroxymorphine)
 - (17) Hydromorphone (dihydromorphinone)
 - (18) Méthyl-désomorphine (Δ 6-déoxy-6-méthylmorphine)
 - (19) Méthyl-dihydromorphine (dihydro-6-méthylmorphine)
 - (20) Métopon (dihydrométhylmorphinone)
 - (21) Morphine-N-oxide (morphine oxyde)
 - (22) Myrophine (benzylmorphine myristate)
 - (23) Nalorphine (N-allylnormorphine)
 - (24) Nicocodéine (6-nicotinylcodéine)
 - (25) Nicomorphine (dinicotinylmorphine)
 - (26) Norcodéine (N-désméthylcodéine)
 - (27) Normorphine (N-désméthylmorphine)
 - (28) Oxycodone (dihydrohydroxycodéinone)

ANNEXE

(article 2)

- 1 Pavot à opium (*Papaver somniferum*), ainsi que ses préparations, dérivés, alcaloïdes et sels, notamment :
 - (1) opium
 - (2) codéine (méthylmorphine)
 - (3) morphine (didéhydro-7,8 époxy-4,5 méthyl-17 morphinane-3,6)
 - (4) thébaine (paramorphine)
 les sels, les dérivés et les sels des dérivés des substances visées aux paragraphes (1) à (4), notamment :
 - (5) acétophine (acétylétorphine)
 - (6) acétyldihydrocodéine (époxy-4,5 acétoxy-6 méthoxy-3 méthyl-17 morphinane)
 - (7) benzylmorphine (didéhydro-7,8 époxy-4,5 hydroxy-6 méthyl-17 (phénylméthoxy)-3 morphinane)
 - (8) codoxime (O-(carboxyméthyl) oxime de dihydrocodéinone)
 - (9) désomorphine (dihydrodésomorphine)
 - (10) diacétylmorphine (héroïne)
 - (11) dihydrocodéine (époxy-4,5 hydroxy-6 méthoxy-3 méthyl-17 morphinane)
 - (12) dihydromorphine (époxy-4,5 méthyl-17 morphinane-3,6)
 - (13) éthylmorphine (didéhydro-7,8 époxy-4,5 éthoxy-3 hydroxy-6 méthyl-17 morphinane)
 - (14) étorphine ([1-(hydroxy-1 méthyl-1 butyl)-7 α endoéthéno-6,14 tétrahydro-orphine])
 - (15) hydrocodone (dihydrocodéinone)
 - (16) hydromorphinol (hydroxy-14 dihydromorphine)
 - (17) hydromorphone (dihydromorphinone)
 - (18) méthyl-désomorphine (méthyl-6 delta-6 désomorphine)
 - (19) méthyl-dihydromorphine (méthyl-6 dihydromorphine)
 - (20) métopon (méthyl-5 dihydromorphinone)
 - (21) N-oxymorphine (oxyde de morphine)
 - (22) myrophine (ester myristique de la benzylmorphine)
 - (23) nalorphine (N-allylnormorphine)
 - (24) nicocodéine (nicotinyl-6 codéine)
 - (25) nicomorphine (dinicotinyl-3,6 morphine)
 - (26) norcodéine (N-désméthylcodéine)
 - (27) normorphine (désméthylmorphine)

- (29) Oxymorphone (dihydrooxymorphinone)
- (30) Pholcodine (3-[2-(4-morpholinyl)ethyl]morphine)
- (31) Thebacon (acetyldihydrocodéine) but not including
- (32) Apomorphine (5,6,6a,7-tetrahydro-6-methyl-4H-dibenzo[de,g]quinoline-10,11-diol) and its salts
- (33) Cyprenorphine (N-(cyclopropylmethyl)-6,7,8,14-tetrahydro-7 α -(1-hydroxy-1-methylethyl)-6,14-endo-ethenonoripavine) and its salts
- (33.1) [Repealed, SOR/2016-239, s. 8]
- (34) Nalmefene (17-(cyclopropylmethyl)-4,5 α -epoxy-6-méthylénemorphinan-3,14-diol) and its salts
- (34.1) Naloxone (4,5 α -epoxy-3,14-dihydroxy-17-(2-propényl)morphinan-6-one) and its salts
- (34.2) Naltrexone (17-(cyclopropylmethyl)-4,5 α -epoxy-3,14-dihydroxymorphinan-6-one) and its salts
- (34.3) Methylnaltrexone (17-(cyclopropylmethyl)-4,5 α -epoxy-3,14-dihydroxy-17-méthyl-6-oxomorphinanium) and its salts
- (34.4) Naloxégol (4,5 α -epoxy-6 α -(3,6,9,12,15,18,21-heptaoadocos-1-yloxy)-17-(2-propényl)morphinan-3,14-diol) and its salts
- (35) Narcotine (6,7-diméthoxy-3-(5,6,7,8-tetrahydro-4-méthoxy-6-méthyl-1,3-dioxolo [4,5-g]isoquinolin-5-yl)-1(3H)-isobenzofuranone) and its salts
- (36) Papaverine (1-[(3,4-diméthoxyphényl)méthyl]-6,7-diméthoxyisoquinoline) and its salts
- (37) Poppy seed
- 2 Coca (*Erythroxylum*), its preparations, derivatives, alkaloids and salts, including:
- (1) Coca leaves
- (2) Cocaine (benzoylméthylecgonine)
- (3) Ecgonine (3-hydroxy-2-tropane carboxylic acid) but not including
- (4) ¹²³I-ioflupane
- 3 Phenylpiperidines, their intermediates, salts, derivatives and analogues and salts of intermediates, derivatives and analogues, including:
- (1) Allylprodine (3-allyl-1-méthyl-4-phényl-4-piperidinol propionate)
- (28) oxycodone (hydroxy-14 dihydrocodéine)
- (29) oxymorphone (hydroxy-14 dihydromorphinone)
- (30) pholcodine ([morpholinyl-4]-2 éthyl]-3 morphine)
- (31) thébacone (acétyldihydrocodéine) mais non compris :
- (32) apomorphine (tétrahydro-5,6,6a,7 méthyl-6 4H-dibenzo[de,g]quinoline diol-10,11) et ses sels
- (33) cyprénorphine (N-(cyclopropylméthyl) tétrahydro-6,7,8,14 (hydroxy-1 méthyl-1 éthyl)-7 α endo-6,14 éthénonoripavine) et ses sels
- (33.1) [Abrogé, DORS/2016-239, art. 8]
- (34) nalméfène ((cyclopropylméthyl)-17 époxy-4,5 α méthylénemorphinan-6 diol-3,14) et ses sels
- (34.1) naloxone (époxy-4,5 α dihydroxy-3,14 (propényl-2)-17 morphinanone-6) et ses sels
- (34.2) naltrexone ((cyclopropylméthyl)-17 époxy-4,5 α dihydroxy-3,14 morphinanone-6) et ses sels
- (34.3) méthylnaltrexone ((cyclopropylméthyl)-17 époxy-4,5 α dihydroxy-3,14-méthyl-17-oxomorphinanium-6) et ses sels
- (34.4) naloxégol (époxy-4,5 α -(heptaoadocos-3,6,9,12,15,18,21-yloxy-1)-6(propényl-2)-17-morphinane-diol-3,14) et ses sels
- (35) narcotine (diméthoxy-6,7 (tétrahydro-5,6,7,8 méthoxy-4 méthyl-6 dioxolo-1,3[4,5-g]isoquinolinyl-5)-3 1(3H)-isobenzofuranone) et ses sels
- (36) papavérine ((diméthoxy-3,4 phényl) méthyl]-1 diméthoxy-6,7 isoquinoline) et ses sels
- (37) graine de pavot
- 2 Coca (*Erythroxylum*), ainsi que ses préparations, dérivés, alcaloïdes et sels, notamment :
- (1) feuilles de coca
- (2) cocaïne (ester méthylique de la benzoylcégonine)
- (3) ecgonine (acide hydroxy-3 tropane-2 carboxylique) mais non compris :
- (4) ioflupane (¹²³I)
- 3 Phénylpipéridines, leurs sels, intermédiaires, dérivés et leurs analogues, ainsi que les sels de leurs intermédiaires, de leurs dérivés et leurs analogues, notamment :
- (1) allylprodine (allyl-3 méthyl-1 phényl-4 propionoxy-4 pipéridine)

(2)	Alphameprodine (α -3-ethyl-1-methyl-4-phenyl-4-piperidinol propionate)	(2)	alphaméprodine (α -éthyl-3 méthyl-1 phényl-4 propionoxy-4 pipéridine)
(3)	Alphaprodine (α -1,3-dimethyl-4-phenyl-4-piperidinol propionate)	(3)	alphaprodine (α -diméthyl-1,3 phényl-4 propionoxy-4 pipéridine)
(4)	Anileridine (ethyl 1-[2-(p-aminophenyl)ethyl]-4-phenylpiperidine-4-carboxylate)	(4)	aniléridine (ester éthylique de l'acide p-aminophényl-2 éthyl)-1 phényl-4 pipéridine carboxylique-4)
(5)	Betameprodine (β -3-ethyl-1-methyl-4-phenyl-4-piperidinol propionate)	(5)	bétaméprodine (β -éthyl-3 méthyl-1 phényl-4 propionoxy-4 pipéridine)
(6)	Betaprodine (β -1,3-dimethyl-4-phenyl-4-piperidinol propionate)	(6)	bétaprodine (β -diméthyl-1,3 phényl-4 propionoxy-4 pipéridine)
(7)	Benzethidine (ethyl 1-(2-benzyloxyethyl)-4-phenylpiperidine-4-carboxylate)	(7)	benzéthidine (ester éthylique de l'acide [(benzyloxy-2 éthyl)]-1 phényl-4 pipéridine carboxylique-4)
(8)	Diphenoxylate (ethyl 1-(3-cyano-3,3-diphenylpropyl)-4-phenylpiperidine-4-carboxylate)	(8)	diphénoxyate (ester éthylique de l'acide [(cyano-3) diphényl-3,3 propyl]-1 phényl-4 pipéridine carboxylique-4)
(9)	Difenoxin (1-(3-cyano-3,3-diphenylpropyl)-4-phenylpiperidine-4-carboxylate)	(9)	difénoxine (l'acide (cyano-3 diphényl-3,3 propyl)-1 phényl-4 pipéridine carboxylique-4)
(10)	Etoxidine (ethyl 1-[2-(2-hydroxyethoxy)ethyl]-4-phenylpiperidine-4-carboxylate)	(10)	étoxidine (ester éthylique de l'acide [(hydroxy-2 éthoxy)-2 éthyl]-1 phényl-4 pipéridine carboxylique-4)
(11)	Furethidine (ethyl 1-(2-tetrahydrofurfuryloxyethyl)-4-phenylpiperidine-4-carboxylate)	(11)	furéthidine (ester éthylique de l'acide (tétrahydrofurfuryloxyéthyl-2)-1 phényl-4 pipéridine carboxylique-4)
(12)	Hydroxypethidine (ethyl 4-(m-hydroxyphenyl)-1-methylpiperidine-4-carboxylate)	(12)	hydroxypéthidine (ester éthylique de l'acide m-hydroxyphényl-4 méthyl-1 pipéridine carboxylique-4)
(13)	Ketobemidone (1-[4-(m-hydroxyphenyl)-1-methyl-4-piperidyl]-1-propanone)	(13)	cétobémidone ((m-hydroxyphényl)-4 méthyl-1 propionyl-4 pipéridine)
(14)	Methylphenylisonipeconitrile (4-cyano-1-methyl-4-phenylpiperidine)	(14)	méthylphénylisonipeconitrile (cyano-4 méthyl-1 phényl-4 pipéridine)
(15)	Morpheridine (ethyl 1-(2-morpholinoethyl)-4-phenylpiperidine-4-carboxylate)	(15)	morphéridine (ester éthylique de l'acide (morpholino-2 éthyl)-1 phényl-4 pipéridine carboxylique-4)
(16)	Norpethidine (ethyl 4-phenylpiperidine-4-carboxylate)	(16)	norpéthidine (ester éthylique de l'acide phényl-4 pipéridine carboxylique-4)
(17)	Pethidine (ethyl 1-methyl-4-phenylpiperidine-4-carboxylate)	(17)	péthidine (ester éthylique de l'acide méthyl-1 phényl-4 pipéridine carboxylique-4)
(18)	Phenoperidine (ethyl 1-(3-hydroxy-3-phenylpropyl)-4-phenylpiperidine-4-carboxylate)	(18)	phénopéridine (ester éthylique de l'acide [(hydroxy-3 phényl-3) propyl]-1 phényl-4 pipéridine carboxylique-4)
(19)	Piminodine (ethyl 1-[3-(phenylamino)propyl]-4-phenylpiperidine-4-carboxylate)	(19)	piminodine (ester éthylique de l'acide [(phénylamino)-3 propyl]-1 phényl-4 pipéridine carboxylique-4)
(20)	Properidine (isopropyl 1-methyl-4-phenylpiperidine-4-carboxylate)	(20)	propéridine (ester isopropylique de l'acide méthyl-1 phényl-4 pipéridine carboxylique-4)
(21)	Trimeperidine (1,2,5-trimethyl-4-phenyl-4-piperidinol propionate)	(21)	trimépéridine (triméthyl-1,2,5 phényl-4 propionoxy-4 pipéridine)
(22)	Pethidine Intermediate C (1-methyl-4-phenylpiperidine-4-carboxylate)	(22)	péthidine intermédiaire C (l'acide méthyl-1 phényl-4 pipéridine carboxylique-4)
but not including			
(23)	Carperidine (ethyl 1-(2-carbamylethyl)-4-phenylpiperidine-4-carboxylate) and its salts	mais non compris :	

- (24) Oxpheneridine (ethyl 1-(2-hydroxy-2-phenylethyl)-4-phenylpiperidine-4-carboxylate) and its salts
- 4 Phenazepines, their salts, derivatives and salts of derivatives including:
- (1) Proheptazine (hexahydro-1,3-dimethyl-4-phenyl-1Hazepin-4-ol propionate)
but not including
- (2) Ethoheptazine (ethyl hexahydro-1-methyl-4-phenylazepine-4-carboxylate) and its salts
- (3) Metethoheptazine (ethyl hexahydro-1,3-dimethyl-4-phenylazepine-4-carboxylate) and its salts
- (4) Methheptazine (methylhexahydro-1,2-dimethyl-4-phenylazepine-4-carboxylate) and its salts
- 5 Amidones, their intermediates, salts, derivatives and salts of intermediates and derivatives, including:
- (1) Dimethylaminodiphenylbutanonitrile (4-cyano-2-dimethylamino-4,4-diphenylbutane)
- (2) Dipipanone (4,4-diphenyl-6-piperidino-3-heptanone)
- (3) Isomethadone (6-dimethylamino-5-methyl-4,4-diphenyl-3-hexanone)
- (4) Methadone (6-dimethylamino-4,4-diphenyl-3-heptanone)
- (5) Normethadone (6-dimethylamino-4,4-diphenyl-3-hexanone)
- (6) Norpipanone (4,4-diphenyl-6-piperidino-3-hexanone)
- (7) Phenadoxone (6-morpholino-4,4-diphenyl-3-heptanone)
- 6 Methadols, their salts, derivatives and salts of derivatives, including:
- (1) Acetylmethadol (6-dimethylamino-4,4-diphenyl-3-heptanol acetate)
- (2) Alphacetylmethadol (α -6-dimethylamino-4,4-diphenyl-3-heptanol acetate)
- (3) Alphamethadol (α -6-dimethylamino-4,4-diphenyl-3-heptanol)
- (4) Betacetylmethadol (β -6-dimethylamino-4,4-diphenyl-3-heptanol acetate)
- (5) Betamethadol (β -6-dimethylamino-4,4-diphenyl-3-heptanol)
- (6) Dimepheptanol (6-dimethylamino-4,4-diphenyl-3-heptanol)
- (7) Noracymethadol (α -6-methylamino-4,4-diphenyl-3-heptanol acetate)
- 7 Phenalkoxams, their salts, derivatives and salts of derivatives, including
- (23) carpéridine (ester éthylique de l'acide (carbamyéthyl-2 phényl)-4 pipéridine carboxylique-4) et ses sels
- (24) oxphénéridine (ester éthylique de l'acide (hydroxy-2 phényléthyl-2) phényl-4 pipéridine carboxylique-4) et ses sels
- 4 Phénazépines, leurs sels et dérivés, ainsi que les sels de leurs dérivés, notamment :
- (1) proheptazine (diméthyl-1,3 phényl-4 propionoxy-4 azacycloheptane)
mais non compris :
- (2) éthoheptazine (ester éthylique de l'acide méthyl-1 phényl-4 azépine carboxylique-4) et ses sels
- (3) météthoheptazine (ester éthylique de l'acide (hexahydro-1,2) phényl-4 pipéridine carboxylique-4 diméthyl-1,3) et ses sels
- (4) métheptazine (ester méthylique de l'acide hexahydro diméthyl-1,2 phénylazépine-4 carboxylique-4) et ses sels
- 5 Amidones, leurs sels, intermédiaires et dérivés, ainsi que les sels de leurs intermédiaires et dérivés, notamment :
- (1) diméthylaminodiphénylbutanonitrile (cyano-4 diméthylamino-2 diphénylbutane-4,4)
- (2) dipipanone (diphényl-4,4 pipéridino-6 heptanone-3)
- (3) isométhadone (diméthylamino-6 méthyl-5 diphényl-4,4 hexanone-3)
- (4) méthadone (diméthylamino-6 diphényl-4,4 heptanone-3)
- (5) norméthadone (diphényl-4,4 diméthylamino-6 hexanone-3)
- (6) norpipanone (diphényl-4,4 pipéridino-6 hexanone-3)
- (7) phénadoxone (diphényl-4,4 morpholino-6 heptanone-3)
- 6 Méthadols, leurs sels et dérivés, ainsi que les sels de leurs dérivés, notamment :
- (1) acétylméthadol (diméthylamino-6 diphényl-4,4 acétoxy-3 heptane)
- (2) alphacétylméthadol (α -diméthylamino-6 diphényl-4,4 α -acétoxy-3 heptane)
- (3) alphaméthadol (α -diméthylamino-6 diphényl-4,4 heptanol-3)
- (4) bétacétylméthadol (β -diméthylamino-6 diphényl-4,4 acétoxy-3heptane)
- (5) bétaméthadol (β -diméthylamino-6 diphényl-4,4 heptanol-3)
- (6) dimépheptanol (diméthylamino-6 diphényl-4,4 heptanol-3)
- (7) noracyméthadol (α -méthylamino-6 diphényl-4,4 acétoxy-3 heptanol-3)

- (1) Dimenoxadol (diméthylaminoéthyl 1-éthoxy-1,1-diphénylacétate)
- (2) Dioxaphetyl butyrate (éthyl 2,2-diphényl-4-morpholinobutyrate)
- (3) Dextropropoxyphène ([S-(R*,S*)]- α -[2-(diméthylamino)-1-méthylethyl]- α -phénylbenzèneéthanol, propanoate ester)
- 8 Thiambutènes, leurs sels, dérivés et sels de dérivés, incluant :
- (1) Diéthylthiambutène (N,N-diéthyl-1-méthyl-3,3-di-2-thiénylallylamine)
- (2) Diméthylthiambutène (N,N,1-triméthyl-3,3-di-2-thiénylallylamine)
- (3) Éthylméthylthiambutène (N-éthyl-N,1-diméthyl-3,3-di-2-thiénylallylamine)
- 9 Moramides, leurs intermédiaires, sels, dérivés et sels de dérivés et intermédiaires et dérivés, incluant :
- (1) Dextromoramide (d-1-(3-méthyl-4-morpholino-2,2-diphénylbutyryl)pyrrolidine)
- (2) Diphenylmorpholinoisovalérique acide (2-méthyl-3-morpholino-1,1-diphénylpropionique acide)
- (3) Lévomoramide (l-1-(3-méthyl-4-morpholino-2,2-diphénylbutyryl)pyrrolidine)
- (4) Racémoramide (d,l-1-(3-méthyl-4-morpholino-2,2-diphénylbutyryl)pyrrolidine)
- 10 Morphinanes, leurs sels, dérivés et sels de dérivés, incluant :
- (1) Buprénorphine (17-(cyclopropylméthyl)- α -(1,1-diméthylethyl)-4,5-époxy-18,19-dihydro-3-hydroxy-6-méthoxy- α -méthyl-6,14-éthénomorphinan-7-méthanol)
- (2) Drotébanol (6 β ,14-dihydroxy-3,4-diméthoxy-17-méthylmorphinan)
- (3) Lévométhorphan (1-3-méthoxy-17-méthylmorphinan)
- (4) Lévorphanol (1-3-hydroxy-17-méthylmorphinan)
- (5) Lévophénacilmorphan (1-3-hydroxy-17-phénacilmorphan)
- (6) Norlévorphanol (1-3-hydroxymorphinan)
- (7) Phénomorphan (3-hydroxy-17-(2-phényléthyl)morphinan)
- (8) Racéméthorphan (d,1-3-méthoxy-17-méthylmorphinan)
- (9) Racémorphan (d, l-3-hydroxy-N-méthylmorphinan)
- but not including
- 7 Phénalcoxames, leurs sels et dérivés, ainsi que les sels de leurs dérivés, notamment :
- (1) diménoxadol ((diméthylamino-2 éthyl)éthoxy-1 diphényl-1,1 acétate)
- (2) butyrate de dioxaphétyl (ester éthylique de l'acide butyrique morpholino-4 diphényl-2,2)
- (3) dextropropoxyphène (d-diméthylamino-4 méthyl-3 diphényl-1,2 propionoxy-2 butane)
- 8 Thiambutènes, leurs sels et dérivés, ainsi que les sels de leurs dérivés, notamment :
- (1) diéthylthiambutène (diéthylamino-3 di-(thiényl-2')-1,1 butène-1)
- (2) diméthylthiambutène (diméthylamino-3 di-(thiényl-2')-1,1 butène-1)
- (3) éthylméthylthiambutène (éthylméthylamino-3 di-(thiényl-2')-1,1 butène-1)
- 9 Moramides, leurs sels, intermédiaires et dérivés, ainsi que les sels de leurs intermédiaires et dérivés, notamment :
- (1) dextromoramide (d-1-[méthyl-3 morpholino-4 (diphényl-2,2 butyryl)]pyrrolidine)
- (2) acide diphenylmorpholinoisovalérique (acide méthyl-2 morpholino-3 diphényl-1,1 propionique)
- (3) lévomoramide (l-1-[méthyl-3 morpholino-4 (diphényl-2,2 butyryl)]pyrrolidine)
- (4) racémoramide (d,1-1-[méthyl-3 morpholino-4 (diphényl-2,2 butyryl)]pyrrolidine)
- 10 Morphinanes, leurs sels et dérivés, ainsi que les sels de leurs dérivés, notamment :
- (1) buprénorphine ((cyclopropylméthyl)-17 α -(diméthyléthyl-1,1) époxy-4,5 dihydro-18,19 hydroxy-3 méthoxy-6 α -méthyléthénomorphinane-6,14 méthanol-7)
- (2) drotébanol (dihydroxy-6 β ,14 diméthoxy-3,4 méthyl-17 morphinane)
- (3) lévométhorphan (1-méthoxy-3 méthyl-17 morphinane)
- (4) lévorphanol (1-hydroxy-3 méthyl-17 morphinane)
- (5) lévophénacilmorphane (1-hydroxy-3 phénacyl-17 morphinane)
- (6) norlévorphanol (1-hydroxy-3 morphinane)
- (7) phénomorphane (hydroxy-3 (phényl-2 éthyl)-17 morphinane)
- (8) racéméthorphan (d,1-méthoxy-3 méthyl-17 morphinane)

- (10) Dextromethorphan (*d*-1,2,3,9,10,10a-hexahydro-6-methoxy-11-methyl-4H-10,4a-iminoethanophenanthren) and its salts
- (11) Dextrorphan (*d*-1,2,3,9,10,10a-hexahydro-11-methyl-4H-10,4a-iminoethanophenanthren-6-ol) and its salts
- (12) Levallorphan (*l*-11-allyl-1,2,3,9,10,10a-hexahydro-4H-10,4a-iminoethanophenanthren-6-ol) and its salts
- (13) Levargorphan (*l*-11-propargyl-1,2,3,9,10,10a-hexahydro-4H-10,4a-iminoethanophenanthren-6-ol) and its salts
- (14) Butorphanol (*l*-N-cyclobutylmethyl-3,14-dihydroxymorphinan) and its salts
- (15) Nalbuphine (N-cyclobutylmethyl-4,5-epoxy-morphinan-3,6,14-triol) and its salts
- 11 Benzazocines, their salts, derivatives and salts of derivatives, including:
- (1) Phenazocine (1,2,3,4,5,6-hexahydro-6,11-dimethyl-3-phenethyl-2,6-methano-3-benzazocin-8-ol)
- (2) Metazocine (1,2,3,4,5,6-hexahydro-3,6,11-trimethyl-2,6-methano-3-benzazocin-8-ol)
- (3) Pentazocine (1,2,3,4,5,6-hexahydro-6,11-dimethyl-3-(3-methyl-2-butenyl)-2,6-methano-3-benzazocin-8-ol)
- but not including
- (4) Cyclazocine (1,2,3,4,5,6-hexahydro-6,11-dimethyl-3-(cyclopropylmethyl)-2,6-methano-3-benzazocin-8-ol) and its salts
- 12 Ampromides, their salts, derivatives and salts of derivatives, including:
- (1) Diampromide (N-[2-(methylphenethylamino)propyl]propionanilide)
- (2) Phenampromide (N-(1-methyl-2-piperidino)ethyl)propionanilide)
- (3) Propiram (N-(1-methyl-2-piperidinoethyl)-N-2-pyridylpropionamide)
- 13 Benzimidazoles, their salts, derivatives and salts of derivatives, including:
- (1) Clonitazene (2-(*p*-chlorobenzyl)-1-diethylaminoethyl-5-nitrobenzimidazole)
- (2) Etonitazene (2-(*p*-ethoxybenzyl)-1-diethylaminoethyl-5-nitrobenzimidazole)
- 14 Phencyclidine (1-(1-phenylcyclohexyl)piperidine), its salts, derivatives and analogues and salts of derivatives and analogues, including:
- (1) Ketamine (2-(2-chlorophenyl)-2-(methylamino)cyclohexanone)
- (9) racémorphane (*d*,1-hydroxy-3 méthyl-17 morphinane)
- mais non compris :
- (10) dextrométhorphane (*d*-méthoxy-3 N-méthylmorphinane) et ses sels
- (11) dextrorphan (*d*-hydroxy-3 N-méthylmorphinane) et ses sels
- (12) lévallorphan (*l*-hydroxy-3 N-allylmorphinane) et ses sels
- (13) lévargorphan (*l*-hydroxy-3 N-propargylmorphinane) et ses sels
- (14) butorphanol (*l*-N-cyclobutylméthyl dihydroxy-3,14 morphinane) et ses sels
- (15) nalbuphine (N-cyclobutylméthyl époxy-4,5 morphinanetriol-3,6,14) et ses sels
- 11 Benzazocines, leurs sels et dérivés, ainsi que les sels de leurs dérivés, notamment :
- (1) phénazocine (hexahydro-1,2,3,4,5,6 diméthyl-6,11 phénéthyl-3 méthano-2,6 benzazocin-3 ol-8)
- (2) métazocine (hexahydro-1,2,3,4,5,6 triméthyl-3,6,11 méthano-2,6 benzazocin-3 ol-8)
- (3) pentazocine (hexahydro-1,2,3,4,5,6 diméthyl-6,11 (méthyl-3 butényl-2)-3 méthano-2,6 benzazocin-3 ol-8)
- mais non compris :
- (4) cyclazocine (hexahydro-1,2,3,4,5,6 diméthyl-6,11 (cyclopropylméthyl)-3 méthano-2,6 benzazocin-3 ol-8) et ses sels
- 12 Ampromides, leurs sels et dérivés, ainsi que les sels de leurs dérivés, notamment :
- (1) diampromide (N-[(méthylphénéthylamino)-2 propyl] propionanilide)
- (2) phénampromide (N-(méthyl-1 pipéridino-2 éthyl) propionanilide)
- (3) propiram (N-(méthyl-1 pipéridino-2 éthyl) N-pyridyl-2 propionamide)
- 13 Benzimidazoles, leurs sels et dérivés, ainsi que les sels de leurs dérivés, notamment :
- (1) clonitazène ((*p*-chlorobenzyl)-2 (diéthylaminoéthyl)-1 nitro-5 benzimidazole)
- (2) étonitazène ((*p*-éthoxybenzyl)-2 (diéthylaminoéthyl)-1 nitro-5 benzimidazole)
- 14 Phencyclidine ((phényl-1 cyclohexyl)-1 pipéridine), ses sels, dérivés et analogues, ainsi que les sels de ses dérivés et analogues, notamment :
- (1) kétamine (2-(2-chlorophényl)-2-(méthylamino)cyclohexanone)

- 15 Fentanyls, their salts, derivatives, and analogues and salts of derivatives and analogues, including:
- (1) Acetyl- α -methylfentanyl (N-[1-(α -methylphenethyl)-4-piperidyl]acetanilide)
 - (2) Alfentanil (N-[1-[2-(4-ethyl-4,5-dihydro-5-oxo-1H-tetrazol-1-yl)ethyl]-4-(methoxymethyl)-4-piperidyl]propionanilide)
 - (3) Carfentanil (methyl 4-[(1-oxopropyl)phenylamino]-1-(2-phenethyl)-4-piperidinecarboxylate)
 - (4) p-Fluorofentanyl (4' fluoro-N-(1-phenethyl-4-piperidyl) propionanilide)
 - (5) Fentanyl (N-(1-phenethyl-4-piperidyl)propionanilide)
 - (6) β -Hydroxyfentanyl (N-[1-(β -hydroxyphenethyl)-4-piperidyl] propionanilide)
 - (7) β -Hydroxy-3-methylfentanyl (N-[1(β -hydroxyphenethyl)-3-methyl-4-piperidyl] propionanilide)
 - (8) α -Methylfentanyl (N-[1-(α -methylphenethyl)-4-piperidyl] propionanilide)
 - (9) α -Methylthiofentanyl (N-[1-[1-methyl-2-(2-thienyl)ethyl]-4-piperidyl] propionanilide)
 - (10) 3-Methylfentanyl (N-(3-methyl-1-phenethyl-4-piperidyl) propionanilide)
 - (11) 3-Methylthiofentanyl (N-[3-methyl-1-[2-(2-thienyl)ethyl]-4-piperidyl] propionanilide)
 - (11.1) Remifentanyl (dimethyl 4-carboxy-4-(N-phenylpropionamido)-1-piperidinepropionate)
 - (12) Sufentanil (N-[4-(methoxymethyl)-1-[2-(2-thienyl)ethyl]-4-piperidyl] propionanilide)
 - (13) Thiofentanyl (N-[1-[2-(2-thienyl)ethyl]-4-piperidyl] propionanilide)
 - (14) 4-Anilino-N-phenethylpiperidine (ANPP) (N-phenyl-1-(2-phenylethyl)piperidine-4-amine), its derivatives and analogues and salts of derivatives and analogues
- 16 Tilidine (ethyl 2-(dimethylamino)-1-phenyl-3-cyclohexene-1-carboxylate), its salts, derivatives and salts of derivatives
- 17 [Repealed, SOR/2018-147, s. 28]
- 18 Synthetic cannabinoid receptor type 1 agonists, their salts, derivatives, isomers, and salts of derivatives and isomers, including those that fall within the following core chemical structure classes, with the exception of any substance that is identical to any phytocannabinoid and of ((3S)-2,3-dihydro-5-methyl-3-(4-morpholinylmethyl)pyrrolo[1,2,3-de]-1,4-benzoxazin-6-yl)-1-naphthalenyl-methanone (WIN 55,212-3) and its salts:
- (1) Any substance that has a 2-(cyclohexyl)phenol structure with
- 15 Fentanyls, leurs sels, leurs dérivés et leurs analogues, ainsi que les sels de leurs dérivés et leurs analogues, notamment :
- (1) acétyl- α -méthylfentanyl (N-[(α -méthylphénéthyl)-1 pipéridyl-4] acétanilide)
 - (2) alfentanil (N-[(éthyl-4 dihydro-4,5 oxo-5 1H-tétrazolyl-1)-2 éthyl]-1 (méthoxyméthyl)-4 pipéridyl-4] propionanilide)
 - (3) carfentanil (méthyl [(oxo-1 propyl)phénylamino]-4 (phénéthyl-2)-1 pipéridinecarboxylate-4)
 - (4) p-fluorofentanyl (fluoro-4' N-(phénéthyl-1 pipéridyl-4) propionanilide)
 - (5) fentanyl (N-(phénéthyl-1 pipéridyl-4) propionanilide)
 - (6) β -hydroxyfentanyl (N-[β -hydroxyphénéthyl)-1 pipéridyl-4 propionanilide)
 - (7) β -hydroxy méthyl-3 fentanyl (N-[(β -hydroxy-phénéthyl)-1 méthyl-3 pipéridyl-4] propionanilide)
 - (8) α -méthylfentanyl (N-[(α -méthylphénéthyl)-1 pipéridyl-4] propionanilide)
 - (9) α -méthylthiofentanyl (N-[[méthyl-1 (thiényl-2) éthyl]-1 pipéridyl-4] propionanilide)
 - (10) méthyl-3 fentanyl (N-(méthyl-3 phénéthyl-1 pipéridyl-4) propionanilide)
 - (11) méthyl-3 thiofentanyl (N-[méthyl-3 [(thiényl-2) éthyl]-1 pipéridyl-4] propionanilide)
 - (11.1) rémifentanyl (méthyle carboxy-4 [(oxo-1 propyl) phénylamino]-4 pipéridinepropanoate-1)
 - (12) sufentanil (N-[(méthoxyméthyl)-4 [(thiényl-2)-2 éthyl]-1 pipéridyl-4] propionanilide)
 - (13) thiofentanyl (N-[[thiényl-2)-2 éthyl]-1 pipéridyl-4] propionanilide)
 - (14) 4-Anilino-N-phénéthylpipéridine (ANPP) (N-phényl-1-(2-phényléthyl)pipéridine-4-amine), ses dérivés et analogues, ainsi que les sels de ses dérivés et analogues
- 16 Tilidine (ester éthylique de l'acide diméthylamino-2 phényl-1 cyclohexène-3 carboxylate-1), ses sels et dérivés, ainsi que les sels de ses dérivés
- 17 [Abrogé, DORS/2018-147, art. 28]
- 18 Agonistes de synthèse des récepteurs cannabinoïdes de type 1, leurs sels, leurs dérivés et leurs isomères ainsi que les sels de leurs dérivés et isomères, y compris ceux qui entrent dans les catégories de structure chimique de base ci-après, mais à l'exclusion de toute substance identique à

substitution at the 1-position of the benzene ring by a hydroxy, ether or ester group and further substituted at the 5-position of the benzene ring, whether or not further substituted on the benzene ring to any extent, and substituted at the 3'-position of the cyclohexyl ring by an alkyl, carbonyl, hydroxyl, ether or ester, and whether or not further substituted on the cyclohexyl ring to any extent, including

- (i) Nabilone ((±)-trans-3-(1,1-dimethylheptyl)-6,6a,7,8,10,10a-hexahydro-1-hydroxy-6,6-dimethyl-9H-dibenzo[b,d]pyran-9-one)
 - (ii) Parahexyl (3-hexyl-6,6,9-trimethyl-7,8,9,10-tetrahydro-6H-dibenzo[b,d]pyran-1-ol)
 - (iii) 3-(1,2-dimethylheptyl)-7,8,9,10-tetrahydro-6,6,9-trimethyl-6H-dibenzo[b,d]pyran-1-ol (DMHP)
 - (iv) 5-(1,1-dimethylheptyl)-2-(5-hydroxy-2-(3-hydroxypropyl)cyclohexyl)phenol (CP 55,940)
 - (v) 5-(1,1-dimethylheptyl)-2-(3-hydroxycyclohexyl)phenol (CP 47,497)
- (2) Any substance that has a 3-(1-naphthoyl)indole structure with substitution at the nitrogen atom of the indole ring, whether or not further substituted on the indole ring to any extent and whether or not substituted on the naphthyl ring to any extent, including
- (i) 1-pentyl-3-(1-naphthoyl)indole (JWH-018)
 - (ii) 1-butyl-3-(1-naphthoyl)indole (JWH-073)
 - (iii) 1-pentyl-3-(4-methyl-1-naphthoyl)indole (JWH-122)
 - (iv) 1-hexyl-3-(1-naphthoyl)indole (JWH-019)
 - (v) 1-(4-pentenyl)-3-(1-naphthoyl)indole (JWH-022)
 - (vi) 1-butyl-3-(4-methoxy-1-naphthoyl)indole (JWH-080)
 - (vii) 1-pentyl-3-(4-methoxy-1-naphthoyl)indole (JWH-081)
 - (viii) 1-(2-morpholin-4-ylethyl)-3-(1-naphthoyl)indole (JWH-200)
 - (ix) 1-pentyl-3-(4-ethyl-1-naphthoyl)indole (JWH-210)
 - (x) 1-pentyl-3-(2-methoxy-1-naphthoyl)indole (JWH-267)

un phytocannabinoïde et de ((3S)-2,3-dihydro-5-méthyl-3-(4-morpholinylméthyl)pyrrolo[1,2,3-de]-1,4-benzoxazin-6-yl)-1-naphthalényl-méthanone (WIN 55,212-3) et ses sels :

- (1) toute substance ayant une structure 2-(cyclohexyl)phénol substituée en position 1 du cycle benzénique par un groupe hydroxy, éther ou ester et substituée davantage en position 5 du cycle benzénique, qu'il y ait ou non davantage de substitution sur ce cycle dans quelque mesure que ce soit, et substituée en position 3' du cycle cyclohexyle par un alkyle, un carbonyle, un hydroxyle, un éther ou un ester, qu'il y ait ou non davantage de substitution sur ce cycle dans quelque mesure que ce soit, notamment :
 - (i) nabilone ((±)-trans-3-(1,1-diméthylheptyl)-6,6a,7,8,10,10a-hexahydro-1-hydroxy-6,6-diméthyl-9H-dibenzo[b,d]pyran-9-one)
 - (ii) parahexyl (3-hexyl-6,6,9-triméthyl-7,8,9,10-tétrahydro-6H-dibenzo[b,d]pyran-1-ol)
 - (iii) 3-(1,2-diméthylheptyl)-7,8,9,10-tétrahydro-6,6,9-triméthyl-6H-dibenzo[b,d]pyran-1-ol (DMHP)
 - (iv) 5-(1,1-diméthylheptyl)-2-(5-hydroxy-2-(3-hydroxypropyl)cyclohexyl)phénol (CP 55,940)
 - (v) 5-(1,1-diméthylheptyl)-2-(3-hydroxycyclohexyl)phénol (CP 47,497)
- (2) toute substance ayant une structure 3-(1-naphthoyl)indole substituée à l'atome d'azote du cycle indole, qu'il y ait ou non davantage de substitution sur ce cycle dans quelque mesure que ce soit et qu'il y ait ou non substitution sur le cycle naphthyle dans quelque mesure que ce soit, notamment :
 - (i) 1-pentyl-3-(1-naphthoyl)indole (JWH-018)
 - (ii) 1-butyl-3-(1-naphthoyl)indole (JWH-073)
 - (iii) 1-pentyl-3-(4-méthyl-1-naphthoyl)indole (JWH-122)
 - (iv) 1-hexyl-3-(1-naphthoyl)indole (JWH-019)
 - (v) 1-(4-pentényl)-3-(1-naphthoyl)indole (JWH-022)
 - (vi) 1-butyl-3-(4-méthoxy-1-naphthoyl)indole (JWH-080)
 - (vii) 1-pentyl-3-(4-méthoxy-1-naphthoyl)indole (JWH-081)

- (xi) 1-[(N-méthylpiperidin-2-yl)méthyl]-3-(1-naphthoyl)indole (AM-1220)
- (xii) 1-(5-fluoropentyl)-3-(1-naphthoyl)indole (AM-2201)
- (xiii) 1-(5-fluoropentyl)-3-(4-méthyl-1-naphthoyl)indole (MAM-2201)
- (xiv) 1-(5-fluoropentyl)-3-(4-éthyl-1-naphthoyl)indole (EAM-2201)
- (xv) ((3R)-2,3-dihydro-5-méthyl-3-(4-morpholinylméthyl)pyrrolo[1,2,3-de]-1,4-benzoxazin-6-yl)-1-naphthalényl-méthanone (WIN 55,212-2)
- (3) Any substance that has a 3-(1-naphthoyl)pyrrole structure with substitution at the nitrogen atom of the pyrrole ring, whether or not further substituted on the pyrrole ring to any extent and whether or not substituted on the naphthyl ring to any extent, including
- (i) 1-pentyl-5-(2-fluorophényl)-3-(1-naphthoyl)pyrrole (JWH-307)
- (4) Any substance that has a 3-phénylacétylindole structure with substitution at the nitrogen atom of the indole ring, whether or not further substituted on the indole ring to any extent and whether or not substituted on the phényl ring to any extent, including
- (i) 1-pentyl-3-(2-méthoxyphénylacétyl)indole (JWH-250)
- (ii) 1-pentyl-3-(2-méthylphénylacétyl)indole (JWH-251)
- (iii) 1-pentyl-3-(3-méthoxyphénylacétyl)indole (JWH-302)
- (5) Any substance that has a 3-benzoylindole structure with substitution at the nitrogen atom of the indole ring, whether or not further substituted on the indole ring to any extent and whether or not substituted on the phényl ring to any extent, including
- (i) 1-(1-méthylpiperidin-2-ylméthyl)-3-(2-iodobenzoyl)indole (AM-2233)
- (6) Any substance that has a 3-méthanone(cyclopropyl)indole structure with substitution at the nitrogen atom of the indole ring, whether or not further substituted on the indole ring to any extent and whether or not substituted on the cyclopropyl ring to any extent, including
- (i) (1-pentyl-1H-indol-3-yl)(2,2,3,3-tétraméthylcyclopropyl)-méthanone (UR-144)
- (viii) 1-(2-morpholin-4-yléthyl)-3-(1-naphthoyl)indole (JWH-200)
- (ix) 1-pentyl-3-(4-éthyl-1-naphthoyl)indole (JWH-210)
- (x) 1-pentyl-3-(2-méthoxy-1-naphthoyl)indole (JWH-267)
- (xi) 1-[(N-méthylpipéridin-2-yl)méthyl]-3-(1-naphthoyl)indole (AM-1220)
- (xii) 1-(5-fluoropentyl)-3-(1-naphthoyl)indole (AM-2201)
- (xiii) 1-(5-fluoropentyl)-3-(4-méthyl-1-naphthoyl)indole (MAM-2201)
- (xiv) 1-(5-fluoropentyl)-3-(4-éthyl-1-naphthoyl)indole (EAM-2201)
- (xv) ((3R)-2,3-dihydro-5-méthyl-3-(4-morpholinylméthyl)pyrrolo[1,2,3-de]-1,4-benzoxazin-6-yl)-1-naphthalényl-méthanone (WIN 55,212-2)
- (3) toute substance ayant une structure 3-(1-naphthoyl)pyrrole substituée à l'atome d'azote du cycle pyrrole, qu'il y ait ou non davantage de substitution sur ce cycle dans quelque mesure que ce soit et qu'il y ait ou non substitution sur le cycle naphthyle dans quelque mesure que ce soit, notamment :
- (i) 1-pentyl-5-(2-fluorophényl)-3-(1-naphthoyl)pyrrole (JWH-307)
- (4) toute substance ayant une structure 3-phénylacétylindole substituée à l'atome d'azote du cycle indole, qu'il y ait ou non davantage de substitution sur ce cycle dans quelque mesure que ce soit et qu'il y ait ou non substitution sur le cycle phényl dans quelque mesure que ce soit, notamment :
- (i) 1-pentyl-3-(2-méthoxyphénylacétyl)indole (JWH-250)
- (ii) 1-pentyl-3-(2-méthylphénylacétyl)indole (JWH-251)
- (iii) 1-pentyl-3-(3-méthoxyphénylacétyl)indole (JWH-302)
- (5) toute substance ayant une structure 3-benzoylindole substituée à l'atome d'azote du cycle indole, qu'il y ait ou non davantage de substitution sur ce cycle dans quelque mesure que ce soit et qu'il y ait ou non substitution sur le cycle phényl dans quelque mesure que ce soit, notamment :
- (i) 1-(1-méthylpipéridin-2-ylméthyl)-3-(2-iodobenzoyl)indole (AM-2233)

- (ii) (1-(5-fluoropentyl)-1H-indol-3-yl)(2,2,3,3-tetramethylcyclopropyl)-methanone (5F-UR-144)
- (iii) (1-(2-(4-morpholinyl)ethyl)-1H-indol-3-yl)(2,2,3,3-tetramethylcyclopropyl)-methanone (A-796,260)
- (7) Any substance that has a quinolin-8-yl 1H-indole-3-carboxylate structure with substitution at the nitrogen atom of the indole ring, whether or not further substituted on the indole ring to any extent and whether or not substituted on the quinolin-8-yl ring to any extent, including
- (i) 1-pentyl-8-quinolinyl ester-1H-indole-3-carboxylic acid (PB-22)
- (ii) 1-(5-fluoropentyl)-8-quinolinyl ester-1H-indole-3-carboxylic acid (5F-PB-22)
- (8) Any substance that has a 3-carboxamideindazole structure with substitution at the nitrogen atom of the indazole ring, whether or not further substituted on the indazole ring to any extent and whether or not substituted at the carboxamide group to any extent, including
- (i) N-(adamantan-1-yl)-1-pentyl-1H-indazole-3-carboxamide (AKB48)
- (ii) N-(adamantan-1-yl)-1-(5-fluoropentyl)-1H-indazole-3-carboxamide (5F-AKB48)
- (iii) N-(1-(aminocarbonyl)-2-méthylpropyl)-1-(4-fluorobenzyl)-1H-indazole-3-carboxamide (AB-FUBINACA)
- (iv) N-(1-amino-3-méthyl-1-oxobutan-2-yl)-1-pentyl-1H-indazole-3-carboxamide (AB-PINACA)
- (9) Any substance that has a 3-carboxamideindole structure with substitution at the nitrogen atom of the indole ring, whether or not further substituted on the indole ring to any extent and whether or not substituted at the carboxamide group to any extent, including
- (i) N-(adamantan-1-yl)-1-fluoropentylindole-3-carboxamide (STS-135)
- (ii) N-(adamantan-1-yl)-1-pentylindole-3-carboxamide (APICA)
- (6) toute substance ayant une structure 3-méthanone(cyclopropyl)indole substituée à l'atome d'azote du cycle indole, qu'il y ait ou non davantage de substitution sur ce cycle dans quelque mesure que ce soit et qu'il y ait ou non substitution sur le cycle cyclopropyle dans quelque mesure que ce soit, notamment :
- (i) (1-pentyl-1H-indol-3-yl)(2,2,3,3-tétraméthylcyclopropyl)-méthanone (UR-144)
- (ii) (1-(5-fluoropentyl)-1H-indol-3-yl)(2,2,3,3-tétraméthylcyclopropyl)-méthanone (5F-UR-144)
- (iii) (1-(2-(4-morpholinyl)éthyl)-1H-indol-3-yl)(2,2,3,3-tétraméthylcyclopropyl)-méthanone (A-796,260)
- (7) toute substance ayant une structure quinolin-8-yl 1H-indole-3-carboxylate substituée à l'atome d'azote du cycle indole, qu'il y ait ou non davantage de substitution sur ce cycle dans quelque mesure que ce soit et qu'il y ait ou non substitution sur le cycle quinolin-8-yl dans quelque mesure que ce soit, notamment :
- (i) acide 1-pentyl-8-quinolinyl ester-1H-indole-3-carboxylique (PB-22)
- (ii) acide 1-(5-fluoropentyl)-8-quinolinyl ester-1H-indole-3-carboxylique (5F-PB-22)
- (8) toute substance ayant une structure 3-carboxamideindazole substituée à l'atome d'azote du cycle indazole, qu'il y ait ou non davantage de substitution sur ce cycle dans quelque mesure que ce soit et qu'il y ait ou non substitution au groupe carboxamide dans quelque mesure que ce soit, notamment :
- (i) N-(adamantan-1-yl)-1-pentyl-1H-indazole-3-carboxamide (AKB48)
- (ii) N-(adamantan-1-yl)-1-(5-fluoropentyl)-1H-indazole-3-carboxamide (5F-AKB48)
- (iii) N-(1-(aminocarbonyl)-2-méthylpropyl)-1-(4-fluorobenzyl)-1H-indazole-3-carboxamide (AB-FUBINACA)
- (iv) N-(1-amino-3-méthyl-1-oxobutan-2-yl)-1-pentyl-1H-indazole-3-carboxamide (AB-PINACA)
- (9) toute substance ayant une structure 3-carboxamideindole substituée à l'atome d'azote du cycle indole, qu'il y ait ou non davantage de substitution sur ce cycle dans quelque mesure que ce soit et qu'il y ait ou non substitution au groupe

18.1 Tapentadol (3-[(1R,2R)-3-(diméthylamino)-1-éthyl-2-méthylpropyl]-phénol), its salts, derivatives and isomers and salts of derivatives and isomers

SOR/97-227, s. 5; SOR/98-158, s. 1; SOR/99-372, ss. 1, 2; SOR/2000-244, s. 1(E); SOR/2003-33, s. 1; SOR/2005-272, s. 1; SOR/2013-172, s. 9; SOR/2015-189, s. 1; SOR/2015-191, ss. 1, 2; SOR/2016-230, s. 279; SOR/2016-239, s. 8; SOR/2017-12, ss. 5 to 9; SOR/2017-276, s. 1; SOR/2018-69, ss. 72, 73, 74(F); SOR/2018-147, s. 28; SOR/2019-120, s. 1; SOR/2019-169, s. 28.

carboxamide dans quelque mesure que ce soit, notamment :

- (i) N-(adamantan-1-yl)-1-fluoropentylindole-3-carboxamide (STS-135)
- (ii) N-(adamantan-1-yl)-1-pentylindole-3-carboxamide (APICA)

18.1 Tapentadol (3-[(1R,2R)-3-(diméthylamino)-1-éthyl-2-méthylpropyl]-phénol), ses sels, dérivés et isomères, ainsi que les sels de ses dérivés et isomères

DORS/97-227, art. 5; DORS/98-158, art. 1; DORS/99-372, art. 1 et 2; DORS/2000-244, art. 1(A); DORS/2003-33, art. 1; DORS/2005-272, art. 1; DORS/2013-172, art. 9; DORS/2015-189, art. 1; DORS/2015-191, art. 1 et 2; DORS/2016-230, art. 279; DORS/2016-239, art. 8; DORS/2017-12, art. 5 à 9; DORS/2017-276, art. 1; DORS/2018-69, art. 72, 73 et 74(F); DORS/2018-147, art. 28; DORS/2019-120, art. 1; DORS/2019-169, art. 28.

RELATED PROVISIONS

— SOR/2012-230, s. 28

Definition

28 (1) In this section, **former Regulations** means the *Narcotic Control Regulations* as they read immediately before the day on which these Regulations come into force.

Application

(2) This section applies to a preparation referred to in section 36 of the former Regulations.

Former Regulations — para. 36(1)(b)

(3) Despite these Regulations, if the main panel of the label of a preparation or any outer container of the preparation displays information in accordance with paragraph 36(1)(b) of the former Regulations, that paragraph continues to apply to the main panel of the label or any outer container during the period of six months after the day on which these Regulations are published in the *Canada Gazette*, Part II.

— SOR/2013-172, s. 13

13 For the purpose of paragraph 11(2)(a) of the *Statutory Instruments Act*, these Regulations apply before they are published in the *Canada Gazette*.

DISPOSITIONS CONNEXES

— DORS/2012-230, art. 28

Définition

28 (1) Au présent article, **règlement antérieur** s'entend du *Règlement sur les stupéfiants*, dans sa version antérieure à l'entrée en vigueur du présent règlement.

Application

(2) Le présent article s'applique à la préparation visée par l'article 36 du règlement antérieur.

Règlement antérieur — al. 36(1)(b)

(3) Malgré le présent règlement, si la partie principale de l'étiquette ou de tout contenant extérieur de la préparation contient l'information prévue à l'alinéa 36(1)(b) du règlement antérieur, cet alinéa continue de s'appliquer à la partie principale de l'étiquette ou de tout contenant extérieur pendant la période de six mois suivant la date de la publication du présent règlement dans la Partie II de la *Gazette du Canada*.

— DORS/2013-172, art. 13

13 Pour l'application de l'alinéa 11(2)a de la *Loi sur les textes réglementaires*, le présent règlement prend effet avant sa publication dans la *Gazette du Canada*.

AMENDMENTS NOT IN FORCE

— SOR/2019-169, s. 1

1 The long title of the *Narcotic Control Regulations*¹ is replaced by the following:

Narcotic Control Regulations

— SOR/2019-169, s. 2

2 Section 1 of the Regulations and the heading before it are repealed.

— SOR/2019-169, s. 3

3 The heading before section 2 and sections 2 to 29 of the Regulations are replaced by the following:

Interpretation

Definitions

2 (1) The following definitions apply in these Regulations.

Act means the *Controlled Drugs and Substances Act*. (*Loi*)

advertisement includes any representation by any means for the purpose of promoting, directly or indirectly, the sale or other disposal of a narcotic. (*publicité*.)

common-law partner, in relation to an individual, means a person who is cohabiting with the individual in a conjugal relationship, having so cohabited for a period of at least one year. (*conjoint de fait*)

competent authority means a public authority of a foreign country that is authorized under the laws of the country to approve the importation or exportation of narcotics into or from the country. (*autorité compétente*)

compound includes a preparation. (*composé*)

designated criminal offence means

(a) an offence involving the financing of terrorism against any of sections 83.02 to 83.04 of the *Criminal Code*;

(b) an offence involving fraud against any of sections 380 to 382 of the *Criminal Code*;

(c) the offence of laundering proceeds of crime against section 462.31 of the *Criminal Code*;

(d) an offence involving a criminal organization against any of sections 467.11 to 467.13 of the *Criminal Code*; or

¹ C.R.C., c. 1041

MODIFICATIONS NON EN VIGUEUR

— DORS/2019-169, art. 1

1 Le titre intégral du *Règlement sur les stupéfiants*¹ est remplacé par ce qui suit :

Règlement sur les stupéfiants

— DORS/2019-169, art. 2

2 L'article 1 du même règlement et l'intertitre le précédant sont abrogés.

— DORS/2019-169, art. 3

3 L'intertitre précédant l'article 2 et les articles 2 à 29 du même règlement sont remplacés par ce qui suit :

Définitions et interprétation

Définitions

2 (1) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

autorité compétente Organisme public d'un pays étranger qui est habilité, au titre des lois du pays, à consentir à l'importation ou à l'exportation de stupéfiants. (*competent authority*)

composé Vise notamment les préparations. (*compound*)

conjoint de fait La personne qui vit avec la personne en cause dans une relation conjugale depuis au moins un an. (*common-law partner*)

destruction S'agissant d'un stupéfiant, le fait de l'altérer ou de le dénaturer au point d'en rendre la consommation impossible ou improbable. (*destroy*)

diacétylmorphine (héroïne) Comprend les sels de diacétylmorphine. (*diacetylmorphine (heroin)*)

Directive en matière de sécurité La *Directive sur les exigences en matière de sécurité physique pour les substances désignées et les drogues contenant du cannabis*, avec ses modifications successives, publiée par le gouvernement du Canada sur son site Web. (*Security Directive*)

distributeur autorisé Titulaire d'une licence délivrée au titre de l'article 10.1. (*licensed dealer*)

hôpital L'établissement, selon le cas :

¹ C.R.C., ch. 1041

(e) a conspiracy or an attempt to commit, being an accessory after the fact in relation to, or any counselling in relation to, an offence referred to in any of paragraphs (a) to (d). (*infraction désignée en matière criminelle*)

destroy means, in respect of a narcotic, to alter or denature it to such an extent that its consumption is rendered impossible or improbable. (*destruction*)

diacetylmorphine (heroin) includes the salts of diacetylmorphine. (*diacétylmorphine (héroïne)*)

hospital means a facility

(a) that is licensed, approved or designated by a province in accordance with the laws of the province to provide care or treatment to persons or animals suffering from any form of disease or illness; or

(b) that is owned or operated by the Government of Canada or the government of a province and that provides health services. (*hôpital*)

international obligation means an obligation in respect of a narcotic set out in a convention, treaty or other multilateral or bilateral instrument that Canada has ratified or to which Canada adheres. (*obligation internationale*)

licensed dealer means the holder of a licence issued under section 10.1. (*distributeur autorisé*)

methadone includes the salts of methadone. (*méthadone*)

midwife has the same meaning as in section 1 of the *New Classes of Practitioners Regulations*. (*sage-femme*)

narcotic means, subject to subsection (2),

(a) a controlled substance set out in the schedule; or

(b) in respect of a midwife, nurse practitioner or podiatrist, a controlled substance set out in the schedule that the midwife, nurse practitioner or podiatrist may prescribe, possess or conduct an activity with, in accordance with sections 3 and 4 of the *New Classes of Practitioners Regulations*. (*stupéfiant*)

nurse practitioner has the same meaning as in section 1 of the *New Classes of Practitioners Regulations*. (*infirmier praticien*)

pharmacist means a person who is entitled under the laws of a province to practise pharmacy and who is practising pharmacy in that province. (*pharmacien*)

podiatrist has the same meaning as in section 1 of the *New Classes of Practitioners Regulations*. (*podiatre*)

prescription means an authorization given by a practitioner that a stated amount of a narcotic be dispensed for the person named in it or the animal identified in it. (*ordonnance*)

(a) qui peut, au titre d'une licence, d'une autorisation ou d'une désignation délivrée par une province sous le régime de ses lois, fournir des soins ou des traitements aux personnes ou aux animaux atteints d'une maladie ou d'une affection;

(b) qui fournit des services de santé et qui soit appartient au gouvernement du Canada ou au gouvernement d'une province, soit est exploité par lui. (*hôpital*)

infirmier praticien S'entend au sens de l'article 1 du *Règlement sur les nouvelles catégories de praticiens*. (*nurse practitioner*)

infraction désignée en matière criminelle S'entend des infractions suivantes :

(a) infraction relative au financement du terrorisme visée à l'un des articles 83.02 à 83.04 du *Code criminel*;

(b) infraction de fraude visée à l'un des articles 380 à 382 du *Code criminel*;

(c) infraction de recyclage des produits de la criminalité visée à l'article 462.31 du *Code criminel*;

(d) infraction relative à une organisation criminelle visée à l'un des articles 467.11 à 467.13 du *Code criminel*;

(e) tentative ou complot en vue de commettre une infraction visée à l'un des alinéas a) à d), complicité après le fait à son égard ou fait de conseiller de la commettre. (*designated criminal offence*)

Loi La *Loi réglementant certaines drogues et autres substances*. (*Act*)

méthadone Comprend les sels de méthadone. (*methadone*)

nécessaire d'essai Nécessaire qui a les caractéristiques suivantes :

(a) il contient d'une part un stupéfiant et d'autre part un réactif ou une substance tampon;

(b) il est utilisé dans un processus chimique ou analytique de dépistage ou de quantification d'un stupéfiant à des fins médicales, industrielles, éducatives, pour des travaux de laboratoire ou de recherche ou pour l'application ou l'exécution de la loi;

(c) son contenu n'est pas destiné à être consommé par une personne ou un animal, ni à leur être administré, et il n'est pas susceptible de l'être. (*test kit*)

obligation internationale Toute obligation relative à un stupéfiant prévue par une convention, un traité ou un autre instrument multilatéral ou bilatéral que le Canada a ratifié ou auquel il adhère. (*international obligation*)

ordonnance À l'égard d'un stupéfiant, l'autorisation d'un praticien d'en dispenser une quantité déterminée pour la

qualified person in charge means the individual designated under subsection 9.2(1). (*responsable qualifié*)

Security Directive means the *Directive on Physical Security Requirements for Controlled Substances and Drugs Containing Cannabis*, as amended from time to time and published by the Government of Canada on its website. (*Directive en matière de sécurité*)

senior person in charge means the individual designated under section 9.1. (*responsable principal*)

test kit means a kit

- (a) that contains a narcotic and a reagent system or buffering agent;
- (b) that is used during the course of a chemical or analytical procedure to test for the presence or quantity of a narcotic for a medical, laboratory, industrial, educational, law administration or enforcement, or research purpose; and
- (c) the contents of which are not intended or likely to be consumed by, or administered to, a person or an animal. (*nécessaire d'essai*)

verbal prescription narcotic means a narcotic that is contained in medication that may be prescribed verbally and that has the following characteristics:

- (a) it contains two or more medicinal ingredients that are not narcotics, in a recognized therapeutic dose;
- (b) it is not intended for parenteral administration; and
- (c) it does not contain diacetylmorphine (heroin), hydrocodone, methadone, oxycodone or pentazocine. (*stupéfiant d'ordonnance verbale*)

Exception

(2) Despite subitem 2(2) of the schedule, the following are not narcotics for the purposes of these Regulations:

- (a) a *drug in dosage form*, as defined in subsection C.01.005(3) of the *Food and Drug Regulations*, that contains cocaine (benzoylmethylecgonine) or any of its salts unless the drug
- (i) has a drug identification number assigned to it under Division 1 of Part C of those Regulations,

personne qui y est nommée ou pour l'animal qui y est identifié. (*prescription*)

pharmacien Personne qui est autorisée en vertu des lois d'une province à exercer la profession de pharmacien et qui l'y exerce. (*pharmacist*)

podiatre S'entend au sens de l'article 1 du *Règlement sur les nouvelles catégories de praticiens*. (*podiatrist*)

publicité S'entend notamment de la présentation, par tout moyen, d'un stupéfiant en vue d'en promouvoir directement ou indirectement la disposition, notamment par vente. (*advertisement*)

responsable principal L'individu désigné en application de l'article 9.1. (*senior person in charge*)

responsable qualifié L'individu désigné en application du paragraphe 9.2(1). (*qualified person in charge*)

sage-femme S'entend au sens de l'article 1 du *Règlement sur les nouvelles catégories de praticiens*. (*midwife*)

stupéfiant Sous réserve du paragraphe (2), s'entend de l'une des substances suivantes :

- a) toute substance désignée qui est visée à l'annexe;
- b) s'agissant d'une sage-femme, d'un infirmier praticien ou d'un podiatre, toute substance désignée qui est visée à l'annexe et que ce praticien peut, au titre des articles 3 et 4 du *Règlement sur les nouvelles catégories de praticiens*, prescrire ou avoir en sa possession ou relativement à laquelle il peut, au titre de ces articles, se livrer à toute autre opération. (*narcotic*)

stupéfiant d'ordonnance verbale Le stupéfiant présent dans un médicament qui peut être prescrit verbalement et qui a les caractéristiques suivantes :

- a) il comprend au moins deux ingrédients médicinaux qui ne sont pas des stupéfiants, en dose thérapeutique reconnue;
- b) il n'est pas destiné à l'administration parentérale;
- c) il ne contient pas de diacétylmorphine (héroïne), d'hydrocodone, de méthadone, d'oxycodone, ni de pentazocine. (*verbal prescription narcotic*)

Exception

(2) Malgré le paragraphe 2(2) de l'annexe, ne sont pas des stupéfiants pour l'application du présent règlement les substances suivantes :

- a) la *drogue sous sa forme posologique*, au sens du paragraphe C.01.005(3) du *Règlement sur les aliments et drogues*, qui contient de la cocaïne (ester méthylique de la benzoylcocgonine) ou ses sels, sauf si l'une des conditions ci-après est remplie :

(ii) is authorized for sale under Division 5 of Part C of those Regulations, or

(iii) is compounded by a pharmacist in accordance with or in anticipation of an authorization from a practitioner that a stated amount of the drug be dispensed for a person who is or will be named in the authorization; or

(b) cocaine (benzoylmethylecgonine) or any of its salts or any drug that is not in dosage form that contains such a substance, unless the cocaine, salt or drug is to be compounded by a pharmacist in accordance with or in anticipation of an authorization from a practitioner that a stated amount of the drug be dispensed for a person who is or will be named in the authorization.

Possession

Authorized persons

3 (1) A person is authorized to possess a narcotic if the person has obtained the narcotic in accordance with these Regulations, in the course of activities conducted in connection with the administration or enforcement of an Act or regulation, or from a person who is exempt under section 56 of the Act from the application of subsection 5(1) of the Act with respect to that narcotic, and the person

(a) requires the narcotic for their business or profession and is

(i) a licensed dealer,

(ii) a pharmacist, or

(iii) a practitioner who is registered and entitled to practise in the province in which they possess the narcotic;

(b) is a practitioner who is registered and entitled to practise in a province other than the province in which they possess the narcotic for emergency medical purposes only;

(c) is a hospital employee or a practitioner in a hospital;

(d) has obtained the narcotic for their own use

(i) from a practitioner,

(ii) in accordance with a prescription that was not issued or obtained in contravention of these Regulations, or

(iii) from a pharmacist under section 36;

(e) is a practitioner of medicine who received the narcotic under subsection 68(1) or (2) and their possession is for

(i) une identification numérique lui a été attribuée sous le régime du titre 1 de la partie C du même règlement,

(ii) sa vente est autorisée sous le régime du titre 5 de la partie C de ce même règlement,

(iii) elle est préparée par un pharmacien conformément à une autorisation donnée par un praticien, ou en prévision de celle-ci aux termes de laquelle une quantité déterminée de la drogue doit être dispensée pour la personne qui y est nommée ou qui y sera nommée;

b) la cocaïne (ester méthylique de la benzoylcgonine), ses sels ou toute drogue contenant l'un ou l'autre qui n'est pas sous sa forme posologique, sauf si la cocaïne, les sels ou la drogue sont préparés par un pharmacien conformément à une autorisation donnée par un praticien, ou en prévision de celle-ci, aux termes de laquelle une quantité déterminée de la drogue doit être dispensée pour la personne qui y est nommée ou qui y sera nommée.

Possession

Personnes autorisées

3 (1) Toute personne est autorisée à avoir un stupéfiant en sa possession si elle l'obtient soit en vertu du présent règlement, soit lors d'une activité se rapportant à l'application ou à l'exécution d'une loi ou d'un règlement, soit d'une personne bénéficiant d'une exemption accordée en vertu de l'article 56 de la Loi relativement à l'application du paragraphe 5(1) de la Loi à ce stupéfiant, et si elle remplit l'une des conditions suivantes :

a) elle a besoin du stupéfiant pour son entreprise ou sa profession et elle est :

(i) soit un distributeur autorisé,

(ii) soit un pharmacien,

(iii) soit un praticien inscrit et autorisé à exercer dans la province où il a le stupéfiant en sa possession;

b) elle est un praticien inscrit et autorisé à exercer dans une province autre que la province où elle a le stupéfiant en sa possession seulement pour des urgences médicales;

c) elle est un employé d'un hôpital ou un praticien y exerçant;

d) elle obtient le stupéfiant pour son utilisation personnelle de l'une des façons suivantes :

(i) d'un praticien,

(ii) en vertu d'une ordonnance qui n'a pas été faite ou obtenue en contravention du présent règlement,

(iii) d'un pharmacien en vertu de l'article 36;

the purpose of providing or delivering it to a person referred to in subsection 68(3);

(f) is an agent or mandatary of a practitioner of medicine who received the narcotic under subsection 68(1) and their possession is for the purpose of providing or delivering it to a person referred to in subsection 68(2);

(g) is employed as an inspector, a member of the Royal Canadian Mounted Police, a police constable, a peace officer or a member of the technical or scientific staff of the Government of Canada, the government of a province or a university in Canada and their possession is in connection with that employment;

(h) is not a practitioner of medicine referred to in paragraph (e) or an agent or mandatary referred to in paragraph (f), is exempted under section 56 of the Act with respect to the possession of that narcotic and their possession is for a purpose set out in the exemption; or

(i) is the Minister.

Agent or mandatary

(2) A person is authorized to possess a narcotic if the person is acting as the agent or mandatary of any person who is authorized to possess it in accordance with any of paragraphs (1)(a) to (e), (h) and (i).

Agent or mandatary — person referred to in paragraph (1)(g)

(3) A person is authorized to possess a narcotic if

(a) the person is acting as the agent or mandatary of a person who they have reasonable grounds to believe is a person referred to in paragraph (1)(g); and

(b) their possession of the narcotic is for the purpose of assisting that person in the administration or enforcement of an Act or regulation.

Test Kits

Authorized activities

4 A person may sell, possess or otherwise deal in a test kit if the following conditions are met:

(a) a registration number has been issued for the test kit under section 6 and has not been cancelled under section 7;

(b) the test kit bears, on its external surface,

(i) the manufacturer's name,

(ii) the trade name or trademark, and

e) elle est un médecin qui a reçu le stupéfiant au titre des paragraphes 68(1) ou (2) et qui l'a en sa possession pour le fournir ou le livrer à l'une des personnes visées au paragraphe 68(3);

f) elle est un mandataire d'un médecin qui a reçu le stupéfiant au titre du paragraphe 68(1) et qui l'a en sa possession pour le fournir ou le livrer à l'une des personnes visées au paragraphe 68(2);

g) elle est employée à titre d'inspecteur, de membre de la Gendarmerie royale du Canada, d'agent de police, d'agent de la paix ou de membre du personnel technique ou scientifique du gouvernement du Canada, du gouvernement d'une province ou d'une université au Canada et elle a le stupéfiant en sa possession dans le cadre de ses fonctions;

h) elle n'est pas un médecin visé à l'alinéa e) ni un mandataire visé à l'alinéa f), elle bénéficie d'une exemption relative à la possession du stupéfiant et accordée en vertu de l'article 56 de la Loi et elle en a la possession aux fins énoncées dans l'exemption;

i) elle est le ministre.

Mandataires

(2) Toute personne est autorisée à avoir un stupéfiant en sa possession si elle agit comme mandataire d'une personne autorisée à en avoir la possession au titre de l'un des alinéas (1)a) à e), h) et i).

Mandataires — personne visée à l'alinéa (1)g)

(3) Toute personne est autorisée à avoir un stupéfiant en sa possession si les conditions ci-après sont réunies :

a) elle agit comme mandataire d'une personne dont elle a des motifs raisonnables de croire que celle-ci est une personne visée à l'alinéa (1)g);

b) la possession du stupéfiant a pour but d'aider la personne dont elle est mandataire dans l'application ou l'exécution d'une loi ou d'un règlement.

Nécessaires d'essai

Opérations autorisées

4 Toute personne peut vendre un nécessaire d'essai, en avoir un en sa possession ou effectuer toute autre opération relative à celui-ci si les conditions ci-après sont remplies :

a) un numéro d'enregistrement a été attribué au nécessaire d'essai au titre de l'article 6 et n'a pas été annulé en application de l'article 7;

b) le nécessaire d'essai porte, sur sa surface extérieure, les renseignements suivants :

(i) le nom du fabricant,

(iii) the registration number; and

(c) the test kit will be used for a medical, laboratory, industrial, educational, law administration or enforcement, or research purpose.

Application for registration number

5 (1) The manufacturer of a test kit may obtain a registration number for it by submitting to the Minister an application containing

(a) a detailed description of the design and construction of the test kit;

(b) a detailed description of the narcotic and other substances, if any, contained in the test kit, including the qualitative and quantitative composition of each component; and

(c) a description of the proposed use of the test kit.

Signature and attestation

(2) The application must

(a) be signed and dated by the person authorized by the applicant for that purpose; and

(b) include an attestation by that person that all of the information submitted in support of the application is correct and complete to the best of their knowledge.

Additional information or document

(3) The applicant must, not later than the date specified in the Minister's written request to that effect, provide the Minister with any information or document that the Minister determines is necessary to complete the review of the application.

Issuance of registration number

6 On completion of the review of the application for a registration number, the Minister must issue a registration number for the test kit, preceded by the letters "TK", if the Minister determines that the test kit will only be used for a medical, laboratory, industrial, educational, law administration or enforcement, or research purpose and that it contains

(a) a narcotic and an adulterating or denaturing agent in such a manner, combination, quantity, proportion or concentration that the preparation or mixture has no significant drug abuse potential; or

(b) such small quantities or concentrations of a narcotic as to have no significant drug abuse potential.

(ii) le nom commercial ou la marque de commerce,

(iii) le numéro d'enregistrement;

c) le nécessaire d'essai sera utilisé à des fins médicales, industrielles ou éducatives, pour des travaux de laboratoire ou de recherche ou pour l'application ou l'exécution de la loi.

Numéro d'enregistrement – demande

5 (1) Le fabricant d'un nécessaire d'essai peut obtenir un numéro d'enregistrement en présentant au ministre une demande qui contient les renseignements suivants :

a) une description détaillée de la conception et de la fabrication du nécessaire d'essai;

b) une description détaillée du stupéfiant et, le cas échéant, des autres substances que contient le nécessaire d'essai, ainsi que la description qualitative et quantitative de chacun des composants;

c) une description de l'utilisation à laquelle est destiné le nécessaire d'essai.

Signature et attestation

(2) La demande satisfait aux exigences suivantes :

a) elle est signée et datée par la personne autorisée à cette fin par le demandeur;

b) elle comprend une attestation de celle-ci portant qu'à sa connaissance, tous les renseignements fournis à l'appui de la demande sont exacts et complets.

Renseignements et documents complémentaires

(3) Le demandeur fournit au ministre, au plus tard à la date précisée dans la demande écrite de celui-ci à cet effet, tout renseignement ou document que le ministre juge nécessaire pour compléter l'examen de la demande du numéro d'enregistrement.

Numéro d'enregistrement – attribution

6 Le ministre, au terme de l'examen de la demande de numéro d'enregistrement, attribue un numéro d'enregistrement précédé des lettres « TK » au nécessaire d'essai s'il établit que ce dernier satisfait à l'une des exigences ci-après et sera utilisé seulement à des fins médicales, industrielles ou éducatives, pour des travaux de laboratoire ou de recherche ou pour l'application ou l'exécution de la loi :

a) il contient un stupéfiant et un agent d'adulteration ou un dénaturant, mélangés de telle manière et en quantités, proportions ou concentrations telles que la préparation ou le mélange ne présente pas un risque notable de toxicomanie;

b) il contient des quantités ou des concentrations d'un stupéfiant si infimes qu'il ne présente pas un risque notable de toxicomanie.

Cancellation of registration number

7 The Minister must cancel the registration number for a test kit if

- (a)** the test kit is removed from the market by the manufacturer;
- (b)** the Minister has reasonable grounds to believe that the test kit is used or is likely to be used for any purpose other than a medical, laboratory, industrial, educational, law administration or enforcement, or research purpose; or
- (c)** the Minister has reasonable grounds to believe that the cancellation is necessary to protect public health or safety, including to prevent a narcotic from being diverted to an illicit market or use.

Licensed Dealers

Authorized Activities

General

8 (1) A licensed dealer may produce, assemble, sell, provide, transport, send, deliver, import or export a narcotic if they comply with these Regulations and the terms and conditions of their dealer's licence and any permit issued under these Regulations.

Qualified person in charge present

(2) A licensed dealer may conduct an activity in relation to a narcotic at their site only if the qualified person in charge or an alternate qualified person in charge is present at the site.

Permit — import and export

(3) A licensed dealer must obtain a permit in order to import or export a narcotic.

Possession for export

(4) A licensed dealer may possess a narcotic for the purpose of exporting it if they have obtained it in accordance with these Regulations.

Opium poppy — production

(5) A licensed dealer may cultivate, propagate or harvest opium poppy only for scientific purposes.

Dealer's Licences

Preliminary Requirements

Eligible persons

9 The following persons may apply for a dealer's licence:

Numéro d'enregistrement — annulation

7 Le ministre annule le numéro d'enregistrement d'un nécessaire d'essai dans les cas suivants :

- a)** le fabricant retire le nécessaire d'essai du marché;
- b)** le ministre a des motifs raisonnables de croire que le nécessaire d'essai n'est pas utilisé à des fins médicales, industrielles ou éducatives, pour des travaux de laboratoire ou de recherche ou pour l'application ou l'exécution de la loi, ou qu'il est susceptible de ne pas l'être;
- c)** le ministre a des motifs raisonnables de croire que l'annulation est nécessaire pour protéger la sécurité ou la santé publiques, notamment pour prévenir le détournement d'un stupéfiant vers un marché ou un usage illicites.

Distributeurs autorisés

Opération autorisées

Exigences générales

8 (1) Le distributeur autorisé peut produire, assembler, vendre, fournir, transporter, expédier, livrer, importer ou exporter un stupéfiant s'il se conforme au présent règlement ainsi qu'aux conditions de sa licence de distributeur autorisé et de tout permis délivré en vertu du présent règlement.

Présence d'un responsable qualifié

(2) Le distributeur autorisé ne peut effectuer à son installation une opération relative à un stupéfiant que si le responsable qualifié ou un responsable qualifié suppléant est présent à l'installation.

Permis — importation et exportation

(3) Le distributeur autorisé est tenu d'obtenir un permis pour importer ou exporter un stupéfiant.

Possession à des fins d'exportation

(4) Le distributeur autorisé peut avoir en sa possession un stupéfiant en vue de son exportation s'il l'a obtenu conformément au présent règlement.

Pavot à opium — production

(5) Le distributeur autorisé ne peut cultiver, multiplier ou récolter du pavot à opium qu'à des fins scientifiques.

Licences de distributeurs autorisés

Exigences préalables

Personnes admissibles

9 Les personnes ci-après peuvent demander une licence de distributeur autorisé :

- (a) an individual who ordinarily resides in Canada;
- (b) a corporation that has its head office in Canada or operates a branch office in Canada; or
- (c) the holder of a position that includes responsibility for narcotics on behalf of the Government of Canada or of a government of a province, a police force, a hospital or a university in Canada.

Senior person in charge

9.1 An applicant for a dealer's licence must designate only one individual as the senior person in charge, who has overall responsibility for management of the activities with respect to narcotics that are specified in the licence application. The applicant may designate themselves if the applicant is an individual.

Qualified person in charge

9.2 (1) An applicant for a dealer's licence must designate only one individual as the qualified person in charge, who is responsible for supervising the activities with respect to narcotics that are specified in the licence application and for ensuring that those activities comply with these Regulations. The applicant may designate themselves if the applicant is an individual.

Alternate qualified person in charge

(2) An applicant for a dealer's licence may designate an individual as an alternate qualified person in charge, who is authorized to replace the qualified person in charge when that person is absent. The applicant may designate themselves if the applicant is an individual.

Qualifications

(3) Only an individual who meets the following requirements may be designated as a qualified person in charge or an alternate qualified person in charge:

- (a) they work at the site specified in the dealer's licence;
- (b) they
 - (i) are entitled or, if applicable, registered and entitled by a provincial professional licensing authority or a professional association in Canada and entitled to practise a profession that is relevant to their duties, such as pharmacist, practitioner, pharmacy technician or laboratory technician,
 - (ii) hold a diploma, certificate or credential awarded by a post-secondary educational institution in Canada in a field or occupation that is relevant to their duties, such as pharmacy, medicine, dentistry, veterinary medicine, pharmacology, chemistry, biology, pharmacy technician, laboratory technician, pharmaceutical regulatory affairs or supply chain management or security, or
 - (iii) hold a diploma, certificate or credential that is awarded by a foreign educational institution in a field or occupation referred to in subparagraph (ii) and hold

- a) l'individu qui réside de façon habituelle au Canada;
- b) la personne morale qui a son siège social au Canada ou qui y exploite une succursale;
- c) le titulaire d'un poste qui est responsable des questions relatives aux stupéfiants pour le compte du gouvernement du Canada ou d'un gouvernement provincial, d'un service de police, d'un hôpital ou d'une université au Canada.

Responsable principal

9.1 La personne qui demande une licence de distributeur autorisé désigne un seul individu à titre de responsable principal, le demandeur pouvant se désigner lui-même s'il est un individu, qui est responsable de la gestion de l'ensemble des opérations relatives aux stupéfiants précisées dans la demande de licence.

Responsable qualifié

9.2 (1) La personne qui demande une licence de distributeur autorisé désigne un seul individu à titre de responsable qualifié, le demandeur pouvant se désigner lui-même s'il est un individu, qui est à la fois responsable de superviser les opérations relatives aux stupéfiants précisées dans la demande de licence et de veiller à la conformité de ces opérations avec le présent règlement.

Responsable qualifié suppléant

(2) La personne qui demande une licence de distributeur autorisé peut désigner un individu à titre de responsable qualifié suppléant, le demandeur pouvant se désigner lui-même s'il est un individu, qui est autorisé à remplacer le responsable qualifié lorsque celui-ci est absent.

Qualifications

(3) Seul l'individu qui satisfait aux exigences ci-après peut être désigné à titre de responsable qualifié ou de responsable qualifié suppléant :

- a) il travaille à l'installation précisée dans la licence de distributeur autorisé;
- b) il est :
 - (i) soit une personne autorisée ou, le cas échéant, inscrite et autorisée, par une autorité provinciale attributive de licences en matière d'activités professionnelles ou par une association professionnelle au Canada, à exercer sa profession dans un domaine lié à ses fonctions, notamment celle de pharmacien, de praticien, de technicien en pharmacie ou de technicien de laboratoire,
 - (ii) soit titulaire d'un diplôme, d'un certificat ou d'une attestation décerné par un établissement d'enseignement postsecondaire au Canada dans un domaine qui est lié à ses fonctions, notamment la pharmacie, la médecine, la dentisterie, la médecine vétérinaire, la pharmacologie, la chimie, la biologie, la réglementation pharmaceutique, la sécurité ou la gestion des chaînes d'approvisionnement, les

(A) an *equivalency assessment* as defined in subsection 73(1) of the *Immigration and Refugee Protection Regulations*, or

(B) an equivalency assessment issued by an organization or institution that is responsible for issuing equivalency assessments and is recognized by a province;

(c) they have sufficient knowledge of and experience with the use and handling of the narcotics specified in the dealer's licence to properly carry out their duties; and

(d) they have sufficient knowledge of the provisions of the Act and these Regulations that are applicable to the activities specified in the dealer's licence to properly carry out their duties.

Exception

(4) An applicant for a dealer's licence may designate an individual who does not meet any of the requirements of paragraph (3)(b) as a qualified person in charge or an alternate qualified person in charge if

(a) no other individual working at the site meets those requirements;

(b) those requirements are not necessary for the activities specified in the licence; and

(c) the individual has sufficient knowledge — acquired from a combination of education, training or work experience — to properly carry out their duties.

Ineligibility

9.3 An individual is not eligible to be a senior person in charge, a qualified person in charge or an alternate qualified person in charge if, during the 10 years before the day on which the dealer's licence application is submitted,

(a) in respect of a designated substance offence or a designated criminal offence or a *designated offence* as defined in subsection 2(1) of the *Cannabis Act*, the individual

(i) was convicted as an adult, or

(ii) was a *young person* who received an *adult sentence*, as those terms are defined in subsection 2(1) of the *Youth Criminal Justice Act*; or

techniques en pharmacie ou les techniques de laboratoire,

(iii) soit titulaire d'un diplôme, d'un certificat ou d'une attestation décerné par un établissement d'enseignement étranger dans l'un des domaines visés au sous-alinéa (ii) et titulaire de l'une des attestations suivantes :

(A) une *attestation d'équivalence*, au sens du paragraphe 73(1) du *Règlement sur l'immigration et la protection des réfugiés*,

(B) une attestation d'équivalence délivrée par une institution ou une organisation chargée de faire de telles attestations et reconnue par une province;

c) il possède des connaissances et une expérience relatives à l'utilisation et à la manutention des stupéfiants précisés dans la licence de distributeur autorisé qui sont suffisantes pour lui permettre de bien exercer ses fonctions;

d) il possède une connaissance suffisante des dispositions de la Loi et du présent règlement s'appliquant aux opérations précisées dans la licence de distributeur autorisé pour lui permettre de bien exercer ses fonctions.

Exception

(4) La personne qui demande une licence de distributeur autorisé peut désigner à titre de responsable qualifié ou de responsable qualifié suppléant un individu qui ne satisfait à aucune des exigences prévues à l'alinéa (3)b) si les conditions ci-après sont réunies :

a) aucun autre individu travaillant à l'installation ne satisfait à l'une de ces exigences;

b) ces exigences ne sont pas nécessaires pour effectuer les opérations précisées dans la licence;

c) l'individu possède des connaissances suffisantes acquises par la combinaison de ses études, de sa formation ou de son expérience de travail pour lui permettre de bien exercer ses fonctions.

Inadmissibilité

9.3 Ne peut être désigné à titre de responsable principal, de responsable qualifié ou de responsable qualifié suppléant l'individu qui, dans les dix années précédant la date de présentation de la demande de licence de distributeur autorisé :

a) à l'égard d'une infraction désignée, d'une infraction désignée en matière criminelle ou d'une *infraction désignée*, au sens du paragraphe 2(1) de la *Loi sur le cannabis* :

(i) soit a été condamné en tant qu'adulte,

(ii) soit s'est vu imposer en tant qu'*adolescent*, au sens du paragraphe 2(1) de la *Loi sur le système de justice*

(b) in respect of an offence committed outside Canada that, if committed in Canada, would have constituted a designated substance offence or a designated criminal offence or a *designated offence* as defined in subsection 2(1) of the *Cannabis Act*,

(i) the individual was convicted as an adult, or

(ii) if they committed the offence when they were at least 14 years old but less than 18 years old, the individual received a sentence that was longer than the maximum *youth sentence*, as that term is defined in subsection 2(1) of the *Youth Criminal Justice Act*, that could have been imposed under that Act for such an offence.

Issuance of Licence

Application

10 (1) A person who intends to conduct an activity referred to in section 8 must obtain a dealer's licence for each site at which they intend to conduct activities by submitting an application to the Minister that contains the following information:

(a) if the licence is requested by

(i) an individual, the individual's name,

(ii) a corporation, its corporate name and any other name registered with a province under which it intends to conduct the activities specified in its dealer's licence or by which it intends to identify itself, and

(iii) the holder of a position described in paragraph 9(c), the applicant's name and the title of the position;

(b) the municipal address, telephone number and, if applicable, the email address of the proposed site and, if different from the municipal address, its mailing address;

(c) the name, date of birth, telephone number and email address of the proposed senior person in charge;

(d) with respect to each of the proposed qualified person in charge and any proposed alternate qualified person in charge,

(i) their name, date of birth, telephone number and email address,

(ii) the title of their position at the site,

(iii) the name and title of the position of their immediate supervisor at the site,

(iv) if applicable, the profession they practise that is relevant to their duties, the name of the province that authorizes them to practise it and their authorization number, and

pénale pour les adolescents, une peine applicable aux adultes, au sens de ce paragraphe;

b) à l'égard d'une infraction commise dans un pays étranger qui, si elle avait été commise au Canada, aurait constitué une infraction désignée, une infraction désignée en matière criminelle ou une *infraction désignée*, au sens du paragraphe 2(1) de la *Loi sur le cannabis* :

(i) soit a été condamné en tant qu'adulte,

(ii) soit s'est vu imposer, pour une infraction commise alors qu'il avait au moins quatorze ans et moins de dix-huit ans, une peine plus longue que la peine maximale prévue par la *peine spécifique*, au sens du paragraphe 2(1) de la *Loi sur le système de justice pénale pour les adolescents* pour une telle infraction.

Délivrance d'une licence

Demande

10 (1) La personne qui prévoit d'effectuer l'une des opérations visées à l'article 8 doit obtenir une licence de distributeur autorisé pour chaque installation où elle prévoit d'effectuer celle-ci en présentant au ministre une demande qui contient les renseignements suivants :

a) les précisions ci-après à l'égard du demandeur :

(i) s'agissant d'un individu, son nom,

(ii) s'agissant d'une personne morale, sa dénomination sociale et toute autre dénomination enregistrée dans une province sous laquelle elle entend s'identifier ou effectuer les opérations précisées dans la licence,

(iii) s'agissant du titulaire d'un poste visé à l'alinéa 9c), son nom et le titre de son poste;

b) l'adresse municipale, le numéro de téléphone et, le cas échéant, l'adresse électronique de l'installation de même que, si elle diffère de l'adresse municipale, son adresse postale;

c) les nom, numéro de téléphone et adresse électronique du responsable principal proposé ainsi que sa date de naissance;

d) à l'égard du responsable qualifié et de tout responsable qualifié suppléant proposés :

(i) leurs nom, numéro de téléphone et adresse électronique ainsi que leur date de naissance,

(ii) le titre de leur poste à l'installation,

(iii) les nom et titre du poste de leur supérieur immédiat à l'installation,

(iv) le cas échéant, la profession exercée qui est liée à leurs fonctions, le nom de la province les autorisant à l'exercer et le numéro de cette autorisation,

- (v) their education, training and work experience that are relevant to their duties;
- (e) the activities that are to be conducted and the narcotics in respect of which each of the activities is to be conducted;
- (f) if the licence is requested to manufacture or assemble a product or compound that contains a narcotic, other than a test kit, a list that includes, for each product or compound,
- (i) the brand name of the product or the name of the compound,
 - (ii) the drug identification number that is assigned to the product under section C.01.014.2 of the *Food and Drug Regulations*, if any,
 - (iii) the name of the narcotic in the product or compound,
 - (iv) the strength per unit of the narcotic in it, the number of units per package and the number of packages,
 - (v) if it is to be manufactured or assembled by or for another licensed dealer under a custom order, the name, municipal address and licence number of the other licensed dealer, and
 - (vi) if the applicant's name appears on the label of the product or compound, a copy of the *inner label*, as defined in section A.01.010 of the *Food and Drug Regulations*;
- (g) if the licence is requested in order to produce a narcotic other than a product or compound that contains a narcotic,
- (i) the name of the narcotic,
 - (ii) the quantity that the applicant expects to produce under their licence and the period during which that quantity would be produced, and
 - (iii) if it is to be produced for another licensed dealer under a custom order, the name, municipal address and licence number of the other licensed dealer;
- (h) if the licence is requested for an activity that is not described in paragraph (f) or (g), the name of the narcotic for which the activity is to be conducted and the purpose of the activity;
- (i) a detailed description of the security measures in place at the site, determined in accordance with the Security Directive; and
- (j) a detailed description of the method for recording information that the applicant proposes to use for the purpose of section 28.
- (v) leurs études, formation et expérience de travail liées à l'exercice de leurs fonctions;
- e) les opérations proposées et les stupéfiants visés par chacune de celles-ci;
- f) si la demande vise la fabrication ou l'assemblage d'un produit ou d'un composé contenant un stupéfiant, sauf si elle vise la fabrication ou l'assemblage d'un nécessaire d'essai, une liste qui contient les précisions ci-après pour chaque produit ou composé :
- (i) la marque nominative du produit ou le nom du composé,
 - (ii) l'identification numérique qui a été attribuée au produit aux termes de l'article C.01.014.2 du *Règlement sur les aliments et drogues*, s'il y a lieu,
 - (iii) le nom du stupéfiant qu'il contient,
 - (iv) la concentration du stupéfiant qu'il contient dans chacune de ses unités, le nombre d'unités contenues dans son emballage et le nombre d'emballages,
 - (v) s'il est fabriqué ou assemblé sur mesure aux termes d'une commande spéciale pour un autre distributeur autorisé ou s'il l'est par un distributeur autorisé différent, les nom, adresse municipale et numéro de licence de celui-ci,
 - (vi) si le nom du demandeur figure sur l'étiquette du produit ou du composé, une copie de l'*étiquette intérieure* au sens de l'article A.01.010 du *Règlement sur les aliments et drogues*;
- g) si la demande vise la production d'un stupéfiant, exception faite des produits ou composés contenant un stupéfiant, les précisions ci-après concernant ce stupéfiant :
- (i) son nom,
 - (ii) la quantité que le demandeur prévoit de produire en vertu de la licence et la période prévue pour la production,
 - (iii) s'il est produit sur mesure aux termes d'une commande spéciale pour un autre distributeur autorisé, les nom, adresse municipale et numéro de licence de celui-ci;
- h) si la demande vise une opération qui n'est pas visée par les alinéas f) et g), le nom du stupéfiant qui fera l'objet de l'opération et le but de cette dernière;
- i) la description détaillée des mesures de sécurité mises en place à l'installation et établies conformément à la Directive en matière de sécurité;
- j) la description détaillée de la méthode de consignation des renseignements que le demandeur prévoit d'utiliser en application de l'article 28.

Documents

(2) An application for a dealer's licence must be accompanied by the following documents:

- (a)** if the applicant is a corporation, a copy of
 - (i)** the certificate of incorporation or other constituting instrument, and
 - (ii)** any document filed with the province in which its site is located that states its corporate name and any other name registered with the province under which the applicant intends to conduct the activities specified in its dealer's licence or by which it intends to identify itself;
- (b)** individual declarations signed and dated by each of the proposed senior person in charge, and qualified person in charge and any proposed alternate qualified person in charge, attesting that the person is not ineligible for a reason specified in section 9.3;
- (c)** a document issued by a Canadian police force in relation to each person referred to in paragraph (b), indicating whether, during 10 years before the day on which the application is submitted, the person was convicted as specified in subparagraph 9.3(a)(i) or received a sentence as specified in subparagraph 9.3(a)(ii);
- (d)** if any of the persons referred to in paragraph (b) has ordinarily resided in a country other than Canada during the 10 years before the day on which the application is submitted, a document issued by a police force of that country indicating whether in that period that person was convicted as specified in subparagraph 9.3(b)(i) or received a sentence as specified in subparagraph 9.3(b)(ii);
- (e)** declaration, signed and dated by the proposed senior person in charge, attesting that the proposed qualified person in charge and any proposed alternate qualified person in charge have the knowledge and experience required under paragraphs 9.2(3)(c) and (d); and
- (f)** if the proposed qualified person in charge or any proposed alternate qualified person in charge does not meet the requirement of subparagraph 9.2(3)(b)(i), either
 - (i)** a copy of the person's diploma, certificate or credential referred to in subparagraph 9.2(3)(b)(ii) or (iii), or
 - (ii)** a detailed description of the education, training and work experience that is required under paragraph 9.2(4)(c), together with supporting evidence, such as a copy of a course transcript or an attestation by the person who provided the training.

Signature and attestation

(3) The application must

- (a)** be signed and dated by the proposed senior person in charge; and

Documents

(2) La demande est accompagnée des documents suivants :

- a)** dans le cas où le demandeur est une personne morale :
 - (i)** une copie de son certificat de constitution ou de tout autre acte constitutif,
 - (ii)** une copie de tout document déposé auprès de la province où se trouve son installation et qui indique sa dénomination sociale et tout autre nom enregistré dans la province sous lequel elle entend s'identifier ou effectuer les opérations précisées dans la licence;
- b)** les déclarations individuelles signées et datées par le responsable principal, le responsable qualifié et tout responsable qualifié suppléant proposés attestant que le signataire n'est pas visé par l'article 9.3;
- c)** à l'égard de chaque personne visée à l'alinéa b), un document délivré par un corps policier canadien précisant si, au cours des dix années précédant la présentation de la demande, elle a fait l'objet d'une condamnation visée au sous-alinéa 9.3a)(i) ou s'est vu imposer une peine visée au sous-alinéa 9.3a)(ii);
- d)** à l'égard de chaque personne visée à l'alinéa b) qui a résidé de façon habituelle dans un pays étranger au cours des dix années précédant la présentation de la demande, un document délivré par un corps policier de ce pays précisant si elle a fait l'objet d'une condamnation visée au sous-alinéa 9.3b)(i) ou s'est vu imposer une peine visée au sous-alinéa 9.3b)(ii) dans ce pays au cours de cette période;
- e)** une déclaration, signée et datée par le responsable principal, attestant que le responsable qualifié et tout responsable qualifié suppléant proposés ont les connaissances et l'expérience exigées aux alinéas 9.2(3)(c) et d);
- f)** dans le cas où le responsable qualifié ou tout responsable qualifié suppléant proposé ne satisfait pas à l'exigence visée au sous-alinéa 9.2(3)(b)(i) :
 - (i)** une copie du diplôme, du certificat ou de l'attestation visé aux sous-alinéas 9.2(3)(b)(ii) ou (iii),
 - (ii)** une description détaillée des études, de la formation et de l'expérience de travail visées à l'alinéa 9.2(4)(c), accompagnée de pièces justificatives telle une copie des relevés de notes ou de l'attestation faite par la personne qui a donné la formation.

Signature et attestation

(3) La demande satisfait aux exigences suivantes :

- a)** elle est signée et datée par le responsable principal proposé;

- (b)** include an attestation by that person that
- (i)** all of the information and documents submitted in support of the application are correct and complete to the best of their knowledge, and
 - (ii)** they have the authority to bind the applicant.

Additional information and documents

(4) The applicant must, not later than the date specified in the Minister's written request to that effect, provide the Minister with any information or document that the Minister determines is necessary to complete the review of the application.

Issuance

10.1 Subject to section 10.3, on completion of the review of the licence application, the Minister must issue a dealer's licence, with or without terms and conditions, that contains

- (a)** the licence number;
- (b)** the name of the licensed dealer, their corporate name or the title of the position they hold;
- (c)** the activities that are authorized and the names of the narcotics in respect of which each activity may be conducted;
- (d)** the municipal address of the site at which the dealer may conduct the authorized activities;
- (e)** the security level at the site, determined in accordance with the Security Directive;
- (f)** the effective date of the licence;
- (g)** the expiry date of the licence, which must be not later than three years after its effective date;
- (h)** any terms and conditions that the Minister has reasonable grounds to believe are necessary to
 - (i)** ensure that an international obligation is respected,
 - (ii)** ensure conformity with the requirements associated with the security level that is referred to in paragraph (e), or
 - (iii)** reduce a risk to public health or safety, including the risk of a narcotic being diverted to an illicit market or use; and
- (i)** if the licensed dealer produces a narcotic, the quantity that they may produce and the authorized production period.

b) elle comprend une attestation de celui-ci portant sur les faits suivants :

- (i)** à sa connaissance, tous les renseignements et documents fournis à l'appui de la demande sont exacts et complets,
- (ii)** il est habilité à lier le demandeur.

Renseignements et documents complémentaires

(4) Le demandeur fournit au ministre, au plus tard à la date précisée dans la demande écrite de celui-ci à cet effet, tout renseignement ou document que le ministre juge nécessaire pour compléter l'examen de la demande de licence.

Délivrance

10.1 Le ministre, au terme de l'examen de la demande de licence et sous réserve de l'article 10.3, délivre une licence de distributeur autorisé, avec ou sans conditions, qui contient les renseignements suivants :

- a)** le numéro de la licence;
- b)** le nom du distributeur, sa dénomination sociale ou le titre de son poste;
- c)** les opérations autorisées et le nom des stupéfiants visés par chacune de celles-ci;
- d)** l'adresse municipale de l'installation où le distributeur peut effectuer les opérations autorisées;
- e)** le niveau de sécurité applicable à l'installation, établi conformément à la Directive en matière de sécurité;
- f)** la date de prise d'effet de la licence;
- g)** la date d'expiration de la licence, qui ne peut être postérieure au troisième anniversaire de sa date de prise d'effet;
- h)** toute condition que le ministre estime nécessaire, sur le fondement de motifs raisonnables, pour atteindre l'une des fins suivantes :
 - (i)** le respect d'une obligation internationale,
 - (ii)** la conformité aux exigences associées au niveau de sécurité visé à l'alinéa e),
 - (iii)** la réduction d'un risque d'atteinte à la sécurité ou à la santé publiques, notamment le risque de détournement d'un stupéfiant vers un marché ou un usage illicites;
- i)** si le distributeur autorisé produit un stupéfiant, la quantité qu'il peut produire et la période de production autorisée.

Validity

10.2 A dealer's licence is valid until the expiry date set out in the licence or, if it is earlier, the date of the suspension or revocation of the licence under section 16 or 17.

Refusal

10.3 (1) The Minister must refuse to issue a dealer's licence if

- (a)** the applicant may not apply for a licence under section 9;
- (b)** during the 10 years before the day on which the licence application is submitted, the applicant has contravened
 - (i)** a provision of the Act, the *Cannabis Act* or their regulations, or
 - (ii)** a term or condition of a licence or permit issued to the applicant under any regulations made under the Act or issued to the applicant under the *Cannabis Act* or its regulations;
- (c)** during the 10 years before the day on which the licence application is submitted, the proposed senior person in charge or qualified person in charge or any proposed alternate qualified person in charge was convicted as specified in subparagraph 9.3(a)(i) or (b)(i) or received a sentence as specified in subparagraph 9.3(a)(ii) or (b)(ii);
- (d)** an activity for which the licence is requested would contravene an international obligation;
- (e)** an activity for which the licence is requested is the cultivation, propagation or harvesting of opium poppy other than for scientific purposes;
- (f)** the applicant does not have in place at the site the security measures set out in the Security Directive in respect of an activity for which the licence is requested;
- (g)** the method referred to in paragraph 10(1)(j) does not permit the recording of information as required by section 28;
- (h)** the applicant has not complied with the requirements of subsection 10(4) or the information or documents that they have provided are not sufficient to complete the review of the licence application;
- (i)** the Minister has reasonable grounds to believe that the applicant has submitted false or misleading information or false or falsified documents in or in support of the licence application;
- (j)** information received from a competent authority or the United Nations gives the Minister reasonable grounds to believe that the applicant has been involved in the diversion of a narcotic to an illicit market or use or has been involved in an activity that contravened an international obligation; or

Validité

10.2 La licence de distributeur autorisé est valide jusqu'à la date d'expiration qui y est indiquée ou, si elle est antérieure, jusqu'à la date de sa suspension ou de sa révocation au titre des articles 16 ou 17.

Refus

10.3 (1) Le ministre refuse de délivrer une licence de distributeur autorisé dans les cas suivants :

- a)** le demandeur ne peut pas demander une licence en vertu de l'article 9;
- b)** le demandeur a contrevenu, dans les dix années précédant la présentation de la demande de licence :
 - (i)** soit à une disposition de la Loi, de la *Loi sur le cannabis* ou de leurs règlements,
 - (ii)** soit à une condition d'une licence ou d'un permis qui lui a été délivré en vertu d'un règlement pris en vertu de la Loi ou qui lui a été délivré en vertu de la *Loi sur le cannabis* ou de ses règlements;
- c)** dans les dix années précédant la présentation de la demande de licence, le responsable principal, le responsable qualifié ou tout responsable qualifié suppléant proposé a fait l'objet d'une condamnation visée aux sous-alinéas 9.3a)(i) ou b)(i) ou s'est vu imposer une peine visée aux sous-alinéas 9.3a)(ii) ou b)(ii);
- d)** l'une des opérations pour lesquelles la licence est demandée entraînerait la violation d'une obligation internationale;
- e)** l'une des opérations pour lesquelles la licence est demandée est la culture, la multiplication ou la récolte de pavot à opium à des fins autres que scientifiques;
- f)** le demandeur n'a pas mis en place à l'installation les mesures de sécurité prévues dans la Directive en matière de sécurité à l'égard d'une opération pour laquelle il demande la licence;
- g)** la méthode visée à l'alinéa 10(1)j) ne permet pas la consignation des renseignements conformément à l'article 28;
- h)** soit le demandeur ne s'est pas conformé aux exigences prévues au paragraphe 10(4), soit il s'y est conformé, mais les renseignements ou documents fournis sont insuffisants pour terminer l'examen de la demande de licence;
- i)** le ministre a des motifs raisonnables de croire que le demandeur a fourni, dans sa demande de licence ou à l'appui de celle-ci, des renseignements faux ou trompeurs ou des documents faux ou falsifiés;
- j)** le ministre a des motifs raisonnables de croire, sur le fondement de renseignements reçus d'une autorité compétente ou de l'Organisation des Nations Unies, que le demandeur a participé au détournement d'un stupéfiant

(k) the Minister has reasonable grounds to believe that the issuance of the licence would likely create a risk to public health or safety, including the risk of a narcotic being diverted to an illicit market or use.

Exceptions

(2) The Minister must not refuse to issue a licence under paragraph (1)(b) or (i) if the applicant meets the following conditions, unless the Minister has reasonable grounds to believe that it is necessary to do so to protect public health or safety, including to prevent a narcotic from being diverted to an illicit market or use:

- (a)** the applicant does not have a history of non-compliance with the Act, the *Cannabis Act* or their regulations; and
- (b)** the applicant has carried out, or signed an undertaking to carry out, the necessary corrective measures to ensure compliance with the Act, the *Cannabis Act* and their regulations.

Notice

(3) Before refusing to issue a licence, the Minister must send the applicant a notice that sets out the Minister's reasons and gives the applicant an opportunity to be heard.

Renewal of Licence

Application

11 (1) To apply to renew a dealer's licence, a licensed dealer must submit to the Minister an application that contains the information and documents referred to in subsections 10(1) and (2).

Signature and attestation

- (2)** The application must
- (a)** be signed and dated by the senior person in charge of the site specified in the application; and
 - (b)** include an attestation by that person that
 - (i)** all of the information and documents submitted in support of the application are correct and complete to the best of their knowledge, and
 - (ii)** they have the authority to bind the licensed dealer.

Additional information and documents

(3) The licensed dealer must, not later than the date specified in the Minister's written request to that effect, provide the Minister with any information or document that the Minister

vers un marché ou un usage illicites ou qu'il a participé à des opérations qui ont entraîné la violation d'une obligation internationale;

k) le ministre a des motifs raisonnables de croire que la délivrance de la licence risquerait vraisemblablement de porter atteinte à la sécurité ou à la santé publiques, notamment en raison du risque de détournement d'un stupéfiant vers un marché ou un usage illicites.

Exceptions

(2) Le ministre ne peut, dans les cas visés aux alinéas (1)b) ou i), refuser de délivrer la licence si le demandeur remplit les conditions ci-après, sauf s'il a des motifs raisonnables de croire que le refus est nécessaire pour protéger la sécurité ou la santé publiques, notamment pour prévenir le détournement d'un stupéfiant vers un marché ou un usage illicites :

- a)** le demandeur n'a pas d'antécédents de contravention à la Loi, à la *Loi sur le cannabis* ou à leurs règlements;
- b)** il a soit pris les mesures correctives nécessaires pour veiller à respecter la Loi, la *Loi sur le cannabis* et leurs règlements, soit signé un engagement à cet effet.

Préavis

(3) Le ministre, avant de refuser de délivrer la licence, envoie au demandeur un préavis motivé l'informant qu'il peut présenter ses observations à cet égard.

Renouvellement de la licence

Demande

11 (1) Le distributeur autorisé présente au ministre, pour obtenir le renouvellement de sa licence de distributeur autorisé, une demande qui contient les renseignements et documents visés aux paragraphes 10(1) et (2).

Signature et attestation

- (2)** La demande satisfait aux exigences suivantes :
- a)** elle est signée et datée par le responsable principal de l'installation visée par la licence renouvelée précisée dans la demande;
 - b)** elle comprend une attestation de celui-ci portant sur les faits suivants :
 - (i)** à sa connaissance, tous les renseignements et documents fournis à l'appui de la demande sont exacts et complets,
 - (ii)** il est habilité à lier le distributeur autorisé.

Renseignements et documents complémentaires

(3) Le distributeur autorisé fournit au ministre, au plus tard à la date précisée dans la demande écrite de celui-ci à cet effet, tout renseignement ou document que le ministre juge

determines is necessary to complete the review of the application.

Renewal

11.1 (1) Subject to section 11.3, on completion of the review of the renewal application, the Minister must issue a renewed dealer's licence that contains the information specified in section 10.1.

Terms and conditions

(2) When renewing a dealer's licence, the Minister may, if he or she has reasonable grounds to believe that it is necessary to do so, add a term or condition to it or modify or delete one in order to

- (a)** ensure that an international obligation is respected;
- (b)** ensure conformity with the requirements associated with the security level specified in the licence or the new level required as a result of the licence renewal; or
- (c)** reduce a risk to public health or safety, including the risk of a narcotic being diverted to an illicit market or use.

Validity

11.2 A renewed dealer's licence is valid until the expiry date set out in the licence or, if it is earlier, the date of the suspension or revocation of the licence under section 16 or 17.

Refusal

11.3 (1) The Minister must refuse to renew a dealer's licence if

- (a)** the licensed dealer may no longer apply for a licence under section 9;
- (b)** during the 10 years before the day on which the renewal application is submitted, the licensed dealer has contravened
 - (i)** a provision of the Act, the *Cannabis Act* or their Regulations, or
 - (ii)** a term or condition of a licence or permit issued to the dealer under a regulation made under the Act or issued to the dealer under the *Cannabis Act* or its regulations;
- (c)** during the 10 years before the day on which the renewal application is submitted, the proposed senior person in charge or qualified person in charge or any proposed alternate qualified person in charge was convicted as specified in subparagraph 9.3(a)(i) or (b)(i) or received a sentence as specified in subparagraph 9.3(a)(ii) or (b)(ii);
- (d)** an activity for which the renewal is requested would contravene an international obligation;

nécessaire pour compléter l'examen de la demande de renouvellement.

Renouvellement

11.1 (1) Le ministre, au terme de l'examen de la demande de renouvellement et sous réserve de l'article 11.3, renouvelle la licence de distributeur autorisé, qui contient les renseignements visés à l'article 10.1.

Conditions

(2) Le ministre peut, lorsqu'il renouvelle la licence du distributeur autorisé, ajouter toute condition à la licence, en modifier les conditions ou supprimer l'une de celles-ci s'il a des motifs raisonnables de le croire nécessaire pour atteindre l'une des fins suivantes :

- a)** le respect d'une obligation internationale;
- b)** la conformité aux exigences associées au niveau de sécurité précisé dans la licence ou à tout nouveau niveau qui s'impose à la suite du renouvellement;
- c)** la réduction d'un risque d'atteinte à la sécurité ou à la santé publiques, notamment le risque de détournement d'un stupéfiant vers un marché ou un usage illicites.

Validité

11.2 La licence de distributeur autorisé renouvelée est valide jusqu'à la date d'expiration qui y est indiquée ou, si elle est antérieure, jusqu'à la date de sa suspension ou de sa révocation au titre des articles 16 ou 17.

Refus

11.3 (1) Le ministre refuse de renouveler la licence de distributeur autorisé dans les cas suivants :

- a)** le distributeur autorisé ne peut plus demander une licence en vertu de l'article 9;
- b)** le distributeur autorisé a contrevenu, dans les dix années précédant la présentation de la demande de renouvellement :
 - (i)** soit à une disposition de la Loi, de la *Loi sur le cannabis* ou de leurs règlements,
 - (ii)** soit à une condition d'une licence ou d'un permis qui lui a été délivré en vertu d'un règlement pris en vertu de la Loi ou qui lui a été délivré en vertu de la *Loi sur le cannabis* ou de ses règlements;
- c)** dans les dix années précédant la présentation de la demande de renouvellement, le responsable principal, le responsable qualifié ou tout responsable qualifié suppléant proposé a fait l'objet d'une condamnation visée aux sous-alinéas 9.3a)(i) ou b)(i) ou s'est vu imposer une peine visée aux sous-alinéas 9.3a)(ii) ou b)(ii);
- d)** l'une des opérations pour lesquelles le renouvellement est demandé entraînerait la violation d'une obligation internationale;

- (e)** an activity for which the licence is requested is the cultivation, propagation or harvesting of opium poppy other than for scientific purposes;
- (f)** the licensed dealer does not have in place at the site the security measures set out in the Security Directive in respect of an activity for which the renewal is requested;
- (g)** the method referred to in paragraph 10(1)(j) does not permit the recording of information as required by section 28;
- (h)** the licensed dealer has not complied with the requirements of subsection 11(3) or the information or documents that they have provided are not sufficient to complete the review of the renewal application;
- (i)** the Minister has reasonable grounds to believe that the licensed dealer has submitted false or misleading information or false or falsified documents in or in support of the renewal application;
- (j)** information received from a competent authority or the United Nations gives the Minister reasonable grounds to believe that the licensed dealer has been involved in the diversion of a narcotic to an illicit market or use or has been involved in an activity that contravened an international obligation; or
- (k)** the Minister has reasonable grounds to believe that the renewal of the licence would likely create a risk to public health or safety, including the risk of a narcotic being diverted to an illicit market or use.

Exceptions

(2) The Minister must not refuse to renew a licence under paragraph (1)(b) or (i) if the licensed dealer meets the following conditions, unless the Minister has reasonable grounds to believe that it is necessary to do so to protect public health or safety, including to prevent a narcotic from being diverted to an illicit market or use:

- (a)** the licensed dealer does not have a history of non-compliance with the Act or the *Cannabis Act* or their regulations; and
- (b)** the licensed dealer has carried out, or signed an undertaking to carry out, the necessary corrective measures to ensure compliance with the Act, the *Cannabis Act* and their regulations.

Notice

(3) Before refusing to renew a licence, the Minister must send the licensed dealer a notice that sets out the Minister's reasons and gives the dealer an opportunity to be heard.

- e)** l'une des opérations pour lesquelles le renouvellement est demandé est la culture, la multiplication ou la récolte de pavot à opium à des fins autres que scientifiques;
- f)** le distributeur autorisé n'a pas mis en place à l'installation les mesures de sécurité prévues dans la Directive en matière de sécurité à l'égard d'une opération pour laquelle il demande le renouvellement;
- g)** la méthode visée à l'alinéa 10(1)j) ne permet pas la consignation des renseignements conformément à l'article 28;
- h)** soit le distributeur autorisé ne s'est pas conformé aux exigences prévues au paragraphe 11(3), soit il s'y est conformé, mais les renseignements ou documents fournis sont insuffisants pour terminer l'examen de la demande de renouvellement;
- i)** le ministre a des motifs raisonnables de croire que le distributeur autorisé a fourni, dans sa demande de renouvellement ou à l'appui de celle-ci, des renseignements faux ou trompeurs ou des documents faux ou falsifiés;
- j)** le ministre a des motifs raisonnables de croire, sur le fondement de renseignements reçus d'une autorité compétente ou de l'Organisation des Nations Unies, que le distributeur autorisé a participé au détournement d'un stupéfiant vers un marché ou un usage illicites ou qu'il a participé à des opérations qui ont entraîné la violation d'une obligation internationale;
- k)** le ministre a des motifs raisonnables de croire que le renouvellement de la licence risquerait vraisemblablement de porter atteinte à la sécurité ou à la santé publiques, notamment en raison du risque de détournement d'un stupéfiant vers un marché ou un usage illicites.

Exceptions

(2) Le ministre ne peut, dans les cas visés aux alinéas (1)b) ou i), refuser de renouveler la licence si le distributeur autorisé remplit les conditions ci-après, sauf s'il a des motifs raisonnables de croire que le refus est nécessaire pour protéger la sécurité ou la santé publiques, notamment pour prévenir le détournement d'un stupéfiant vers un marché ou un usage illicites :

- a)** le distributeur autorisé n'a pas d'antécédents de contravention à la Loi, à la *Loi sur le cannabis* ou à leurs règlements;
- b)** il a soit pris les mesures correctives nécessaires pour veiller à respecter la Loi, la *Loi sur le cannabis* et leurs règlements, soit signé un engagement à cet effet.

Préavis

(3) Le ministre, avant de refuser de renouveler la licence, envoie au distributeur autorisé un préavis motivé l'informant qu'il peut présenter ses observations à cet égard.

Amendment of Licence

Application

12 (1) Before making a change affecting any information referred to in section 10.1 that is contained in their dealer's licence, a licensed dealer must submit to the Minister an application to amend the licence that contains a description of the proposed amendment, as well as the information and documents referred to in section 10 that are relevant to the proposed amendment.

Signature and attestation

(2) The application must

- (a)** be signed and dated by the senior person in charge of the site specified in the application; and
- (b)** include an attestation by that person that
 - (i)** all of the information and documents submitted in support of the application are correct and complete to the best of their knowledge, and
 - (ii)** they have the authority to bind the licensed dealer.

Additional information and documents

(3) The licensed dealer must, not later than the date specified in the Minister's written request to that effect, provide the Minister with any information or document that the Minister determines is necessary to complete the review of the application.

Amendment

12.1 (1) Subject to section 12.3, on completion of the review of the amendment application, the Minister must amend the dealer's licence.

Terms and conditions

(2) When amending a dealer's licence, the Minister may, if he or she has reasonable grounds to believe that it is necessary to do so, add a term or condition to it or modify or delete one in order to

- (a)** ensure that an international obligation is respected;
- (b)** ensure conformity with the requirements associated with the security level specified in the licence or the new level required as a result of the amendment; or
- (c)** reduce a risk to public health or safety, including the risk of a narcotic being diverted to an illicit market or use.

Validity

12.2 An amended dealer's licence is valid until the expiry date set out in the licence or, if it is earlier, the date of the suspension or revocation of the licence under section 16 or 17.

Modification de la licence

Demande

12 (1) Le distributeur autorisé présente au ministre, avant d'apporter un changement ayant une incidence sur tout renseignement visé à l'article 10.1 figurant sur sa licence de distributeur autorisé, une demande de modification de sa licence qui contient la description du changement prévu ainsi que les renseignements et documents pertinents visés à l'article 10.

Signature et attestation

(2) La demande satisfait aux exigences suivantes :

- a)** elle est signée et datée par le responsable principal de l'installation précisée dans la demande;
- b)** elle comprend une attestation de celui-ci portant sur les faits suivants :
 - (i)** à sa connaissance, tous les renseignements et documents fournis à l'appui de la demande sont exacts et complets,
 - (ii)** il est habilité à lier le distributeur autorisé.

Renseignements et documents complémentaires

(3) Le distributeur autorisé fournit au ministre, au plus tard à la date précisée dans la demande écrite de celui-ci à cet effet, tout renseignement ou document que le ministre juge nécessaire pour compléter l'examen de la demande de modification.

Modification

12.1 (1) Le ministre, au terme de l'examen de la demande de modification et sous réserve de l'article 12.3, modifie la licence de distributeur autorisé.

Conditions

(2) Le ministre peut, lorsqu'il modifie la licence du distributeur autorisé, ajouter toute condition à la licence, en modifier les conditions ou supprimer l'une de celles-ci s'il a des motifs raisonnables de le croire nécessaire pour atteindre l'une des fins suivantes :

- a)** le respect d'une obligation internationale;
- b)** la conformité aux exigences associées au niveau de sécurité précisé dans la licence ou à tout nouveau niveau qui s'impose à la suite de la modification;
- c)** la réduction d'un risque d'atteinte à la sécurité ou à la santé publiques, notamment le risque de détournement d'un stupéfiant vers un marché ou un usage illicites.

Validité

12.2 La licence de distributeur autorisé modifiée est valide jusqu'à la date d'expiration qui y est indiquée ou, si elle est

Refusal

12.3 (1) The Minister must refuse to amend a dealer's licence if

- (a) an activity for which the amendment is requested would contravene an international obligation;
- (b) an activity for which the licence is requested is the cultivation, propagation or harvesting of opium poppy other than for scientific purposes;
- (c) the licensed dealer does not have in place at the site the security measures set out in the Security Directive in respect of an activity for which the amendment is requested;
- (d) the method referred to in paragraph 10(1)(j) does not permit the recording of information as required by section 28;
- (e) the licensed dealer has not complied with the requirements of subsection 12(3) or the information or documents that they have provided are not sufficient to complete the review of the amendment application;
- (f) the Minister has reasonable grounds to believe that the licensed dealer has submitted false or misleading information or false or falsified documents in or in support of the amendment application; or
- (g) the Minister has reasonable grounds to believe that the amendment of the licence would likely create a risk to public health or safety, including the risk of a narcotic being diverted to an illicit market or use.

Exceptions

(2) The Minister must not refuse to amend a licence under paragraph (1)(f) if the licensed dealer meets the following conditions, unless the Minister has reasonable grounds to believe that it is necessary to do so to protect public health or safety, including to prevent a narcotic from being diverted to an illicit market or use:

- (a) the licensed dealer does not have a history of non-compliance with the Act, the *Cannabis Act* or their regulations; and
- (b) the licensed dealer has carried out, or signed an undertaking to carry out, the necessary corrective measures to ensure compliance with the Act, the *Cannabis Act* and their Regulations.

Notice

(3) Before refusing to amend a licence, the Minister must send the licensed dealer a notice that sets out the Minister's reasons and gives the dealer an opportunity to be heard.

antérieure, jusqu'à la date de sa suspension ou de sa révocation au titre des articles 16 ou 17.

Refus

12.3 (1) Le ministre refuse de modifier la licence de distributeur autorisé dans les cas suivants :

- a) l'une des opérations pour lesquelles la modification est demandée entraînerait la violation d'une obligation internationale;
- b) l'une des opérations pour lesquelles la modification est demandée est la culture, la multiplication ou la récolte de pavot à opium à des fins autres que scientifiques;
- c) le distributeur autorisé n'a pas mis en place à l'installation les mesures de sécurité prévues dans la Directive en matière de sécurité à l'égard d'une opération pour laquelle il demande la modification;
- d) la méthode visée à l'alinéa 10(1)j) ne permet pas la consignation des renseignements conformément à l'article 28;
- e) soit le distributeur autorisé ne s'est pas conformé aux exigences prévues au paragraphe 12(3), soit il s'y est conformé, mais les renseignements ou documents fournis sont insuffisants pour terminer l'examen de la demande de modification;
- f) le ministre a des motifs raisonnables de croire que le distributeur autorisé a fourni, dans sa demande de modification ou à l'appui de celle-ci, des renseignements faux ou trompeurs ou des documents faux ou falsifiés;
- g) le ministre a des motifs raisonnables de croire que la modification de la licence risquerait vraisemblablement de porter atteinte à la sécurité ou à la santé publiques, notamment en raison du risque de détournement d'un stupéfiant vers un marché ou un usage illicites.

Exceptions

(2) Le ministre ne peut, dans le cas visé à l'alinéa (1)f), refuser de modifier la licence si le distributeur autorisé remplit les conditions ci-après, sauf s'il a des motifs raisonnables de croire que le refus est nécessaire pour protéger la sécurité ou la santé publiques, notamment pour prévenir le détournement d'un stupéfiant vers un marché ou un usage illicites :

- a) le distributeur autorisé n'a pas d'antécédents de contravention à la Loi, à la *Loi sur le cannabis* ou à leurs règlements;
- b) il a soit pris les mesures correctives nécessaires pour veiller à respecter la Loi, la *Loi sur le cannabis* et leurs règlements, soit signé un engagement à cet effet.

Préavis

(3) Le ministre, avant de refuser de modifier la licence, envoie au distributeur autorisé un préavis motivé l'informant qu'il peut présenter ses observations à cet égard.

Changes Requiring Prior Approval by Minister

Application

13 (1) A licensed dealer must obtain the Minister's approval before making any of the following changes by submitting a written application to the Minister:

- (a)** a change affecting the security measures in place at the site specified in the dealer's licence;
- (b)** the replacement of the senior person in charge;
- (c)** the replacement of the qualified person in charge; or
- (d)** the replacement or addition of an alternate qualified person in charge.

Information and documents

(2) The licensed dealer must provide the Minister with the following with respect to a change referred to in subsection (1):

- (a)** in the case of a change affecting the security measures in place at the site specified in the dealer's licence, details of the change;
- (b)** in the case of the senior person in charge,
 - (i)** the information specified in paragraph 10(1)(c), and
 - (ii)** the declaration specified in paragraph 10(2)(b) and the documents specified in paragraphs 10(2)(c) and (d); and
- (c)** in the case of the qualified person in charge or an alternate qualified person in charge,
 - (i)** the information specified in paragraph 10(1)(d), and
 - (ii)** the declarations specified in paragraphs 10(2)(b) and (e) and the documents specified in paragraphs 10(2)(c), (d) and (f).

Additional information and documents

(3) The licensed dealer must, not later than the date specified in the Minister's written request to that effect, provide the Minister with any information or document that the Minister determines is necessary to complete the review of the application.

Approval

13.1 (1) Subject to section 13.2, on completion of the review of the application for approval of the change, the Minister must approve the change.

Changements exigeant une approbation préalable du ministre

Demande

13 (1) Le distributeur autorisé doit obtenir l'approbation du ministre, en lui présentant une demande écrite, avant de procéder à l'un des changements suivants :

- a)** toute modification ayant une incidence sur les mesures de sécurité mises en place à l'installation précisée dans sa licence;
- b)** le remplacement du responsable principal;
- c)** le remplacement du responsable qualifié;
- d)** le remplacement ou l'adjonction de tout responsable qualifié suppléant.

Renseignements et documents

(2) Le distributeur autorisé fournit au ministre, pour tout changement visé au paragraphe (1), ce qui suit :

- a)** les précisions concernant la modification ayant une incidence sur les mesures de sécurité mises en place à l'installation précisée dans sa licence;
- b)** s'agissant du responsable principal :
 - (i)** les renseignements visés à l'alinéa 10(1)c),
 - (ii)** la déclaration visée à l'alinéa 10(2)b) et les documents visés aux alinéas 10(2)c) et d);
- c)** s'agissant du responsable qualifié ou d'un responsable qualifié suppléant :
 - (i)** les renseignements visés à l'alinéa 10(1)d),
 - (ii)** les déclarations visées aux alinéas 10(2)b) et e) ainsi que les documents visés aux alinéas 10(2)c), d) et f).

Renseignements et documents complémentaires

(3) Le distributeur autorisé fournit au ministre, au plus tard à la date précisée dans la demande écrite de celui-ci à cet effet, tout renseignement ou document que le ministre juge nécessaire pour compléter l'examen de la demande d'approbation de changement.

Approbation

13.1 (1) Le ministre, au terme de l'examen de la demande d'approbation de changement et sous réserve de l'article 13.2, approuve le changement.

Terms and conditions

(2) When approving a change, the Minister may, if he or she has reasonable grounds to believe that it is necessary to do so, add a term or condition to the licence or modify or delete one in order to

- (a) ensure that an international obligation is respected;
- (b) ensure conformity with the requirements associated with the security level specified in the licence; or
- (c) reduce a risk to public health or safety, including the risk of a narcotic being diverted to an illicit market or use.

Refusal

13.2 (1) The Minister must refuse to approve the change if

- (a) during the 10 years before the day on which the application for approval of the change is submitted, the proposed senior person in charge or qualified person in charge or any proposed alternate qualified person in charge was convicted as specified in subparagraph 9.3(a)(i) or (b)(i) or received a sentence as specified in subparagraph 9.3(a)(ii) or (b)(ii);
- (b) the licensed dealer has not complied with the requirements of subsection 13(3) or the information or documents that they have provided are not sufficient to complete the review of the application for approval of the change;
- (c) the Minister has reasonable grounds to believe that the licensed dealer has submitted false or misleading information or false or falsified documents in or in support of the application for approval of the change; or
- (d) the Minister has reasonable grounds to believe that the change would likely create a risk to public health or safety, including the risk of a narcotic being diverted to an illicit market or use.

Exceptions

(2) The Minister must not refuse to approve a change under paragraph (1)(c) if the licensed dealer has carried out, or signed an undertaking to carry out, the necessary corrective measures to ensure compliance with the Act, the *Cannabis Act* and their regulations, unless the Minister has reasonable grounds to believe that it is necessary to do so to protect public health or safety, including to prevent a narcotic from being diverted to an illicit market or use.

Notice

(3) Before refusing to approve a change, the Minister must send the licensed dealer a notice that sets out the Minister's

Conditions

(2) Le ministre peut, lorsqu'il approuve le changement, ajouter toute condition à la licence de distributeur autorisé, en modifier les conditions ou supprimer l'une de celles-ci s'il a des motifs raisonnables de le croire nécessaire pour atteindre l'une des fins suivantes :

- a) le respect d'une obligation internationale;
- b) la conformité aux exigences associées au niveau de sécurité précisé dans la licence;
- c) la réduction d'un risque d'atteinte à la sécurité ou à la santé publiques, notamment le risque de détournement d'un stupéfiant vers un marché ou un usage illicites.

Refus

13.2 (1) Le ministre refuse d'approuver le changement dans les cas suivants :

- a) dans les dix années précédant la présentation de la demande d'approbation de changement, le responsable principal, le responsable qualifié ou tout responsable qualifié suppléant proposé a fait l'objet d'une condamnation visée aux sous-alinéas 9.3a)(i) ou b)(i) ou s'est vu imposer une peine visée aux sous-alinéas 9.3a)(ii) ou b)(ii);
- b) soit le distributeur autorisé ne s'est pas conformé aux exigences prévues au paragraphe 13(3), soit il s'y est conformé, mais les renseignements ou documents fournis sont insuffisants pour terminer l'examen de la demande d'approbation de changement;
- c) le ministre a des motifs raisonnables de croire que le distributeur autorisé a fourni, dans sa demande d'approbation de changement ou à l'appui de celle-ci, des renseignements faux ou trompeurs ou des documents faux ou falsifiés;
- d) le ministre a des motifs raisonnables de croire que le changement risquerait vraisemblablement de porter atteinte à la sécurité ou à la santé publiques, notamment en raison du risque de détournement d'un stupéfiant vers un marché ou un usage illicites.

Exceptions

(2) Le ministre ne peut, dans le cas visé à l'alinéa (1)c), refuser d'approuver le changement si le distributeur autorisé a pris les mesures correctives nécessaires pour veiller à respecter la Loi, la *Loi sur le cannabis* et leurs règlements ou a signé un engagement à cet effet, sauf s'il a des motifs raisonnables de croire que le refus est nécessaire pour protéger la sécurité ou la santé publiques, notamment pour prévenir le détournement d'un stupéfiant vers un marché ou un usage illicites.

Préavis

(3) Le ministre, avant de refuser d'approuver le changement, envoie au distributeur autorisé un préavis motivé l'informant qu'il peut présenter ses observations à cet égard.

reasons and gives the dealer an opportunity to be heard in respect of them.

Changes Requiring Notice to Minister

Prior notice

14 (1) A licensed dealer must notify the Minister in writing before

(a) manufacturing or assembling a product or compound that is not set out in the most recent version of the list referred to in paragraph 10(1)(f) that has been submitted to the Minister; or

(b) making a change to a product or compound that is set out in the list, if the change affects any of the information that has previously been submitted.

Information and list

(2) The notice must contain the information referred to in paragraph 10(1)(f) that is necessary to update the list and be accompanied by the revised version of the list.

Notice — five days

14.1 A licensed dealer must notify the Minister in writing within five days after a person ceases to act as the qualified person in charge or an alternate qualified person in charge.

Notice — 10 days

14.2 (1) A licensed dealer must notify the Minister in writing within 10 days after one of the following changes occurs:

(a) a person ceases to act as the senior person in charge; or

(b) the licensed dealer ceases to manufacture or assemble a product or compound that is set out in the most recent version of the list referred to in paragraph 10(1)(f) that has been submitted to the Minister.

Information and list

(2) A notice submitted under paragraph (1)(b) must specify which information referred to in paragraph 10(1)(f) is being changed and be accompanied by the revised version of the list.

Notice of cessation of activities

14.3 (1) A licensed dealer that intends to cease conducting activities at their site — whether on or before the expiry of their licence — must notify the Minister in writing to that effect at least 30 days before ceasing those activities.

Content of notice

(2) The notice must be signed and dated by the senior person in charge and contain the following information:

Changements exigeant un avis au ministre

Avis préalable

14 (1) Le distributeur autorisé avise le ministre par écrit avant de faire l'un des changements suivants :

a) la fabrication ou l'assemblage d'un produit ou d'un composé qui ne figure pas sur la plus récente version de la liste visée à l'alinéa 10(1)f qui a été présentée au ministre;

b) la modification d'un produit ou d'un composé qui figure sur cette liste, si la modification a une incidence sur les renseignements déjà fournis à son égard.

Renseignements et liste

(2) L'avis contient les précisions visées à l'alinéa 10(1)f qui sont nécessaires pour mettre à jour la liste et est accompagné de la version révisée de celle-ci.

Avis — cinq jours

14.1 Le distributeur autorisé avise le ministre par écrit du fait que le responsable qualifié ou tout responsable qualifié suppléant cesse d'exercer cette fonction dans les cinq jours suivant la cessation.

Avis — dix jours

14.2 (1) Le distributeur autorisé avise le ministre par écrit de l'un des changements ci-après dans les dix jours suivant celui-ci :

a) le responsable principal cesse d'exercer cette fonction;

b) le distributeur autorisé cesse de fabriquer ou d'assembler un produit ou un composé qui figure sur la plus récente version de la liste visée à l'alinéa 10(1)f qui a été présentée au ministre.

Renseignements et liste

(2) L'avis prévu à l'alinéa (1)b) contient les précisions visées à l'alinéa 10(1)f qui font l'objet du changement et est accompagné de la version révisée de la liste.

Avis — cessation des opérations

14.3 (1) Le distributeur autorisé qui entend cesser les opérations à son installation avant l'expiration de sa licence ou à l'expiration de celle-ci en avise le ministre par écrit au moins trente jours avant la cessation.

Contenu de l'avis

(2) L'avis est signé et daté par le responsable principal et contient les renseignements suivants :

- (a)** the expected date of the cessation of activities at the site;
- (b)** a description of the manner in which any remaining narcotics on the site as of that date will be disposed of by the licensed dealer, including
 - (i)** if some or all of them will be sold or provided to another licensed dealer that will be conducting activities at the same site, the name of that dealer,
 - (ii)** if some or all of them will be sold or provided to another licensed dealer that will not be conducting activities at the same site, the name of that dealer and the municipal address of their site, and
 - (iii)** if some or all of them will be destroyed, the date on which and the municipal address of the location at which the destruction is to take place;
- (c)** the municipal address of the location at which the licensed dealer's documents will be kept after activities have ceased; and
- (d)** the name, municipal address, telephone number and, if applicable, the email address of a person who the Minister may contact for further information after activities have ceased.

Update

(3) After having ceased to conduct the activities, the licensed dealer must submit to the Minister a detailed update of the information referred to in subsection (2) if it differs from what was set out in the notice. The update must be signed and dated by the senior person in charge.

Changes to Terms and Conditions of Licence

Addition of or modification to term or condition

15 (1) The Minister may, at any time other than at the issuance, renewal or amendment of a dealer's licence, add a term or condition to it or modify one if the Minister has reasonable grounds to believe that it is necessary to do so to

- (a)** ensure that an international obligation is respected;
- (b)** ensure conformity with the requirements associated with the security level specified in the licence; or
- (c)** reduce a risk to public health or safety, including the risk of a narcotic being diverted to an illicit market or use.

- a)** la date prévue de la cessation des opérations à l'installation;
- b)** la description de la façon dont le distributeur autorisé disposera de la totalité des stupéfiants restant à l'installation à cette date, notamment les précisions suivantes :
 - (i)** dans le cas où ils seront en tout ou en partie vendus ou fournis à un autre distributeur autorisé qui effectuera des opérations à la même installation, le nom de celui-ci,
 - (ii)** dans le cas où ils seront en tout ou en partie vendus ou fournis à un autre distributeur autorisé qui n'effectuera pas d'opérations à la même installation, le nom de celui-ci et l'adresse municipale de son installation,
 - (iii)** dans le cas où ils seront en tout ou en partie détruits, la date de la destruction et l'adresse municipale du lieu de la destruction;
- c)** l'adresse municipale du lieu où les documents du distributeur autorisé seront conservés après la cessation des opérations;
- d)** les nom, adresse municipale, numéro de téléphone et, le cas échéant, l'adresse électronique de la personne que le ministre pourra contacter après la cessation des opérations pour obtenir plus amples renseignements.

Mise à jour

(3) Une fois que les opérations ont cessé, le distributeur autorisé présente au ministre une mise à jour détaillée, signée et datée par le responsable principal, des renseignements visés au paragraphe (2), s'ils diffèrent de ceux indiqués sur l'avis.

Changement des conditions de la licence

Ajout ou modification de conditions

15 (1) Le ministre peut, à un moment autre que celui de la délivrance, du renouvellement ou de la modification de la licence du distributeur autorisé, ajouter toute condition à la licence ou en modifier les conditions s'il a des motifs raisonnables de le croire nécessaire pour atteindre l'une des fins suivantes :

- a)** le respect d'une obligation internationale;
- b)** la conformité aux exigences associées au niveau de sécurité précisé dans la licence;
- c)** la réduction d'un risque d'atteinte à la sécurité ou à la santé publiques, notamment le risque de détournement d'un stupéfiant vers un marché ou un usage illicites.

Notice

(2) Before adding a term or condition to a licence or modifying one, the Minister must send the licensed dealer a notice that sets out the Minister's reasons and gives the dealer an opportunity to be heard.

Urgent circumstances

(3) Despite subsection (2), the Minister may add a term or condition to a licence or modify one without prior notice if the Minister has reasonable grounds to believe that it is necessary to do so to protect public health or safety, including to prevent a narcotic from being diverted to an illicit market or use.

Urgent circumstances — notice

(4) The addition or modification of a term or condition that is made under subsection (3) takes effect as soon as the Minister sends the licensed dealer a notice that

- (a)** sets out the reasons for the addition or modification;
- (b)** gives the dealer an opportunity to be heard; and
- (c)** if applicable, specifies the corrective measures that must be carried out and the date by which they must be carried out.

Deletion of term or condition

15.1 (1) The Minister may delete a term or condition of a dealer's licence that the Minister determines is no longer necessary.

Notice

(2) The deletion takes effect as soon as the Minister sends the licensed dealer a notice to that effect.

Suspension and Revocation of Licence

Suspension

16 (1) The Minister must suspend a dealer's licence without prior notice if the Minister has reasonable grounds to believe that it is necessary to do so to protect public health or safety, including to prevent a narcotic from being diverted to an illicit market or use.

Notice

(2) The suspension takes effect as soon as the Minister sends the licensed dealer a notice that

- (a)** sets out the reasons for the suspension;
- (b)** gives the dealer an opportunity to be heard; and
- (c)** if applicable, specifies the corrective measures that must be carried out and the date by which they must be carried out.

Préavis

(2) Le ministre, avant d'ajouter une condition à la licence ou d'en modifier les conditions, envoie au distributeur autorisé un préavis motivé l'informant qu'il peut présenter ses observations à cet égard.

Urgence

(3) Malgré le paragraphe (2), le ministre peut ajouter toute condition à la licence ou en modifier les conditions sans préavis s'il a des motifs raisonnables de le croire nécessaire pour protéger la sécurité ou la santé publiques, notamment pour prévenir le détournement d'un stupéfiant vers un marché ou un usage illicites.

Urgence — avis

(4) L'ajout ou la modification d'une condition en vertu du paragraphe (3) prend effet dès que le ministre envoie au distributeur autorisé un avis à cet égard qui contient les précisions suivantes :

- a)** les motifs de l'ajout ou de la modification;
- b)** le fait que le distributeur autorisé a la possibilité de présenter ses observations à cet égard;
- c)** les mesures correctives à prendre et le délai accordé à cette fin, s'il y a lieu.

Suppression d'une condition

15.1 (1) Le ministre peut supprimer toute condition qu'il ne juge plus nécessaire de la licence de distributeur autorisé.

Avis

(2) La suppression prend effet dès que le ministre envoie un avis de suppression au distributeur autorisé.

Suspension et révocation de la licence

Suspension

16 (1) Le ministre suspend sans préavis la licence d'un distributeur autorisé s'il a des motifs raisonnables de le croire nécessaire pour protéger la sécurité ou la santé publiques, notamment pour prévenir le détournement d'un stupéfiant vers un marché ou un usage illicites.

Avis

(2) La suspension prend effet dès que le ministre envoie au distributeur autorisé un avis de suspension qui contient les précisions suivantes :

- a)** les motifs de la suspension;
- b)** le fait que le distributeur autorisé a la possibilité de présenter ses observations à cet égard;

Reinstatement of licence

(3) The Minister must reinstate the licence if the Minister has reasonable grounds to believe that the suspension is no longer necessary.

Revocation

17 (1) Subject to subsection (2), the Minister must revoke a dealer's licence if

- (a)** the licensed dealer is no longer eligible to apply for a licence under section 9;
- (b)** the licensed dealer requests the Minister to do so or informs the Minister of the loss or theft of the licence or the actual or potential unauthorized use of the licence;
- (c)** the licensed dealer ceases to conduct activities at their site before the expiry of their licence;
- (d)** the licensed dealer does not take the corrective measures specified in an undertaking or notice;
- (e)** the licensed dealer has contravened
 - (i)** a provision of the Act, the *Cannabis Act* or their regulations, or
 - (ii)** a term or condition of a licence or permit issued to the dealer under a regulation made under the Act or issued to the dealer under the *Cannabis Act* or its regulations;
- (f)** during the 10 years before the day on which the application is submitted, the senior person in charge, the qualified person in charge or any alternate qualified person in charge was convicted as specified in subparagraph 9.3(a)(i) or (b)(i) or received a sentence as specified in subparagraph 9.3(a)(ii) or (b)(ii);
- (g)** the Minister has reasonable grounds to believe that the licensed dealer submitted false or misleading information or false or falsified documents in or in support of an application relating to the licence; or
- (h)** information received from a competent authority or the United Nations gives the Minister reasonable grounds to believe that the licensed dealer has been involved in the diversion of a narcotic to an illicit market or use.

Exceptions

(2) The Minister must not revoke a dealer's licence for a ground set out in paragraph (1)(e) or (g) if the licensed dealer meets the following conditions, unless the Minister has reasonable grounds to believe that it is necessary to do so to protect public health or safety, including to prevent a narcotic from being diverted to an illicit market or use:

- c)** les mesures correctives à prendre et le délai accordé à cette fin, s'il y a lieu.

Rétablissement de la licence

(3) Le ministre rétablit la licence s'il a des motifs raisonnables de croire que la suspension n'est plus nécessaire.

Révocation

17 (1) Le ministre, sous réserve du paragraphe (2), révoque la licence de distributeur autorisé dans les cas suivants :

- a)** le distributeur autorisé ne peut plus demander une licence en vertu de l'article 9;
- b)** le distributeur autorisé lui en fait la demande ou l'informe de la perte, du vol ou de toute utilisation non autorisée de la licence, que celle-ci soit réelle ou potentielle;
- c)** le distributeur autorisé cesse ses opérations à son installation avant l'expiration de sa licence;
- d)** le distributeur autorisé ne prend pas les mesures correctives précisées dans un engagement ou un avis;
- e)** le distributeur autorisé a contrevenu :
 - (i)** soit à une disposition de la Loi, de la *Loi sur le cannabis* ou de leurs règlements,
 - (ii)** soit à une condition d'une licence ou d'un permis qui lui a été délivré d'un règlement pris en vertu de la Loi ou qui lui a été délivré en vertu de la *Loi sur le cannabis* ou de ses règlements;
- f)** dans les dix années précédant la révocation, le responsable principal, le responsable qualifié ou tout responsable qualifié suppléant a fait l'objet d'une condamnation visée aux sous-alinéas 9.3a)(i) ou b)(i) ou s'est vu imposer une peine visée aux sous-alinéas 9.3a)(ii) ou b)(ii);
- g)** le ministre a des motifs raisonnables de croire que le distributeur autorisé a fourni, dans toute demande relative à la licence ou à l'appui de celle-ci, des renseignements faux ou trompeurs ou des documents faux ou falsifiés;
- h)** le ministre a des motifs raisonnables de croire, sur le fondement de renseignements reçus d'une autorité compétente ou de l'Organisation des Nations Unies, que le distributeur autorisé a participé au détournement d'un stupéfiant vers un marché ou un usage illicites.

Exceptions

(2) Le ministre ne peut, dans les cas visés aux alinéas (1)e) ou g), révoquer la licence si le distributeur autorisé remplit les conditions ci-après, sauf s'il a des motifs raisonnables de croire que la révocation est nécessaire pour protéger la sécurité ou la santé publiques, notamment pour prévenir le détournement d'un stupéfiant vers un marché ou un usage illicites :

(a) the licensed dealer does not have a history of non-compliance with the Act, the *Cannabis Act* or their regulations; and

(b) the licensed dealer has carried out, or signed an undertaking to carry out, the necessary corrective measures to ensure compliance with the Act, the *Cannabis Act* and their regulations.

Notice

(3) Before revoking a licence, the Minister must send the licensed dealer a notice that sets out the Minister's reasons and gives the dealer an opportunity to be heard.

Return of licence

17.1 The licensed dealer must return the original of the licence to the Minister within 15 days after the effective date of the revocation.

Import Permits

Application

18 (1) A licensed dealer must submit to the Minister, before each importation of a narcotic, an application for an import permit that contains the following information:

(a) their name, municipal address and dealer's licence number;

(b) with respect to the narcotic to be imported,

(i) its name, as specified in the dealer's licence,

(ii) if it is a salt, the name of the salt,

(iii) its quantity, and

(iv) in the case of a raw material, its purity and its anhydrous content;

(c) if the narcotic is contained in a product to be imported,

(i) the brand name of the product,

(ii) the drug identification number that has been assigned to the product under section C.01.014.2 of the *Food and Drug Regulations*, if any, and

(iii) the strength per unit of the narcotic in the product, the number of units per package and the number of packages;

(d) the name and municipal address of the exporter in the country of export from whom the narcotic is being obtained;

(e) the name of the customs office where the importation is anticipated; and

a) le distributeur autorisé n'a pas d'antécédents de contravention à la Loi, à la *Loi sur le cannabis* ou à leurs règlements;

b) il a soit pris les mesures correctives nécessaires pour veiller à respecter la Loi, la *Loi sur le cannabis* et leurs règlements, soit signé un engagement à cet effet.

Préavis

(3) Le ministre, avant de révoquer la licence, envoie au distributeur autorisé un préavis motivé l'informant qu'il peut présenter ses observations à cet égard.

Retour de la licence

17.1 Le distributeur autorisé retourne au ministre l'original de la licence dans les quinze jours suivant la date de prise d'effet de la révocation.

Permis d'importation

Demande

18 (1) Le distributeur autorisé présente au ministre, pour chaque importation prévue de stupéfiants, une demande de permis d'importation qui contient les renseignements suivants :

a) ses nom, adresse municipale et numéro de licence de distributeur autorisé;

b) les précisions ci-après concernant le stupéfiant qu'il prévoit d'importer :

(i) son nom, tel qu'il figure sur la licence de distributeur autorisé,

(ii) s'agissant d'un sel, son nom,

(iii) sa quantité,

(iv) s'agissant d'une matière première, son degré de pureté et son contenu anhydre;

c) si le stupéfiant est contenu dans un produit qu'il prévoit d'importer, les précisions ci-après concernant ce produit :

(i) sa marque nominative,

(ii) l'identification numérique qui lui a été attribuée aux termes de l'article C.01.014.2 du *Règlement sur les aliments et drogues*, s'il y a lieu,

(iii) la concentration du stupéfiant qu'il contient dans chacune de ses unités, le nombre d'unités par emballage et le nombre d'emballages;

d) les nom et adresse municipale, dans le pays d'exportation, de l'exportateur duquel il obtient le stupéfiant;

(f) each proposed mode of transportation and any proposed country of transit or transshipment.

Signature and attestation

(2) The application must

(a) be signed and dated by the qualified person in charge or an alternate qualified person in charge; and

(b) include an attestation by that person that all of the information submitted in support of the application is correct and complete to the best of their knowledge.

Additional information and documents

(3) The licensed dealer must, not later than the date specified in the Minister's written request to that effect, provide the Minister with any information or document that the Minister determines is necessary to complete the review of the application.

Issuance

18.1 Subject to section 18.4, on completion of the review of the import permit application, the Minister must issue to the licensed dealer an import permit that contains

- (a)** the permit number;
- (b)** the information set out in subsection 18(1);
- (c)** the effective date of the permit;
- (d)** the expiry date of the permit, being the earlier of
 - (i)** a date specified by the Minister that is not more than 180 days after its effective date, and
 - (ii)** the expiry date of the dealer's licence; and
- (e)** any terms and conditions that the Minister has reasonable grounds to believe are necessary to
 - (i)** ensure that an international obligation is respected, or
 - (ii)** reduce a risk to public health or safety, including the risk of a narcotic being diverted to an illicit market or use.

Validity

18.2 An import permit is valid until the earliest of

- (a)** the expiry date set out in the permit,

(e) le nom du bureau de douane où est prévue l'importation;

(f) les modes de transport prévus et chaque pays de transit ou de transbordement prévu.

Signature et attestation

(2) La demande satisfait aux exigences suivantes :

(a) elle est signée et datée par le responsable qualifié ou un responsable qualifié suppléant;

(b) elle comprend une attestation de celui-ci portant qu'à sa connaissance, tous les renseignements fournis à l'appui de la demande sont exacts et complets.

Renseignements et documents complémentaires

(3) Le distributeur autorisé fournit au ministre, au plus tard à la date précisée dans la demande écrite de celui-ci à cet effet, tout renseignement ou document que le ministre juge nécessaire pour compléter l'examen de la demande de permis d'importation.

Délivrance

18.1 Le ministre, au terme de l'examen de la demande de permis d'importation et sous réserve de l'article 18.4, délivre au distributeur autorisé un permis d'importation qui contient les renseignements suivants :

- (a)** le numéro du permis;
- (b)** les renseignements visés au paragraphe 18(1);
- (c)** la date de prise d'effet du permis;
- (d)** la date d'expiration du permis, qui correspond à celle des dates ci-après qui est antérieure aux autres :
 - (i)** la date précisée par le ministre, qui ne peut être postérieure au cent quatre-vingtième jour suivant sa date de prise d'effet,
 - (ii)** la date d'expiration de la licence du distributeur autorisé;
- (e)** toute condition que le ministre estime nécessaire, sur le fondement de motifs raisonnables, pour atteindre l'une des fins suivantes :
 - (i)** le respect d'une obligation internationale,
 - (ii)** la réduction d'un risque d'atteinte à la sécurité ou à la santé publiques, notamment le risque de détournement d'un stupéfiant vers un marché ou un usage illicites.

Validité

18.2 Le permis d'importation est valide jusqu'à celle des dates ci-après qui est antérieure aux autres :

- (a)** la date d'expiration qui y est indiquée;

(b) the date of the suspension or revocation of the permit under section 19 or 20,

(c) the date of the suspension or revocation of the dealer's licence under section 16 or 17, and

(d) the date of the suspension or revocation of the export permit that applies to the narcotic to be imported and that is issued by the competent authority in the country of export.

Return of permit

18.3 If an import permit expires, the licensed dealer must return the original of the permit to the Minister within 15 days after its expiry.

Refusal

18.4 (1) The Minister must refuse to issue an import permit if

(a) the licensed dealer is not authorized by their dealer's licence to import the relevant narcotic or their licence will expire before the date of importation;

(b) the Minister has reasonable grounds to believe that the importation would contravene an international obligation;

(c) the licensed dealer does not have in place at the site the security measures set out in the Security Directive in respect of the importation;

(d) the licensed dealer has not complied with the requirements of subsection 18(3) or the information or documents that they have provided are not sufficient to complete the review of the permit application;

(e) the Minister has reasonable grounds to believe that the licensed dealer has submitted false or misleading information or false or falsified documents in or in support of the permit application;

(f) the licensed dealer has been notified that their application to renew or amend their licence will be refused;

(g) the Minister has reasonable grounds to believe that the importation would contravene the laws of the country of export or any country of transit or transshipment; or

(h) the Minister has reasonable grounds to believe that the issuance of the permit would likely create a risk to public health or safety, including the risk of a narcotic being diverted to an illicit market or use.

Notice

(2) Before refusing to issue the import permit, the Minister must send the licensed dealer a notice that sets out the Minister's reasons and gives the dealer an opportunity to be heard.

(b) la date de sa suspension ou de sa révocation au titre des articles 19 ou 20;

(c) la date de suspension ou de révocation, au titre des articles 16 ou 17, de la licence du distributeur autorisé;

(d) la date de suspension ou de révocation du permis d'exportation délivré par l'autorité compétente du pays d'exportation à l'égard du stupéfiant à importer.

Retour du permis

18.3 Le distributeur autorisé dont le permis d'importation expire retourne l'original de celui-ci au ministre dans les quinze jours suivant la date d'expiration.

Refus

18.4 (1) Le ministre refuse de délivrer un permis d'importation dans les cas suivants :

(a) la licence du distributeur autorisé ne l'autorise pas à importer le stupéfiant visé ou elle expirera avant la date d'importation;

(b) le ministre a des motifs raisonnables de croire que l'importation entraînerait la violation d'une obligation internationale;

(c) le distributeur autorisé n'a pas mis en place à l'installation les mesures de sécurité prévues dans la Directive en matière de sécurité à l'égard de l'importation;

(d) soit le distributeur autorisé ne s'est pas conformé aux exigences prévues au paragraphe 18(3), soit il s'y est conformé, mais les renseignements ou documents fournis sont insuffisants pour terminer l'examen de la demande de permis;

(e) le ministre a des motifs raisonnables de croire que le distributeur autorisé a fourni, dans sa demande de permis ou à l'appui de celle-ci, des renseignements faux ou trompeurs ou des documents faux ou falsifiés;

(f) le distributeur autorisé a été avisé que la demande de renouvellement de sa licence de distributeur autorisé ou la demande de modification de celle-ci sera refusée;

(g) le ministre a des motifs raisonnables de croire que l'importation contreviendrait aux règles de droit du pays d'exportation, de tout pays de transit ou de tout pays de transbordement;

(h) le ministre a des motifs raisonnables de croire que la délivrance du permis risquerait vraisemblablement de porter atteinte à la sécurité ou à la santé publiques, notamment en raison du risque de détournement d'un stupéfiant vers un marché ou un usage illicites.

Préavis

(2) Le ministre, avant de refuser de délivrer le permis d'importation, envoie au distributeur autorisé un préavis

Providing copy of permit

18.5 The holder of an import permit must provide a copy of the permit to the customs office at the time of importation.

Declaration

18.6 The holder of an import permit must provide the Minister, within 15 days after the day of release of the narcotic specified in the permit in accordance with the *Customs Act*, with a declaration that contains the following information:

- (a) their name and the numbers of their dealer's licence and the import permit that applies to the narcotic;
- (b) with respect to the narcotic,
 - (i) its name, as set out in the dealer's licence,
 - (ii) if it is a salt, the name of the salt, and
 - (iii) its quantity;
- (c) if the narcotic is contained in a product that they have imported,
 - (i) the brand name of the product,
 - (ii) the drug identification number that has been assigned to the product under section C.01.014.2 of the *Food and Drug Regulations*, if any, and
 - (iii) the strength per unit of the narcotic in the product, the number of units per package and the number of packages; and
- (d) the name of the customs office from which the narcotic was released and the date of the release.

Suspension

19 (1) The Minister must suspend an import permit without prior notice if

- (a) the dealer's licence is suspended;
- (b) the Minister has reasonable grounds to believe that the suspension is necessary to protect public health or safety, including to prevent a narcotic from being diverted to an illicit market or use; or
- (c) the importation would contravene the laws of the country of export or any country of transit or transshipment.

motivé l'informant qu'il peut présenter ses observations à cet égard.

Production d'une copie du permis

18.5 Le titulaire du permis d'importation en produit une copie au bureau de douane lors de l'importation.

Déclaration

18.6 Le titulaire du permis d'importation fournit au ministre, dans les quinze jours suivant la date du dédouanement du stupéfiant visé par le permis conformément à la *Loi sur les douanes*, une déclaration comprenant les renseignements suivants :

- a) son nom ainsi que les numéros de sa licence de distributeur autorisé et de son permis d'importation relatifs au stupéfiant;
- b) les précisions ci-après concernant le stupéfiant :
 - (i) son nom, tel qu'il figure sur la licence de distributeur autorisé,
 - (ii) s'agissant d'un sel, son nom,
 - (iii) sa quantité;
- c) si le stupéfiant est contenu dans un produit qu'il a importé, les précisions ci-après concernant ce produit :
 - (i) sa marque nominative,
 - (ii) l'identification numérique qui lui a été attribuée aux termes de l'article C.01.014.2 du *Règlement sur les aliments et drogues*, s'il y a lieu,
 - (iii) la concentration du stupéfiant qu'il contient dans chacune de ses unités, le nombre d'unités par emballage et le nombre d'emballages;
- d) le nom du bureau de douane où a eu lieu le dédouanement et la date de celui-ci.

Suspension

19 (1) Le ministre suspend sans préavis le permis d'importation dans les cas suivants :

- a) la licence du distributeur autorisé est suspendue;
- b) il a des motifs raisonnables de le croire nécessaire pour protéger la sécurité ou la santé publiques, notamment pour prévenir le détournement d'un stupéfiant vers un marché ou un usage illicites;
- c) l'importation contreviendrait aux règles de droit du pays d'exportation, de tout pays de transit ou de tout pays de transbordement.

Notice

(2) The suspension takes effect as soon as the Minister sends the licensed dealer a notice that

- (a)** sets out the reasons for the suspension;
- (b)** gives the dealer an opportunity to be heard; and
- (c)** if applicable, specifies the corrective measures that must be carried out and the date by which they must be carried out.

Reinstatement of permit

(3) The Minister must reinstate the import permit if the Minister has reasonable grounds to believe that the suspension is no longer necessary.

Revocation

20 (1) Subject to subsection (2), the Minister must revoke an import permit if

- (a)** the licensed dealer requests the Minister to do so or informs the Minister of the loss or theft of the permit or the actual or potential unauthorized use of the permit;
- (b)** the licensed dealer does not carry out the corrective measures specified by the Minister under paragraph 19(2)(c) by the specified date;
- (c)** the licensed dealer has contravened a term or condition of the permit;
- (d)** the Minister has reasonable grounds to believe that the licensed dealer submitted false or misleading information or false or falsified documents in or in support of the application for the permit;
- (e)** information received from a competent authority or the United Nations gives the Minister reasonable grounds to believe that the licensed dealer has been involved in the diversion of a narcotic to an illicit market or use; or
- (f)** the dealer's licence has been revoked.

Exceptions

(2) The Minister must not revoke an import permit for a ground set out in paragraph (1)(d) or 17(1)(e) or (g) if the licensed dealer meets the following conditions, unless the Minister has reasonable grounds to believe that it is necessary to do so to protect public health or safety, including to prevent a narcotic from being diverted to an illicit market or use:

- (a)** the licensed dealer does not have a history of non-compliance with the Act, the *Cannabis Act* or their regulations; and
- (b)** the licensed dealer has carried out, or signed an undertaking to carry out, the necessary corrective measures

Avis

(2) La suspension prend effet dès que le ministre envoie au distributeur autorisé un avis de suspension qui contient les précisions suivantes :

- a)** les motifs de la suspension;
- b)** le fait que le distributeur autorisé a la possibilité de présenter ses observations à cet égard;
- c)** les mesures correctives à prendre et le délai accordé à cette fin, s'il y a lieu.

Rétablissement du permis

(3) Le ministre rétablit le permis d'importation s'il a des motifs raisonnables de croire que la suspension n'est plus nécessaire.

Révocation

20 (1) Le ministre, sous réserve du paragraphe (2), révoque le permis d'importation dans les cas suivants :

- a)** le distributeur autorisé lui en fait la demande ou l'informe de la perte, du vol ou de toute utilisation non autorisée du permis, que celle-ci soit réelle ou potentielle;
- b)** le distributeur autorisé ne prend pas les mesures correctives précisées par le ministre en vertu de l'alinéa 19(2)c) dans le délai imparti;
- c)** le distributeur autorisé a contrevenu à une condition de son permis;
- d)** le ministre a des motifs raisonnables de croire que le distributeur autorisé a fourni, dans sa demande de permis ou à l'appui de celle-ci, des renseignements faux ou trompeurs ou des documents faux ou falsifiés;
- e)** le ministre a des motifs raisonnables de croire, sur le fondement de renseignements reçus d'une autorité compétente ou de l'Organisation des Nations Unies, que le distributeur autorisé a participé au détournement d'un stupéfiant vers un marché ou un usage illicites;
- f)** la licence du distributeur autorisé a été révoquée.

Exceptions

(2) Le ministre ne peut, dans les cas visés aux alinéas (1)d) ou 17(1)e) ou g), révoquer le permis d'importation si le distributeur autorisé remplit les conditions ci-après, sauf s'il a des motifs raisonnables de croire que la révocation est nécessaire pour protéger la sécurité ou la santé publiques, notamment pour prévenir le détournement d'un stupéfiant vers un marché ou un usage illicites :

- a)** le distributeur autorisé n'a pas d'antécédents de contravention à la Loi, à la *Loi sur le cannabis* ou à leurs règlements;

to ensure compliance with the Act, the *Cannabis Act* and their regulations.

Notice

(3) Before revoking an import permit, the Minister must send the licensed dealer a notice that sets out the Minister's reasons and gives the dealer an opportunity to be heard.

Return of permit

20.1 If an import permit is revoked, the licensed dealer must return the original of the permit to the Minister within 15 days after the effective date of the revocation.

Export Permits

Application

21 (1) A licensed dealer must submit to the Minister, before each exportation of a narcotic, an application for an export permit that contains the following information and document:

- (a)** their name, municipal address and dealer's licence number;
- (b)** with respect to the narcotic to be exported,
 - (i)** its name, as specified in the dealer's licence,
 - (ii)** if it is a salt, the name of the salt,
 - (iii)** its quantity, and
 - (iv)** in the case of a raw material, its purity and its anhydrous content;
- (c)** in the case of the exportation of a product that contains the narcotic,
 - (i)** the brand name of the product,
 - (ii)** the drug identification number that has been assigned to the product under section C.01.014.2 of the *Food and Drug Regulations*, if any, and
 - (iii)** the strength per unit of the narcotic in the product, the number of units per package and the number of packages;
- (d)** the name and municipal address of the importer in the country of final destination;
- (e)** the name of the customs office where the exportation is anticipated;
- (f)** each proposed mode of transportation to be used and any proposed country of transit or transshipment; and
- (g)** a copy of the import permit issued by the competent authority in the country of final destination that sets out

b) il a soit pris les mesures correctives nécessaires pour veiller à respecter la Loi, la *Loi sur le cannabis* et leurs règlements, soit signé un engagement à cet effet.

Préavis

(3) Le ministre, avant de révoquer le permis d'importation, envoie au distributeur autorisé un préavis motivé l'informant qu'il peut présenter ses observations à cet égard.

Retour du permis

20.1 Le distributeur autorisé retourne au ministre l'original du permis d'importation dans les quinze jours suivant la date de prise d'effet de la révocation.

Permis d'exportation

Demande

21 (1) Le distributeur autorisé présente au ministre, pour chaque exportation prévue de stupéfiants, une demande de permis d'exportation qui contient les renseignements et document suivants :

- a)** ses nom, adresse municipale et numéro de licence de distributeur autorisé;
- b)** les précisions ci-après concernant le stupéfiant qu'il prévoit d'exporter :
 - (i)** son nom, tel qu'il figure sur la licence de distributeur autorisé,
 - (ii)** s'agissant d'un sel, son nom,
 - (iii)** sa quantité,
 - (iv)** s'agissant d'une matière première, son degré de pureté et son contenu anhydre;
- c)** si le stupéfiant est contenu dans un produit qu'il prévoit d'exporter, les précisions ci-après concernant ce produit :
 - (i)** sa marque nominative,
 - (ii)** l'identification numérique qui lui a été attribuée aux termes de l'article C.01.014.2 du *Règlement sur les aliments et drogues*, s'il y a lieu,
 - (iii)** la concentration du stupéfiant qu'il contient dans chacune de ses unités, le nombre d'unités par emballage et le nombre d'emballages;
- d)** les nom et adresse municipale, dans le pays de destination finale, de l'importateur;
- e)** le nom du bureau de douane où est prévue l'exportation;
- f)** les modes de transport prévus et chaque pays de transit ou de transbordement prévu;

the name of the importer and the municipal address of their site in that country.

Signature and attestation

(2) The application must

- (a)** be signed and dated by the qualified person in charge or an alternate qualified person in charge; and
- (b)** include an attestation by that person that, to the best of their knowledge,
 - (i)** the exportation does not contravene any requirement of the laws of the country of final destination or any country of transit or transshipment, and
 - (ii)** all of the information and documents submitted in support of the application are correct and complete.

Additional information and documents

(3) The licensed dealer must, not later than the date specified in the Minister's written request to that effect, provide the Minister with any information or document that the Minister determines is necessary to complete the review of the application.

Issuance

21.1 Subject to section 21.4, on completion of the review of the export permit application, the Minister must issue to the licensed dealer an export permit that contains

- (a)** the permit number;
- (b)** the information set out in paragraphs 21(1)(a) to (f);
- (c)** the effective date of the permit;
- (d)** the expiry date of the permit, being the earliest of
 - (i)** a date specified by the Minister that is not more than 180 days after its effective date,
 - (ii)** the expiry date of the dealer's licence, and
 - (iii)** the expiry date of the import permit issued by the competent authority in the country of final destination; and
- (e)** any terms and conditions that the Minister has reasonable grounds to believe are necessary to
 - (i)** ensure that an international obligation is respected, or
 - (ii)** reduce a risk to public health or safety, including the risk of a narcotic being diverted to an illicit market or use.

g) une copie du permis d'importation délivré par l'autorité compétente du pays de destination finale précisant le nom de l'importateur et l'adresse municipale de son installation située dans ce pays.

Signature et attestation

(2) La demande satisfait aux exigences suivantes :

- a)** elle est signée et datée par le responsable qualifié ou un responsable qualifié suppléant;
- b)** elle comprend une attestation de celui-ci portant sur les faits suivants :
 - (i)** à sa connaissance, l'exportation prévue ne contrevient à aucune règle de droit du pays de destination finale, de tout pays de transit ou de tout pays de transbordement,
 - (ii)** à sa connaissance, tous les renseignements et documents fournis à l'appui de la demande sont exacts et complets.

Renseignements et documents complémentaires

(3) Le distributeur autorisé fournit au ministre, au plus tard à la date précisée dans la demande écrite de celui-ci à cet effet, tout renseignement ou document que le ministre juge nécessaire pour compléter l'examen de la demande de permis d'exportation.

Délivrance

21.1 Le ministre, au terme de l'examen de la demande de permis d'exportation et sous réserve de l'article 21.4, délivre au distributeur autorisé un permis d'exportation qui contient les renseignements suivants :

- a)** le numéro du permis;
- b)** les renseignements visés aux alinéas 21(1)a) à f);
- c)** la date de prise d'effet du permis;
- d)** la date d'expiration du permis, qui correspond à celle des dates ci-après qui est antérieure aux autres :
 - (i)** la date précisée par le ministre, qui ne peut être postérieure au cent quatre-vingtième jour suivant sa date de prise d'effet,
 - (ii)** la date d'expiration de la licence du distributeur autorisé,
 - (iii)** la date d'expiration du permis d'importation délivré par l'autorité compétente du pays de destination finale;
- e)** toute condition que le ministre estime nécessaire, sur le fondement de motifs raisonnables, pour atteindre l'une des fins suivantes :
 - (i)** le respect d'une obligation internationale,

Validity

21.2 An export permit is valid until the earliest of

- (a) the expiry date set out in the permit,
- (b) the date of the suspension or revocation of the permit under section 22 or 23,
- (c) the date of the suspension or revocation of the dealer's licence under section 16 or 17, and
- (d) the date of the expiry, suspension or revocation of the import permit that applies to the narcotic to be exported and that is issued by the competent authority in the country of final destination.

Return of permit

21.3 If an export permit expires, the licensed dealer must return the original of the permit to the Minister within 15 days after its expiry.

Refusal

21.4 (1) The Minister must refuse to issue an export permit if

- (a) the licensed dealer is not authorized by their dealer's licence to export the relevant narcotic or their dealer's licence will expire before the date of export;
- (b) the Minister has reasonable grounds to believe that the exportation would contravene an international obligation;
- (c) the licensed dealer has not complied with the requirements of subsection 21(3) or the information or documents that they have provided are not sufficient to complete the review of the permit application;
- (d) the Minister has reasonable grounds to believe that the licensed dealer has submitted false or misleading information or false or falsified documents in or in support of the permit application;
- (e) the licensed dealer has been notified that their application to renew or amend their licence will be refused;
- (f) the Minister has reasonable grounds to believe that the exportation would not be in conformity with the import permit issued by the competent authority of the country of final destination;
- (g) the Minister has reasonable grounds to believe that the exportation would contravene the laws of the country of final destination or any country of transit or transshipment; or

- (ii) la réduction d'un risque d'atteinte à la sécurité ou à la santé publiques, notamment le risque de détournement d'un stupéfiant vers un marché ou un usage illicites.

Validité

21.2 Le permis d'exportation est valide jusqu'à celle des dates ci-après qui est antérieure aux autres :

- a) la date d'expiration qui y est indiquée;
- b) la date de sa suspension ou de sa révocation au titre des articles 22 ou 23;
- c) la date de suspension ou de révocation, au titre des articles 16 ou 17, de la licence du distributeur autorisé;
- d) la date d'expiration, de suspension ou de révocation du permis d'importation délivré par l'autorité compétente du pays de destination finale à l'égard du stupéfiant à exporter.

Retour du permis

21.3 Le distributeur autorisé dont le permis d'exportation expire retourne l'original de celui-ci au ministre dans les quinze jours suivant la date d'expiration.

Refus

21.4 (1) Le ministre refuse de délivrer un permis d'exportation dans les cas suivants :

- a) la licence du distributeur autorisé ne l'autorise pas à exporter le stupéfiant visé ou elle expirera avant la date d'exportation;
- b) le ministre a des motifs raisonnables de croire que l'exportation entraînerait la violation d'une obligation internationale;
- c) soit le distributeur autorisé ne s'est pas conformé aux exigences prévues au paragraphe 21(3), soit il s'y est conformé, mais les renseignements ou documents fournis sont insuffisants pour terminer l'examen de la demande de permis;
- d) le ministre a des motifs raisonnables de croire que le distributeur autorisé a fourni, dans sa demande de permis ou à l'appui de celle-ci, des renseignements faux ou trompeurs ou des documents faux ou falsifiés;
- e) le distributeur autorisé a été avisé que la demande de renouvellement de sa licence de distributeur autorisé ou la demande de modification de celle-ci sera refusée;
- f) le ministre a des motifs raisonnables de croire que l'exportation ne serait pas conforme au permis d'importation délivré par l'autorité compétente du pays de destination finale;
- g) le ministre a des motifs raisonnables de croire que l'exportation contreviendrait aux règles de droit du pays de

(h) the Minister has reasonable grounds to believe that the issuance of the permit would likely create a risk to public health or safety, including the risk of a narcotic being diverted to an illicit market or use.

Notice

(2) Before refusing to issue the export permit, the Minister must send the licensed dealer a notice that sets out the Minister's reasons and gives the dealer an opportunity to be heard.

Providing copy of permit

21.5 The holder of an export permit must provide a copy of the permit to the customs office at the time of exportation.

Declaration

21.6 The holder of an export permit must provide the Minister, within 15 days after the day of export of the narcotic specified in the permit, with a declaration that contains the following information:

- (a)** their name and the numbers of their dealer's licence and the export permit that applies to the narcotic;
- (b)** with respect to the narcotic,
 - (i)** its name, as specified in the dealer's licence,
 - (ii)** if it is a salt, the name of the salt, and
 - (iii)** its quantity;
- (c)** if the narcotic is contained in a product that they have exported,
 - (i)** the brand name of the product,
 - (ii)** the drug identification number that has been assigned to the product under section C.01.014.2 of the *Food and Drug Regulations*, if any, and
 - (iii)** the strength per unit of the narcotic in the product, the number of units per package and the number of packages; and
- (d)** the name of the customs office from which the narcotic was exported and the date of export.

Suspension

22 (1) The Minister must suspend an export permit without prior notice if

- (a)** the dealer's licence is suspended;

destination finale, de tout pays de transit ou de tout pays de transbordement;

h) le ministre a des motifs raisonnables de croire que la délivrance du permis risquerait vraisemblablement de porter atteinte à la sécurité ou à la santé publiques, notamment en raison du risque de détournement d'un stupéfiant vers un marché ou un usage illicites.

Préavis

(2) Le ministre, avant de refuser de délivrer le permis d'exportation, envoie au distributeur autorisé un préavis motivé l'informant qu'il peut présenter ses observations à cet égard.

Production d'une copie du permis

21.5 Le titulaire du permis d'exportation en produit une copie au bureau de douane lors de l'exportation.

Déclaration

21.6 Le titulaire du permis d'exportation fournit au ministre, dans les quinze jours suivant la date d'exportation du stupéfiant visé par le permis, une déclaration comprenant les renseignements suivants :

- a)** son nom ainsi que les numéros de sa licence de distributeur autorisé et du permis d'exportation relatifs au stupéfiant;
- b)** les précisions ci-après concernant le stupéfiant :
 - (i)** son nom, tel qu'il figure sur la licence de distributeur autorisé,
 - (ii)** s'agissant d'un sel, son nom,
 - (iii)** sa quantité;
- c)** si le stupéfiant est contenu dans un produit qu'il a exporté, les précisions ci-après concernant ce produit :
 - (i)** sa marque nominative,
 - (ii)** l'identification numérique qui lui a été attribuée aux termes de l'article C.01.014.2 du *Règlement sur les aliments et drogues*, s'il y a lieu,
 - (iii)** la concentration du stupéfiant qu'il contient dans chacune de ses unités, le nombre d'unités par emballage et le nombre d'emballages;
- d)** le nom du bureau de douanes où a eu lieu l'exportation et la date de celle-ci.

Suspension

22 (1) Le ministre suspend sans préavis le permis d'exportation dans les cas suivants :

- a)** la licence du distributeur autorisé est suspendue;

(b) the Minister has reasonable grounds to believe that the suspension is necessary to protect public health or safety, including to prevent a narcotic from being diverted to an illicit market or use; or

(c) the exportation would contravene the laws of the country of final destination or any country of transit or transshipment.

Notice

(2) The suspension takes effect as soon as the Minister sends the licensed dealer a notice that

(a) sets out the reasons for the suspension;

(b) gives the dealer an opportunity to be heard; and

(c) if applicable, specifies the corrective measures that must be carried out by the dealer and the date by which the dealer must do so.

Reinstatement of permit

(3) The Minister must reinstate the export permit if the Minister has reasonable grounds to believe that the suspension is no longer necessary.

Revocation

23 (1) Subject to subsection (2), the Minister must revoke an export permit if

(a) the licensed dealer requests the Minister to do so or informs the Minister of the loss or theft of the permit or the actual or potential unauthorized use of the permit;

(b) the licensed dealer does not carry out the corrective measures specified by the Minister under paragraph 22(2)(c) by the specified date;

(c) the licensed dealer has contravened a term or condition of the permit;

(d) the Minister has reasonable grounds to believe that the licensed dealer submitted false or misleading information or false or falsified documents in or in support of the application for the permit;

(e) information received from a competent authority or the United Nations gives the Minister reasonable grounds to believe that the licensed dealer has been involved in the diversion of a narcotic to an illicit market or use; or

(f) the dealer's licence has been revoked.

Exceptions

(2) The Minister must not revoke an export permit for a ground set out in paragraph (1)(d) or 17(1)(e) or (g) if the licensed dealer meets the following conditions, unless the Minister has reasonable grounds to believe that it is necessary to

b) il a des motifs raisonnables de le croire nécessaire pour protéger la sécurité ou la santé publiques, notamment pour prévenir le détournement d'un stupéfiant vers un marché ou un usage illicites;

c) l'exportation contreviendrait aux règles de droit du pays de destination finale, de tout pays de transit ou de tout pays de transbordement.

Avis

(2) La suspension prend effet dès que le ministre envoie au distributeur autorisé un avis de suspension qui contient les précisions suivantes :

a) les motifs de la suspension;

b) le fait que le distributeur autorisé a la possibilité de présenter ses observations à cet égard;

c) les mesures correctives à prendre et le délai accordé à cette fin, s'il y a lieu.

Rétablissement du permis

(3) Le ministre rétablit le permis d'exportation s'il a des motifs raisonnables de croire que la suspension n'est plus nécessaire.

Révocation

23 (1) Le ministre, sous réserve du paragraphe (2), révoque le permis d'exportation dans les cas suivants :

a) le distributeur autorisé lui en fait la demande ou l'informe de la perte, du vol ou de toute utilisation non autorisée du permis, que celle-ci soit réelle ou potentielle;

b) le distributeur autorisé ne prend pas les mesures correctives précisées par le ministre en vertu de l'alinéa 22(2)c) dans le délai imparti;

c) le distributeur autorisé a contrevenu à une condition de son permis;

d) le ministre a des motifs raisonnables de croire que le distributeur autorisé a fourni, dans sa demande de permis ou à l'appui de celle-ci, des renseignements faux ou trompeurs ou des documents faux ou falsifiés;

e) le ministre a des motifs raisonnables de croire, sur le fondement de renseignements reçus d'une autorité compétente ou de l'Organisation des Nations Unies, que le distributeur autorisé a participé au détournement d'un stupéfiant vers un marché ou un usage illicites;

f) la licence du distributeur autorisé a été révoquée.

Exceptions

(2) Le ministre ne peut, dans les cas visés aux alinéas (1)d) ou 17(1)e) ou g), révoquer le permis d'exportation si le distributeur autorisé remplit les conditions ci-après, sauf s'il a des motifs raisonnables de croire que la révocation est nécessaire pour protéger la sécurité ou la santé publiques,

do so to protect public health or safety, including to prevent a narcotic from being diverted to an illicit market or use:

- (a) the licensed dealer does not have a history of non-compliance with the Act, the *Cannabis Act* or their regulations; and
- (b) the licensed dealer has carried out, or signed an undertaking to carry out, the necessary corrective measures to ensure compliance with the Act, the *Cannabis Act* or their regulations.

Notice

(3) Before revoking an export permit, the Minister must send the licensed dealer a notice that sets out the Minister's reasons and gives the dealer an opportunity to be heard.

Return of permit

23.1 If an export permit is revoked, the licensed dealer must return the original of the permit to the Minister within 15 days after the effective date of the revocation.

Identification

Name

24 A licensed dealer must include their name, as set out in their dealer's licence, on all the means by which they identify themselves in regard to their activities in relation to narcotics, including labels, orders, shipping documents, invoices and advertising.

Sale of Narcotics

Sale to another licensed dealer

25 A licensed dealer may sell or provide a narcotic to another licensed dealer.

Sale to pharmacist

25.1 (1) Subject to subsection (2), a licensed dealer may sell or provide a narcotic to a pharmacist.

Exception — pharmacist named in notice

(2) A licensed dealer must not sell or provide to a pharmacist who is named in a notice issued under subsection 48(1) the narcotics referred to in the notice.

Retraction

(3) Subsection (2) does not apply to a licensed dealer that has received a notice of retraction issued under section 49 in respect of a pharmacist named in a notice issued under subsection 48(1).

Sale to practitioner

25.2 (1) Subject to subsections (2) and (3), a licensed dealer may sell or provide to a practitioner a narcotic other than diacetylmorphine (heroin).

notamment pour prévenir le détournement d'un stupéfiant vers un marché ou un usage illicites :

- a) le distributeur autorisé n'a pas d'antécédents de contravention à la Loi, à la *Loi sur le cannabis* ou à leurs règlements;
- b) il a soit pris les mesures correctives nécessaires pour veiller à respecter la Loi, la *Loi sur le cannabis* et leurs règlements, soit signé un engagement à cet effet.

Préavis

(3) Le ministre, avant de révoquer le permis d'exportation, envoie au distributeur autorisé un préavis motivé l'informant qu'il peut présenter ses observations à cet égard.

Retour du permis

23.1 Le distributeur autorisé retourne au ministre l'original du permis d'exportation dans les quinze jours suivant la date de prise d'effet de la révocation.

Identification

Nom

24 Le distributeur autorisé veille à ce que son nom, tel qu'il apparaît sur sa licence, figure sur tout ce qu'il utilise pour s'identifier lors de ses opérations à l'égard des stupéfiants, notamment les étiquettes, les bons de commande, les documents d'expédition, les factures et les publicités.

Vente de stupéfiants

Vente à un autre distributeur autorisé

25 Le distributeur autorisé peut vendre ou fournir un stupéfiant à un autre distributeur autorisé.

Vente à un pharmacien

25.1 (1) Le distributeur autorisé peut, sous réserve du paragraphe (2), vendre ou fournir un stupéfiant à un pharmacien.

Exception — pharmacien nommé dans un avis

(2) Le distributeur autorisé ne peut vendre ou fournir à un pharmacien nommé dans un avis donné conformément au paragraphe 48(1) les stupéfiants visés par l'avis.

Rétraction

(3) Le paragraphe (2) ne s'applique pas au distributeur autorisé qui reçoit l'avis de rétractation visé à l'article 49 à l'égard d'un pharmacien nommé dans l'avis donné conformément au paragraphe 48(1).

Vente à un praticien

25.2 (1) Le distributeur autorisé peut, sous réserve des paragraphes (2) et (3), vendre ou fournir à un praticien un stupéfiant autre que la diacétylmorphine (héroïne).

Exception — heroin

(2) A licensed dealer may sell or provide diacetylmorphine (heroin) to the following practitioners:

- (a)** a practitioner of medicine;
- (b)** a practitioner of dentistry, if practising in a hospital that provides care or treatment to persons; or
- (c)** a nurse practitioner.

Exception — practitioner named in notice

(3) A licensed dealer must not sell or provide to a practitioner who is named in a notice issued under subsection 59(1) the narcotics referred to in the notice unless the dealer has received a notice of retraction issued under section 60.

Provision to hospital employee

25.3 (1) Subject to subsection (2), a licensed dealer may provide a narcotic to a hospital employee.

Exception — heroin

(2) A licensed dealer may provide diacetylmorphine (heroin) to a hospital employee only if that hospital provides care or treatment to persons.

Sale to exempted person

25.4 A licensed dealer may sell or provide a narcotic to a person who is exempted under section 56 of the Act with respect to the possession of that narcotic.

Sale to Minister

25.5 A licensed dealer may sell or provide a narcotic to the Minister.

Written order

25.6 A licensed dealer may sell or provide a narcotic under any of sections 25 to 25.5 if

- (a)** the dealer has received a written order that specifies the name and quantity of the narcotic to be supplied and is signed and dated
 - (i)** in the case of a narcotic to be provided to a hospital employee or a practitioner in a hospital, by the pharmacist in charge of the hospital's pharmacy or by a practitioner authorized by the person in charge of the hospital to sign the order, and
 - (ii)** in any other case, by the person to whom the narcotic is to be sold or provided; and
- (b)** the dealer has verified the signature, if it is unknown to them.

Exception — héroïne

(2) Le distributeur autorisé peut vendre ou fournir de la diacétylmorphine (héroïne) aux praticiens suivants :

- a)** un médecin;
- b)** un dentiste, s'il exerce dans un hôpital qui assure des soins ou des traitements à des personnes;
- c)** un infirmier praticien.

Exception — praticien nommé dans un avis

(3) Le distributeur autorisé ne peut vendre ou fournir à un praticien nommé dans un avis donné conformément au paragraphe 59(1) les stupéfiants visés par l'avis, sauf s'il reçoit l'avis de rétractation visé à l'article 60.

Fourniture à un employé d'un hôpital

25.3 (1) Le distributeur autorisé peut, sous réserve du paragraphe (2), fournir un stupéfiant à l'employé d'un hôpital.

Exception — héroïne

(2) Le distributeur autorisé ne peut fournir de la diacétylmorphine (héroïne) à un employé d'un hôpital que si des personnes peuvent y recevoir des soins ou des traitements.

Vente à une personne exemptée

25.4 Le distributeur autorisé peut vendre ou fournir un stupéfiant à une personne qui bénéficie d'une exemption relative à la possession de ce stupéfiant et accordée en vertu de l'article 56 de la Loi.

Vente au ministre

25.5 Le distributeur autorisé peut vendre ou fournir un stupéfiant au ministre.

Commande écrite

25.6 Le distributeur autorisé peut vendre ou fournir un stupéfiant en vertu des articles 25 à 25.5 si les conditions ci-après sont remplies :

- a)** il reçoit une commande écrite qui précise le nom et la quantité du stupéfiant commandé et qui est signée et datée conformément à ce qui suit :
 - (i)** si le stupéfiant doit être fourni à un employé d'un hôpital ou à un praticien exerçant dans un hôpital, par le pharmacien responsable de la pharmacie de l'hôpital ou par un praticien autorisé à signer la commande par le responsable de l'hôpital,
 - (ii)** dans tout autre cas, par la personne à qui est vendu ou fourni le stupéfiant;
- b)** il vérifie la signature s'il ne la reconnaît pas.

Verbal order

25.7 (1) A licensed dealer may sell or provide a verbal prescription narcotic under sections 25 to 25.5 if

- (a) the dealer has received a verbal order that specifies the name and quantity of the narcotic to be supplied; and
- (b) in the case of the provision of the narcotic to a hospital employee or a practitioner in a hospital, the order has been placed by the pharmacist in charge of the hospital's pharmacy or by a practitioner authorized by the person in charge of the hospital to place the order.

Receipt

(2) A licensed dealer that receives a verbal order from a pharmacist or practitioner must, within five working days after filling the order, obtain and keep a receipt that includes

- (a) the signature of the pharmacist or practitioner who received the narcotic;
- (b) the date on which the pharmacist or practitioner received the narcotic; and
- (c) the name and quantity of the narcotic.

No further sale without receipt

(3) If the licensed dealer has not obtained the receipt within five working days, the dealer must not sell or provide a narcotic to the pharmacist or practitioner in accordance with a further verbal order received from them until after obtaining the receipt.

Packaging and Transportation

Packaging — sale and provision

26 (1) A licensed dealer that sells or provides a narcotic, other than a preparation described in section 36, must securely package it in its immediate container, which must be sealed in such a manner that the container cannot be opened without breaking the seal.

Packaging — transport and export

(2) A licensed dealer that transports or exports a narcotic must ensure that its package is sealed in such a manner that the package cannot be opened without breaking the seal.

Exception

(3) Subsection (1) does not apply to a test kit that contains a narcotic and that has a registration number.

Transport

26.1 (1) A licensed dealer must, in taking delivery of a narcotic that they have imported or in making delivery of a narcotic,

Commande verbale

25.7 (1) Le distributeur autorisé peut vendre ou fournir un stupéfiant d'ordonnance verbale en vertu des articles 25 à 25.5 si les conditions ci-après sont remplies :

- a) il reçoit une commande verbale qui précise le nom et la quantité du stupéfiant commandé;
- b) si le stupéfiant doit être fourni à un employé d'un hôpital ou à un praticien exerçant dans un hôpital, la commande a été faite par le pharmacien responsable de la pharmacie de l'hôpital ou par un praticien autorisé à faire la commande par le responsable de l'hôpital.

Reçu

(2) Le distributeur autorisé qui reçoit une commande verbale d'un pharmacien ou d'un praticien doit obtenir, dans les cinq jours ouvrables suivant l'exécution de la commande, un reçu qu'il conserve et qui satisfait aux exigences suivantes :

- a) il est signé par le pharmacien ou le praticien qui a reçu le stupéfiant;
- b) il précise la date de la réception du stupéfiant par celui-ci;
- c) il précise le nom ainsi que la quantité du stupéfiant.

Interdiction de vente ultérieure sans reçu

(3) Le distributeur autorisé qui n'obtient pas le reçu dans les cinq jours ouvrables ne peut, à la réception d'une autre commande verbale du pharmacien ou du praticien, lui vendre ou fournir un autre stupéfiant jusqu'à ce qu'il obtienne ce reçu.

Emballage et transport

Emballage — vente et fourniture

26 (1) Le distributeur autorisé qui vend ou fournit un stupéfiant autre qu'une préparation visée à l'article 36 l'emballage solidement dans un contenant immédiat qui est scellé de telle manière qu'il est impossible de l'ouvrir sans briser le sceau.

Emballage — transport et exportation

(2) Le distributeur autorisé qui transporte ou exporte un stupéfiant veille à ce que son emballage soit scellé de telle manière qu'il est impossible de l'ouvrir sans briser le sceau.

Exception

(3) Le paragraphe (1) ne s'applique pas au nécessaire d'essai qui contient un stupéfiant et auquel un numéro d'enregistrement a été attribué.

Transport

26.1 (1) Le distributeur autorisé qui prend livraison d'un stupéfiant qu'il a importé ou qui fait la livraison d'un stupéfiant satisfait aux exigences suivantes :

(a) take any measures that are necessary to ensure the security of the narcotic while it is being transported;

(b) subject to subsection (2), use a method of transportation that permits an accurate record to be kept of all handling of the narcotic as well as of the signatures of every person handling the narcotic until it is delivered to the consignee;

(c) in the case of an imported narcotic, transport it directly to the site specified in their licence after it is released under the *Customs Act*; and

(d) in the case of a narcotic that is to be exported, transport it directly from the site specified in their licence to the customs office where it will be exported.

Exception

(2) A licensed dealer may have a verbal prescription narcotic transported by a common carrier.

Thefts, Losses and Suspicious Transactions

Protective measures

27 A licensed dealer must take any measures that are necessary to ensure the security of any narcotic in their possession and any licence or permit in their possession.

Theft or loss — licences and permits

27.1 A licensed dealer that becomes aware of a theft or loss of their licence or permit must provide a written report to the Minister within 72 hours after becoming aware of it.

Theft or unexplainable loss — narcotics

27.2 A licensed dealer that becomes aware of a theft of a narcotic or of a loss of a narcotic that cannot be explained on the basis of normally accepted business activities must

(a) provide a written report to a member of a police force within 24 hours after becoming aware of the theft or loss; and

(b) provide a written report to the Minister within 72 hours after becoming aware of the theft or loss and include a confirmation that the report required under paragraph (a) has been provided.

Suspicious transaction

27.3 (1) A licensed dealer must provide a written report containing the following information to the Minister within 72 hours after becoming aware of a transaction occurring in the course of their activities that they have reasonable grounds to suspect may be related to the diversion of a narcotic to an illicit market or use:

a) il prend les mesures nécessaires pour veiller à la sécurité du stupéfiant durant son transport;

b) il utilise un moyen de transport qui permet, sous réserve du paragraphe (2), de consigner fidèlement toute manutention du stupéfiant ainsi que la signature de toute personne ayant effectué cette manutention pendant le transport, jusqu'à sa livraison au destinataire;

c) s'agissant d'un stupéfiant importé, il le transporte, après son dédouanement en vertu de la *Loi sur les douanes*, directement à l'installation précisée dans sa licence;

d) s'agissant d'un stupéfiant qui doit être exporté, il le transporte directement de l'installation précisée dans sa licence au bureau de douane d'où le stupéfiant sera exporté.

Exception

(2) Le distributeur autorisé peut faire transporter un stupéfiant d'ordonnance verbale par un voiturier public.

Pertes, vols et transactions douteuses

Mesures de protection

27 Le distributeur autorisé prend toute mesure nécessaire pour veiller à la sécurité des stupéfiants, des licences et des permis qui sont en sa possession.

Pertes et vols — licences et permis

27.1 Le distributeur autorisé qui prend connaissance de la perte ou du vol de sa licence ou de son permis fournit un rapport écrit au ministre dans les soixante-douze heures suivantes.

Pertes inexplicables et vols — stupéfiants

27.2 Le distributeur autorisé qui prend connaissance d'une perte de stupéfiants ne pouvant pas s'expliquer dans le cadre des pratiques d'opération normalement acceptées ou d'un vol de stupéfiants se conforme aux exigences suivantes :

a) il fournit un rapport écrit à un membre d'un corps policier dans les vingt-quatre heures suivantes;

b) il fournit un rapport écrit au ministre dans les soixante-douze heures suivantes et lui confirme que le rapport prévu à l'alinéa a) a été fourni.

Transactions douteuses

27.3 (1) Le distributeur autorisé qui prend connaissance d'une transaction effectuée au cours de ses opérations à l'égard de laquelle il a des motifs raisonnables de soupçonner qu'elle pourrait être liée au détournement d'un stupéfiant vers un marché ou un usage illicites fournit au ministre, au plus tard soixante-douze heures après en avoir pris

(a) their name, municipal address, telephone number and, if the licensed dealer is a corporation, the position held by the individual making the report;

(b) the name and municipal address of the other party to the transaction;

(c) details of the transaction, including its date and time, its type, the name and quantity of the narcotic and, in the case of a product or compound, the quantity of every narcotic that it contains;

(d) in the case of a product that contains the narcotic, other than a test kit, the drug identification number that is assigned to the product under section C.01.014.2 of the *Food and Drug Regulations*, if any; and

(e) a detailed description of the reasons for those suspicions.

Good faith

(2) No civil proceedings lie against a licensed dealer for having provided the report in good faith.

Non-disclosure

(3) A licensed dealer must not disclose that they have provided the report or disclose details of it, with the intent to prejudice a criminal investigation, whether or not a criminal investigation has begun.

Partial protection against self-incrimination

27.4 A report made under any of sections 27.1 to 27.3, or any evidence derived from it, is not to be used or received to incriminate the licensed dealer in any criminal proceeding against them other than a prosecution under section 132, 136 or 137 of the *Criminal Code*.

Destruction of Narcotics

Destruction at site

27.5 A licensed dealer that intends to destroy a narcotic at the site specified in their licence must ensure that the following conditions are met:

(a) the licensed dealer obtains the prior approval of the Minister;

(b) the destruction is carried out in the presence of two of the following persons, at least one of whom must be a person referred to in subparagraph (i):

(i) the senior person in charge, the qualified person in charge or an alternate qualified person in charge, and

(ii) a person who works for or provides services to the licensed dealer and holds a senior position;

connaissance, un rapport écrit contenant les renseignements suivants :

a) ses nom, adresse municipale et numéro de téléphone ainsi que, si le distributeur autorisé est une personne morale, le poste de l'individu ayant fait le rapport;

b) les nom et adresse municipale de l'autre partie à la transaction;

c) les détails de la transaction, notamment ses date et heure, son type, le nom du stupéfiant, la quantité en cause et, s'agissant d'un produit ou d'un composé, la quantité de tout stupéfiant qu'il contient;

d) exception faite d'un nécessaire d'essai, l'identification numérique qui a été attribuée au produit contenant le stupéfiant aux termes de l'article C.01.014.2 du *Règlement sur les aliments et drogues*, s'il y a lieu;

e) une description détaillée des motifs de ses soupçons.

Bonne foi

(2) Le distributeur autorisé ne peut faire l'objet d'une poursuite civile pour avoir fourni ce rapport de bonne foi.

Non-divulgence

(3) Le distributeur autorisé ne peut, dans l'intention de nuire à une enquête criminelle en cours ou à venir, révéler qu'il a fourni le rapport ou en dévoiler les détails.

Protection partielle contre l'auto-incrimination

27.4 Ni le rapport fourni en application de l'un des articles 27.1 à 27.3 ni aucune preuve qui en provient ne peuvent être utilisés ou admis pour incriminer le distributeur autorisé dans le cadre de poursuites criminelles intentées contre lui, sauf s'il s'agit de poursuites intentées en vertu des articles 132, 136 ou 137 du *Code criminel*.

Destruction de stupéfiants

Destruction à l'installation

27.5 Le distributeur autorisé qui prévoit de détruire un stupéfiant à l'installation précisée dans sa licence veille à ce que les conditions ci-après soient remplies :

a) il obtient au préalable l'approbation du ministre;

b) la destruction est effectuée en présence de deux personnes parmi les suivantes, dont au moins une est visée au sous-alinéa (i) :

(i) le responsable principal, le responsable qualifié ou tout responsable qualifié suppléant,

(ii) une personne qui travaille pour le distributeur autorisé ou qui lui fournit des services et qui occupe un poste de niveau supérieur;

(c) the destruction is carried out in accordance with a method that complies with all federal, provincial and municipal environmental protection legislation applicable to the place of destruction; and

(d) as soon as the destruction is completed, the person who carried out the destruction and each of the two persons referred to in paragraph (b) who were present at the destruction sign and date a joint declaration attesting that the narcotic was completely destroyed, to which each signatory must add their name in printed letters.

Destruction elsewhere than at site

27.6 A licensed dealer that intends to destroy a narcotic elsewhere than at the site specified in their licence must ensure that the following conditions are met:

(a) the licensed dealer obtains the prior approval of the Minister;

(b) the licensed dealer takes any measures that are necessary to ensure the security of the narcotic while it is being transported in order to prevent its diversion to an illicit market or use;

(c) the destruction is carried out by a person working for a business that specializes in the destruction of dangerous goods and in the presence of another person working for that business;

(d) the destruction is carried out in accordance with a method that complies with all federal, provincial and municipal environmental protection legislation applicable to the place of destruction; and

(e) as soon as the destruction is completed, the person who carried out the destruction provides the licensed dealer with a dated declaration attesting that the narcotic was completely destroyed and containing

- (i) the municipal address of the place of destruction,
- (ii) the name and quantity of the narcotic and, if applicable, the brand name and quantity of the product containing it or the name and quantity of the compound containing it,
- (iii) the method of destruction,
- (iv) the date of destruction, and
- (v) the names in printed letters and signatures of that person and the other person who was present at the destruction.

Application for prior approval

27.7 (1) A licensed dealer must submit to the Minister an application that contains the following information in order to obtain the Minister's prior approval to destroy a narcotic:

(a) their name, municipal address and dealer's licence number;

(c) la destruction est effectuée selon une méthode conforme à la législation fédérale, provinciale et municipale sur la protection de l'environnement applicable au lieu de destruction;

(d) dès la destruction terminée, la personne qui l'a effectuée et les deux personnes visées à l'alinéa b) qui étaient présentes font une déclaration commune signée et datée qui atteste que le stupéfiant a été complètement détruit, chaque signataire ajoutant à la déclaration son nom en lettres moulées.

Destruction ailleurs qu'à l'installation

27.6 Le distributeur autorisé qui prévoit de détruire un stupéfiant ailleurs qu'à l'installation précisée dans sa licence veille à ce que les conditions ci-après soient remplies :

- (a) il obtient au préalable l'approbation du ministre;
- (b) il prend les mesures nécessaires pour veiller à la sécurité du stupéfiant durant son transport afin de prévenir le détournement de celui-ci vers un marché ou un usage illicites;
- (c) la destruction est effectuée par une personne travaillant pour une entreprise spécialisée dans la destruction de marchandises dangereuses et en présence d'une autre personne travaillant pour cette entreprise;
- (d) la destruction est effectuée selon une méthode conforme à la législation fédérale, provinciale et municipale sur la protection de l'environnement applicable au lieu de destruction;
- (e) dès la destruction terminée, la personne qui l'a effectuée fournit au distributeur autorisé une déclaration datée qui atteste que le stupéfiant a été complètement détruit et qui contient les renseignements suivants :
 - (i) l'adresse municipale du lieu où la destruction a été effectuée,
 - (ii) le nom et la quantité du stupéfiant et, le cas échéant, la marque nominative et la quantité du produit qui en contenait ou le nom et la quantité du composé qui en contenait,
 - (iii) la méthode de destruction,
 - (iv) la date de la destruction,
 - (v) les nom en lettres moulées et signature de cette personne ainsi que de l'autre personne présente lors de la destruction.

Demande d'approbation préalable

27.7 (1) Le distributeur autorisé présente au ministre une demande qui contient les renseignements ci-après afin d'obtenir une approbation préalable à la destruction d'un stupéfiant :

- (b)** the proposed date of destruction;
- (c)** the municipal address of the place of destruction;
- (d)** a brief description of the method of destruction;
- (e)** if the destruction is to be carried out at the site specified in the dealer's licence, the names of the persons proposed for the purpose of paragraph 27.5(b) and information establishing that they meet the conditions of that paragraph;
- (f)** the name of the narcotic and, if applicable, the brand name of the product containing it or the name of the compound containing it; and
- (g)** the form and quantity of the narcotic or the product or compound containing it and, if applicable, the strength per unit of the narcotic in the product or compound, the number of units per package and the number of packages.

Signature and attestation

(2) The application must

- (a)** be signed and dated by the qualified person in charge or an alternate qualified person in charge; and
- (b)** include an attestation by that person that
 - (i)** the proposed method of destruction complies with all federal, provincial and municipal environmental protection legislation applicable to the place of destruction, and
 - (ii)** all of the information submitted in support of the application is correct and complete to the best of the signatory's knowledge.

Additional information and documents

(3) The licensed dealer must, not later than the date specified in the Minister's written request to that effect, provide the Minister with any information or document that the Minister determines is necessary to complete the review of the application.

Approval

27.8 On completion of the review of the approval application, the Minister must approve the destruction of the narcotic unless

- (a)** in the case of a destruction that is to be carried out at the site specified in the dealer's licence, the persons proposed for the purpose of paragraph 27.5(b) do not meet the conditions of that paragraph;

- a)** ses nom, adresse municipale et numéro de licence de distributeur autorisé;
- b)** la date prévue de la destruction;
- c)** l'adresse municipale du lieu où la destruction sera effectuée;
- d)** une brève description de la méthode de destruction;
- e)** si la destruction doit être effectuée à l'installation précisée dans sa licence, le nom des personnes proposées pour l'application de l'alinéa 27.5b) et des renseignements établissant que celles-ci remplissent les conditions visées à cet alinéa;
- f)** le nom du stupéfiant et, le cas échéant, la marque nominative du produit qui en contient ou le nom du composé qui en contient;
- g)** la forme et la quantité soit du stupéfiant, soit du produit ou du composé qui en contient et, le cas échéant, la concentration du stupéfiant contenu dans chaque unité, le nombre d'unités par emballage et le nombre d'emballages.

Signature et attestation

(2) La demande satisfait aux exigences suivantes :

- a)** elle est signée et datée par le responsable qualifié ou un responsable qualifié suppléant;
- b)** elle comprend une attestation de celui-ci portant sur les faits suivants :
 - (i)** la méthode de destruction prévue est conforme à la législation fédérale, provinciale et municipale sur la protection de l'environnement applicable au lieu de destruction,
 - (ii)** à sa connaissance, tous les renseignements et documents fournis à l'appui de la demande sont exacts et complets.

Renseignements et documents complémentaires

(3) Le distributeur autorisé fournit au ministre, au plus tard à la date précisée dans la demande écrite de celui-ci à cet effet, tout renseignement ou document que le ministre juge nécessaire pour compléter l'examen de la demande d'approbation.

Approbation

27.8 Le ministre, au terme de l'examen de la demande d'approbation, approuve la destruction du stupéfiant, sauf dans les cas suivants :

- a)** si la destruction doit être effectuée à l'installation précisée dans la licence du distributeur autorisé, les personnes proposées pour l'application de l'alinéa 27.5b) ne remplissent pas les conditions visées à cet alinéa;

- (b)** the Minister has reasonable grounds to believe that the narcotic would not be destroyed;
- (c)** the Minister has reasonable grounds to believe that the licensed dealer has submitted false or misleading information or false or falsified documents in or in support of the approval application;
- (d)** the narcotic or a portion of it is required for the purposes of a criminal or administrative investigation or a preliminary inquiry, trial or other proceeding under any Act or its regulations; or
- (e)** the Minister has reasonable grounds to believe that the approval would likely create a risk to public health or safety, including the risk of the narcotic being diverted to an illicit market or use.

Documents

Method of recording information

28 A licensed dealer must record any information that they are required to record under these Regulations using a method that permits an audit of it to be made at any time.

Information — general

28.1 A licensed dealer must record the following information:

- (a)** the name, form and quantity of any narcotic that the dealer orders, the name of the person who placed the order on the dealer's behalf and the date of the order;
- (b)** the name, form and quantity of any narcotic that the dealer receives, the name and municipal address of the person who sold or provided it and the date on which it was received;
- (c)** in the case of a narcotic that the dealer sells or provides,
 - (i)** the brand name of the product or the name of the compound containing the narcotic and the name of the narcotic,
 - (ii)** the drug identification number that has been assigned to the product under section C.01.014.2 of the *Food and Drug Regulations*, if any,
 - (iii)** the form and quantity of the narcotic and, if applicable, the strength per unit of the narcotic in the product or compound, the number of units per package and the number of packages,
 - (iv)** the name and municipal address of the person to whom it was sold or provided, and
 - (v)** the date on which it was sold or provided;

- b)** le ministre a des motifs raisonnables de croire que le stupéfiant ne serait pas détruit;
- c)** le ministre a des motifs raisonnables de croire que le distributeur autorisé a fourni, dans sa demande d'approbation ou à l'appui de celle-ci, des renseignements faux ou trompeurs ou des documents faux ou falsifiés;
- d)** le stupéfiant est, en tout ou en partie, nécessaire dans le cadre d'une enquête criminelle, administrative ou préliminaire, d'un procès ou d'une autre procédure engagée sous le régime d'une loi ou de ses règlements;
- e)** le ministre a des motifs raisonnables de croire que l'approbation risquerait vraisemblablement de porter atteinte à la sécurité ou à la santé publiques, notamment en raison du risque de détournement du stupéfiant vers un marché ou un usage illicites.

Documents

Méthode de consignation

28 Le distributeur autorisé qui consigne des renseignements en application du présent règlement le fait selon une méthode qui en permet la vérification à tout moment.

Renseignements généraux

28.1 Le distributeur autorisé consigne les renseignements suivants :

- a)** le nom, la forme et la quantité de tout stupéfiant qu'il commande, le nom de la personne qui fait la commande pour son compte et la date de la commande;
- b)** le nom, la forme et la quantité de tout stupéfiant qu'il reçoit ainsi que les nom et adresse municipale de la personne qui le lui a vendu ou fourni et la date de réception;
- c)** s'agissant d'un stupéfiant qu'il vend ou fournit, les précisions ci-après le concernant :
 - (i)** la marque nominative du produit ou le nom du composé contenant le stupéfiant et le nom de celui-ci,
 - (ii)** l'identification numérique qui a été attribuée au produit aux termes de l'article C.01.014.2 du *Règlement sur les aliments et drogues*, s'il y a lieu,
 - (iii)** la forme et la quantité du stupéfiant ainsi que, le cas échéant, la concentration du stupéfiant contenu dans chaque unité, le nombre d'unités par emballage et le nombre d'emballages,
 - (iv)** les nom et adresse municipale de la personne à laquelle il l'a vendu ou fourni,
 - (v)** la date de la vente ou de la fourniture;
- d)** le nom, la forme et la quantité de tout stupéfiant qu'il fabrique ou assemble ainsi que sa date d'entreposage et, le

(d) the name, form and quantity of any narcotic that the dealer manufactures or assembles and the date on which it was placed in stock and, if applicable, the strength per unit of the narcotic in the product or compound, the number of units per package and the number of packages;

(e) the name and quantity of any narcotic that the dealer uses in the manufacturing or assembling of a product or compound, as well as the brand name and quantity of the product or the name and quantity of the compound, and the date on which the product or compound was placed in stock;

(f) the name, form and quantity of any narcotic in stock at the end of each month;

(g) the name, form and quantity of any narcotic that the dealer delivers, transports or sends, the name and municipal address of the consignee and the date on which it was delivered, transported or sent;

(h) the name, form and quantity of any narcotic that the dealer imports, the date on which it was imported, the name and municipal address of the exporter, the country of exportation and any country of transit or transshipment; and

(i) the name, form and quantity of any narcotic that the dealer exports, the date on which it was exported, the name and municipal address of the importer, the country of final destination and any country of transit or transshipment.

Verbal prescription narcotic

28.2 A licensed dealer that receives a verbal order for a verbal prescription narcotic and sells or provides it to a pharmacist, a practitioner or a hospital employee must immediately record

- (a)** the name of the person who placed the order;
- (b)** the date on which the order was received; and
- (c)** the name of the person recording the order.

Explainable loss of narcotic

28.3 A licensed dealer that becomes aware of a loss of a narcotic that can be explained on the basis of normally accepted business activities must record the following information:

- (a)** the name of the lost narcotic and, if applicable, the brand name of the product or the name of the compound containing it;
- (b)** the form and quantity of the narcotic and, if applicable, the form of the product or compound containing it, the strength per unit of the narcotic in the product or compound, the number of units per package and the number of packages;

cas échéant, la concentration du stupéfiant contenu dans chaque unité, le nombre d'unités par emballage et le nombre d'emballages;

e) d'une part, le nom et la quantité de tout stupéfiant qu'il utilise dans la fabrication ou l'assemblage d'un produit ou d'un composé et, d'autre part, la marque nominative et la quantité de ce produit ou le nom et la quantité de ce composé ainsi que la date d'entreposage;

f) le nom, la forme et la quantité de tout stupéfiant entreposé à la fin de chaque mois;

g) le nom, la forme et la quantité de tout stupéfiant qu'il livre, transporte ou expédie, les nom et adresse municipale du destinataire ainsi que la date de la livraison, du transport ou de l'expédition;

h) le nom, la forme et la quantité de tout stupéfiant qu'il importe, la date de l'importation, les nom et adresse municipale de l'exportateur ainsi que le nom du pays d'exportation et de tout pays de transit ou de transbordement;

i) le nom, la forme et la quantité de tout stupéfiant qu'il exporte, la date de l'exportation, les noms et adresse municipale de l'importateur ainsi que le nom du pays de destination finale et de tout pays de transit ou de transbordement.

Stupéfiants d'ordonnance verbale

28.2 Le distributeur autorisé qui reçoit une commande verbale pour un stupéfiant d'ordonnance verbale et qui vend ou fournit ce stupéfiant à un pharmacien, à un praticien ou à un employé d'un hôpital consigne immédiatement les renseignements suivants :

- a)** le nom de la personne qui a fait la commande;
- b)** la date à laquelle il a reçu la commande;
- c)** le nom de la personne qui consigne la commande.

Pertes explicables de stupéfiants

28.3 Le distributeur autorisé qui prend connaissance d'une perte de stupéfiants pouvant s'expliquer dans le cadre des pratiques d'opération normalement acceptées consigne les renseignements suivants :

- a)** le nom de chaque stupéfiant perdu et, le cas échéant, la marque nominative du produit ou le nom du composé qui en contenait;
- b)** la forme et la quantité de ce stupéfiant et, le cas échéant, la forme du produit ou du composé qui en contenait, la concentration du stupéfiant contenu dans chaque unité, le nombre d'unités par emballage et le nombre d'emballages;

(c) the date on which the dealer became aware of the loss; and

(d) the explanation for the loss.

Destruction

28.4 A licensed dealer must record the following information concerning any narcotic that they destroy at the site specified in their licence:

(a) the municipal address of the place of destruction;

(b) the name, form and quantity of the narcotic and, if applicable, the brand name and quantity of the product containing the narcotic or the name and quantity of the compound containing the narcotic;

(c) the method of destruction; and

(d) the date of destruction.

Annual report

28.5 (1) Subject to subsections (2) and (3), a licensed dealer must provide to the Minister, within three months after the end of each calendar year, an annual report that contains

(a) the name, form and total quantity of each narcotic that they receive, produce, sell, provide, import, export or destroy during the calendar year, as well as the name and total quantity of each narcotic that they use to manufacture or assemble a product or compound;

(b) the name, form and quantity of each narcotic in physical inventory taken at the site specified in their licence at the end of the calendar year; and

(c) the name, form and quantity of any narcotic that has been lost or stolen in the course of conducting activities during the calendar year.

Non-renewal or revocation within first three months

(2) If a licensed dealer's licence expires without being renewed or is revoked during the first three months of a calendar year, the dealer must provide to the Minister

(a) within three months after the end of the preceding calendar year, the annual report in respect of that year; and

(b) within three months after the expiry or revocation, a report in respect of the portion of the current calendar year during which the licence was valid that contains the information referred to in subsection (1), in which the quantity in physical inventory is to be calculated as of the date of expiry or revocation.

(c) la date à laquelle il a pris connaissance de la perte;

(d) l'explication de la perte.

Destruction

28.4 Le distributeur autorisé consigne les renseignements ci-après concernant tout stupéfiant qu'il a détruit à l'installation précisée dans sa licence :

(a) l'adresse municipale du lieu où la destruction a été effectuée;

(b) le nom, la forme et la quantité du stupéfiant et, le cas échéant, la marque nominative et la quantité du produit qui en contenait ou le nom et la quantité du composé qui en contenait;

(c) la méthode de destruction;

(d) la date de la destruction.

Rapport annuel

28.5 (1) Le distributeur autorisé fournit au ministre, sous réserve des paragraphes (2) et (3), un rapport annuel contenant les renseignements ci-après dans les trois mois suivant la fin de chaque année civile :

(a) le nom, la forme et la quantité totale de chaque stupéfiant qu'il a reçu, produit, vendu, fourni, importé, exporté ou détruit au cours de l'année civile ainsi que le nom et la quantité totale de chaque stupéfiant utilisé pour la fabrication ou l'assemblage d'un produit ou d'un composé;

(b) le nom, la forme et la quantité de chaque stupéfiant selon l'inventaire physique établi à la fin de l'année civile à l'installation précisée dans la licence;

(c) le nom, la forme et la quantité de chaque stupéfiant perdu ou volé lors des opérations effectuées au cours de l'année civile.

Non-renouvellement ou révocation dans les trois premiers mois

(2) Le distributeur autorisé dont la licence expire sans être renouvelée ou est révoquée dans les trois premiers mois d'une année civile fournit au ministre les rapports ci-après dans les délais suivants :

(a) dans les trois mois suivant la fin de l'année civile précédente, le rapport annuel pour celle-ci;

(b) dans les trois mois suivant l'expiration ou la révocation, un rapport pour la période de l'année civile courante durant laquelle la licence était valide contenant les renseignements visés au paragraphe (1), la quantité devant être évaluée selon l'inventaire physique établi à la date d'expiration ou de révocation.

Non-renewal or revocation after third month

(3) If a licensed dealer's licence expires without being renewed or is revoked after the first three months of a calendar year, the dealer must provide to the Minister, within three months after the expiry or revocation, a report in respect of the portion of the calendar year during which the licence was valid that contains the information referred to in subsection (1) for that period, in which the quantity in physical inventory is to be calculated as of the date of expiry or revocation.

Retention period

29 A licensed dealer and a former licensed dealer must keep any document containing the information that they are required to record under these Regulations, including every declaration and a copy of every report, for a period of two years following the day on which the last record is recorded in the document and in a manner that permits an audit of the document to be made at any time.

Location

29.1 The documents must be kept

(a) in the case of a licensed dealer, at the site specified in their licence; and

(b) in the case of a former licensed dealer, at a location in Canada.

Quality of documents

29.2 The documents must be complete and readily retrievable and the information in them must be legible and indelible.

— SOR/2019-169, s. 4

4 The Regulations are amended by adding the following before section 30:

Record of Narcotics Received

— SOR/2019-169, s. 5

5 The Regulations are amended by adding the following before section 31:

Sale of Narcotics

— SOR/2019-169, s. 6

6 (1) Paragraphs 31(2)(b) and (c) are replaced by the following:

(b) except in the case of diacetylmorphine (heroin), if the pharmacist has received a written order or prescription for the narcotic that is signed and dated by a practitioner and

Non-renouvellement ou révocation après le troisième mois

(3) Le distributeur autorisé dont la licence expire sans être renouvelée ou est révoquée après le troisième mois d'une année civile fournit au ministre, dans les trois mois suivant l'expiration ou la révocation, un rapport pour la période de l'année civile durant lesquels la licence était valide contenant les renseignements visés au paragraphe (1), la quantité devant être évaluée selon l'inventaire physique établi à la date d'expiration ou de révocation.

Période de conservation

29 Le distributeur autorisé et l'ancien titulaire d'une licence de distributeur autorisé conservent tout document comprenant les renseignements consignés en application du présent règlement, notamment chaque déclaration ainsi qu'une copie de chaque rapport, pendant une période de deux ans suivant la date de la dernière consignation et selon une méthode qui permet la vérification du document à tout moment.

Lieu

29.1 Les documents sont conservés aux lieux suivants :

a) s'agissant d'un distributeur autorisé, à l'installation précisée dans sa licence;

b) s'agissant d'un ancien distributeur autorisé, en un lieu au Canada.

Caractéristiques des documents

29.2 Les documents sont complets ainsi que facilement accessibles et les renseignements qui y figurent sont lisibles et indélébiles.

— DORS/2019-169, art. 4

4 Le même règlement est modifié par adjonction, avant l'article 30, de ce qui suit :

Consignation de stupéfiants reçus

— DORS/2019-169, art. 5

5 Le même règlement est modifié par adjonction, avant l'article 31, de ce qui suit :

Vente de stupéfiants

— DORS/2019-169, art. 6

6 (1) Les alinéas 31(2)(b) et c) du même règlement sont remplacés par ce qui suit :

b) sauf s'il s'agit de diacétylmorphine (héroïne), toute personne s'il a reçu une commande ou une ordonnance écrites à cet effet, lesquelles doivent être signées et datées

has verified the signature of the practitioner, if it is not known to them; or

(c) in the case of diacetylmorphine (heroin), if the pharmacist has received a written order or prescription for the narcotic that is signed and dated by a practitioner of medicine or a nurse practitioner and has verified the signature of the practitioner, if it is not known to them.

(2) Subsection 31(2.1) of the Regulations is repealed.

— SOR/2019-169, s. 7

7 Paragraphs 32(d) and (e) of the Regulations are replaced by the following:

(d) dispense, sell or provide a narcotic, other than a verbal prescription narcotic, to a practitioner named in a notice issued by the Minister under subsection 59(1) or fill a prescription or order for a narcotic, other than a verbal prescription narcotic, from a practitioner named in such a notice; or

(e) dispense, sell or provide a verbal prescription narcotic to a practitioner named in a notice issued by the Minister under subsection 59(1) or fill a prescription or order for a verbal prescription narcotic from a practitioner named in such a notice.

— SOR/2019-169, s. 8

8 The portion of section 33 of the French version of the Regulations before paragraph (a) is replaced by the following:

33 L'article 32 ne s'applique pas au pharmacien auquel le ministre a donné un avis de rétractation de l'avis :

— SOR/2019-169, s. 9

9 Section 34 of the Regulations is replaced by the following:

Verbal prescription narcotic

34 Subject to section 39, a pharmacist may dispense a verbal prescription narcotic on receipt of a verbal order or prescription given by a person whom the pharmacist has taken reasonable precautions to determine is a practitioner.

— SOR/2019-169, s. 10

10 (1) Paragraph 35(1)(a) of the Regulations is replaced by the following:

(a) the pharmacist in charge of the hospital's pharmacy;

(2) Paragraphs 35(1)(b) and (c) of the French version of the Regulations are replaced by the following:

par un praticien, et s'il a vérifié la signature du praticien lorsqu'il ne la reconnaît pas;

(c) s'agissant de diacétylmorphine (héroïne), toute personne s'il a reçu une commande ou une ordonnance écrites à cet effet, lesquelles doivent être signées et datées par un médecin ou un infirmier praticien, et s'il a vérifié la signature du praticien lorsqu'il ne la reconnaît pas.

(2) Le paragraphe 31(2.1) du même règlement est abrogé.

— DORS/2019-169, art. 7

7 Les alinéas 32d) et e) du même règlement sont remplacés par ce qui suit :

d) dispenser, vendre ou fournir un stupéfiant, autre qu'un stupéfiant d'ordonnance verbale, au praticien nommé dans un avis donné par le ministre selon le paragraphe 59(1) ou exécuter une commande ou une ordonnance d'un stupéfiant, autre qu'un stupéfiant d'ordonnance verbale, faite par un praticien nommé dans un tel avis;

e) dispenser, vendre ou fournir un stupéfiant d'ordonnance verbale au praticien nommé dans un avis donné par le ministre selon le paragraphe 59(1) ou exécuter une commande ou une ordonnance d'un stupéfiant d'ordonnance verbale faite par un praticien nommé dans un tel avis.

— DORS/2019-169, art. 8

8 Le passage de l'article 33 de la version française du même règlement précédant l'alinéa a) est remplacé par ce qui suit :

33 L'article 32 ne s'applique pas au pharmacien auquel le ministre a donné un avis de rétractation de l'avis :

— DORS/2019-169, art. 9

9 L'article 34 du même règlement est remplacé par ce qui suit :

Stupéfiants d'ordonnance verbale

34 Sous réserve de l'article 39, le pharmacien peut, à la réception d'une commande ou d'une ordonnance verbales, dispenser un stupéfiant d'ordonnance verbale s'il prend des moyens raisonnables pour s'assurer que la personne qui a fait la commande ou l'ordonnance est un praticien.

— DORS/2019-169, art. 10

10 (1) L'alinéa 35(1)a) du même règlement est remplacé par ce qui suit :

a) le pharmacien responsable de la pharmacie de l'hôpital;

(2) Les alinéas 35(1)b) et c) de la version française du même règlement sont remplacés par ce qui suit :

b) sauf s'il s'agit de diacétylmorphine (héroïne), un praticien qui est autorisé à signer la commande par le responsable de l'hôpital;

c) s'agissant de diacétylmorphine (héroïne), un médecin, un infirmier praticien ou un dentiste qui est autorisé à signer la commande par le responsable de l'hôpital.

– SOR/2019-169, s. 11

11 Sections 37 to 40 of the Regulations are replaced by the following:

Maximum Quantity

37 A pharmacist must not use an order or prescription to dispense a narcotic after the quantity of the narcotic specified in the order or prescription has been dispensed.

Records

Written order or prescription

38 If, in accordance with a written order or prescription, a pharmacist dispenses a narcotic, other than dextropropoxyphene, the pharmacist must immediately enter in a book, register or other record maintained for such purposes

- (a)** their name or initials;
- (b)** the name, initials and municipal address of the practitioner who issued the order or prescription;
- (c)** the name and municipal address of the person named in the order or prescription;
- (d)** the name, form and quantity of the narcotic;
- (e)** the date on which the narcotic was dispensed; and
- (f)** the number assigned to the order or prescription.

Verbal order or prescription

39 A pharmacist must, before dispensing a verbal prescription narcotic in accordance with a verbal order or prescription, make a written record of it that sets out

- (a)** their name or initials;
- (b)** the name, initials and municipal address of the practitioner who issued the order or prescription;
- (c)** the name and municipal address of the person named in the order or prescription;
- (d)** in accordance with the manner in which it is specified in the order or prescription, the name and quantity of the verbal prescription narcotic or the narcotic and the other medicinal ingredients contained in it;

b) sauf s'il s'agit de diacétylmorphine (héroïne), un praticien qui est autorisé à signer la commande par le responsable de l'hôpital;

c) s'agissant de diacétylmorphine (héroïne), un médecin, un infirmier praticien ou un dentiste qui est autorisé à signer la commande par le responsable de l'hôpital.

– DORS/2019-169, art. 11

11 Les articles 37 à 40 du même règlement sont remplacés par ce qui suit :

Quantité maximale

37 Le pharmacien ne peut utiliser une commande ou une ordonnance pour dispenser un stupéfiant une fois que la quantité spécifiée dans la commande ou l'ordonnance a été dispensée.

Dossiers

Commandes et ordonnances écrites

38 Le pharmacien qui, conformément à une commande ou à une ordonnance écrites, dispense un stupéfiant, autre que du dextropropoxyphène, consigne immédiatement dans un cahier, un registre ou un autre dossier réservé à cette fin les renseignements suivants :

- a)** ses nom ou initiales;
- b)** les nom, initiales et adresse municipale du praticien qui a fait la commande ou l'ordonnance;
- c)** les nom et adresse municipale de la personne nommée dans la commande ou l'ordonnance;
- d)** le nom, la forme et la quantité du stupéfiant;
- e)** la date à laquelle il a dispensé le stupéfiant;
- f)** le numéro attribué à la commande ou à l'ordonnance.

Commandes et ordonnances verbales

39 Le pharmacien consigne les renseignements ci-après dans un document écrit avant de dispenser un stupéfiant d'ordonnance verbale conformément à une commande ou à une ordonnance verbales :

- a)** ses nom ou initiales;
- b)** les nom, initiales et adresse municipale du praticien qui a fait la commande ou l'ordonnance;
- c)** les nom et adresse municipale de la personne nommée dans la commande ou l'ordonnance;
- d)** le nom et la quantité soit du stupéfiant d'ordonnance verbale, soit du stupéfiant et des autres ingrédients médicinaux qu'il contient, conformément aux précisions formulées dans la commande ou l'ordonnance;

- (e) the directions for use given with the order or prescription;
- (f) the date on which the verbal prescription narcotic was dispensed; and
- (g) the number assigned to the order or prescription.

File by date and number

40 A pharmacist must maintain a special narcotic prescription file in which are filed, in sequence as to date and number, all written orders and prescriptions for narcotics that they have dispensed and the written record of all verbal prescription narcotics that they have dispensed in accordance with a verbal order or prescription.

Retention period

40.1 A pharmacist must retain in their possession for a period of at least two years any records which they are required to keep by these Regulations.

— SOR/2019-169, s. 12

12 The Regulations are amended by adding the following before section 41:

General Obligations of Pharmacist

— SOR/2019-169, s. 13

13 The Regulations are amended by adding the following before section 45:

Return or Emergency Sale

— SOR/2019-169, s. 14

14 Section 46 of the Regulations is replaced by the following:

Communication of Information by Minister to Licensing Authority

Contraventions by pharmacist

46 The Minister must provide in writing any factual information about a pharmacist that has been obtained under the Act or these Regulations to the provincial professional licensing authority that is responsible for the authorization of the person to practise their profession

- (a) in the province in which the pharmacist is or was entitled to practise if

- e) le mode d'emploi indiqué dans la commande ou l'ordonnance;
- f) la date à laquelle il a dispensé le stupéfiant d'ordonnance verbale;
- g) le numéro attribué à la commande ou à l'ordonnance.

Classement par ordre chronologique et numérique

40 Le pharmacien tient un dossier spécial pour les ordonnances de stupéfiants, dans lequel sont conservées, par ordre chronologique et numérique, chaque commande et ordonnance écrites relativement aux stupéfiants qu'il a dispensés ainsi que chaque document écrit comprenant les renseignements consignés relativement aux stupéfiants d'ordonnance verbale qu'il a dispensés conformément à une commande ou à une ordonnance verbales.

Période de conservation

40.1 Le pharmacien conserve les dossiers et registres qu'il doit tenir conformément au présent règlement durant une période minimale de deux ans.

— DORS/2019-169, art. 12

12 Le même règlement est modifié par adjonction, avant l'article 41, de ce qui suit :

Obligations générales du pharmacien

— DORS/2019-169, art. 13

13 Le même règlement est modifié par adjonction, avant l'article 45, de ce qui suit :

Retour ou vente en cas d'urgence

— DORS/2019-169, art. 14

14 L'article 46 du même règlement est remplacé par ce qui suit :

Renseignements fournis par le ministre aux autorités attributives de licences

Contraventions par le pharmacien

46 Le ministre fournit par écrit les renseignements factuels sur un pharmacien qui ont été obtenus sous le régime de la Loi ou du présent règlement à une autorité provinciale attributive de licences en matière d'activités professionnelles qui est responsable d'autoriser les personnes à exercer leur profession dans les cas suivants :

- a) s'agissant de l'autorité d'une province où le pharmacien est ou était autorisé à exercer :

(i) the authority submits to the Minister a written request that sets out the pharmacist's name and address, a description of the information being requested and a statement that the information is required for the purpose of assisting a lawful investigation by the authority, or

(ii) the Minister has reasonable grounds to believe that the pharmacist has

(A) contravened a rule of conduct established by the authority,

(B) been convicted of a designated substance offence, or

(C) contravened these Regulations; or

(b) in a province in which the pharmacist is not entitled to practise, if the authority submits to the Minister

(i) a written request that sets out the pharmacist's name and address and a description of the information being requested, and

(ii) a document that shows that

(A) the pharmacist has applied to that authority to practise in that province, or

(B) the authority has reasonable grounds to believe that the pharmacist is practising in that province without being authorized to do so.

Notice of Prohibition of Sale

— SOR/2019-169, s. 15

15 Sections 48 and 49 of the Regulations are replaced by the following:

Notice by Minister

48 (1) In the circumstances described in subsection (2), the Minister must send a notice to the persons and authorities specified in subsection (3) advising them that pharmacists practising in the notified pharmacies and licensed dealers must not sell or provide to the pharmacist named in the notice one or more of the following:

(a) a narcotic, other than a verbal prescription narcotic;

(b) a verbal prescription narcotic, other than a preparation mentioned in section 36; or

(c) a preparation mentioned in section 36.

Circumstances requiring a notice

(2) The notice must be sent if the pharmacist named in the notice has

(i) soit l'autorité soumet au ministre une demande écrite qui précise les nom et adresse du pharmacien, la nature des renseignements demandés et une déclaration portant que les renseignements sont nécessaires pour l'aider à mener une enquête licite,

(ii) soit le ministre a des motifs raisonnables de croire à l'existence de l'un des faits ci-après concernant le pharmacien :

(A) il a contrevenu à une règle de conduite établie par l'autorité,

(B) il a été condamné pour une infraction désignée,

(C) il a contrevenu au présent règlement;

b) s'agissant de l'autorité d'une province où le pharmacien n'est pas autorisé à exercer, l'autorité soumet au ministre les documents suivants :

(i) une demande écrite qui précise les nom et adresse du pharmacien ainsi que la nature des renseignements demandés,

(ii) un document qui démontre :

(A) soit que le pharmacien a demandé à l'autorité l'autorisation d'exercer dans cette province,

(B) soit que l'autorité a des motifs raisonnables de croire que le pharmacien exerce dans cette province sans autorisation.

Avis d'interdiction de vente

— DORS/2019-169, art. 15

15 Les articles 48 et 49 du même règlement sont remplacés par ce qui suit :

Avis par le ministre

48 (1) Le ministre envoie, dans les cas prévus au paragraphe (2), un avis aux destinataires visés au paragraphe (3) les informant que les pharmaciens qui exercent dans les pharmacies ayant reçu l'avis et les distributeurs autorisés ne peuvent pas vendre ou fournir au pharmacien nommé dans l'avis l'un ou l'autre des stupéfiants ou préparations suivants :

a) un stupéfiant, autre qu'un stupéfiant d'ordonnance verbale;

b) un stupéfiant d'ordonnance verbale, autre qu'une préparation mentionnée à l'article 36;

c) une préparation mentionnée à l'article 36.

Cas exigeant l'avis

(2) Les cas exigeant l'avis sont les suivants :

- (a)** made a request to the Minister in accordance with section 47 to send the notice;
- (b)** contravened a rule of conduct established by the provincial professional licensing authority of the province in which the pharmacist is practising and the authority has requested the Minister in writing to send the notice; or
- (c)** been convicted of a designated substance offence or of a contravention of these Regulations.

Recipients

(3) The notice must be sent to

- (a)** all licensed dealers;
- (b)** all pharmacies within the province in which the pharmacist named in the notice is entitled to practice and is practising;
- (c)** the provincial professional licensing authority of the province in which the pharmacist named in the notice is entitled to practise;
- (d)** all pharmacies in an adjacent province in which an order from the pharmacist named in the notice may be filled; and
- (e)** any provincial professional licensing authority in another province that has requested the Minister in writing to send the notice.

Other circumstances

(4) The Minister may send the notice described in subsection (1) to the persons and authorities specified in subsection (3) if the Minister has taken the measures specified in subsection (5) and has reasonable grounds to believe that the pharmacist named in the notice

- (a)** has contravened a provision of the Act or these Regulations;
- (b)** has, on more than one occasion, self-administered a narcotic, other than a verbal prescription narcotic, contrary to accepted pharmaceutical practice;
- (c)** has, on more than one occasion, self-administered a verbal prescription narcotic, other than a preparation mentioned in section 36, contrary to accepted pharmaceutical practice;
- (d)** has, on more than one occasion, provided or administered a narcotic, other than a verbal prescription narcotic, to a person who is a spouse, common-law partner, parent or child of the pharmacist, including a child adopted in fact, contrary to accepted pharmaceutical practice;
- (e)** has, on more than one occasion, provided or administered a verbal prescription narcotic, other than a preparation mentioned in section 36, to a person who is a spouse, common-law partner, parent or child of the pharmacist,

- a)** le pharmacien nommé dans l'avis en fait la demande au ministre en vertu de l'article 47;
- b)** il a contrevenu à une règle de conduite établie par l'autorité provinciale attributive de licences en matière d'activités professionnelles de la province où il exerce et l'autorité a demandé au ministre par écrit d'envoyer l'avis;
- c)** il a été condamné pour une infraction désignée ou pour une contravention au présent règlement.

Destinataires

(3) Les destinataires de l'avis sont les suivants :

- a)** tous les distributeurs autorisés;
- b)** les pharmacies de la province où le pharmacien nommé dans l'avis, d'une part, est autorisé en vertu des lois de celle-ci à exercer sa profession et, d'autre part, l'y exerce;
- c)** l'autorité provinciale attributive de licences en matière d'activités professionnelles de la province où le pharmacien nommé dans l'avis est autorisé à exercer;
- d)** les pharmacies d'une province adjacente qui pourraient exécuter une commande faite par le pharmacien nommé dans l'avis;
- e)** l'autorité provinciale attributive de licences en matière d'activités professionnelles d'une autre province qui en a fait la demande par écrit au ministre.

Autres cas

(4) Le ministre peut envoyer l'avis visé au paragraphe (1) au destinataire visé au paragraphe (3) s'il a pris les mesures prévues au paragraphe (5) et s'il a des motifs raisonnables de croire que le pharmacien nommé dans l'avis se trouve dans l'un des cas suivants :

- a)** il a contrevenu à une disposition de la Loi ou du présent règlement;
- b)** il s'est administré à plus d'une reprise un stupéfiant autre qu'un stupéfiant d'ordonnance verbale obtenu d'une façon non conforme aux pratiques pharmaceutiques reconnues;
- c)** il s'est administré à plus d'une reprise un stupéfiant d'ordonnance verbale autre qu'une préparation mentionnée à l'article 36 obtenu d'une façon non conforme aux pratiques pharmaceutiques reconnues;
- d)** il a, à plus d'une reprise, fourni ou administré un stupéfiant autre qu'un stupéfiant d'ordonnance verbale à son époux ou conjoint de fait, à son père, à sa mère ou à son enfant, y compris un enfant adopté de fait, d'une façon non conforme aux pratiques pharmaceutiques reconnues;
- e)** il a, à plus d'une reprise, fourni ou administré un stupéfiant d'ordonnance verbale autre qu'une préparation mentionnée à l'article 36 à son époux ou conjoint de fait, à son père, à sa mère ou à son enfant, y compris un enfant

including a child adopted in fact, contrary to accepted pharmaceutical practice; or

(f) is unable to account for the quantity of narcotic for which the pharmacist was responsible under these Regulations.

Measures before sending notice

(5) The measures that must be taken before sending the notice are that the Minister has

(a) consulted with the provincial professional licensing authority of the province in which the pharmacist to whom the notice relates is entitled to practise;

(b) given that pharmacist an opportunity to be heard; and

(c) considered

(i) the compliance history of the pharmacist in respect of the Act and its regulations, and

(ii) whether the actions of the pharmacist pose a risk to public health or safety, including the risk of the narcotic being diverted to an illicit market or use.

Notice of retraction

49 The Minister must provide the licensed dealers, pharmacies and provincial professional licensing authorities who were sent a notice under subsection 48(1) with a notice of retraction of that notice if

(a) in the circumstance described in paragraph 48(2)(a), the requirements set out in subparagraphs (b)(i) and (ii) have been met and one year has elapsed since the notice was sent by the Minister; or

(b) in a circumstance described in any of paragraphs 48(2)(b) and (c) and (4)(a) to (f), the pharmacist named in the notice has

(i) requested in writing that a retraction of the notice be sent, and

(ii) provided a letter from the provincial professional licensing authority of the province, in which the pharmacist is entitled to practise, in which the authority consents to the retraction of the notice.

— SOR/2019-169, s. 16

16 The Regulations are amended by adding the following before section 53:

adopté de fait, d'une façon non conforme aux pratiques pharmaceutiques reconnues;

f) il est dans l'impossibilité de rendre compte de la quantité d'un stupéfiant dont il avait la responsabilité en application du présent règlement.

Mesures préalables

(5) Les mesures que le ministre doit prendre avant d'envoyer un avis sont les suivantes :

a) consulter l'autorité provinciale attributive de licences en matière d'activités professionnelles de la province où le pharmacien est autorisé à exercer;

b) donner au pharmacien l'occasion de présenter ses observations à cet égard;

c) prendre en considération les éléments suivants :

(i) les antécédents du pharmacien quant au respect de la Loi et de ses règlements,

(ii) la question de savoir si la conduite du pharmacien représente un risque d'atteinte à la sécurité ou à la santé publiques, notamment un risque de détournement du stupéfiant vers un marché ou un usage illicites.

Avis de rétractation

49 Le ministre envoie à tous les destinataires d'un avis visé au paragraphe 48(1) un avis de rétractation de l'avis d'interdiction si les exigences ci-après sont respectées, selon le cas :

a) dans le cas visé à l'alinéa 48(2)a), les conditions prévues aux sous-alinéas b)(i) et (ii) sont remplies et il s'est écoulé un an depuis l'envoi de l'avis d'interdiction;

b) dans les cas visés aux alinéas 48(2)b) et c) et (4)a) à f), le pharmacien nommé dans l'avis a satisfait aux exigences suivantes :

(i) il lui a demandé par écrit d'envoyer un avis de rétractation de l'avis,

(ii) il lui a fourni une lettre de l'autorité provinciale attributive de licences en matière d'activités professionnelles de la province où il est autorisé à exercer, dans laquelle l'autorité accepte la rétractation de l'avis d'interdiction.

— DORS/2019-169, art. 16

16 Le même règlement est modifié par adjonction, avant l'article 53, de ce qui suit :

Administer, Prescribe or Sell Narcotics

– SOR/2019-169, s. 17

17 Paragraphs 54(1)(a) and (b) of the Regulations are replaced by the following:

(a) three times the maximum daily dosage recommended by the manufacturer or assembler of the narcotic for that narcotic; or

(b) three times the generally recognized maximum daily therapeutic dosage for the narcotic if the manufacturer or assembler has not recommended a maximum daily dosage.

– SOR/2019-169, s. 18

18 The Regulations are amended by adding the following before section 55:

General Obligations of Practitioner

– SOR/2019-169, s. 19

19 Section 57 of the Regulations is replaced by the following:

Communication of Information by Minister to Licensing Authority

Contraventions by practitioner

57 The Minister must provide in writing any factual information about a practitioner that has been obtained under the Act or these Regulations to the provincial professional licensing authority that is responsible for the registration and authorization of the person to practise their profession

(a) in the province in which the practitioner is or was registered and entitled to practise if

(i) the authority submits to the Minister a written request that sets out the practitioner's name and address, a description of the information being requested and a statement that the information is required for the purpose of assisting a lawful investigation by the authority, or

(ii) the Minister has reasonable grounds to believe that the practitioner has

(A) contravened a rule of conduct established by the authority,

Administration, prescription et vente de stupéfiants

– DORS/2019-169, art. 17

17 Les alinéas 54(1)a) et b) du même règlement sont remplacés par ce qui suit :

a) soit supérieure à trois fois la dose quotidienne maximale recommandée par le fabricant ou l'assembleur de ce stupéfiant;

b) soit supérieure à trois fois la dose thérapeutique quotidienne maximale généralement admise pour ce stupéfiant, si le fabricant ou l'assembleur n'a pas spécifié de dose quotidienne maximale.

– DORS/2019-169, art. 18

18 Le même règlement est modifié par adjonction, avant l'article 55, de ce qui suit :

Obligations générales du praticien

– DORS/2019-169, art. 19

19 L'article 57 du même règlement est remplacé par ce qui suit :

Renseignements fournis par le ministre aux autorités attributives de licences

Contraventions par le praticien

57 Le ministre fournit par écrit les renseignements factuels sur un praticien qui ont été obtenus sous le régime de la Loi ou du présent règlement à une autorité provinciale attributive de licences en matière d'activités professionnelles qui est responsable d'inscrire les personnes et de les autoriser à exercer leur profession dans les cas suivants :

a) s'agissant de l'autorité d'une province où le praticien est ou était inscrit et autorisé à exercer :

(i) soit l'autorité soumet au ministre une demande écrite qui précise les nom et adresse du praticien, la nature des renseignements demandés et une déclaration portant que les renseignements sont nécessaires pour l'aider à mener une enquête licite,

(ii) soit le ministre a des motifs raisonnables de croire à l'existence de l'un des faits ci-après concernant le praticien :

(A) il a contrevenu à une règle de conduite établie par l'autorité,

(B) been convicted of a designated substance offence, or

(C) contravened these Regulations; or

(b) in a province in which the practitioner is not registered and entitled to practise, if the authority submits to the Minister

(i) a written request that sets out the practitioner's name and address and a description of the information being requested, and

(ii) a document that shows that

(A) the practitioner has applied to that authority to practise in that province, or

(B) the authority has reasonable grounds to believe that the practitioner is practising in that province without being authorized to do so.

Notice of Prohibition of Sale

— SOR/2019-169, s. 20

20 Sections 59 and 60 of the Regulations are replaced by the following:

Notice by Minister

59 (1) In the circumstances described in subsection (2), the Minister must send a notice to the persons and authorities specified in subsection (3) advising them that

(a) pharmacists practising in the notified pharmacies and licensed dealers must not sell or provide to the practitioner named in the notice a narcotic other than a verbal prescription narcotic or a verbal prescription narcotic;

(b) pharmacists practising in the notified pharmacies must not fill a prescription or order from the practitioner named in the notice for a narcotic other than a verbal prescription narcotic or a verbal prescription narcotic; or

(c) the prohibitions in both paragraphs (a) and (b) apply with respect to the practitioner named in the notice.

Circumstances requiring a notice

(2) The notice must be sent if the practitioner named in the notice has

(a) made a request to the Minister in accordance with section 58 to send the notice;

(b) contravened a rule of conduct established by the provincial professional licensing authority of the province

(B) il a été condamné pour une infraction désignée,

(C) il a contrevenu au présent règlement;

b) s'agissant de l'autorité d'une province où le praticien n'est pas inscrit ni autorisé à exercer, l'autorité soumet au ministre les documents suivants :

(i) une demande écrite qui précise les nom et adresse du praticien ainsi que la nature des renseignements demandés,

(ii) un document qui démontre :

(A) soit que le praticien a demandé à l'autorité l'autorisation d'exercer dans cette province,

(B) soit que l'autorité a des motifs raisonnables de croire que le praticien exerce dans cette province sans autorisation.

Avis d'interdiction de vente

— DORS/2019-169, art. 20

20 Les articles 59 et 60 du même règlement sont remplacés par ce qui suit :

Avis par le ministre

59 (1) Le ministre envoie, dans les cas prévus au paragraphe (2), l'un des avis ci-après aux destinataires visés au paragraphe (3) :

a) soit que les pharmaciens qui exercent dans les pharmacies ayant reçu l'avis et les distributeurs autorisés ne peuvent pas vendre ou fournir de stupéfiants autres que des stupéfiants d'ordonnance verbale ou de stupéfiants d'ordonnance verbale au praticien nommé dans l'avis;

b) soit que les pharmaciens qui exercent dans les pharmacies ayant reçu l'avis ne peuvent pas exécuter les commandes ou les ordonnances de stupéfiants autres que des stupéfiants d'ordonnance verbale ou de stupéfiants d'ordonnance verbale faites par le praticien nommé dans l'avis;

c) soit que les interdictions prévues aux alinéas a) et b) s'appliquent concurremment relativement au praticien nommé dans l'avis.

Cas exigeant l'avis

(2) Les cas exigeant l'avis sont les suivants :

a) le praticien nommé dans l'avis en fait la demande au ministre en vertu de l'article 58;

b) il a contrevenu à une règle de conduite établie par l'autorité provinciale attributive de licences en matière d'activités professionnelles de la province où il exerce et l'autorité a demandé au ministre par écrit d'envoyer l'avis;

in which the practitioner is practising and the authority has requested the Minister in writing to send the notice; or

(c) been convicted of a designated substance offence or of a contravention of these Regulations.

Recipients

(3) The notice must be sent to

(a) all licensed dealers;

(b) all pharmacies within the province in which the practitioner named in the notice is registered and entitled to practise and is practising;

(c) the provincial professional licensing authority of the province in which the practitioner named in the notice is registered and entitled to practise;

(d) all pharmacies in an adjacent province in which a prescription or order from the practitioner named in the notice may be filled; and

(e) any provincial professional licensing authority in another province that has requested the Minister in writing to send the notice.

Other circumstances

(4) The Minister may send the notice described in subsection (1) to the persons and authorities specified in subsection (3) if the Minister has taken the measures specified in subsection (5) and has reasonable grounds to believe that the practitioner named in the notice

(a) has contravened a provision of the Act or these Regulations;

(b) has, on more than one occasion, self-administered a narcotic, other than a verbal prescription narcotic, under a self-directed prescription or order or, in the absence of a prescription or order, contrary to accepted professional practice;

(c) has, on more than one occasion, self-administered a verbal prescription narcotic under a self-directed prescription or order or, in the absence of a prescription or order, contrary to accepted professional practice;

(d) has, on more than one occasion, prescribed, provided or administered a narcotic, other than a verbal prescription narcotic, to a person who is a spouse, common-law partner, parent or child of the practitioner, including a child adopted in fact, contrary to accepted professional practice;

(e) has, on more than one occasion, prescribed, provided or administered a verbal prescription narcotic to a person who is a spouse, common-law partner, parent or child of the practitioner, including a child adopted in fact, contrary to accepted professional practice; or

(c) il a été condamné pour une infraction désignée ou pour une contravention au présent règlement.

Destinataires

(3) Les destinataires de l'avis sont les suivants :

(a) tous les distributeurs autorisés;

(b) les pharmacies de la province où le praticien nommé dans l'avis, d'une part, est inscrit et autorisé en vertu des lois de celle-ci à exercer sa profession et, d'autre part, l'y exerce;

(c) l'autorité provinciale attributive de licences en matière d'activités professionnelles de la province où le praticien nommé dans l'avis est inscrit et autorisé à exercer;

(d) les pharmacies d'une province adjacente qui pourraient exécuter une commande ou une ordonnance faites par le praticien nommé dans l'avis;

(e) l'autorité provinciale attributive de licences en matière d'activités professionnelles d'une autre province qui en a fait la demande par écrit au ministre.

Autres cas

(4) Le ministre peut envoyer l'avis visé au paragraphe (1) au destinataire visé au paragraphe (3) s'il a pris les mesures prévues au paragraphe (5) et s'il a des motifs raisonnables de croire que le praticien nommé dans l'avis se trouve dans l'un des cas suivants :

(a) il a contrevenu à une disposition de la Loi ou du présent règlement;

(b) il s'est administré à plus d'une reprise un stupéfiant autre qu'un stupéfiant d'ordonnance verbale, obtenu sur commande ou ordonnance faites par lui ou, à défaut de commande ou d'ordonnance, d'une façon non conforme aux pratiques professionnelles reconnues;

(c) il s'est administré à plus d'une reprise un stupéfiant d'ordonnance verbale, obtenu sur commande ou ordonnance faites par lui ou, à défaut de commande ou d'ordonnance, d'une façon non conforme aux pratiques professionnelles reconnues;

(d) il a, à plus d'une reprise, fait une ordonnance pour un stupéfiant autre qu'un stupéfiant d'ordonnance verbale, l'a fourni ou l'a administré à son époux ou conjoint de fait, à son père ou à sa mère ou son enfant, y compris un enfant adopté de fait, d'une façon non conforme aux pratiques professionnelles reconnues;

(e) il a, à plus d'une reprise, fait une ordonnance pour un stupéfiant d'ordonnance verbale, l'a fourni ou l'a administré à son époux ou conjoint de fait, à son père ou à sa mère ou son enfant, y compris un enfant adopté de fait,

(f) is unable to account for the quantity of narcotic for which the practitioner was responsible under these Regulations.

Measures before sending notice

(5) The measures that must be taken before sending the notice are that the Minister has

(a) consulted with the provincial professional licensing authority of the province in which the practitioner to whom the notice relates is registered and entitled to practise;

(b) given that practitioner an opportunity to be heard; and

(c) considered

(i) the compliance history of the practitioner in respect of the Act and its regulations, and

(ii) whether the actions of the practitioner pose a risk to public health or safety, including the risk of the narcotic being diverted to an illicit market or use.

Notice of retraction

60 The Minister must provide the licensed dealers, pharmacies and provincial professional licensing authorities who were sent a notice under subsection 59(1) with a notice of retraction of that notice if

(a) in the circumstance described in paragraph 59(2)(a), the requirements set out in subparagraphs (b)(i) and (ii) have been met and one year has elapsed since the notice was sent by the Minister; or

(b) in a circumstance described in any of paragraphs 59(2)(b) and (c) and (4)(a) to (f), the practitioner named in the notice has

(i) requested in writing that a retraction of the notice be sent, and

(ii) provided a letter from the provincial professional licensing authority of the province in which the practitioner is registered and entitled to practise in which the authority consents to the retraction of the notice.

— SOR/2019-169, s. 21

21 (1) The portion of section 63 of the French version of the Regulations before paragraph (a) is replaced by the following:

63 Le responsable d'un hôpital satisfait aux exigences suivantes :

d'une façon non conforme aux pratiques professionnelles reconnues;

f) il est dans l'impossibilité de rendre compte de la quantité d'un stupéfiant dont il avait la responsabilité en application du présent règlement.

Mesures préalables

(5) Les mesures que le ministre doit prendre avant d'envoyer un avis sont les suivantes :

a) consulter l'autorité provinciale attributive de licences en matière d'activités professionnelles de la province où le praticien est inscrit et autorisé à exercer;

b) donner au praticien l'occasion de présenter ses observations à cet égard;

c) prendre en considération les éléments suivants :

(i) les antécédents du praticien quant au respect de la Loi et de ses règlements,

(ii) la question de savoir si la conduite du praticien représente un risque d'atteinte à la sécurité ou à la santé publiques, notamment un risque de détournement du stupéfiant vers un marché ou un usage illicites.

Avis de rétractation

60 Le ministre envoie à tous les destinataires d'un avis visé au paragraphe 59(1) un avis de rétractation de l'avis d'interdiction si les exigences ci-après sont respectées, selon le cas :

a) dans le cas visé à l'alinéa 59(2)a), les conditions prévues aux sous-alinéas b)(i) et (ii) sont remplies et il s'est écoulé un an depuis l'envoi de l'avis d'interdiction;

b) dans les cas visés aux alinéas 59(2)b) et c) et (4)a) à f), le praticien nommé dans l'avis satisfait aux exigences suivantes :

(i) il lui a demandé par écrit d'envoyer un avis de rétractation de l'avis,

(ii) il lui a fourni une lettre de l'autorité provinciale attributive de licences en matière d'activités professionnelles de la province où il est inscrit et autorisé à exercer, dans laquelle l'autorité accepte la rétractation de l'avis d'interdiction.

— DORS/2019-169, art. 21

21 (1) Le passage de l'article 63 de la version française du même règlement précédant l'alinéa a) est remplacé par ce qui suit :

63 Le responsable d'un hôpital satisfait aux exigences suivantes :

(2) Subparagraph 63(a)(v) of the French version of the Regulations is replaced by the following:

(v) du nom du malade pour lequel a été dispensé un stupéfiant autre qu'un stupéfiant d'ordonnance verbale ou que du dextropropoxyphène,

— SOR/2019-169, s. 22

22 The portion of section 64 of the French version of the Regulations before paragraph (a) is replaced by the following:

64 Le responsable d'un hôpital satisfait aux exigences suivantes :

— SOR/2019-169, s. 23

23 (1) Subsection 65(1) of the French version of the Regulations is replaced by the following:

(1) Il est interdit au responsable d'un hôpital de permettre qu'un stupéfiant soit administré, vendu ou fourni si ce n'est en conformité avec le présent article.

(2) Subsection 65(2) of the Regulations is replaced by the following:

(2) On receipt of a written order or prescription signed and dated by a practitioner, the person in charge of a hospital may permit a narcotic, other than diacetylmorphine (heroin), to be administered to a person or an animal under treatment as an in-patient or out-patient of the hospital, or to be sold or provided for the person or to the person in charge of the animal.

(2.1) On receipt of a verbal prescription given by a practitioner, the person in charge of a hospital may permit a verbal prescription narcotic to be administered to a person or an animal under treatment as an in-patient or out-patient of the hospital, or to be sold or provided for the person or to the person in charge of the animal.

(3) Subsection 65(3) of the French version of the Regulations is replaced by the following:

(3) Sous réserve du paragraphe (5.1), le responsable d'un hôpital peut, à la réception d'une commande écrite qui est signée et datée par un pharmacien d'un autre hôpital ou par un praticien autorisé à signer celle-ci par le responsable de l'autre hôpital, permettre qu'un stupéfiant soit fourni pour une urgence à un employé de l'autre hôpital ou à un praticien exerçant dans celui-ci.

(4) Subsection 65(4) of the French version of the Regulations is replaced by the following:

(4) Sous réserve du paragraphe (5.1), le responsable d'un hôpital peut, à la réception d'une commande écrite, signée et datée par un pharmacien permettre qu'un stupéfiant soit vendu ou fourni pour une urgence à celui-ci.

(2) Le sous-alinéa 63a)(v) de la version française du même règlement est remplacé par ce qui suit :

(v) du nom du malade pour lequel a été dispensé un stupéfiant autre qu'un stupéfiant d'ordonnance verbale ou que du dextropropoxyphène,

— DORS/2019-169, art. 22

22 Le passage de l'article 64 de la version française du même règlement précédant l'alinéa a) est remplacé par ce qui suit :

64 Le responsable d'un hôpital satisfait aux exigences suivantes :

— DORS/2019-169, art. 23

23 (1) Le paragraphe 65(1) de la version française du même règlement est remplacé par ce qui suit :

(1) Il est interdit au responsable d'un hôpital de permettre qu'un stupéfiant soit administré, vendu ou fourni si ce n'est en conformité avec le présent article.

(2) Le paragraphe 65(2) du même règlement est remplacé par ce qui suit :

(2) Le responsable d'un hôpital peut, à la réception d'une commande ou d'une ordonnance écrites, signées et datées par un praticien permettre qu'un stupéfiant, autre que la diacétylmorphine (héroïne), soit administré à une personne ou à un animal qui reçoit un traitement comme patient hospitalisé ou externe de cet hôpital ou soit vendu ou fourni pour cette dernière ou au responsable de l'animal.

(2.1) Le responsable d'un hôpital peut, à la réception d'une ordonnance verbale, permettre qu'un stupéfiant d'ordonnance verbale soit administré à une personne ou à un animal qui reçoit un traitement comme patient hospitalisé ou externe de cet hôpital ou soit vendu ou fourni pour cette dernière ou au responsable de l'animal.

(3) Le paragraphe 65(3) de la version française du même règlement est remplacé par ce qui suit :

(3) Sous réserve du paragraphe (5.1), le responsable d'un hôpital peut, à la réception d'une commande écrite qui est signée et datée par un pharmacien d'un autre hôpital ou par un praticien autorisé à signer celle-ci par le responsable de l'autre hôpital, permettre qu'un stupéfiant soit fourni pour une urgence à un employé de l'autre hôpital ou à un praticien exerçant dans celui-ci.

(4) Le paragraphe 65(4) de la version française du même règlement est remplacé par ce qui suit :

(4) Sous réserve du paragraphe (5.1), le responsable d'un hôpital peut, à la réception d'une commande écrite, signée et datée par un pharmacien permettre qu'un stupéfiant soit vendu ou fourni pour une urgence à celui-ci.

(5) Subsection 65(5.1) of the French version of the Regulations is replaced by the following:

(5.1) Il est interdit au responsable d'un hôpital de permettre que le stupéfiant soit vendu ou fourni en vertu des paragraphes (3) ou (4) à moins que la personne qui vend ou fournit le stupéfiant vérifie la signature, lorsqu'elle ne la reconnaît pas, du pharmacien de l'autre hôpital ou du praticien autorisé à signer une commande par le responsable de l'autre hôpital.

(6) Subsection 65(6) and (7) of the Regulations are replaced by the following:

(6) A person in charge of a hospital may permit a narcotic to be provided to a person who is exempted under section 56 of the Act with respect to the possession of the narcotic and who is employed in a research laboratory in the hospital for the purpose of research.

(7) The person in charge of a hospital may permit diacetylmorphine (heroin) to be sold, provided or administered to a person under treatment as an in-patient or out-patient of the hospital on receipt of a written order or prescription signed and dated by a practitioner of medicine or dentistry or a nurse practitioner.

— SOR/2019-169, s. 24

24 Sections 68 to 70 of the Regulations are replaced by the following:

Identification or analysis of narcotic

68 (1) Despite anything in these Regulations, a person may, for the purpose of identification or analysis of a narcotic, provide or deliver it to

- (a)** a practitioner of medicine; or
- (b)** an agent or mandatary of a practitioner of medicine, if the agent or mandatary is exempted under section 56 of the Act with respect to the possession of that narcotic for that purpose.

Agent or mandatary of practitioner of medicine

(2) An agent or mandatary of a practitioner of medicine who receives the narcotic must immediately provide or deliver it to

- (a)** the practitioner; or
- (b)** the Minister.

Practitioner of medicine

(3) A practitioner of medicine who receives the narcotic must immediately provide or deliver it

- (a)** for the purpose of its identification or analysis, to a person who is exempted under section 56 of the Act with respect to the possession of that narcotic for that purpose; or

(5) Le paragraphe 65(5.1) de la version française du même règlement est remplacé par ce qui suit :

(5.1) Il est interdit au responsable d'un hôpital de permettre que le stupéfiant soit vendu ou fourni en vertu des paragraphes (3) ou (4) à moins que la personne qui vend ou fournit le stupéfiant vérifie la signature, lorsqu'elle ne la reconnaît pas, du pharmacien de l'autre hôpital ou du praticien autorisé à signer une commande par le responsable de l'autre hôpital.

(6) Les paragraphes 65(6) et (7) du même règlement sont remplacés par ce qui suit :

(6) Le responsable d'un hôpital peut permettre qu'un stupéfiant soit fourni à des fins de recherche à la personne qui est employée dans un laboratoire de recherche de l'hôpital et qui bénéficie d'une exemption relative à la possession de ce stupéfiant et accordée en vertu de l'article 56 de la Loi.

(7) Le responsable d'un hôpital peut, à la réception d'une commande ou d'une ordonnance écrites, signées et datées par un médecin, un dentiste ou un infirmier praticien, permettre que de la diacétylmorphine (héroïne) soit vendue, fournie ou administrée à une personne qui reçoit des traitements comme patient hospitalisé ou externe de l'hôpital.

— DORS/2019-169, art. 24

24 Les articles 68 à 70 du même règlement sont remplacés par ce qui suit :

Identification ou analyse de stupéfiants

68 (1) Toute personne peut, malgré toute disposition du présent règlement, fournir ou livrer un stupéfiant à des fins d'identification ou d'analyse aux personnes suivantes :

- a)** le médecin;
- b)** le mandataire d'un médecin, si le mandataire bénéficie d'une exemption relative à la possession de ce stupéfiant à ces fins et accordée en vertu de l'article 56 de la Loi.

Mandataire d'un médecin

(2) Le mandataire d'un médecin qui reçoit le stupéfiant le fournit ou le livre immédiatement à l'une des personnes suivantes :

- a)** le médecin;
- b)** le ministre.

Médecin

(3) Le médecin qui reçoit le stupéfiant le fournit ou le livre immédiatement à l'une des personnes suivantes :

- a)** la personne qui bénéficie d'une exemption relative à la possession de ce stupéfiant à ces fins et accordée en vertu de l'article 56 de la Loi si le stupéfiant lui est fourni ou livré à des fins d'identification ou d'analyse;

(b) to the Minister.

Records — person who is exempted or who has received a narcotic for the purpose of identification or analysis

69 Every person who is exempted under section 56 of the Act with respect to the possession of a narcotic — other than a person to whom a narcotic has been administered, sold, delivered or provided by a practitioner of medicine who is exempted under section 56 of the Act from the application of any subsection of section 53 with respect to that narcotic —, every practitioner of medicine who has received a narcotic under subsection 68(1) or (2) and every agent or mandatary of a practitioner of medicine who has received a narcotic under subsection 68(1) must

(a) keep a record of the following information for a two-year period beginning on the day on which the record is made

(i) the name and quantity of any narcotic purchased or received by them and the date on which it was purchased or received,

(ii) the name and address of the person from whom the narcotic was purchased or received, and

(iii) particulars of the use to which the narcotic was put;

(b) provide any information respecting the narcotic that the Minister may require; and

(c) permit access to the records that are required to be kept by these Regulations.

Advertising

70 It is prohibited to

(a) advertise a narcotic to the general public;

(b) advertise a preparation referred to in section 36 in a pharmacy; or

(c) publish any written advertisement respecting a narcotic unless that advertisement displays the symbol “N” in a clear and conspicuous colour and size in the upper left quarter of its first page.

— SOR/2019-169, s. 25

25 Section 71 of the Regulations is repealed.

— SOR/2019-169, s. 26

26 Section 72 of the Regulations is replaced by the following:

b) le ministre.

Registre — personne bénéficiant d’une exemption ou ayant reçu le stupéfiant à des fins d’identification ou d’analyse

69 La personne qui bénéficie d’une exemption relative à la possession d’un stupéfiant et accordée en vertu de l’article 56 de la Loi, sauf la personne à qui un stupéfiant a été administré, vendu, livré ou fourni par un médecin bénéficiant d’une exemption en vertu de l’article 56 de la Loi relativement à l’application de tout paragraphe de l’article 53 à ce stupéfiant, le médecin qui a reçu un stupéfiant conformément aux paragraphes 68(1) ou (2) et le mandataire d’un médecin qui a reçu un stupéfiant conformément au paragraphe 68(1) doivent satisfaire aux exigences suivantes :

a) ils consignent dans un registre les renseignements ci-après et les conservent pendant une période de deux suivant la date de leur consignation :

(i) le nom et la quantité de tout stupéfiant acheté ou reçu ainsi que de la date d’acquisition ou la date de la réception,

(ii) les nom et adresse de la personne de qui ils ont acheté et de qui ils ont reçu le stupéfiant,

(iii) les précisions concernant l’utilisation du stupéfiant;

b) ils fournissent au ministre tout renseignement que celui-ci exige à l’égard du stupéfiant;

c) ils donnent accès aux registres dont la tenue est requise par le présent règlement.

Publicité

70 Il est interdit, à l’égard d’un stupéfiant :

a) d’en faire la publicité auprès du grand public;

b) dans le cas où le stupéfiant est contenu dans une préparation visée à l’article 36, d’en faire la publicité dans une pharmacie;

c) d’en faire la publicité par écrit, sauf si le symbole « N » figure de façon bien visible, par sa couleur et sa taille, sur le quart supérieur gauche de la première page de la publicité.

— DORS/2019-169, art. 25

25 L’article 71 du même règlement est abrogé.

— DORS/2019-169, art. 26

26 L’article 72 du même règlement est remplacé par ce qui suit :

Notification of application for order of restoration

72 (1) For the purpose of subsection 24(1) of the Act, notification of an application for an order of restoration must be given in writing to the Attorney General by registered mail and be mailed at least 15 days before the date on which the application is to be made to a justice.

Content of notice

(2) The notification must specify

- (a)** the name of the justice to whom the application is to be made;
- (b)** the time and place at which the application is to be heard;
- (c)** details concerning the narcotic or other thing in respect of which the application is to be made; and
- (d)** the evidence on which the applicant intends to rely to establish that they are entitled to possession of the narcotic or other thing referred to in paragraph (c).

— SOR/2019-169, s. 27

27 Sections 73 and 74 of the Regulations are replaced by the following:

Communication of information by Minister to nursing statutory body

73 (1) The Minister may provide to a nursing statutory body any information concerning any member of that body that has been obtained under these Regulations or the Act.

Non-application

(2) Subsection (1) does not apply to a nurse practitioner.

Definitions

(3) The following definitions apply in this section.

member means any person who is authorized by a nursing statutory body to practice nursing. (*membre*)

nursing statutory body means any provincial professional licensing authority that, in accordance with the laws of that province, authorizes a person to practise nursing. (*organisme régissant la profession d'infirmier*)

Exemption — member of police force

74 A member of a police force or a person acting under their direction and control who, in respect of the conduct of the

Préavis de la demande d'ordonnance de restitution

72 (1) Pour l'application du paragraphe 24(1) de la Loi, le préavis de la demande d'ordonnance de restitution qui est donné au procureur général est présenté par écrit et est mis à la poste sous pli recommandé au moins quinze jours avant la date à laquelle la demande sera présentée au juge de paix.

Contenu du préavis

(2) Le préavis contient les renseignements suivants :

- a)** le nom du juge de paix à qui la demande sera présentée;
- b)** le lieu et l'heure de l'audition de la demande;
- c)** les précisions concernant le stupéfiant ou toute autre chose faisant l'objet de la demande;
- d)** les éléments de preuve que le demandeur prévoit de présenter pour établir qu'il a le droit de posséder le stupéfiant ou l'autre chose visée à l'alinéa c).

— DORS/2019-169, art. 27

27 Les articles 73 et 74 du même règlement sont remplacés par ce qui suit :

Renseignements fournis par le ministre à un organisme régissant la profession d'infirmier

73 (1) Le ministre peut fournir à un organisme régissant la profession d'infirmier tout renseignement concernant un de ses membres qui a été obtenu sous le régime du présent règlement ou de la Loi.

Non-application

(2) Le paragraphe (1) ne s'applique pas aux infirmiers praticiens.

Définitions

(3) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent article.

membre Personne autorisée par un organisme régissant la profession d'infirmier à exercer la profession d'infirmier. (*member*)

organisme régissant la profession d'infirmier Autorité provinciale attributive de licences en matière d'activités professionnelles qui, en vertu des lois d'une province, autorise des personnes à exercer la profession d'infirmier. (*nursing statutory body*)

Exemption — membre d'un corps policier

74 Le membre d'un corps policier ou la personne agissant sous son autorité et sa supervision qui, à l'égard de l'une de ses activités, est soustrait à l'application du paragraphe 4(2) ou des articles 5, 6, ou 7 de la Loi en vertu du *Règlement sur l'exécution policière de la Loi réglementant certaines*

member or person, is exempt from the application of subsection 4(2) or section 5, 6 or 7 of the Act by virtue of the *Controlled Drugs and Substances Act (Police Enforcement) Regulations* is, in respect of that conduct, exempt from the application of these Regulations.

drogues et autres substances est, à l'égard de cette activité, soustrait à l'application du présent règlement.